

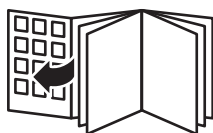
PHILIPS

Bagless Vacuum

1000 Series

XB1012, XB1042
XB1111, XB1112
XB1142





English 6
Čeština 21
Dansk 36
Deutsch 51
Eesti 68
Español 83
Français 98
Hrvatski 113
Italiano 128
Latviešu 143
Lietuviškai 158
Magyar 173
Nederlands 188
Norsk 203
Polski 218
Português 233
Română 248
Shqip 263
Slovenščina 278
Slovensky 293
Srpski 308
Suomi 323
Svenska 338
Türkçe 353
Ελληνικά 368
Български 384
Македонски 400
Українська 415
עברית 430

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by us, a service center authorized by us or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

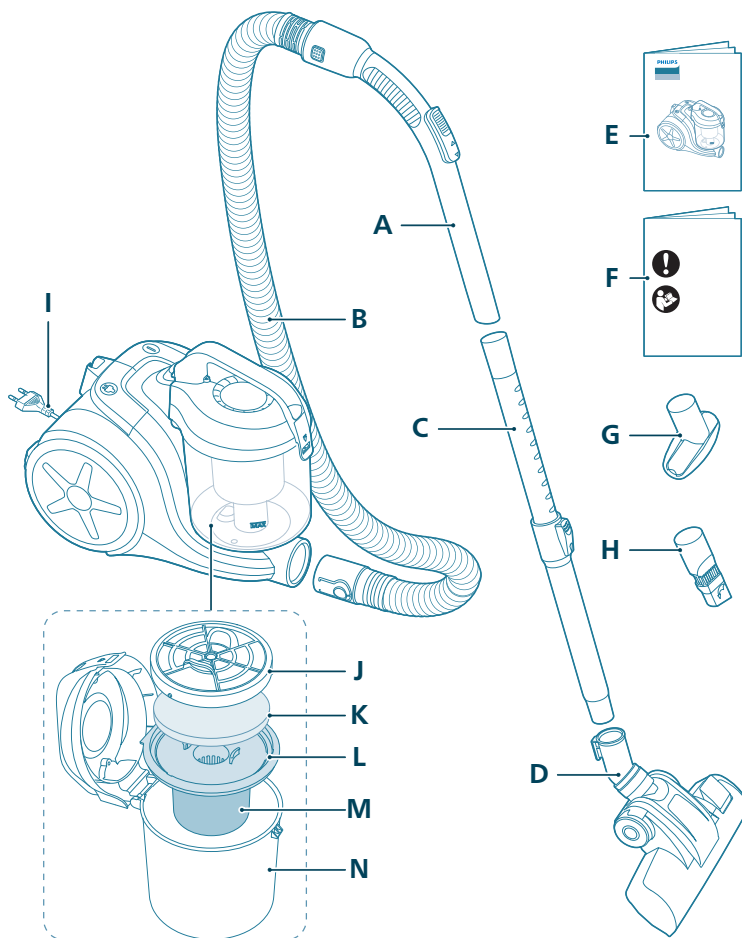
Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Always clean all parts as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.
- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description

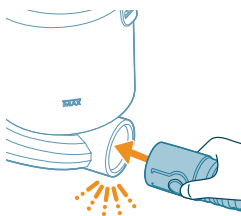


A	Bend assy	H	2-in-1 Crevice tool
B	Hose assy	I	Power cord
C	2-piece telescopic metal tube	J	Inlet filter assy
D	Multi-purpose nozzle	K	Foam filter

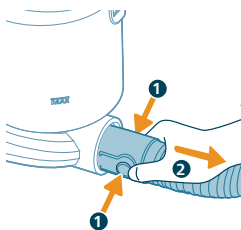
E	Quick start guide	L	Vortex finder
F	Important information leaflet	M	Vortex finder cover
G	Furniture nozzle (only available for XB1042 & XB1142)	N	Dust bucket

Preparing for use

Connecting and disconnecting the hose



- 1 To connect the hose, insert it into the hose connection opening until it snaps into place.

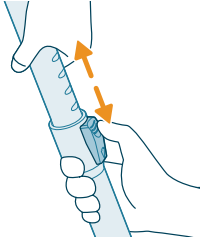


- 2 To disconnect the hose, press the easy-release buttons on either side of the hose connector (1) and pull the hose out of the hose connection opening (2).

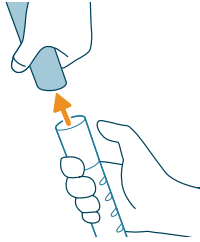
Connecting and adjusting the telescopic tube



- 1 To connect the telescopic tube to the handgrip of the hose, align the hole in the end of the handgrip with the metal tube and push the tube into place.



- 2 To adjust the telescopic metal tube to the length you find most comfortable during vacuuming, push the length adjustment button and push or pull one of the tube parts upwards or downwards.



- 3 To disconnect the tube from the handgrip, pull the handgrip out of the tube.

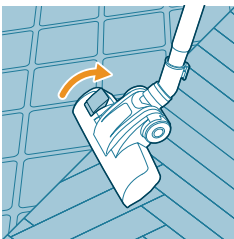
Connecting and disconnecting the nozzles

Multi-function nozzle

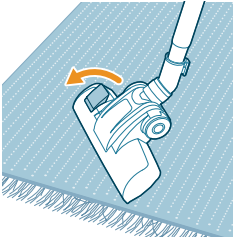
The Multi-function nozzle is a multipurpose nozzle for effective cleaning of carpets and hard floors. The air gap at the front of the nozzle lets large crumbs in and the brushes at the sides clean closely along furniture and walls.



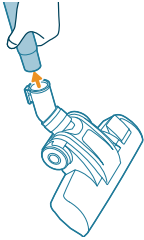
- 1 To connect the nozzle, align the hole on the end of the tube with the nozzle and push the tube into the nozzle.



- 2 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle backwards with your foot. The brush strip for cleaning hard floors comes out of the nozzle housing.



- 3** To clean carpets, push the rocker switch on top of the nozzle forwards with your foot. The brush strip disappears into the nozzle housing.

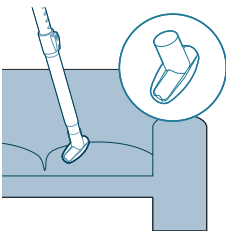
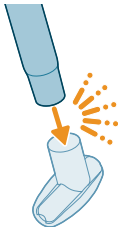


- 4** To disconnect the nozzle from the tube, push the nozzle with one hand and pull the tube out of the nozzle with the other hand.

Furniture nozzle (for XB1042/XB1142 only)

This nozzle is especially suitable for cleaning furniture.

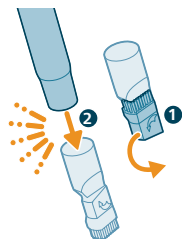
- 1** Connect the furniture nozzle with the metal tube.



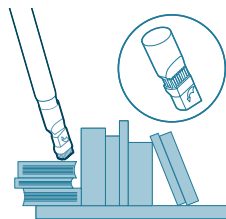
- 2** Clean your furniture.

2-in-1 Crevice tool

You can use the crevice tool to clean around tricky edges and into hard-to-reach narrow spaces.

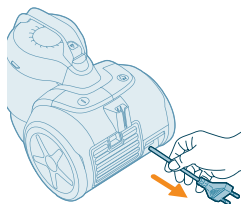


- 1 To connect the crevice tool, insert the tube to the Crevice tool. You can turn the head over to use it as a brush.

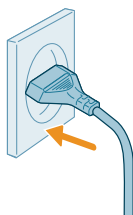


- 2 Use it to clean some narrow spaces.

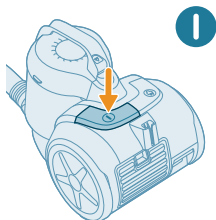
Using the appliance



- 1 Pull the mains cord out of the appliance.



- 2 Put the plug in the wall socket.



- 3 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance.

Tip: Regularly check the dust bucket to see if it is full. Regularly clean the filters to ensure optimal performance.

Adjusting the suction power



You can adjust the suction power during vacuum cleaning with the suction power control slide on the handgrip.

- Suction control slide in upwards direction for low suction power to clean curtains, rugs and furniture.
- Suction control slide in downwards direction for maximum suction power to clean hard floors.

Pausing while vacuuming

If you want to pause for a moment, insert the ridge on the multi-purpose nozzle into the parking slot to park the telescopic tube in a convenient position.

Maintenance

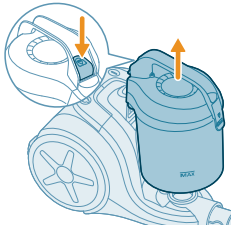
Warning: The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution: Do not clean any part of the appliance in the dishwasher.

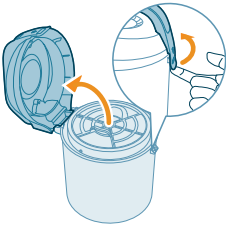
Note: For optimal performance, empty the dust bucket after use. Always empty the dust bucket when the dust reaches the maximum indication.

- 1 Switch off and unplug the appliance.

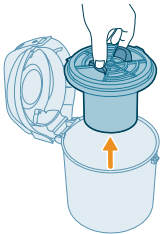




- 2 Press the dust bucket release button to unlock the dust bucket. Lift the dust bucket out of the appliance.



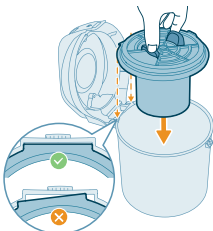
- 3 Open the cover of the dust bucket.



- 4 Grab the two holders with your hands and pull the Vortex finder straight up from the dust bucket.



- 5 Empty the dust bucket in a waste bin.

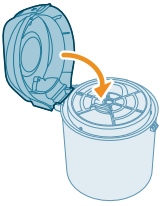


- 6 Properly install the Vortex finder by ensuring it fits securely against the edge of the dust bucket, as shown in the illustration.

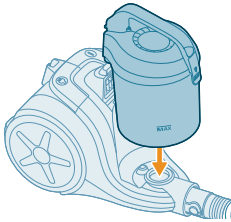
Note: Pull the Vortex finder out of the dust bucket to prevent the filter from getting wet if you only want to clean the dust bucket.

Caution: You can also clean the inside and outside of the dust bucket with a moist cloth. Make sure the dust bucket is dry before you place the dust bucket back in the appliance.

- 7 Close the cover of the dust bucket.



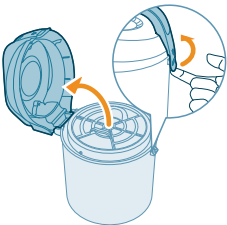
- 8 Place the dust bucket back in the appliance.



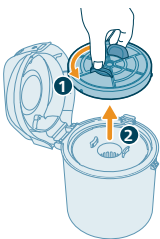
Cleaning the dust bucket

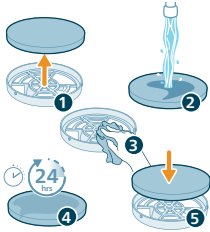
To guarantee optimal performance, clean the dust bucket every xx weeks.

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Open the cover of the dust bucket.



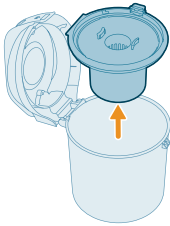
- 3 Hold the handles of filter housing and twist anti-clockwise to release.



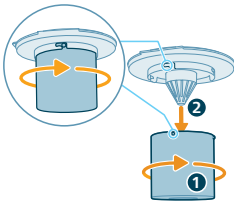


Note: Do not clean the sponge with a brush. Rinsing it with running water does not restore its original color, but it does restore its filtration power.

- 4 Separate the inlet sponge from filter assy. Wash the sponge and keep to dry for 24 hours. Once sponge is dry, reinsert it into filter housing.



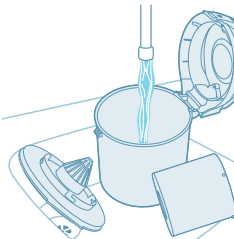
- 5 Pull the Vortex finder out from the dust bucket.



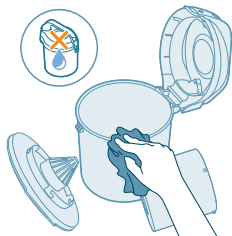
- 6 Twist anti-clockwise to release the cover from the Vortex finder.



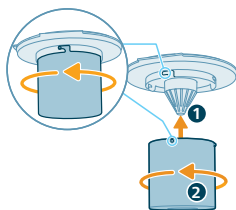
- 7 Empty the dust bucket in a waste bin.



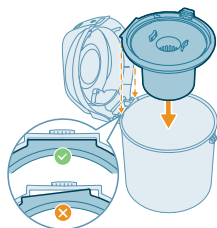
- 8 Wash the dust bucket and Vortex finder.



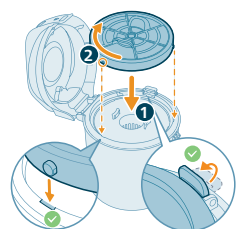
9 Use a soft cloth to thoroughly dry all parts.



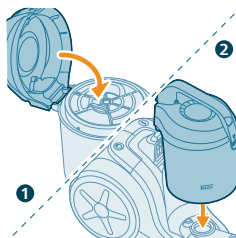
10 Twist clockwise to install the cover back to the Vortex finder.



11 Properly install the Vortex finder by ensuring it fits securely against the edge of the dust bucket, as shown in the illustration.

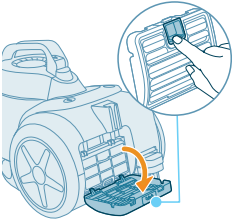


12 Align the locking pins on the filter housing to the slots on the Vortex finder housing. Make sure the edge of the filter housing “activates” the filter missing detection mechanism. Twist the filter housing clockwise to lock it in position.



13 Close the cover and put the dust bucket back into the appliance.

Note: Do not use the appliance without the filter.



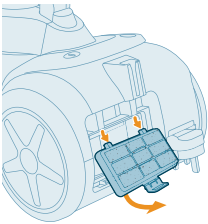
14 Press the cover release button to open the cover of the filter.



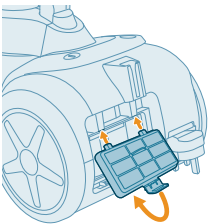
15 Tap the filter over a trash bin to remove the dust&dirt.



Note: The filter is not washable.



16 Insert the two clips of the filter into the upper rim of the filter compartment and push the bottom end of the filter into the compartment.



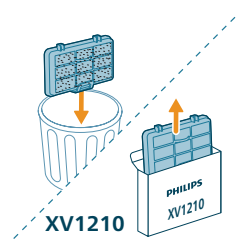
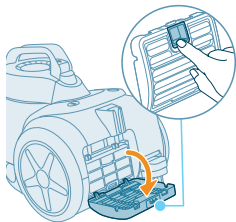
17 Close the filter compartment.

Replacing the filter

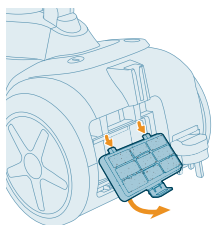
Our allergy system captures 99.9% of fine dust – including pollen, pet hair and dust mites – for allergy sufferers and anyone demanding a higher level of hygiene.

Note: You can dispose of the old filter with the normal household waste.

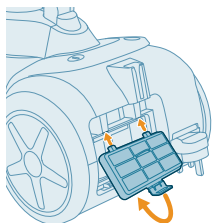
- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Press the cover release button to open the cover of the filter.



- 3 Pull the used filter out and dispose it properly. Remove the packing materials of the new filter (XV1210).



- 4 Insert the two clips of the filter into the upper rim of the filter compartment and push the bottom end of the filter into the compartment.



- 5 Close the filter compartment.

Storage

- 1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord.
- 3 After use, store the crevice tool on the accessory holder.
- 4 Insert the ridge on the TriActive nozzle into the storage slot.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner does not start when I press the on/off button.	The dust bucket is not locked in the appliance properly.	Make sure that the filter is installed properly.
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The appliance suddenly shuts down during operation.	The inlet HEPA or outlet HEPA is clogged. The motor's operating temperature is too high, triggering the motor's temperature control protection.	Please clean the inlet HEPA filter and replace a new outlet HEPA filter. Wait for at least 1.5h until the motor temperature is back to normal.

Recycling



- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website **www.home.id/warranty**.

Order parts or accessories

If you have to replace a part or want to purchase an additional part, go to your Philips dealer or visit **www.philips.com/support**.

If you have problems obtaining the parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na adrese www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musíme jeho výměnu provést my, námi autorizovaný servis nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nemiřte hadicím, trubicím ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s transformátorem – mohlo by to přivodit nebezpečné situace.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento vysavač k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti vysavače. Jednotlivé díly vysavače čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.

Upozornění

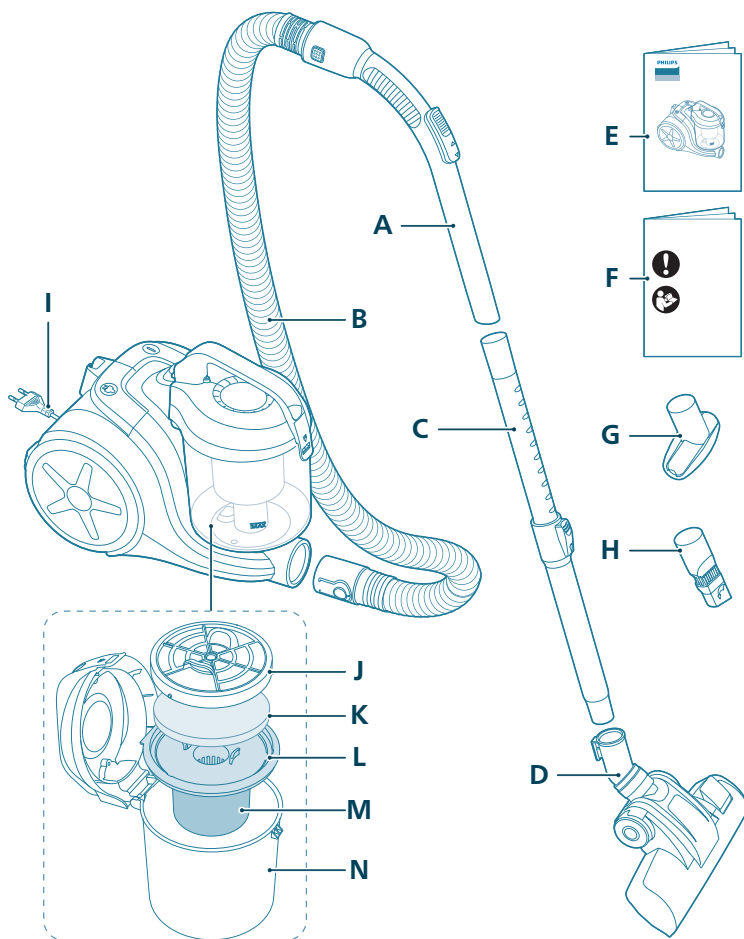
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
- Jednotlivé díly čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění uveden v uživatelské příručce.
- Pokud čistíte omyvatelný filtr vodou, dbejte na to, aby byl zcela suchý, než jej zpátky vložíte do přístroje. Pěnový a hlavní filtr nesaňte na přímém slunci, na radiátoru ani v sušičce. Omyvatelný filtr vyměňte, pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahrazujte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).

- Maximální hladina hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis

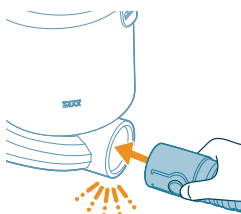


A	Sestava s ohybem	H	Nástavec pro štěrbinu 2 v 1
B	Sestava hadice	I	napájecí kabel
C	Dvoudílná kovová teleskopická trubka	J	Sestava vstupního filtru

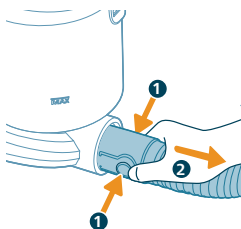
D	Víceúčelová hubice	K	Pěnový filtr
E	Stručný návod k rychlému použití	L	Přepadová trubka
F	Leták s důležitými informacemi	M	Kryt přepadové trubky
G	Hubice na nábytek (k dispozici pouze pro modely XB1042 a XB1142)	N	Prachová nádoba

Příprava k použití

Připojení a odpojení hadice



- 1 Chcete-li připojit hadici, zasuňte ji do otvoru pro připojení hadice a nechte ji zapadnout na své místo.

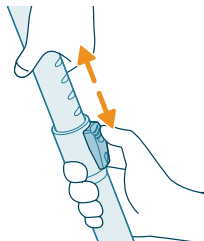


- 2 Chcete-li hadici odpojit, stiskněte tlačítka pro snadné uvolnění na každé straně konektoru hadice (1) a vytáhněte konektor hadice z otvoru pro připojení hadice (2).

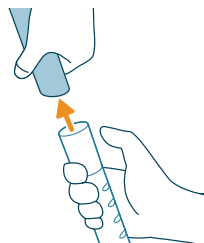
Připojení a seřízení teleskopické trubky



- 1 Chcete-li připojit teleskopickou trubku k rukojeti hadice, zarovnejte otvor na konci rukojeti s kovovou trubkou a zatlačte trubku na místo.



- 2 Pro úpravu teleskopické kovové trubky na délku umožňující nejpohodlnější vysávání stiskněte tlačítko úpravy délky a zatáhněte za příslušnou část trubky nahoru nebo dolů.

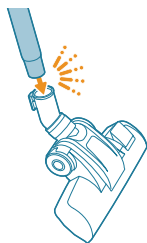


- 3 Pro odpojení trubky od rukojeti za trubku zatáhněte.

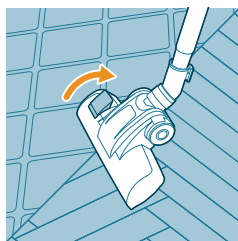
Připojení a odpojení hubic

Multifunkční hubice

Multifunkční hubice je víceúčelová hubice pro efektivní čištění koberců a tvrdých podlah. Mezera v přední části hubice vpouští dovnitř velké nečistoty a kartáče po stranách provádějí čištění podél nábytku a stěn.



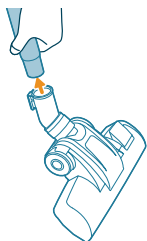
- 1 Chcete-li hubici připojit, zarovnejte otvor na konci trubky s hubicí a zatlačte trubku do hubice.



- 2 Chcete-li vysávat tvrdé podlahy, překlopte nohou překlápěcí přepínač na horní straně hubice směrem dozadu. Z horní části hubice se vysune kartáčový pruh pro čištění tvrdých podlah.



- 3** Chcete-li vysávat koberce, překlopte nohou překlápěcí přepínač na horní straně hubice směrem dopředu. Kartáčový nástavec se zasune zpět do hubice.



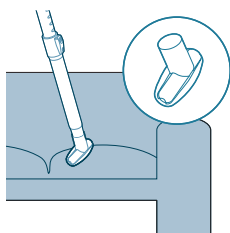
- 4** Chcete-li hubici odpojit od trubky, jednou rukou zatlačte na hubici a druhou rukou z ní trubku vytáhněte.

Hubice na nábytek (pouze pro modely XB1042/XB1142)

Tato hubice je vhodná zejména pro čištění nábytku.



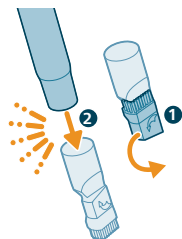
- 1** Připojte hubici na nábytek ke kovové trubce.



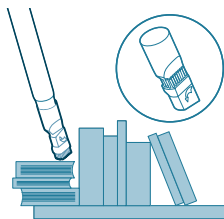
- 2** Vyčistěte svůj nábytek.

Nástavec pro štěrby 2 v 1

Štěrbínovou hubici můžete použít k čištění kolem obtížně přístupných okrajů a v těžko přístupných úzkých prostorech.

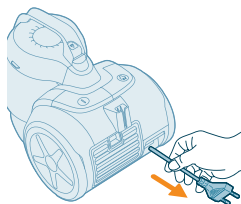


- 1 Chcete-li štěrbinovou hubici připojit, vložte do ní trubku. Hlavici můžete otočit a použít ji jako kartáč.

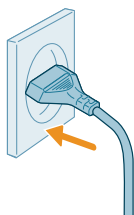


- 2 Použijte ji k čištění úzkých prostorů.

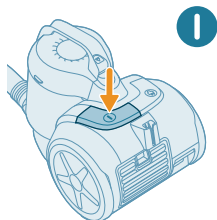
Používání přístroje



- 1 Vytáhněte z přístroje napájecí kabel.



- 2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.



3 Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí přístroj zapněte.

Tip: Pravidelně kontrolujte, zda je nádoba na prach plná. Pro zajištění optimálního výkonu pravidelně čistěte filtry.

Nastavení sacího výkonu



Během vysávání můžete nastavovat sací výkon posuvníkem pro ovládání sacího výkonu umístěným na rukojeti.

- Posuňte posuvník pro ovládání sacího výkonu směrem nahoru pro nízký sací výkon při čištění záclon, koberečků a nábytku.
- Posuňte posuvník pro ovládání sacího výkonu směrem dolů pro maximální sací výkon při čištění tvrdých podlah.

Přerušení vysávání

Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, zasuňte výstupek na víceúčelové hubici do parkovací drážky, aby vám teleskopická trubka nepřekážela.

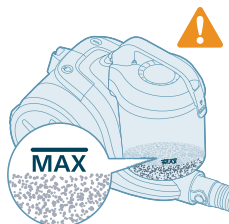
Údržba

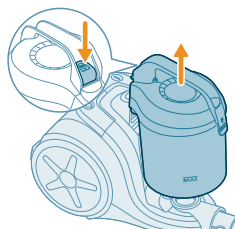
Varování: Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku ze síťové zásuvky.

Upozornění: Žádné díly přístroje nemýjte v myčce nádobí.

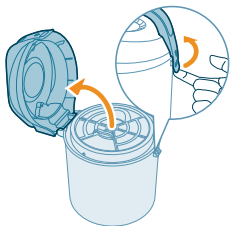
Poznámka: Pro optimální výkon po použití vyprázdněte nádobu na prach. Nádobu na prach vždy vyprázdněte, když prach dosáhne rysky maximální úrovně.

1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.

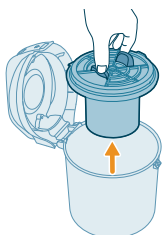




- 2 Stisknutím tlačítka pro uvolnění nádoby na prach nádobu na prach odemkněte. Vyjměte nádobu na prach z přístroje.



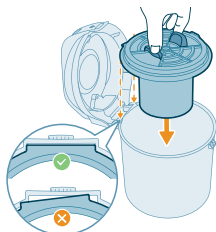
- 3 Otevřete kryt nádoby na prach.



- 4 Uchopte rukama dva držáky a vytáhněte z nádoby na prach přepadovou trubku směrem rovně nahoru.



- 5 Vyprázdněte nádobu na prach do odpadkového koše.

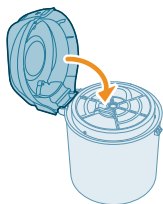


- 6 Řádně namontujte přepadovou trubku. Ujistěte se, že bezpečně přiléhá k okraji nádoby na prach, jak je znázorněno na obrázku.

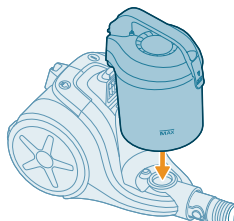
Poznámka: Vytáhněte přepadovou trubku z nádoby na prach, abyste zabránili navlhnutí filtru, pokud chcete vyčistit pouze nádobu na prach.

Upozornění: Vnitřek a vnějšek nádoby na prach můžete také očistit vlhkým hadříkem. Před vložením nádoby na prach zpět do přístroje se ujistěte, že je suchá.

- 7** Zavřete kryt nádoby na prach.



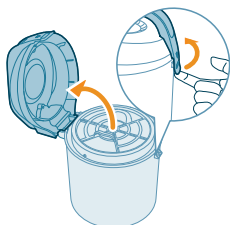
- 8** Vložte nádobu na prach zpět do přístroje.



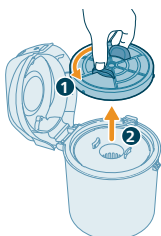
Čištění nádoby na prach

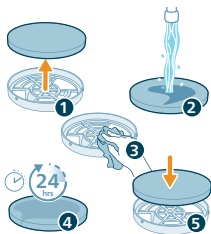
Aby byl zaručen optimální výkon, čistěte nádobu na prach každých xx týdnů.

- 1** Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2** Otevřete kryt nádoby na prach.



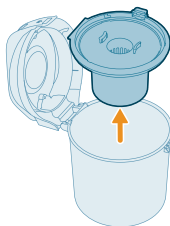
- 3** Držte rukojeti pouzdra filtru a otočením proti směru hodinových ručiček jej uvolněte.



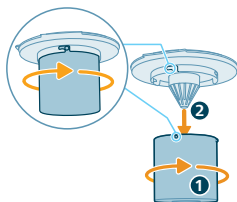


Poznámka: Houbičku nečistěte kartáčem. Opláchnutí tekoucí vodou neobnoví její původní barvu, ale obnoví její filtrační sílu.

- 4** Oddělte vstupní houbičku od sestavy filtru. Houbičku omyjte a nechte 24 hodin schnout. Až bude houbička suchá, znovu ji vložte do pouzdra filtru.



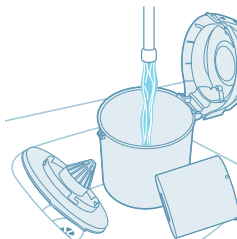
- 5** Vytáhněte přepadovou trubku z nádoby na prach.



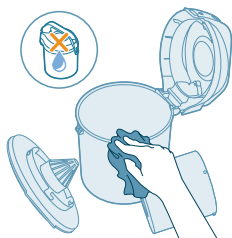
- 6** Otočením proti směru hodinových ručiček uvolněte kryt z přepadové trubky.



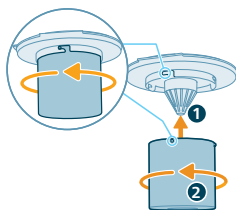
- 7** Vyprázdňete nádobu na prach do odpadkového koše.



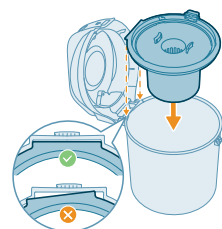
- 8** Umyjte nádobu na prach a přepadovou trubku.



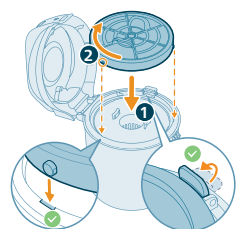
9 K důkladnému vysušení všech dílů použijte měkký hadřík.



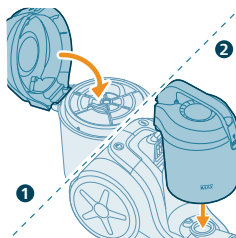
10 Otočením po směru hodinových ručiček nainstalujte kryt zpět na přepadovou trubku.



11 Řádně namontujte přepadovou trubku. Ujistěte se, že bezpečně přiléhá k okraji nádoby na prach, jak je znázorněno na obrázku.

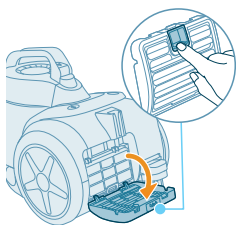


12 Zarovnejte zajišťovací kolíky na pouzdru filtru se štěrbinami na krytu přepadové trubky. Ujistěte se, že okraj pouzdra filtru „aktivuje“ mechanismus detekce chybějícího filtru. Otočením pouzdra filtru po směru hodinových ručiček jej zajistěte na místě.



13 Zavřete kryt a vložte nádobu na prach zpět do přístroje.

Poznámka: Nepoužívejte přístroj bez filtru.



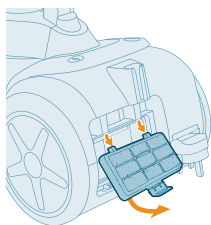
14 Stisknutím uvolňovacího tlačítka krytu otevřete kryt filtru.



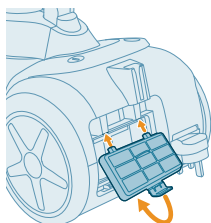
15 Nad odpadkovým košem na filtr poklepejte, abyste z něj odstranili prach a nečistoty.



Poznámka: Filtr není omyvatelný.



16 Vložte dvě spony filtru do horního okraje přihrádky filtru a zatlačte do přihrádky spodní část filtru.



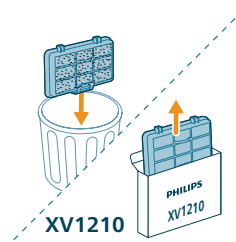
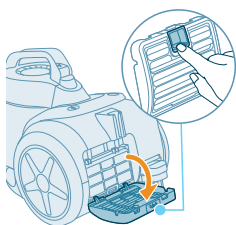
17 Zavřete přihrádku filtru.

Výměna filtru

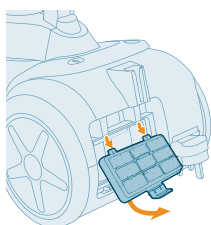
Náš antialergický systém zachytí 99,9 % jemného prachu – včetně pylu, zvířecích chlupů a roztočů – pro alergiky a všechny, kteří vyžadují vyšší úroveň hygieny.

Poznámka: Starý filtr můžete zlikvidovat společně s běžným domácím odpadem.

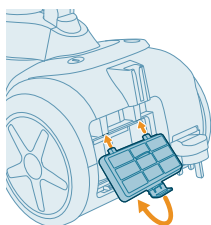
- 1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2 Stisknutím uvolňovacího tlačítka krytu otevřete kryt filtru.



- 3 Vytáhněte použitý filtr a řádně jej zlikvidujte. Odstraňte balicí materiál nového filtru (XV1210).



- 4 Vložte dvě spony filtru do horního okraje přihrádky filtru a zatlačte do přihrádky spodní část filtru.



- 5 Zavřete přihrádku filtru.

Skladování

- 1 Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.

- 2 Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a naviňte síťovou šňůru.
- 3 Po použití uložte štěrbinovou hubici na držák příslušenství.
- 4 Zasuňte výstupek na hubici TriActive do úložné drážky.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web **www.philips.com/support**, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Po stisknutí vypínače se vysavač nespustí.	Nádoba na prach není v přístroji řádně upevněna.	Ujistěte se, že filtr je řádně nainstalován.
Sací výkon je nedostatečný.	Nádoba na prach je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Filtry jsou špinavé.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Sací výkon je nastaven na menší tah.	Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti.
	Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.	Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu.
Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Vybíjejte přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.
Přístroj se během provozu náhle vypne.	Vstupní nebo výstupní HEPA filtr je ucpaný. Teplota motoru stoupla a je příliš vysoká, proto se aktivovala ochrana motoru proti přehřátí.	Vyčistěte vstupní HEPA filtr a vyměňte výstupní HEPA filtr za nový. Počkejte alespoň 1,5 hodiny, než se teplota motoru vrátí do normálu.

Recyklace



- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.

Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným užíváním nebo zanedbáním údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web **www.home.id/warranty**.

Objednání dílů nebo doplňků

Pokud musíte vyměnit některý díl nebo chcete zakoupit další díl, obraťte se na prodejce společnosti Philips nebo navštivte stránky **www.philips.com/support**. Máte-li se získáním dílů potíže, obraťte se prosím na Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare

- Støvsug aldrig vand eller andre væsker, brændbare substanser eller varm aske op.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- For at undgå fare skal netledningen, hvis den er beskadiget, udskiftes af os, et servicecenter, der er autoriseret af os, eller tilsvarende kvalificerede fagfolk.
- Undgå at rette slange, rør eller andet tilbehør mod øjne eller ører eller putte dem i munden.
- Brug ikke apparatet i kombination med en transformer, da dette kan resultere i en farlig situation.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Denne støvsuger er kun designet til husholdningsbrug. Brug ikke denne støvsuger til at opsuge byggeaffald, cementstøv, aske, fint sand, kalk og lignende. Brug aldrig støvsugeren uden et af filtrene. Det kan beskadige motoren og forkorte støvsugerens levetid. Rengør altid alle støvsugerens dele som vist i brugervejledningen. Rengør ikke hverken dele eller tilbehør med vand og/eller rengøringsmidler, medmindre dette specifikt er vist i brugervejledningen.

Forsigtig

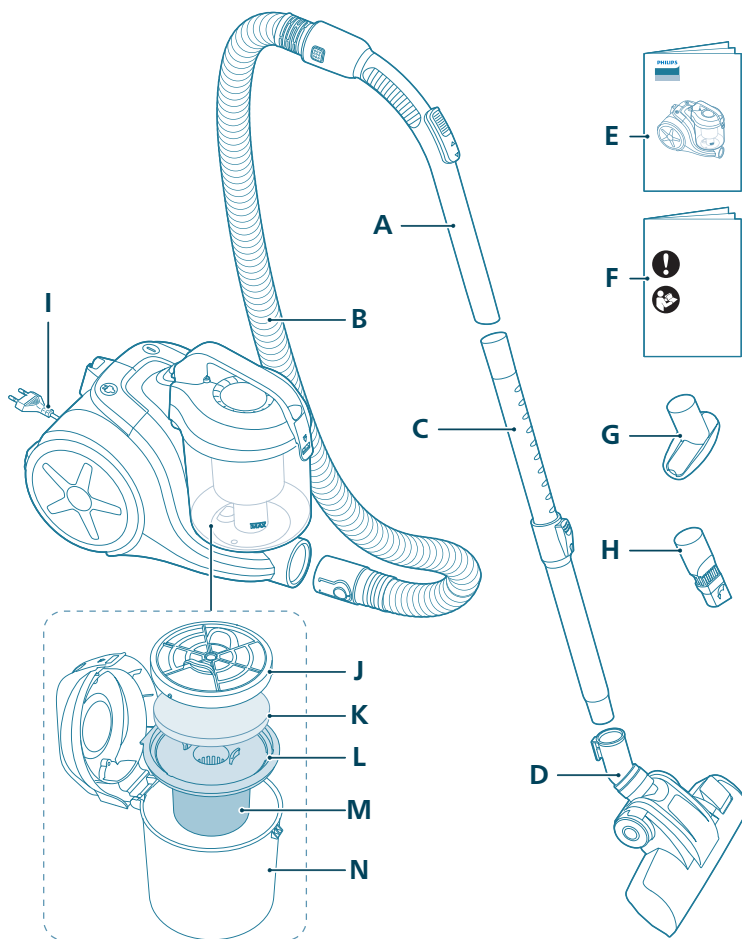
- Brug aldrig apparatet uden et af filtrene. Det kan beskadige motoren og forkorte apparatets levetid.
- Rengør altid alle dele som vist i brugervejledningen. Rengør ikke hverken dele eller tilbehør med vand og/eller rengøringsmidler, medmindre dette specifikt er vist i brugervejledningen.
- Hvis du rengør et vaskbart filter med vand, skal du sørge for, at det er fuldstændigt tørt, før du sætter det tilbage i apparatet. Tør ikke filteret i direkte sollys, på en radiator eller i en tørretumbler. Udskift et vaskbart filter, hvis det ikke længere kan rengøres ordentlig, eller hvis det er beskadiget.
- Udskift altid filtrene med originale Philips-filtre af den rigtige type (se kapitlet "Bestilling af tilbehør") for at garantere, at støvsugeren fungerer og tilbageholder støvpartikler optimalt.

- Maks. støjniveau: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Generel beskrivelse

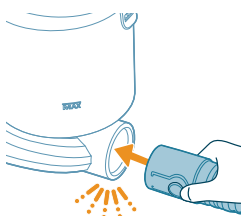


A	Vinkelsamling	H	2 i 1-sprækkemundstykke
B	Slangesamling	I	Netledning
C	2-delt teleskoprør i metal	J	Indløbsfiltersamling

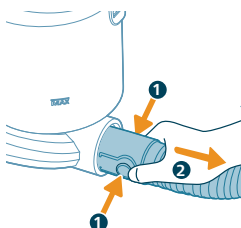
D	Multifunktionsmundstykke	K	Skumfilter
E	Startvejledning	L	Vortex finder
F	Folder med vigtige oplysninger	M	Dæksel til vortex finder
G	Møbelmundstykke (fås kun til XB1042 og XB1142)	N	Støvbeholder

Klargøring

Tilslutning og aftagning af slangen



- 1 Slangen tilsluttes ved at skubbe den ind i slangetilslutningsåbningen, indtil den klikker på plads.

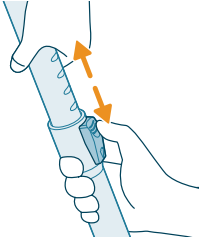


- 2 Slangen tages af ved at trykke på hurtigudløserknapperne på hver side af slangetilslutningen (1) og trække slangen ud af slangetilslutningsåbningen (2).

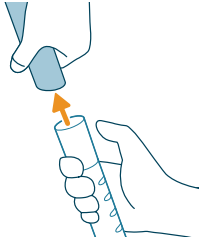
Tilslutning og justering af teleskoprøret



- 1 For at sætte teleskoprøret på slangens håndtag skal du anbringe metalrøret ud for hullet i enden af håndtaget og skubbe røret på plads.



- 2 For at justere teleskoprøret til den længde, du foretrækker ved støvsugning, skal du trykke på knappen til længdejustering og skubbe eller trække en af rørets dele op eller ned.

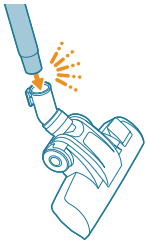


- 3 Røret fjernes fra håndtaget ved at trække håndtaget ud af røret.

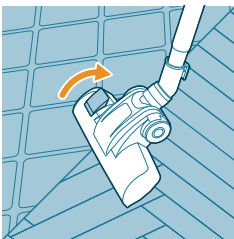
Påsætning og aftagning af mundstykkerne

Multifunktionsmundstykke

Multifunktionsmundstykket er beregnet til effektiv rengøring af tæpper og hårde gulve. Luftspalten foran på mundstykket lukker store krummer ind, og sidebørsterne rengør tæt på møbler og vægge.



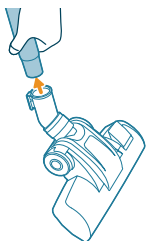
- 1 For at sætte mundstykket på skal du placere mundstykket ud for hullet på enden af røret og skubbe røret ind i mundstykket.



- 2 Ved støvsugning af hårde gulve skal du trykke vippekontakten oven på multifunktionsmundstykket bagud med foden. Børsten til rengøring af hårde gulve skydes dermed ud af mundstykket.



- 3** Ved støvsugning af tæpper skal du skubbe vippekanten oven på multifunktionsmundstykket fremad med foden. Børsten trækkes dermed tilbage i mundstykket.

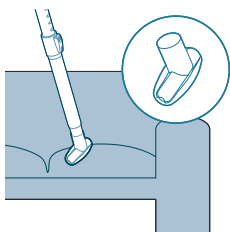
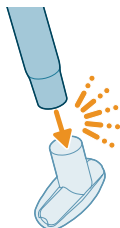


- 4** For at tage mundstykket af røret skal du skubbe mundstykket med den ene hånd og trække røret ud af mundstykket med den anden hånd.

Møbelmundstykke (kun til XB1042/XB1142)

Dette mundstykke er især velegnet til rengøring af møbler.

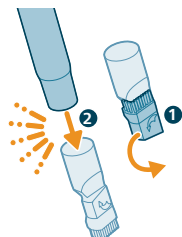
- 1** Sæt møbelmundstykket på metalrøret.



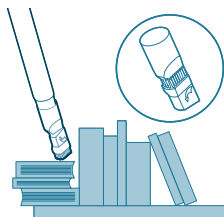
- 2** Rengør dine møbler.

2 i 1-sprækkemundstykke

Du kan bruge sprækkemundstykket til at støvsuge vanskelige og svært tilgængelige områder.

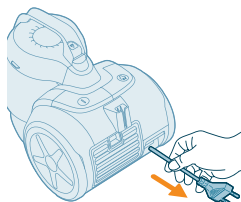


- 1 For at montere sprækkemundstykket skal du indsætte røret i sprækkemundstykket. Du kan vende hovedet og bruge det som børste.

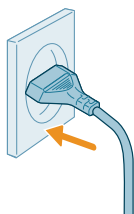


- 2 Brug det til at rengøre snævre områder.

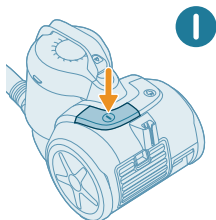
Sådan bruges apparatet



- 1 Træk ledningen ud af støvsugeren.



- 2 Sæt stikket i stikkontakten.



- 3 Tryk med foden på afbryderknappen oven på støvsugeren for at tænde for den.

Tip: Tjek regelmæssigt støvbeholderen for at se, om den er fuld. Rengør jævnligt filtrene for at sikre optimal ydelse.

Juster sugestykken



Du kan justere sugestykken under støvsugning ved hjælp af sugestykke skydekontakten på håndtaget.

- Skydekontakten til justering af sugestykke skubbes opad for at sænke sugestykken når gardiner, tæpper og møbler rengøres.
- Skydekontakten til justering af sugestykke skubbes nedad for at opnå maksimal sugekraft til rengøring af hårde gulve.

Pause under støvsugning

Hvis du ønsker at holde pause et øjeblik, kan du indsætte rillen på multifunktionsmundstykket i parkeringsbeslaget og efterlade teleskoprøret her.

Vedligeholdelse

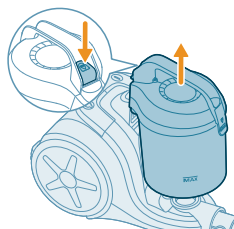
Advarsel: Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af støvsugeren.

Forsigtig: Hverken dele eller tilbehør til støvsugeren må komme i opvaskemaskinen.

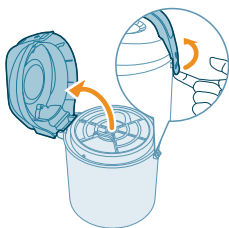
Bemærk: For at sikre optimal ydeevne skal du tømme støvbeholderen efter brug. Tøm altid støvbeholderen, når støvet når maksimumgrænsen.

- 1 Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten.

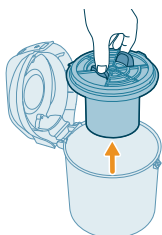




- 2 Tryk på udløserknappen til støvbeholderen for at løsne den. Løft støvbeholderen ud af støvsugeren.



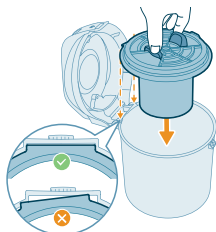
- 3 Åbn dækslet på støvbeholderen.



- 4 Grib fat om de to holdere med hænderne og træk vortex finderens lodret op fra støvbeholderen.



- 5 Tøm støvbeholderen i skraldespanden.

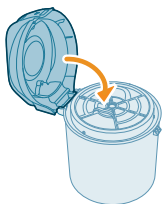


- 6 Monter vortex finderens korrekt ved at sikre, at den sidder sikkert mod kanten af støvbeholderen, som vist på illustrationen.

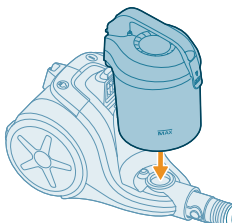
Bemærk: Træk vortex finderens ud af støvbeholderen for at forhindre, at filteret bliver vådt, hvis du kun vil rengøre støvbeholderen.

Forsigtig: Du kan også rengøre indersiden og ydersiden af støvbeholderen med en fugtig klud. Sørg for, at støvbeholderen er tør, inden du sætter den tilbage i støvsugeren.

- 7 Luk dækslet på støvbeholderen.



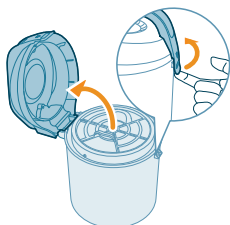
- 8 Sæt støvbeholderen tilbage i støvsugeren.



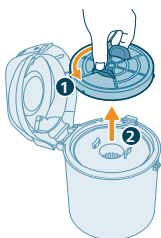
Rengøring af støvbeholderen

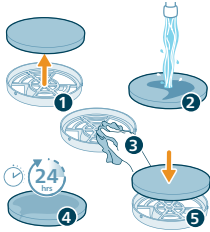
For at garantere optimal ydeevne skal du rengøre støvbeholderen hver xx. uge.

- 1 Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Åbn dækslet på støvbeholderen.



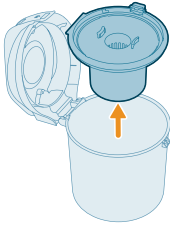
- 3 Hold fast i håndtagene på filterhuset, og drej mod uret for at løsne det.



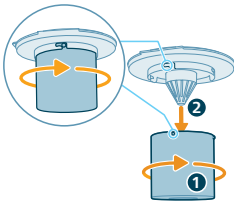


Bemærk: Rengør ikke svampen med en børste. Skylning med rindende vand gendanner ikke filterets oprindelige farve, men det genopretter dets filtreringskraft.

- 4 Adskil indløbssvampen fra filterenheden. Vask svampen, og lad den tørre i 24 timer. Når svampen er tør, skal du sætte den ind i filterhuset igen.



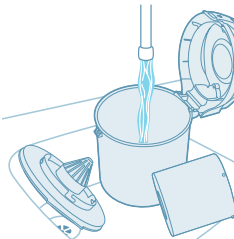
- 5 Træk vortex finderens ud af støvbeholderen.



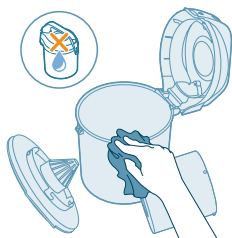
- 6 Drej mod uret for at frigøre dækslet fra vortex finderens.



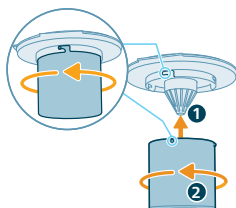
- 7 Tøm støvbeholderen i skraldespanden.



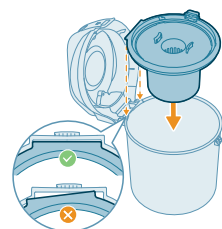
- 8 Vask støvbeholderen og vortex finderens.



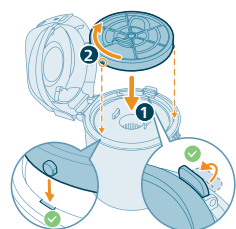
9 Brug en blød klud til at aftørre alle dele grundigt.



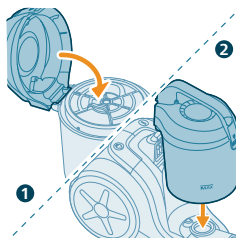
10 Drej med uret for at montere dækslet på vortex finderen igen.



11 Monter vortex finderen korrekt ved at sikre, at den sidder sikkert mod kanten af støvbeholderen, som vist på illustrationen.

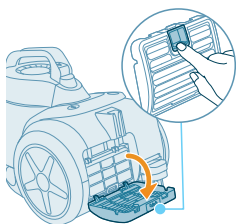


12 Placer låsestifterne på filterhuset ud for åbningerne på vortex finderens hus. Sørg for, at kanten af filterhuset "aktiverer" registreringsmekanismen for manglende filter. Drej filterhuset med uret for at låse det på plads.



13 Luk dækslet, og sæt støvbeholderen på plads i støvsugeren.

Bemærk: Brug ikke støvsugeren uden filteret.



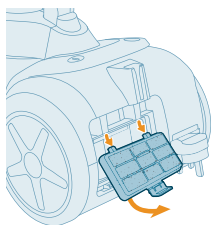
14 Tryk på udløserknappen for at åbne filterdækslet.



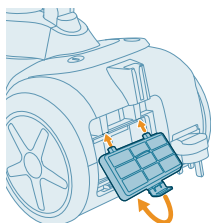
15 Bank filteret over en skraldespand for at fjerne støv og snavs.



Bemærk: Filteret kan ikke vaskes.



16 Indsæt filterets to clips i den øverste kant af filterrummet, og skub den nederste ende af filteret ind i rummet.



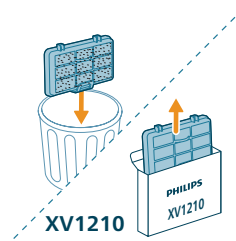
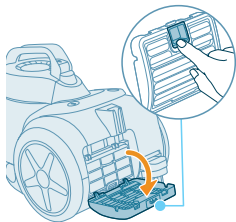
17 Luk filterrummet.

Udskiftning af filteret

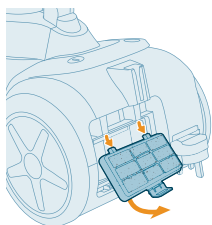
Vores allergisystem opfanger 99,9 % fint støv – herunder pollen, dyrehår og støvmider – til fordel for allergikere og dig, der kræver et højere hygiejneniveau.

Bemærk: Du kan bortskaffe det gamle filter med det almindelige husholdningsaffald.

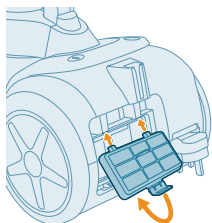
- 1 Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på udløserknappen for at åbne filterdækslet.



- 3 Træk det brugte filter ud, og bortskaf det korrekt. Fjern emballagen på det nye filter (XV1210).



- 4 Indsæt filterets to clips i den øverste kant af filterrummet, og skub den nederste ende af filteret ind i rummet.



- 5 Luk filterrummet.

Opbevaring

- 1 Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på knappen til indrulning af ledningen for at rulle den ind.
- 3 Efter brug skal du opbevare sprækkemundstykket på tilbehørsholderen.
- 4 Indsæt rillen på TriActive-mundstykket i opbevaringsåbningen.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Støvsugeren starter ikke, når jeg trykker på afbryderknappen.	Støvbeholderen er klikket rigtigt på plads i støvsugeren.	Sørg for, at filteret er monteret korrekt.
Sugestyrken er utilstrækkelig.	Støvbeholderen er fuld.	Tøm støvbeholderen.
	Filtrene er snavsede.	Rengør eller udskift filtrene.
	Sugestyrken er sat på en lav indstilling.	Sugestyrken kan øges med regulatoren på støvsugeren eller på håndtaget.
	Mundstykke, rør eller slange er tilstoppet.	En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.
Når jeg bruger min støvsuger, får jeg af og til elektrisk stød.	Din støvsuger genererer statisk elektricitet. Jo lavere luftfugtigheden er i rummet, jo mere statisk elektricitet genererer støvsugeren.	Aflad jævnligt støvsugeren ved at holde røret mod andre metalobjekter i rummet (f.eks. bord- og stoleben, radiatorer osv.). Du kan også øge luftfugtigheden i rummet.
Apparatet slukker pludselig under drift.	HEPA i indløbet eller HEPA i udløbet er tilstoppet. Motorens driftstemperatur er overdreven høj, hvilket udløser motorens temperaturstyringsbeskyttelse.	Rengør HEPA-filteret i indløbet, og udskift HEPA-filter i udløbet med et nyt. Vent i mindst 1,5 time, indtil motortemperaturen er tilbage til normal.

Genanvendelse



- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted på **www.home.id/warranty**.

Bestilling af dele eller tilbehør

Hvis du skal udskifte en del eller ønsker at købe en ekstra del, skal du kontakte din Philips-forhandler eller gå til **www.philips.com/support**.

Hvis du har problemer med at skaffe delene, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Kundenunterstützung von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie nie Wasser oder andere Flüssigkeiten, entzündliche Gegenstände oder heiße Asche auf.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von uns, einem von uns autorisierten Philips Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Richten Sie den Schlauch, das Rohr oder andere Zubehörteile nicht auf die Augen oder Ohren und nehmen Sie diese Teile nicht in den Mund.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Transformator betrieben werden.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Dieser Staubsauger ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht zum Saugen von Gebäudeabfällen, Zementstaub, feinem Sand, Kalk und ähnlichen Substanzen. Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne die Filter. Dies könnte zu Beschädigungen des Motors führen und die Lebensdauer des Staubsaugers verkürzen. Reinigen Sie immer alle Teile des Staubsaugers, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Reinigen Sie keine Teile mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln, wenn dies nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

Achtung

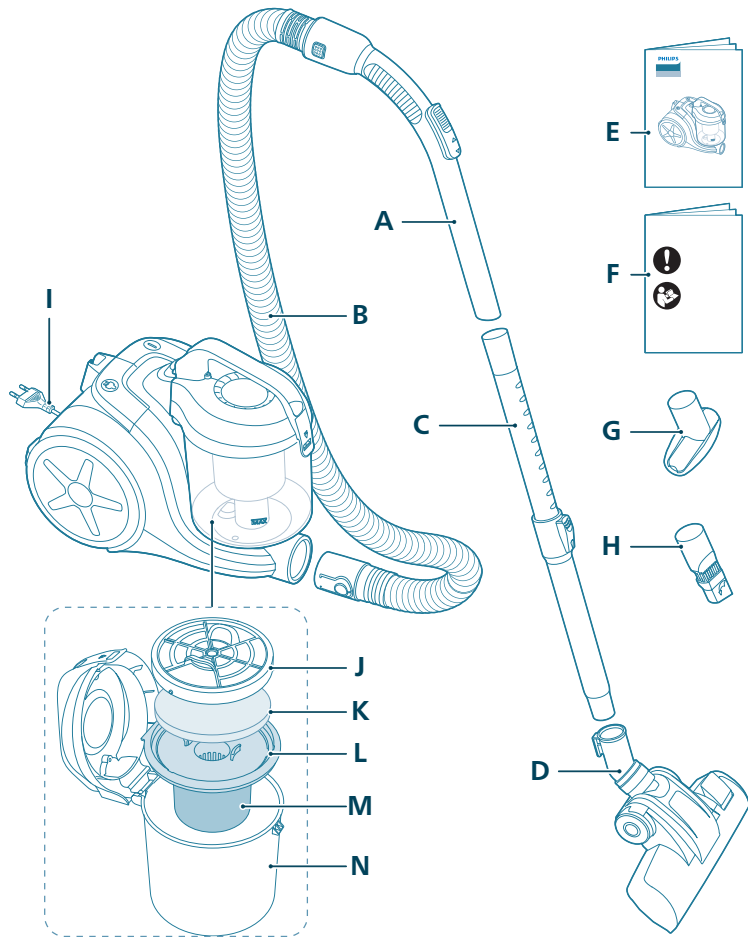
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne die Filter. Dies könnte zu Beschädigungen des Motors führen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Reinigen Sie immer alle Teile wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Reinigen Sie keine Teile mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln, wenn dies nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

- Wenn Sie einen abwaschbaren Filter mit Wasser reinigen, vergewissern Sie sich, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder ins Gerät einsetzen. Trocknen Sie den Filter nicht bei direkter Sonneneinstrahlung, auf einem Heizkörper oder in einem Wäschetrockner. Ersetzen Sie einen abwaschbaren Filter, wenn er nicht mehr ordnungsgemäß gereinigt werden kann oder wenn er beschädigt ist.
- Um die optimale Staubaufnahme und Leistung des Staubsaugers zu gewährleisten, ersetzen Sie den Filter immer durch einen Philips Originalfilter des richtigen Typs (siehe „Zubehör bestellen“).
- Maximaler Geräuschpegel: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

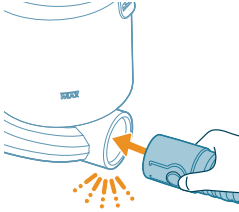
Allgemeine Beschreibung



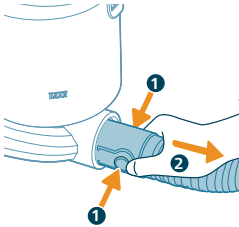
	Biegevorrichtung	H	2-in-1-Fugendüse
B	Schlauchvorrichtung	I	Netzkabel
C	2-teiliges Teleskop-Metallrohr	J	Einlassfilterbaugruppe
D	Mehrzweckdüse	K	Schaumfilter
E	Kurzanleitung	L	Tauchrohr
F	Broschüre mit wichtigen Informationen	M	Tauchrohrabdeckung
G	Düse für Möbel (nur für XB1042 und XB1142 erhältlich)	N	Staubbehälter

Für den Gebrauch vorbereiten

Den Schlauch anbringen und abnehmen



- 1 Schließen Sie den Schlauch an, indem Sie ihn in die Öffnung für den Schlauchanschluss schieben, bis er einrastet.

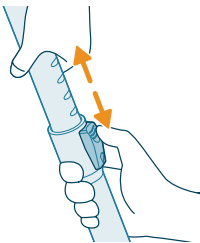


- 2 Um den Schlauch abzuziehen, drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Schlauchanschlusses (1), und ziehen Sie den Schlauch aus der Öffnung für den Schlauchanschluss (2).

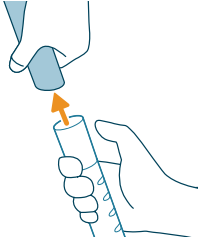
Das Teleskoprohr anbringen und einstellen



- 1 Um das Teleskoprohr mit dem Handgriff des Schlauchs zu verbinden, richten Sie die Öffnung am Ende des Handgriffs am Metallrohr aus, und schieben Sie das Rohr hinein, bis es einrastet.



- 2 Um das Metallrohr auf die für Sie angenehmste Länge während des Saugens einzustellen, drücken Sie den Einstellungsring für die Längeneinstellung, und schieben oder ziehen Sie eines der Rohre nach oben oder unten.

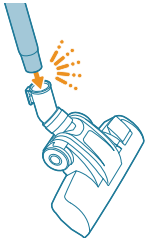


- 3 Zum Lösen des Rohrs aus dem Handgriff ziehen Sie diesen aus dem Rohr.

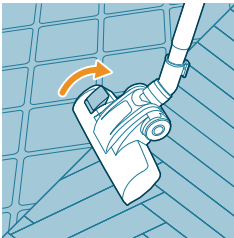
Anbringen und Abnehmen der Düsen

Multifunktionsdüse

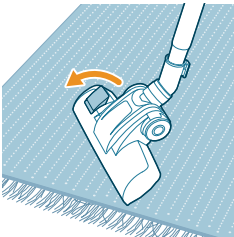
Die Multifunktionsdüse ist eine Mehrzweckdüse für die effektive Reinigung von Teppichen und Hartböden. Mithilfe des Luftspalts an der Vorderseite der Saugdüse können große Brotkrümel aufgesaugt werden. Die seitlich angebrachten Bürsten reinigen eng entlang den Wänden und Möbelstücken.



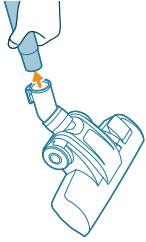
- 1 Um die Düse zu befestigen, richten Sie die Öffnung am Ende des Rohres an der Düse aus, und stecken Sie das Rohr in die Düse.



- 2 Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach hinten. Dadurch tritt der Bürstenstreifen aus dem Gehäuse hervor.



- 3 Drücken Sie zum Saugen von Teppichböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach vorn. Der Bürstenstreifen wird wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt.

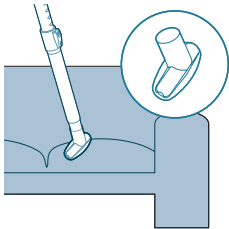


- 4 Um die Düse vom Rohr zu trennen, drücken Sie die Düse mit einer Hand, und ziehen Sie das Rohr mit der anderen Hand aus der Düse.

Düse für Möbel (nur für XB1042/XB1142)

Diese Düse eignet sich besonders zum Reinigen von Möbeln.

- 1 Verbinden Sie die Düse für Möbel mit dem Metallrohr.

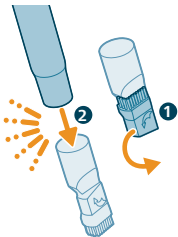


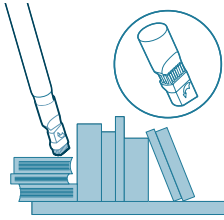
- 2 Reinigen Sie Ihre Möbel.

2-in-1-Fugendüse

Mit der Fugendüse können Sie schwierige Kanten und schwer erreichbare enge Räume reinigen.

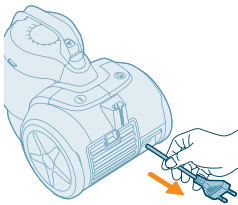
- 1 Um die Fugendüse zu verbinden, stecken Sie das Rohr in die Fugendüse. Sie können den Kopf drehen, um ihn als Bürste zu verwenden.



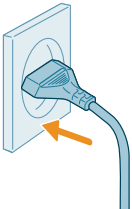


- 2 Reinigen Sie damit enge Räume.

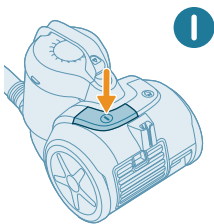
Das Gerät benutzen



- 1 Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät.



- 2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



- 3 Zum Einschalten drücken Sie mit dem Fuß den Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts.

Hinweis: Prüfen Sie regelmäßig den Staubbehälter, um zu sehen, ob er voll ist. Reinigen Sie regelmäßig die Filter, um die optimale Leistung sicherzustellen.

Die Saugleistung anpassen

Sie können die Saugkraft auch während des Staubsaugens mit dem Saugleistungsschieber auf dem Handgriff einstellen.



- Schieben Sie den Saugleistungsschieber nach oben, um eine geringe Saugkraft zum Reinigen von Vorhängen, Teppichen und Möbeln zu erzielen.
- Schieben Sie den Saugleistungsschieber nach unten, um maximale Saugkraft beim Reinigen von Hartböden zu erzielen.

Pause beim Saugen

Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Teleskoprohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Mehrzweckdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken.

Wartung

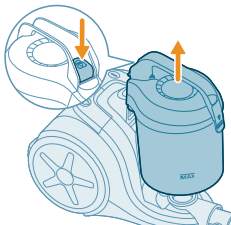
Warnhinweis: Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.

Achtung: Die Geräteteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

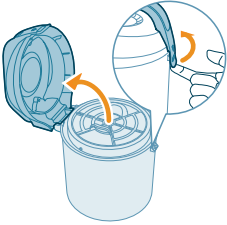
Hinweis: Für eine optimale Leistung leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch aus. Leeren Sie den Staubbehälter immer aus, sobald die maximale Füllmenge in der Staubkammer erreicht ist.



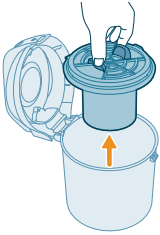
1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



2 Drücken Sie die Entriegelungstaste für Staubbehälter, um den Staubbehälter zu öffnen. Heben Sie den Behälter aus dem Gerät.



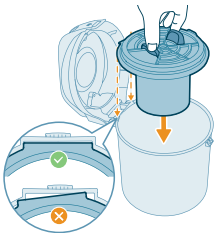
- 3 Ziehen Sie den Deckel vom Staubbehälter ab.



- 4 Fassen Sie die beiden Halterungen mit den Händen, und ziehen Sie das Tauchrohr gerade nach oben aus dem Staubbehälter.



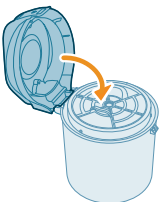
- 5 Entleeren Sie den Staubbehälter in einen Mülleimer.



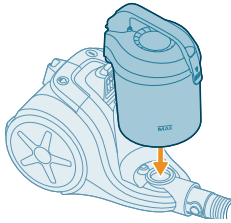
- 6 Installieren Sie das Tauchrohr ordnungsgemäß, indem Sie sicherstellen, dass es sicher am Rand des Staubbehälters anliegt, wie in der Abbildung dargestellt.

Hinweis: Ziehen Sie das Tauchrohr aus dem Staubbehälter, um zu verhindern, dass der Filter nass wird, wenn Sie nur den Staubbehälter reinigen möchten.

Achtung: Sie können den Staubbehälter innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter trocken ist, bevor Sie den Staubbehälter zurück in das Gerät einsetzen.



- 7 Schließen Sie den Deckel des Staubbehälters.

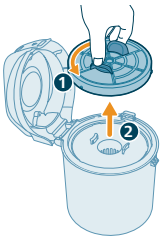
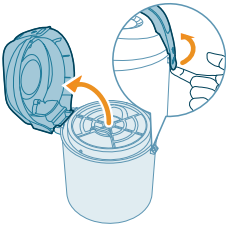


- 8** Setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Gerät ein.

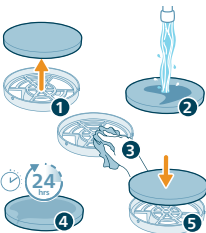
Reinigen des Staubbehälters

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, reinigen Sie den Staubbehälter alle xx Wochen.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2** Ziehen Sie den Deckel vom Staubbehälter ab.

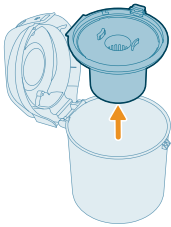


- 3** Halten Sie die Griffe des Filtergehäuses fest, und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, um es zu lösen.

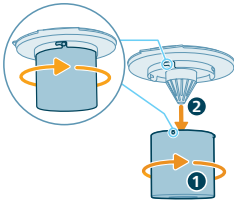


Hinweis: Reinigen Sie den Schwamm nicht mit einer Bürste. Durch Abspülen unter fließendem Wasser wird die ursprüngliche Farbe nicht wiederhergestellt, die Filterleistung wird aber wieder erhöht.

- 4** Nehmen Sie den Schwamm aus der Filterbaugruppe. Waschen Sie den Schwamm, und lassen Sie ihn 24 Stunden lang trocknen. Sobald der Schwamm trocken ist, setzen Sie ihn wieder in das Filtergehäuse ein.



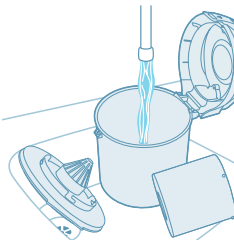
5 Ziehen Sie das Tauchrohr aus dem Staubbehälter.



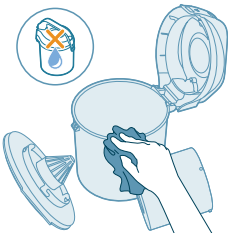
6 Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zum Tauchrohr zu lösen.



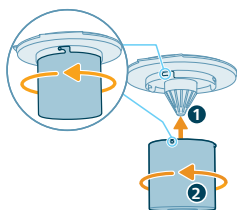
7 Entleeren Sie den Staubbehälter in einen Mülleimer.



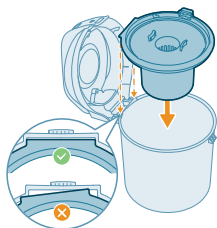
8 Waschen Sie den Staubbehälter und das Tauchrohr.



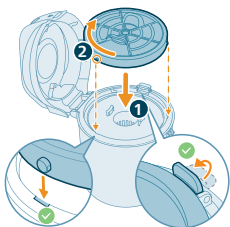
9 Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch gründlich ab.



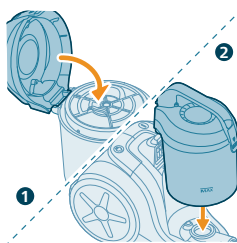
- 10** Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, um sie wieder am Tauchrohr anzubringen.



- 11** Installieren Sie das Tauchrohr ordnungsgemäß, indem Sie sicherstellen, dass es sicher am Rand des Staubbehälters anliegt, wie in der Abbildung dargestellt.

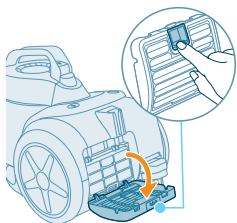


- 12** Richten Sie die Sicherungstifte am Filtergehäuse an den Schlitten am Tauchrohrgehäuse aus. Stellen Sie sicher, dass der Rand des Filtergehäuses den Mechanismus zur Erkennung fehlender Filter „aktiviert“. Drehen Sie das Filtergehäuse im Uhrzeigersinn, um es zu arretieren.



- 13** Schließen Sie die Abdeckung, und setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Gerät ein.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.



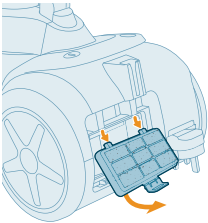
- 14** Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Filterabdeckung, um die Filterabdeckung zu öffnen.



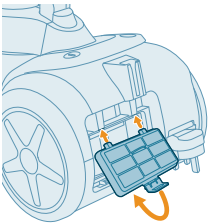
- 15** Klopfen Sie den Filter über einem Mülleimer aus, um Staub und Schmutz zu entfernen.



Hinweis: Der Filter ist nicht abwaschbar.



- 16** Setzen Sie die beiden Klammern des Filters in den oberen Rand des Filterfachs ein, und drücken Sie das untere Ende des Filters in das Fach.



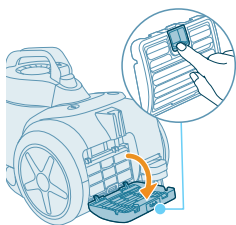
- 17** Schließen Sie das Filterfach.

Den Filter auswechseln

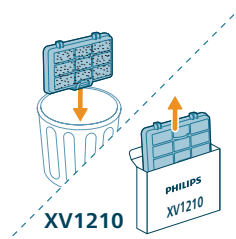
Für Allergiker und alle Menschen mit einem hohen Anspruch an Hygiene im Haushalt fängt unser Allergiesystem 99,9 % des Feinstaubs ein. Dazu gehören auch Pollen, Tierhaare und Hausstaubmilben.

Hinweis: Den alten Filter können Sie mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

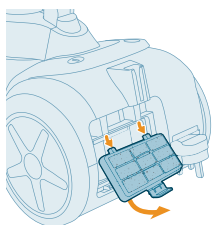
- 1** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



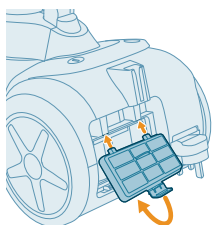
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Filterabdeckung, um die Filterabdeckung zu öffnen.



- 3 Ziehen Sie den gebrauchten Filter heraus, und entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß. Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien des neuen Filters (XV1210).



- 4 Setzen Sie die beiden Klammern des Filters in den oberen Rand des Filterfachs ein, und drücken Sie das untere Ende des Filters in das Fach.



- 5 Schließen Sie das Filterfach.

Aufbewahrung

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln.
- 3 Setzen Sie die Fugendüse nach Gebrauch in den Zubehöralter.
- 4 Stecken Sie die Leiste an der TriActive-Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support** und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen“ hinzu, oder wenden Sie sich an das Philips Consumer Care-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Staubsauger startet nicht, wenn ich auf den Ein-/Ausschalter drücke.	Der Staubbehälter ist nicht korrekt im Gerät eingerastet.	Prüfen Sie, ob der Filter ordnungsgemäß installiert ist.
Die Saugleistung ist unzureichend.	Der Staubbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.
	Die Saugleistung wurde auf eine niedrige Stufe eingestellt.	Erhöhen Sie die Saugleistung mit dem Regler auf dem Gerät bzw. dem Handgriff.
	Die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch ist blockiert.	Um die Blockade zu entfernen, lösen Sie das blockierte Teil ab und schließen Sie es (soweit möglich) in umgekehrter Richtung wieder an. Schalten Sie den Staubsauger ein, um Luft in der Gegenrichtung durch das blockierte Teil zu strömen.
Wenn ich meinen Staubsauger verwende, bekomme ich manchmal elektrische Schläge.	Ihr Staubsauger lädt sich statisch auf. Je niedriger die Luftfeuchtigkeit, desto mehr statische Elektrizität bildet sich am Gerät.	Entladen Sie das Gerät regelmäßig, indem Sie mit dem Saugrohr andere metallene Gegenstände wie Tisch- oder Stuhlbeine oder Heizkörper etc. berühren. Sie können auch die Luftfeuchtigkeit im Zimmer erhöhen.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs plötzlich aus.	Der HEPA-Einlass- oder Abluftfilter ist verstopft. Die Betriebstemperatur des Motors ist zu hoch, sodass der Temperaturkontrollschutz ausgelöst wird.	Reinigen Sie den HEPA-Einlassfilter und tauschen Sie den HEPA-Abluftfilter aus. Warten Sie mindestens 1,5 Stunden, bis die Motortemperatur wieder normal ist.

Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.
- 1** Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2** Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3** Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4** Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:
<https://www.stiftungear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten:
<https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-eback.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V . Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website www.home.id/warranty, um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen

Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen oder ein zusätzliches Teil kaufen möchten, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder besuchen Sie www.philips.com/support.

Falls Sie Probleme haben, die Teile zu erhalten, kontaktieren Sie bitte das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Õnnitleme teid ostu puhul ja teretulemast Philipsi kasutajaks! Philipsi toe täies ulatuses kasutamiseks registreerige oma toode aadressil **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb ohu vältimiseks lasta toitejuhe vahetada meil, meie volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.
- Ärge kasutage seadet koos pingemuunduriga, sest see võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- See tolmuimeja on mõeldud ainult kodukasutuseks. Ärge kasutage seda tolmuimejat ehitusjäätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada tolmuimeja kasutusiga. Puhastage tolmuimeja osasid nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.

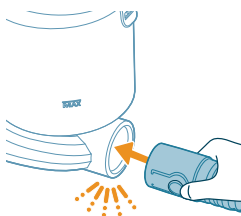
Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage seadet ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.
- Puhastage osasid alati nii nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis ette nähtud.
- Puhastades pestavat filtrit veega veenduge, et see oleks täiesti kuiv enne kui selle seadmesse tagasi panete. Ärge kuivatage filtrit otsese päikesevalguse käes, radiaatori peal ega trumelkuivatis. Vahetage pestev filter siis, kui seda ei saa enam korralikult puhastada või siis, kui see on kahjustatud.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine“).

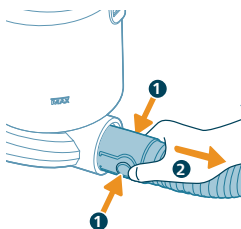
D	Mitmeotstarbeline otsik	K	Vahufilter
E	Kiirjuhend	L	Keeristeotsija
F	Oluline infovoldik	M	Keeristeotsija kaas
G	Mööbliotsik (saadaval ainult mudelitele XB1042 ja XB1142)	N	Tolmukamber

Kasutamiseks valmistumine

Vooliku külgepanemine ja äravõtmine



- 1 Vooliku ühendamiseks sisestage voolik ühendusavasse, kuni see oma kohale klõpsab.

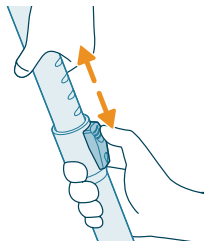


- 2 Vooliku eemaldamiseks vajutage kiirvabastusnuppe vooliku liitmiku kummalgi poolel (1) ning tõmmake vooliku liitmik vooliku liitmiku avast (2) välja.

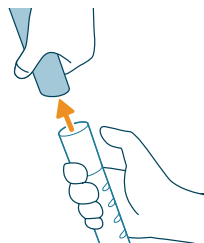
Teleskooptoru kinnitamine ja reguleerimine



- 1 Teleskooptoru ühendamiseks vooliku käepidemega joondage käepideme otsas olev auk metalltoruga ja lükake toru oma kohale.



- 2 Metallist teleskooptoru reguleerimiseks tolmuimemise ajal kõige mugavamale pikkusele, vajutage pikkuse reguleerimise nuppu ja lükake või tõmmake ühte toru osasid üles või alla.

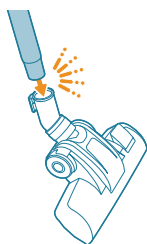


- 3 Toru eemaldamiseks käepidemest vajutage tõmmake käepide torust välja.

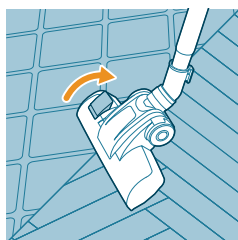
Otsikute külgepanemine ja äravõtmine

Multifunktsionaalne otsik

Multifunktsionaalne otsik on mitmeotstarbeline otsik vaipade ja kõvakattega põrandate tõhusaks puhastamiseks. Otsiku esiküljel olev õhupilu laseb sisse suuri puru ja külgedel olevad harjad puhastavad tihedalt mööda mööblit ja seinu.



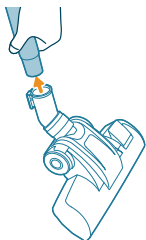
- 1 Otsiku ühendamiseks joondage toru otsas olev auk otsikuga ja lükake toru otsikusse.



- 2 Kõvakattega põrandate puhastamiseks vajutage jalaga otsikul olevat klahvlülitit tagasisuunas. Kõvakattega põrandate puhastamise harjasriba tuleb otsiku korpusest välja.



- 3** Vaipade puhastamiseks vajutage jalaga otsakul olevat klahvlülitit edasisuunas. Harjasriba kaob otsiku korpusesse.

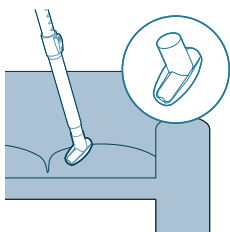
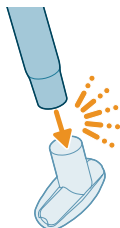


- 4** Otsiku toru küljest lahtiühendamiseks suruge ühe käega otsikut ja teise käega tõmmake toru otsikust välja.

Mööbliotsik (saadaval ainult mudelile XB1042/XB1142)

See otsik sobib eriti hästi mööbli puhastamiseks.

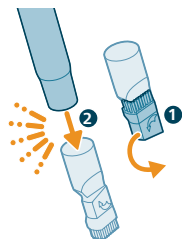
- 1** Ühendage mööbliotsik metalltoruga.



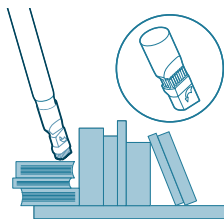
- 2** Puhastage oma mööbel.

Kaks-ühes piluotsak

Pilutööriista abil saate puhastada keerulisi servi ja raskesti ligipääsetavaid kitsaid kohti.

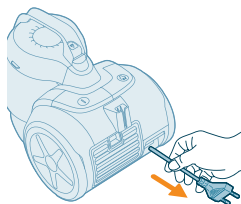


- 1 Pilutööriista ühendamiseks sisestage toru pilutööriista. Harjana kasutamiseks võite pea ümber pöörata.

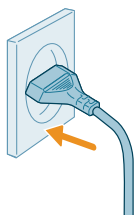


- 2 Kasutage seda mõne kitsa koha puhastamiseks.

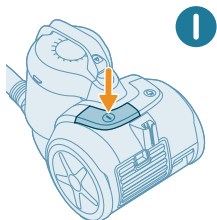
Seadme kasutamine



- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja.



- 2 Sisestage pistik pistikupessa.



3 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme peal olevale toitenupule.

Nõuanne. Kontrollige regulaarselt tolmuämbrit, et näha, kas see on täis. Optimaalse jõudluse tagamiseks puhastage filtreid regulaarselt.

Imemisvõimsuse reguleerimine



Imemisvõimsust saate reguleerida tolmuimemise ajal käepidemel oleva imemisvõimsuse juhtliuguriga.

- Imemise juhtlüliti libistamine ülespoole tagab madala imemisvõimsuse kardinade, vaipade ja mööbli puhastamiseks.
- Maksimaalse imemisvõimsuse saavutamiseks kõvakatttega põrandate puhastamiseks libistage imemise juhtlüliti allapoole.

Peatamine tolmuimemise ajal

Kui soovite tööse hetkelise pausi teha, siis sisestage mitmeotstarbelise otsiku äärik parkimispiilusse teleskooptoru hoiustamiseks mugavas asendis.

Hooldus

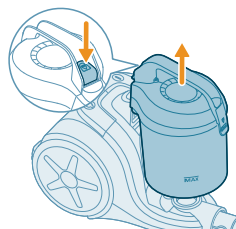
Hoiatus! Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

Ettevaatust! Ärge peske seadme osi nõudepesumasinas.

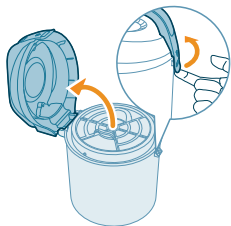
Märkus. Optimaalse jõudluse tagamiseks tühjendage tolmu anum pärast kasutamist. Tühjendage tolmu anum alati, kui tolmu jõuab maksimumini.

1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.

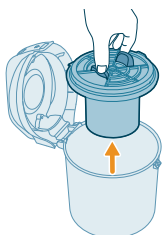




- 2 Tolmuanuma lukust vabastamiseks vajutage tolmu­anuma vabastus­nuppu. Tõstke tolmu­anum tolmu­ime­jast välja.



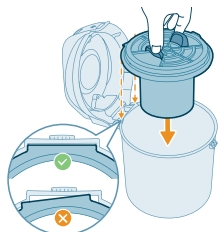
- 3 Avage tolmu­anuma kaas.



- 4 Haarake kahest hoidikust kätega ja tõmmake keeristeotsija otse tolmu­anumast üles.



- 5 Tühjendage tolmu­anuma sisu prügikasti.

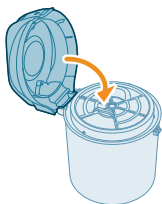


- 6 Paigaldage keeristeotsija korralikult, tagades, et see sobib kindlalt vastu tolmu­anuma serva, nagu on näidatud joonisel.

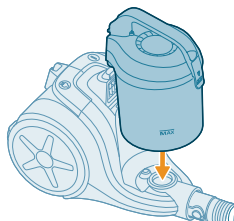
Märkus. Tõmmake keeristeotsija tolmu­anumast välja, et vältida filtri märjaks saamist, kui soovite ainult tolmu­anumat puhastada.

Ettevaatust! Võite tolmu­anumat seest ja väljast puhastada ka niiske lapiga. Veenduge, et tolmu­anum oleks kuiv, enne kui asetate tolmu­anuma tagasi seadmesse.

- 7 Sulgege tolmu anum kaas.



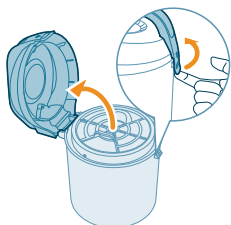
- 8 Pange tolmu anum seadmesse tagasi.



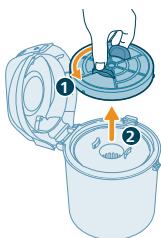
Tolmukambri puhastamine

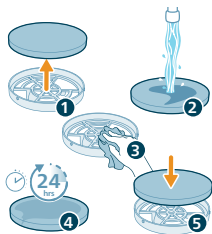
Optimaalse jõudluse tagamiseks puhastage tolmu anumat iga xx nädala tagant.

- 1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.
- 2 Avage tolmu anum kaas.



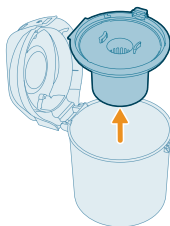
- 3 Hoidke filtri korpuse käepidemest ja keerake vabastamiseks vastupäeva.



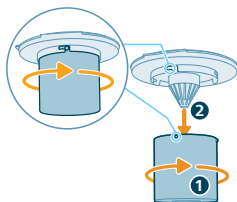


Märkus. Ärge puhastage käsna harjaga. Selle voolava veega loputamine ei taasta selle algset värvi, küll aga taastab selle filtreerimisvõime.

- 4 Eraldage sisselaskekäsn filtrikomplektist. Peske käsn ja jätke 24 tunniks kuivama. Kui käsn on kuivanud, sisestage see uuesti filtri korpusesse.



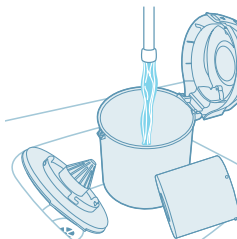
- 5 Tõmmake keeristeotsija tolmu anumast välja.



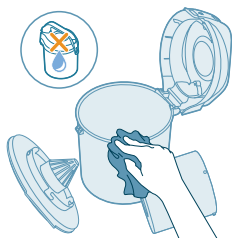
- 6 Keerake vastupäeva, et vabastada kate keeristeotsija küljest.



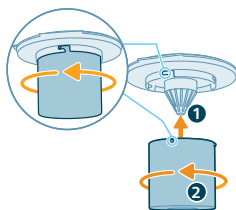
- 7 Tühjendage tolmu anuma sisu prügikasti.



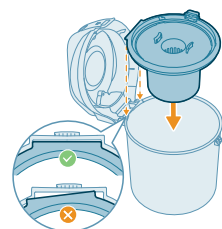
- 8 Peske tolmu anum ja keeristeotsija.



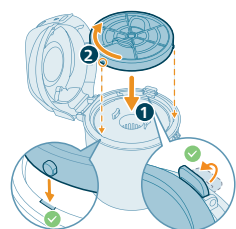
9 Kasutage kõigi osade põhjalikuks kuivatamiseks pehmet lappi.



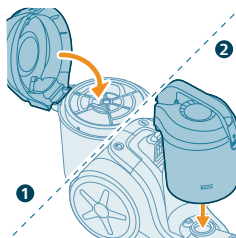
10 Keerake päripäeva, et paigaldada kate tagasi keeristeotsija külge.



11 Paigaldage keeristeotsija korralikult, tagades, et see sobib kindlalt vastu tolmuunuma serva, nagu on näidatud joonisel.

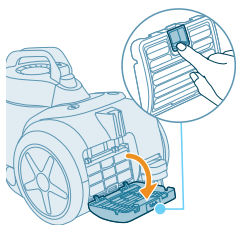


12 Joondage filtri korpusel olevad lukustustihvtid keeristeotsija korpuse piludega. Veenduge, et filtri korpuse serv „aktiveerib“ filtri puudumise tuvastamise mehhanismi. Keerake filtri korpust päripäeva, et see oma kohale lukustada.



13 Sulgege kate ja asetage tolmu anum tagasi seadmesse.

Märkus. Ärge kasutage seadet ilma filtrita.



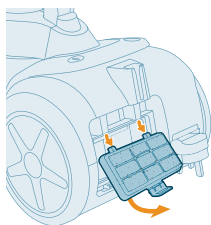
14 Vajutage kaane vabastusnuppu ja avage filtri kaas.



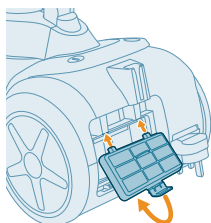
15 Klopige filtrit prügikasti kohal, et tolm ja mustus eemaldada.



Märkus. Filter ei ole pestav.



16 Sisestage kaks filtri klambrit filtripesa ülemisse serva ja lükake filtri alumine ots lahtrisse.



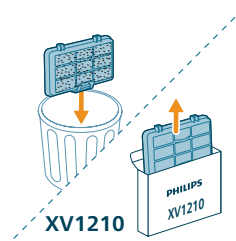
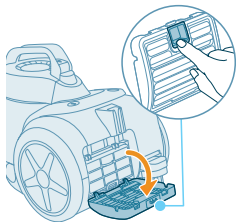
17 Sulgege filtriruum.

Filtri vahetamine

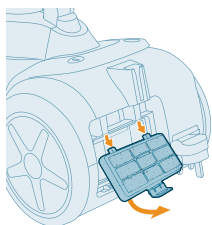
Meie allergiasüsteem püüab kinni 99,9% peentolmust – sealhulgas õietolmu, lemmikloomade karvad ja tolmulestad – allergikutele ja kõigile, kes vajavad kõrgemat hügieenitaset.

Märkus. Vana filtri võite visata ära koos tavaliste olmejäätmetega.

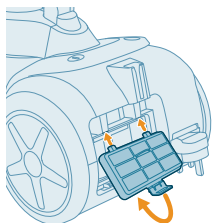
- 1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.
- 2 Vajutage kaane vabastusnuppu ja avage filtri kaas.



- 3 Tõmmake kasutatud filter välja ja visake see nõuetekohaselt ära. Eemaldage uue filtri (XV1210) pakkematerjalid.



- 4 Sisestage kaks filtri klambrit filtripesa ülemisse serva ja lükake filtri alumine ots lahtrisse.



- 5 Sulgege filtriruum.

Hoiustamine

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- 2 Vajutage juhtme tagasikerimise nupule toitejuhtme tagasikerimiseks.
- 3 Pärast kasutamist hoidke pilutööriista tarvikute hoidikus.
- 4 Sisestage TriActive'i otsiku hari hoiustamispiilusse.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Tolmuimeja ei hakka puhastama, kui ma vajutan toitenupule.	Tolmu anum ei ole korralikult seadme külge lukustatud.	Veenduge, et filter on korralikult paigaldatud.
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmuikamber.
	Filtrid on mustad.	Puhastage või asendage filtrid.
	Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil.
	Otsak, toru või voolik on ummistunud.	Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugele, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi.
Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.	Tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadmele koguneb.	Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalgu, radiaatorit jms). Soodsalt mõjub ka ruumi õhuniiskuse taseme tõstmine.
Seade lülitub töötamise ajal ootamatult välja.	HEPA sisse- või väljalaskefilter on ummistunud. Mootori töötemperatuur on liiga kõrge ja see käivitab mootori temperatuuri reguleerimise kaitse.	Puhastage HEPA sisselaskefilter ja vahetage HEPA väljalaskefilter uue vastu. Oodake vähemalt 1,5 tundi, kuni mootori temperatuur on normaliseerunud.

Taaskasutus



- See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Järgige oma riigi elektritoodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. See garantii ei kehti, kui defekt tuleneb ebaõigest kasutamisest või puudulikust hooldusest.

Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti

www.home.id/warranty.

Varuosade või tarvikute tellimine

Kui te peate mõnd osa vahetama või soovite lisaosa tellida, pöörduge Philipsi toodete edasimüüja poole või külastage veebilehte **www.philips.com/support**.

Kui teil on osade muretsemisega raskusi, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse.

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido, sustancias inflamables ni cenizas calientes.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debemos cambiarlo nosotros, o bien un centro de servicio autorizado por nosotros o personal con la misma cualificación a fin de evitar situaciones de peligro.
- No dirija la manguera, el tubo ni ningún otro accesorio a los ojos o las orejas, ni se los introduzca en la boca.
- No conecte el aparato a un transformador ya que pueden producirse situaciones peligrosas.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- Este aspirador está diseñado únicamente para su uso doméstico. No utilice este aspirador para aspirar escombros, polvo de cemento, ceniza, arena fina, cal y sustancias similares. No utilice nunca el aspirador sin filtros. Esto podría provocar daños en el motor y reducir la vida útil del aspirador. Limpie siempre todas las piezas del aspirador como se muestra en el usuario manual. No limpie ninguna pieza con agua o detergente si no se indica expresamente en el manual de usuario.

Precaución

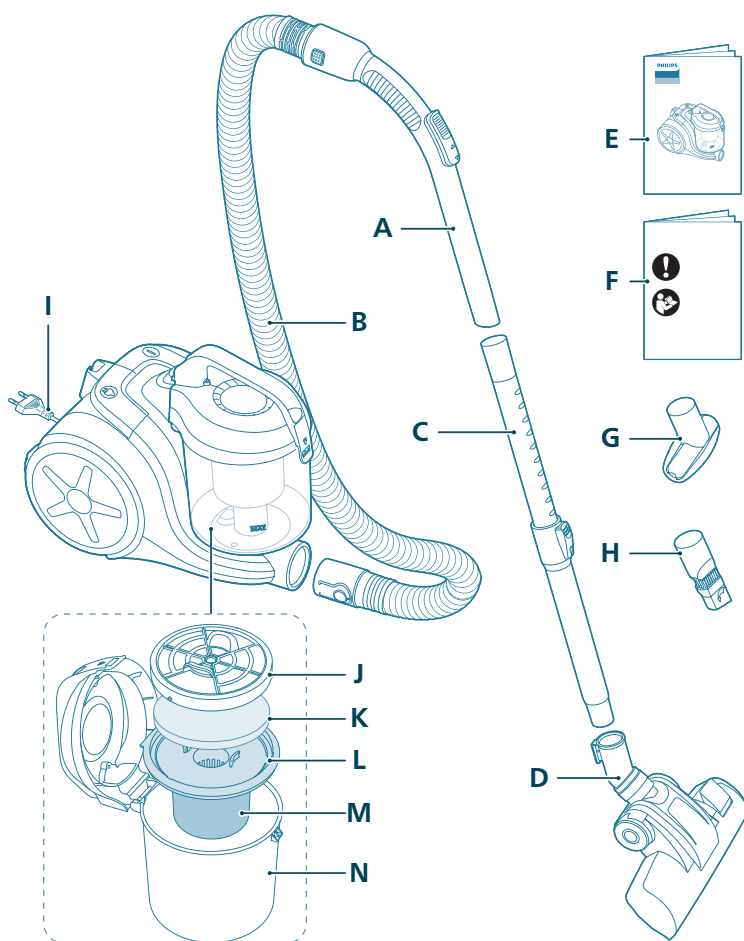
- No utilice nunca el aparato sin filtros. Esto podría provocar daños en el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Limpie siempre todas las piezas como se indica en el manual de usuario. No limpie ninguna pieza con agua o detergente si no se indica explícitamente en el manual de usuario.
- Si limpia un filtro lavable con agua, asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato. No seque el filtro exponiéndolo a la luz solar, colocándolo sobre un radiador ni usando una secadora. Sustituya el filtro lavable por uno nuevo si ya no se puede limpiar bien o si está dañado.

- Para garantizar un rendimiento óptimo del aspirador y la máxima retención del polvo, utilice siempre los filtros originales de Philips del modelo correcto (consulte el capítulo 'Solicitud de accesorios').
- Nivel de ruido máximo: Lc = 84 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

Descripción general



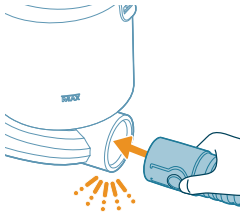
A Tubo curvado

H Boquilla estrecha 2 en 1

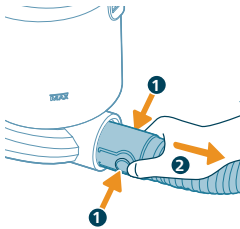
B	Tubo de manguera	I	Cable de alimentación
C	Tubo de metal telescópico de 2 piezas	J	Pieza de entrada de aire
D	Boquilla multiuso	K	Filtro de espuma
E	Guía de inicio rápido	L	Buscador Vortex
F	Folleto de información importante	M	Cubierta del buscador Vortex
G	Boquilla para muebles (solo disponible para los modelos XB1042 y XB1142)	N	Cubeta para el polvo

Preparación para su uso

Conexión y desconexión de la manguera



- 1 Para conectar la manguera, insértala en la abertura de conexión de la manguera hasta que encaje en su sitio.

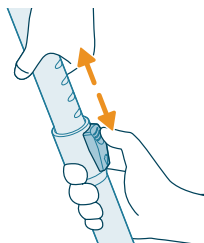


- 2 Para desconectar la manguera, presiona los botones de liberación fácil situados a cada lado del conector de la manguera (1) y tira de la manguera para sacarla de la abertura de conexión (2).

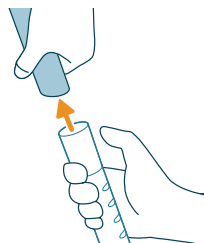
Conexión y ajuste del tubo telescópico



- 1 Para conectar el tubo telescópico a la empuñadura de la manguera, alinea el orificio del extremo de la empuñadura con el tubo metálico y empuja el tubo para que encaje en su lugar.



- 2 Para ajustar el tubo de metal telescópico a la longitud que te resulte más cómoda para aspirar, empuja el botón de ajuste de la longitud y empuja una de las partes del tubo hacia abajo o tira de ella hacia arriba.

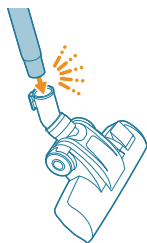


- 3 Para desconectar el tubo de la empuñadura, tira de la empuñadura para sacarla del tubo.

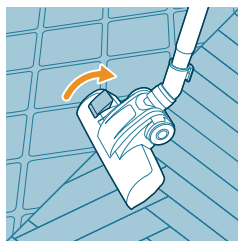
Conexión y desconexión de las boquillas

Boquilla multifunción

La boquilla multifunción es una boquilla multiuso para una limpieza eficaz de alfombras y suelos duros. El espacio de aire de la parte delantera de la boquilla permite que entren migas grandes y los cepillos de los laterales limpian de cerca a lo largo de muebles y paredes.



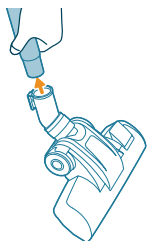
- 1 Para conectar la boquilla, alinea el orificio del extremo del tubo con la boquilla y empuja el tubo hacia la boquilla.



- 2 Para limpiar suelos duros, empuja hacia atrás con el pie el conmutador situado en la parte superior de la boquilla. La tira con cepillo para limpiar suelos duros saldrá de la carcasa de la boquilla.



- 3** Para limpiar alfombras, empuja hacia delante con el pie el conmutador situado en la parte superior de la boquilla. La tira de cepillos desaparecerá en el interior de la carcasa.



- 4** Para desconectar la boquilla del tubo, empuja la boquilla con una mano y tira del tubo para sacarlo de la boquilla con la otra.

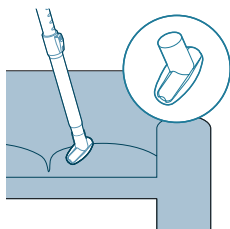
Boquilla para muebles (solo disponible para los modelos XB1042/XB1142)

Esta boquilla es especialmente adecuada para limpiar muebles.

- 1** Conecta la boquilla para muebles con el tubo metálico.

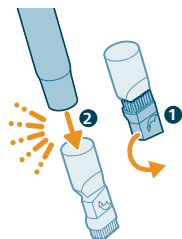


- 2** Limpia los muebles.

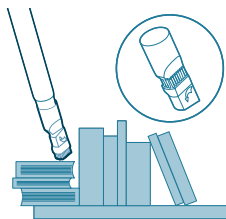


Boquilla estrecha 2 en 1

Puedes utilizar la boquilla estrecha para limpiar alrededor de bordes difíciles y en espacios estrechos de difícil acceso.

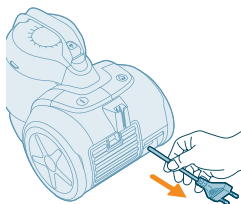


- 1 Para conectar la boquilla estrecha, inserta el tubo en la boquilla estrecha. Puedes dar la vuelta al cabezal para utilizarlo como cepillo.

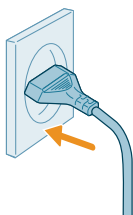


- 2 Úsalo para limpiar algunos espacios estrechos.

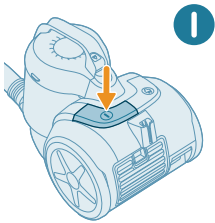
Uso del aparato



- 1 Tira del cable de alimentación principal del aparato para extraerlo.



- 2 Enchufa el aparato a la toma de corriente.



- 3** Presiona con el pie el botón de encendido/apagado de la parte superior del aparato para encenderlo.

Consejo: Comprueba con regularidad la cubeta para el polvo para ver si está llena. Limpia los filtros con regularidad para garantizar un rendimiento óptimo.

Ajuste de la potencia de succión

Puedes ajustar la potencia de succión con el aparato en funcionamiento mediante el botón deslizante de la potencia de succión situado en la empuñadura.

- Botón de control de succión hacia arriba para una baja potencia de succión, con la que puedes limpiar cortinas, alfombras y muebles.
- Botón del control de succión hacia abajo para obtener la máxima potencia de succión y limpiar suelos duros.



Pausar durante la aspiración

Si quieres hacer una pausa, inserta el saliente de la boquilla multifunción en la ranura para aparcar con el fin de fijar el tubo telescópico en una posición cómoda.

Mantenimiento

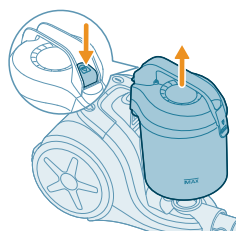
Advertencia: El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.

Precaución: No lave las piezas del aparato en el lavavajillas.

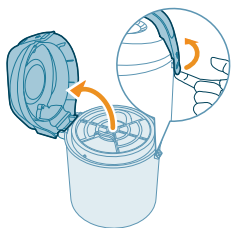
Nota: Para obtener un rendimiento óptimo, vacía la cubeta para el polvo después de usarla. Vacía siempre la cubeta para el polvo cuando el polvo alcance la indicación máxima.

- 1** Apaga y desenchufa el aparato.

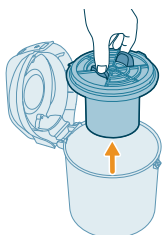




- 2** Presiona el botón de liberación de la cubeta para el polvo para desbloquearla. Saca la cubeta para el polvo del aparato.



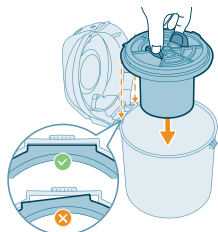
- 3** Abre la cubierta de la cubeta para el polvo.



- 4** Agarra los dos soportes con las manos y saca el buscador Vortex de la cubeta para el polvo.



- 5** Vacía la cubeta para el polvo en el cubo de la basura.

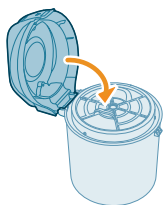


- 6** Instala correctamente el buscador Vortex asegurándote de que encaja perfectamente contra el borde de la cubeta para el polvo, como se muestra en la ilustración.

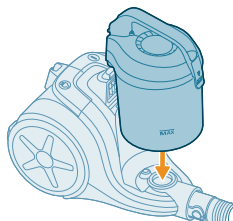
Nota: Si solo quieres limpiar la cubeta para el polvo, tira del buscador Vortex para quitarlo de la cubeta para el polvo para evitar que el filtro se moje.

Precaución: También se puede limpiar el interior y exterior de la cubeta para el polvo con un paño húmedo. Asegúrese de que la cubeta para el polvo esté seca antes de volver a colocarla en el aparato.

- 7 Cierra la cubierta de la cubeta para el polvo.



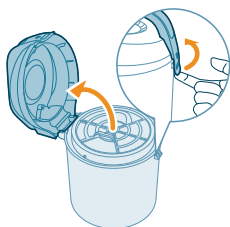
- 8 Vuelve a insertar la cubeta para el polvo en el aparato.



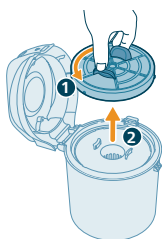
Limpieza de la cubeta para el polvo

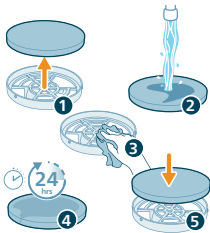
Para garantizar un rendimiento óptimo, limpia la cubeta para el polvo cada xx semanas.

- 1 Apaga y desenchufa el aparato.
- 2 Abre la cubierta de la cubeta para el polvo.



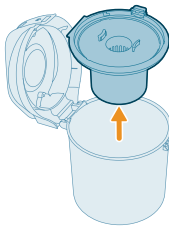
- 3 Sujeta las asas de la carcasa del filtro y gírala en sentido contrario al de las agujas del reloj para soltarlo.



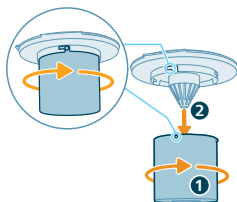


Nota: No limpies la esponja con un cepillo. Enjuagarlo con agua corriente no le devuelve a su color original, pero sí que restablece su capacidad de filtrado.

- 4 Separa la esponja de la pieza del filtro. Lava la esponja y déjala secar durante 24 horas. Una vez que la esponja esté seca, vuelve a colocarla en la carcasa del filtro.



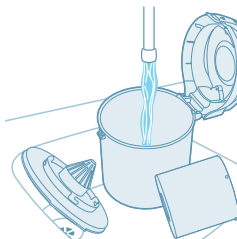
- 5 Saca el buscador Vortex de la cubeta para el polvo.



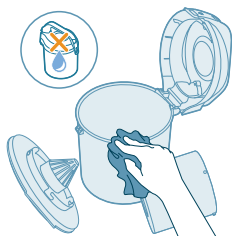
- 6 Gíralo en sentido contrario al de las agujas del reloj para liberar la cubierta del buscador Vortex.



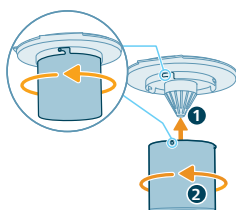
- 7 Vacía la cubeta para el polvo en el cubo de la basura.



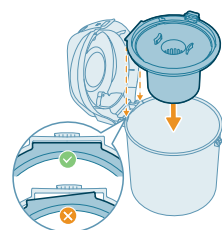
- 8 Lava la cubeta para el polvo y el buscador Vortex.



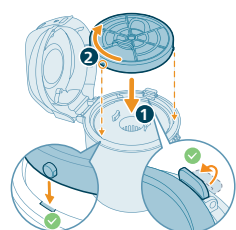
9 Utiliza un paño suave para secar bien todas las piezas.



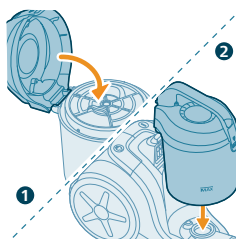
10 Gira la cubierta en el sentido de las agujas del reloj para volver a colocarla en el buscador Vortex.



11 Instala correctamente el buscador Vortex asegurándote de que encaja perfectamente contra el borde de la cubeta para el polvo, como se muestra en la ilustración.

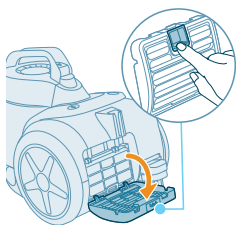


12 Alinea las patillas de bloqueo de la carcasa del filtro con las ranuras de la carcasa del buscador Vortex. Asegúrate de que el borde de la carcasa del filtro "active" el mecanismo de detección de filtro faltante. Gira la carcasa del filtro en el sentido de las agujas del reloj para encajarla en su sitio.



13 Cierra la cubierta y vuelve a colocar la cubeta para el polvo en el aparato.

Nota: no utilices el aparato sin el filtro.



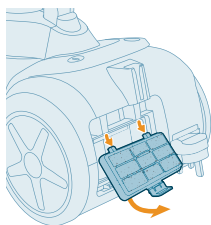
14 Presiona el botón de liberación de la cubierta para abrir la cubierta del filtro.



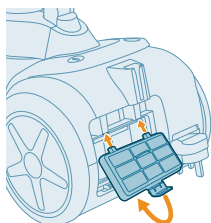
15 Da unos golpecitos al filtro encima de un cubo de basura para eliminar el polvo y la suciedad.



Nota: El filtro no se puede lavar.



16 Introduce las dos pinzas del filtro en el borde superior del compartimento del filtro y presiona el extremo inferior del filtro para introducirlo en el compartimento.



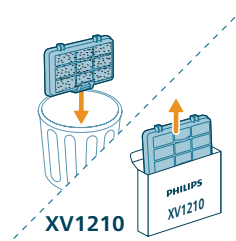
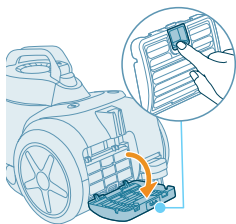
17 Cierra el compartimento del filtro.

Sustitución del filtro

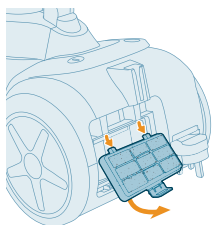
Nuestro sistema para alergias recoge el 99,9 % del polvo fino (incluido el polen, el pelo de animales y los ácaros del polvo) para personas alérgicas y cualquier persona que requiera un mayor nivel de higiene.

Nota: Puede desechar el filtro antiguo con la basura normal del hogar.

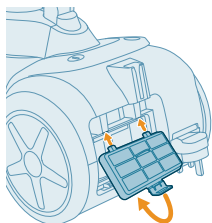
- 1 Apaga y desenchufa el aparato.
- 2 Presiona el botón de liberación de la cubierta para abrir la cubierta del filtro.



- 3 Tira del filtro usado para extraerlo y deséchalo correctamente. Quita los materiales de embalaje del filtro nuevo (XV1210).



- 4 Introduce las dos pinzas del filtro en el borde superior del compartimento del filtro y presiona el extremo inferior del filtro para introducirlo en el compartimento.



- 5 Cierra el compartimento del filtro.

Almacenamiento

- 1 Apaga el aparato y desconecta el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- 2 Pulsa el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación.
- 3 Después del uso, guarda la boquilla estrecha en el soporte para accesorios.
- 4 Introduce el saliente de la boquilla TriActive en la ranura de almacenamiento.

Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aspirador no se enciende al pulsar el botón de encendido/apagado.	La cubeta para el polvo no está insertada correctamente en el aparato.	Comprueba que el filtro esté bien instalado.
La potencia de succión es insuficiente.	El depósito del polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	Los filtros están sucios.	Limpie o cambie los filtros.
	Puede que la potencia de succión esté en un ajuste bajo.	Aumente la potencia de succión con el regulador del aparato o el mango.
	El cepillo, el tubo o la manguera están obstruidos.	Para quitar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela (en la medida de lo posible) al revés. Encienda el aspirador para hacer que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección contraria.
En ocasiones, cuando utilizo mi aspirador, noto descargas eléctricas.	Su aspirador genera electricidad estática. Cuanto menor sea el nivel de humedad en el aire, más electricidad estática genera el aparato.	Descargue el aparato apoyando frecuentemente el tubo sobre otros objetos de metal de la habitación (como por ejemplo, las patas de una mesa o silla, un radiador, etc.). Asimismo, puede aumentar el nivel de humedad del aire de la habitación.
El aparato se apaga de repente mientras está en funcionamiento.	El filtro HEPA de entrada o el de salida están obstruidos. La temperatura de funcionamiento del motor es demasiado alta, lo que ha activado la protección de control de la temperatura del motor.	Limpia el filtro HEPA de entrada y cambia el filtro HEPA de salida. Espera al menos 1,5 h hasta que la temperatura del motor vuelva a ser normal.

Reciclaje



- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o para invocar la garantía, visite nuestro sitio web **www.home.id/warranty**.

Solicitud de piezas y accesorios

Si tiene que sustituir una pieza o desea adquirir una de repuesto, diríjase a su distribuidor de Philips o visite **www.philips.com/support**.

Si tiene problemas para obtener las piezas, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par nos soins, un de nos centres de service agréés ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.
- N'utilisez pas l'appareil avec un transformateur pour éviter tout accident.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Cet aspirateur est uniquement destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas pour aspirer des déchets de construction, de la poussière de ciment, des cendres, du sable fin, de la chaux ou d'autres substances semblables. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'aspirateur. Nettoyez toujours toutes les pièces de l'aspirateur comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne nettoyez pas les pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas spécifiquement illustré dans le mode d'emploi.

Attention

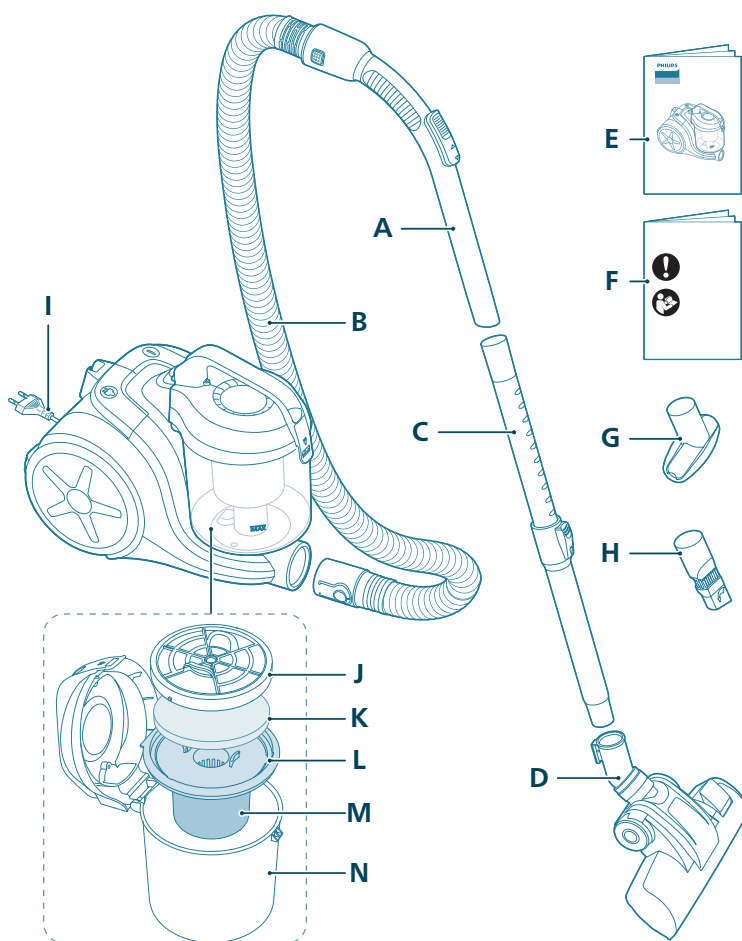
- N'utilisez jamais l'appareil sans l'un des filtres. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'appareil.
- Nettoyez toujours toutes les pièces comme indiqué dans le mode d'emploi. Ne nettoyez pas des pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas illustré dans le mode d'emploi.
- Si vous nettoyez un filtre lavable à l'eau, assurez-vous qu'il est parfaitement sec avant de le remonter et de le replacer dans l'appareil. Ne séchez pas le filtre directement au soleil, sur un radiateur ou dans un sèche-linge. Remplacez un filtre lavable s'il ne peut plus être nettoyé correctement, ou s'il est endommagé.

- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).
- Niveau sonore maximal : $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Description générale



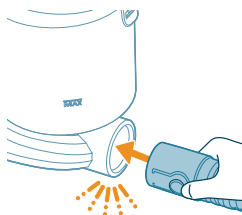
A Poignée coudée

H Suceur plat 2 en 1

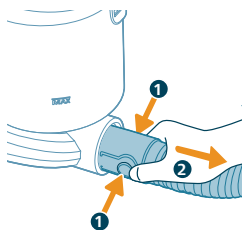
B	Flexible	I	Câble d'alimentation
C	Tube métallique télescopique en 2 parties	J	Filtre d'entrée
D	Brosse multi-usage	K	Filtre en mousse
E	Guide de démarrage rapide	L	Cyclone
F	Brochure « Informations importantes »	M	Couvercle du cyclone
G	Brosse spécial meubles (uniquement pour les modèles XB1042 et XB1142)	N	Bac à poussière

Avant utilisation

Installation et retrait du flexible



- 1 Pour raccorder le flexible, emboîtez-le dans l'orifice de raccordement.

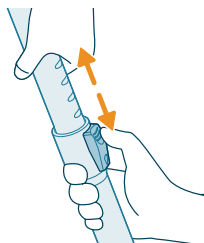


- 2 Pour détacher le flexible, appuyez sur les boutons de déverrouillage situés de part et d'autre de celui-ci (1) et tirez-le (2).

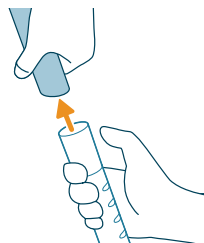
Installation et ajustement du tube télescopique



- 1 Pour raccorder le tube télescopique dans la poignée du flexible, alignez l'orifice situé à l'extrémité de la poignée avec le tube métallique et poussez le tube pour l'emboîter.



- 2 Pour régler le tube métallique télescopique à la longueur qui vous convient le mieux pendant l'aspiration, appuyez sur le bouton de réglage de la longueur et poussez ou tirez l'une des parties du tube.

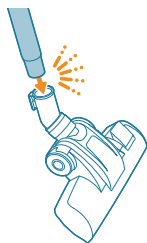


- 3 Pour retirer le tube de la poignée, tirez la poignée hors du tube.

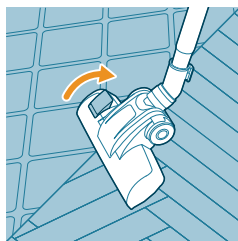
Installation et retrait des brosses

Brosse multi-usage

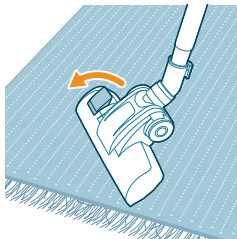
La brosse multi-usage permet de nettoyer efficacement les moquettes, les tapis et les sols durs. La prise d'air située à l'avant de la brosse aspire les grosses miettes tandis que les brosses latérales nettoient le long des meubles et des murs.



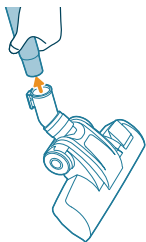
- 1 Pour fixer la brosse, alignez l'orifice situé à l'extrémité du tube avec la brosse et emboîtez le tube dans la brosse.



- 2 Pour nettoyer les sols durs, à l'aide de votre pied, poussez vers l'arrière l'interrupteur à bascule situé sur le dessus de la brosse. La bande de brosses pour le nettoyage des sols durs émerge du logement de la brosse.



- 3** Pour nettoyer les moquettes et les tapis, à l'aide de votre pied, poussez vers l'avant l'interrupteur à bascule situé sur le dessus de la brosse. La bande de brosses rentre dans le logement de la brosse.



- 4** Pour retirer la brosse du tube, tenez la brosse d'une main et tirez le tube de l'autre main.

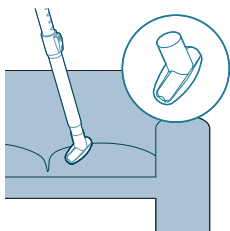
Brosse spécial meubles (modèles XB1042/XB1142 uniquement)

Cette brosse est particulièrement adaptée au nettoyage des tissus d'ameublement.

- 1** Installez la brosse spécial meubles sur le tube métallique.

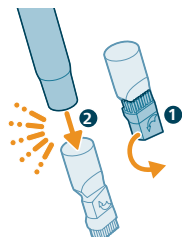


- 2** Nettoyez vos tissus d'ameublement.

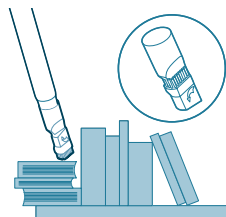


Suceur plat 2 en 1

Vous pouvez utiliser le suceur plat pour nettoyer les bords délicats et les espaces étroits difficiles d'accès.

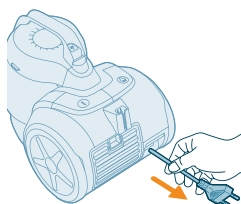


- 1 Pour installer le suceur plat, insérez le tube dans celui-ci. Vous pouvez retourner sa tête pour l'utiliser comme une brosse.

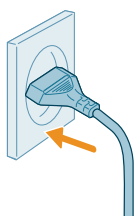


- 2 Utilisez-le pour nettoyer les espaces étroits.

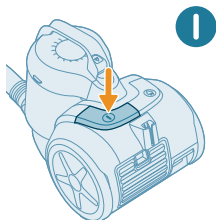
Utilisation de l'appareil



- 1 Tirez le câble d'alimentation hors de l'appareil.



- 2 Branchez le câble d'alimentation sur la prise secteur.



- 3 Allumez l'appareil en appuyant du pied sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus de l'appareil.

Astuce : vérifiez régulièrement si le bac à poussière est plein. Nettoyez régulièrement les filtres pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

Réglage de la puissance d'aspiration

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration en cours d'utilisation à l'aide du curseur situé sur la poignée.



- Faites coulisser le curseur d'aspiration vers le haut pour une faible puissance d'aspiration correspondant au nettoyage des rideaux, tapis et tissus d'ameublement.
- Faites coulisser le curseur d'aspiration vers le bas pour une puissance d'aspiration maximale correspondant au nettoyage des sols durs.

Pause en cours d'aspiration

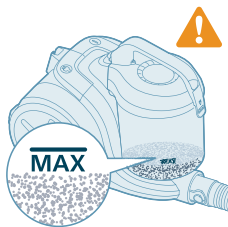
Si vous souhaitez faire une pause, insérez la clavette de la brosse multi-usage dans la rainure de rangement afin de maintenir le tube télescopique dans une position pratique.

Entretien

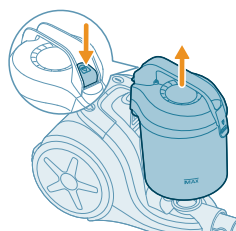
Avertissement : la fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention : ne nettoyez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.

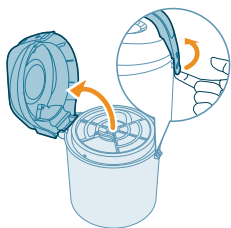
Remarque : pour des performances optimales, videz le bac à poussière après utilisation. Videz toujours le bac à poussière lorsque la poussière atteint le niveau maximal.



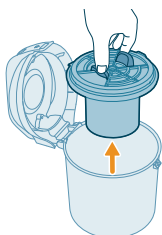
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez-le.



- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière. Retirez le bac à poussière de l'appareil.



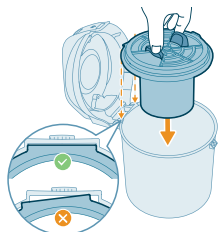
- 3 Ouvrez le couvercle du bac à poussière.



- 4 Saisissez les deux poignées avec vos doigts et tirez le cyclone vers le haut pour l'extraire du bac à poussière.



- 5 Videz le contenu du bac à poussière dans la poubelle.

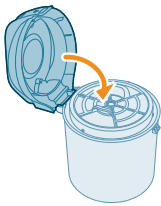


- 6 Installez correctement le cyclone en vous assurant qu'il est bien aligné sur le bord du bac à poussière, comme indiqué sur l'illustration.

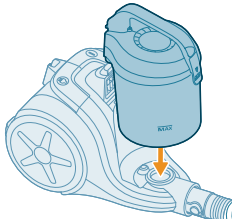
Remarque : retirez le cyclone du bac à poussière afin de ne pas mouiller le filtre si vous souhaitez uniquement nettoyer le bac à poussière.

Attention : vous pouvez également nettoyer l'intérieur et l'extérieur du bac à poussière à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous que le bac à poussière est sec avant de le remettre en place dans l'appareil.

- 7** Fermez le couvercle du bac à poussière.



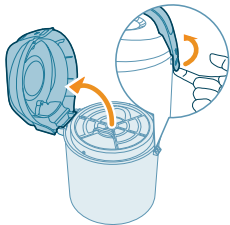
- 8** Remplacez le bac à poussière dans l'appareil.



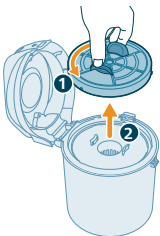
Nettoyage du bac à poussière

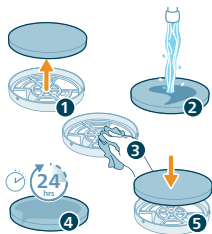
Pour des performances optimales, nettoyez le bac à poussière toutes les xx semaines.

- 1** Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- 2** Ouvrez le couvercle du bac à poussière.



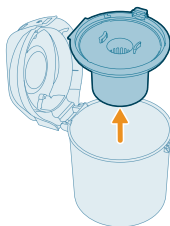
- 3** Tenez les poignées du logement du filtre et tournez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le libérer.



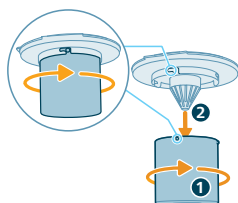


Remarque : ne nettoyez pas l'éponge à l'aide d'une brosse. Le rinçage à l'eau courante ne lui redonne pas sa couleur d'origine, mais il restaure son pouvoir de filtration.

- 4 Séparez l'éponge du filtre. Lavez l'éponge et laissez-la sécher pendant 24 heures. Une fois l'éponge sèche, réinsérez-la dans le logement du filtre.



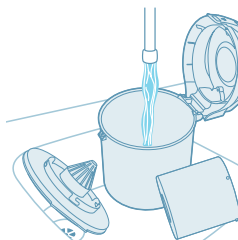
- 5 Retirez le cyclone du bac à poussière.



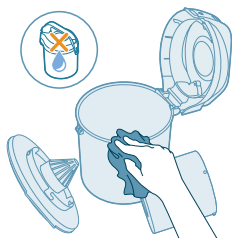
- 6 Tournez le couvercle du cyclone dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller.



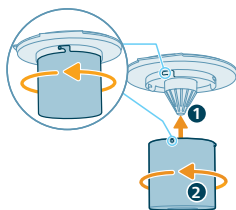
- 7 Videz le contenu du bac à poussière dans la poubelle.



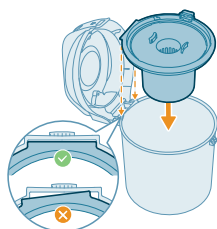
- 8 Lavez le bac à poussière et le cyclone.



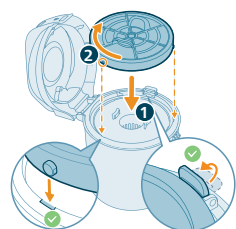
9 Utilisez un chiffon doux pour sécher soigneusement toutes les pièces.



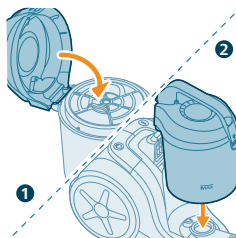
10 Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le remettre en place sur le cyclone.



11 Installez correctement le cyclone en vous assurant qu'il est bien aligné sur le bord du bac à poussière, comme indiqué sur l'illustration.

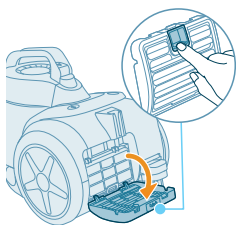


12 Alignez les tenons du logement du filtre avec les encoches du logement du cyclone. Assurez-vous que le bord du logement du filtre « active » le mécanisme de détection d'absence de filtre. Tournez le logement du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.



13 Fermez le couvercle et remettez le bac à poussière en place sur l'appareil.

Remarque : n'utilisez pas l'appareil sans filtre.



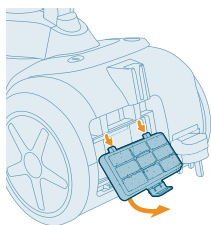
14 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle du filtre pour l'ouvrir.



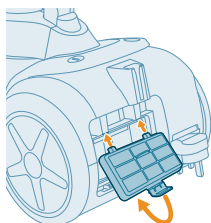
15 Tapotez le filtre au-dessus d'une poubelle pour enlever la poussière et la saleté.



Remarque : Le filtre n'est pas lavable à l'eau.



16 Insérez les deux clips du filtre dans le bord supérieur du compartiment du filtre et poussez l'extrémité inférieure du filtre dans le compartiment.



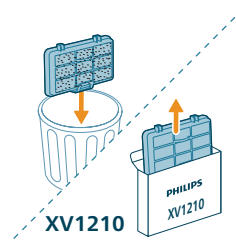
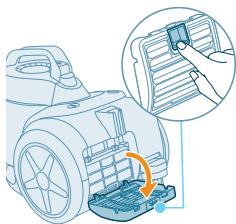
17 Fermez le compartiment du filtre.

Remplacement du filtre

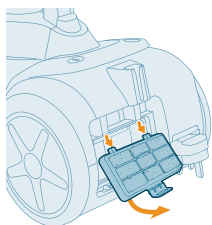
Notre système antiallergie capture 99,9 % des poussières fines, y compris le pollen, les poils d'animaux et les acariens, pour les personnes allergiques et pour toute personne exigeant un niveau d'hygiène supérieur.

Remarque : vous pouvez jeter l'ancien filtre avec les ordures ménagères.

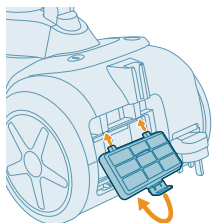
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle du filtre pour l'ouvrir.



- 3 Retirez le filtre usagé et jetez-le dans la poubelle appropriée. Retirez l'emballage du nouveau filtre (XV1210).



- 4 Insérez les deux clips du filtre dans le bord supérieur du compartiment du filtre et poussez l'extrémité inférieure du filtre dans le compartiment.



- 5 Fermez le compartiment du filtre.

Rangement

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- 2 Appuyez sur le bouton de l'enrouleur de câble pour enrouler le câble d'alimentation.
- 3 Après utilisation, rangez le suceur plat dans le porte-accessoires.
- 4 Insérez la clavette de la brosse TriActive dans la rainure.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'aspirateur ne démarre pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	Le bac à poussière n'est pas correctement installé dans l'appareil.	Assurez-vous que le filtre est correctement installé.
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Le compartiment à poussière est plein.	Videz le compartiment à poussière.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez ou remplacez les filtres.
	La puissance d'aspiration est réglée sur un niveau trop bas.	Augmentez la puissance d'aspiration à l'aide du régulateur situé sur l'appareil ou sur la poignée.
	La brosse, le tube ou le flexible est bouché.	Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (si possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.
Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques.	Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique.	Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce.
L'appareil s'est arrêté brusquement en cours de fonctionnement.	Le filtre HEPA d'entrée ou de sortie est obstrué. La température de fonctionnement du moteur est trop élevée, ce qui a pour effet de déclencher la protection anti-température du moteur.	Veuillez nettoyer le filtre HEPA d'entrée et replacer un nouveau filtre HEPA de sortie. Attendez au moins 1,5 h que la température du moteur revienne à la normale.

Recyclage



- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide en cas de défaillance due à une utilisation incorrecte ou à un mauvais entretien. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web www.home.id/warranty.

Commande de pièces ou d'accessoires

Si vous devez remplacer une pièce ou tout simplement en acheter une supplémentaire, contactez votre revendeur Philips ou rendez-vous sur www.philips.com/support.

Si vous avez des difficultés pour vous procurer ces pièces, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Da biste u cijelosti iskoristili podršku koju pruža tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-mjestu **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, moramo ga zamijeniti mi, servisni centar koji smo mi ovlastili ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kombinaciji s pretvaračem jer to može biti opasno.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Ovaj je usisivač osmišljen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj usisivač nemojte koristiti za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Usisivač nikada nemojte koristiti bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.

Oprez

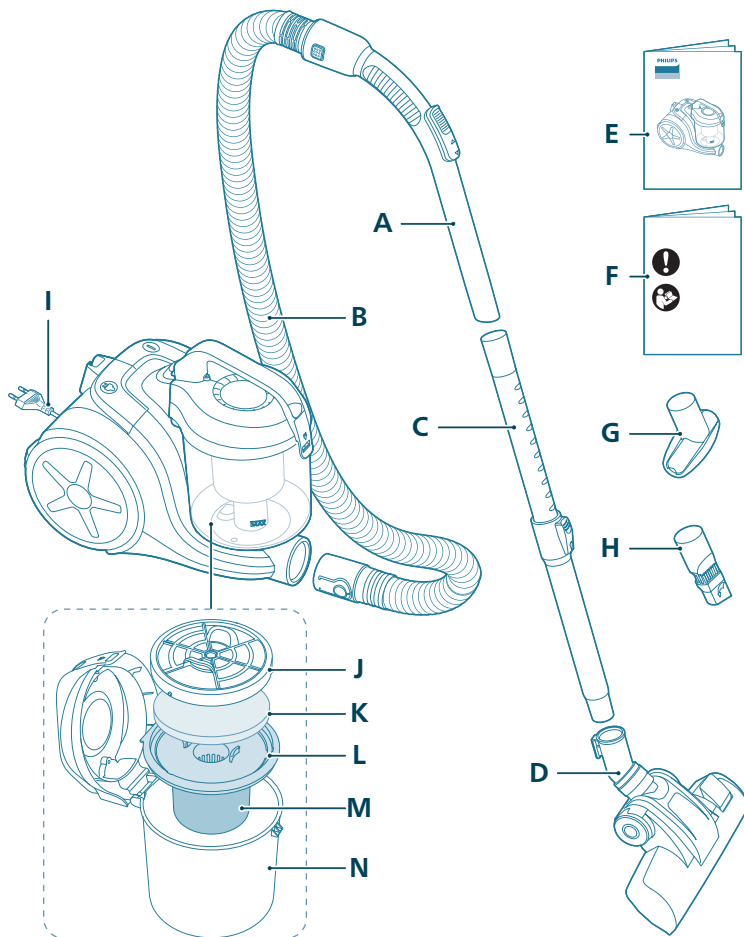
- Nikada nemojte koristiti uređaj bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Uvijek čistite sve dijelove kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije posebno prikazano u korisničkom priručniku.
- Ako operete perivi filter vodom, pazite da je potpuno suh prije nego ga vratite u uređaj. Nemojte sušiti filter na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u sušilici. Zamijenite perivi filter ako se više ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisivača, filtre obvezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora”).

- Maksimalna razina buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Općeniti opis

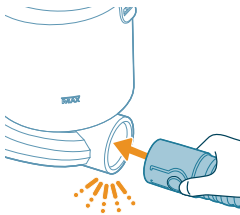


A	Savijeni sklop	H	Alat za procjepe 2 u 1
B	Skup crijeva	I	Kabel za napajanje
C	Dvodijelna teleskopska metalna cijev	J	Sklop ulaznog filtra

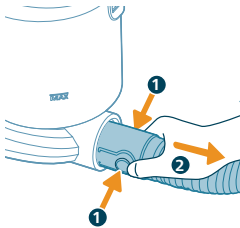
D	Višenamjenska mlaznica	K	Filter za pjenu
E	Kratke upute za korisnike	L	Vrtložni odjeljivač
F	Letak s bitnim informacijama	M	Poklopac vrtložnog odjeljivača
G	Mlaznica za namještaj (dostupna samo za modele XB1042 i XB1142)	N	Spremnik za prašinu

Priprema za uporabu

Spajanje i odvajanje crijeva



- 1 Kako biste spojili crijevo, umećite ga u otvor za spajanje crijeva dok ne sjedne na mjesto.

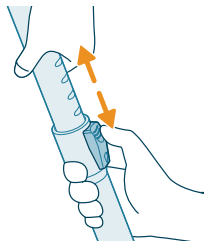


- 2 Kako biste odvojili crijevo, pritisnite gumbе za lagano otpuštanje na svakoj strani spojnice crijeva (1) i izvadite crijevo iz otvora za spajanje crijeva (2).

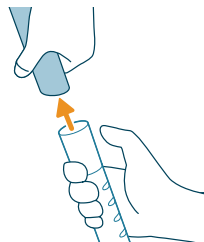
Spajanje i prilagodba teleskopske cijevi



- 1 Za spajanje teleskopske cijevi na ručku crijeva, poravnajte rupu na kraju ručke s metalnom cijevi i gurnite cijev na mjesto.



- 2** Za prilagodbu metalne teleskopske cijevi na duljinu koja vam se čini najpogodnijom za usisavanje, pritisnite gumb za prilagodbu duljine i gurnite ili povucite jedan dio cijevi prema gore ili prema dolje.

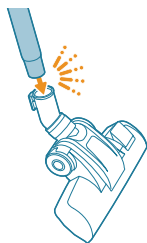


- 3** Kako biste cijev odvojili od ručke, izvucite dršku iz cijevi.

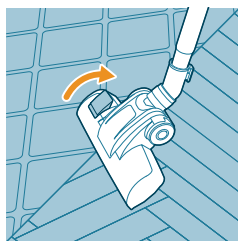
Spajanje i odvajanje mlaznica

Višenamjenska mlaznica

Multifunkcionalna mlaznica višenamjenska je mlaznica za učinkovito čišćenje tepiha i tvrdih podova. Otvor za zrak na prednjoj strani mlaznice propušta velike mrvice, a četke sa strane temeljito čiste duž namještaja i zidova.



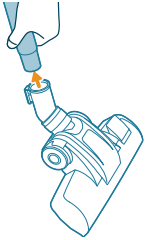
- 1** Za spajanje mlaznice poravnajte rupu na kraju cijevi s mlaznicom i gurnite cijev u mlaznicu.



- 2** Za čišćenje tvrdih podova stopalom gurnite gumb s gornje strane mlaznice prema natrag. Iz kućišta usisne četke izaći će četkice za čišćenje tvrdih podova.



- 3** Za čišćenje tepiha, stopalom gurnite gumb s gornje strane mlaznice prema naprijed. Četkice će se uvući u kućište mlaznice.

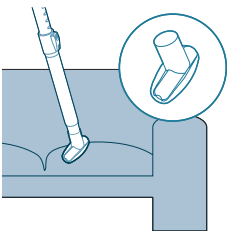


- 4** Za odvajanje mlaznice od cijevi, gurnite mlaznicu jednom rukom, a drugom rukom izvucite cijev iz mlaznice.

Mlaznica za namještaj (samo za modele XB1042/XB1142)

Ova mlaznica posebno je prikladna za čišćenje namještaja.

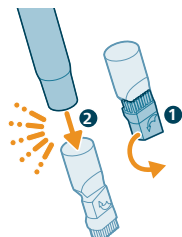
- 1** Spojite mlaznicu za namještaj s metalnom cijevi.



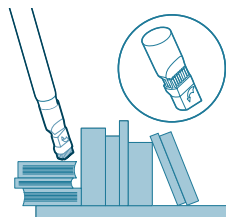
- 2** Očistite svoj namještaj.

Alat za procjepe 2 u 1

Alat za procjepe možete upotrebljavati za čišćenje oko nezgodnih rubova i u teško dostupnim uskim prostorima.

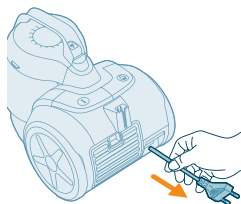


- 1 Kako biste spojili alat za procjepe, umetnite u njega cijev. Možete okrenuti glavu kako biste je koristili kao četku.

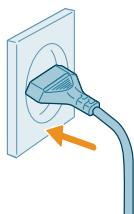


- 2 Upotrebljavajte je za čišćenje uskih prostora.

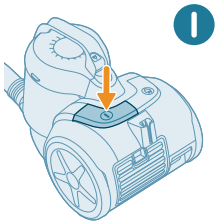
Upotreba aparata



- 1 Povucite kabel za napajanje iz aparata.



- 2 Utikač umetnite u zidnu utičnicu.



- 3** Pritisnite stopalom gumb za uključivanje/isključivanje koji se nalazi na gornjoj strani uređaja kako biste uključili uređaj.

Savjet: Redovito provjeravajte spremnik za prašinu kako biste ustanovili je li puna. Redovito čistite filtre kao biste osigurali optimalnu učinkovitost.

Prilagodba usisne snage



Tijekom usisavanja usisnu snagu možete prilagoditi kliznim regulatorom usisne snage na rukohvatu.

- Klizni regulator usisavanja pomaknite prema gore kako bi usisna snaga bila slaba za čišćenje zavjesa, tepiha i namještaja.
- Klizni regulator usisavanja pomaknite prema dolje kako bi usisna snaga bila maksimalna za čišćenje tvrdih podova.

Pauza tijekom usisavanja

Ako želite napraviti pauzu, umetnite vodilicu na višenamjenskoj mlaznici u utor za odlaganje kako biste teleskopsku cijev postavili u odgovarajući položaj.

Održavanje

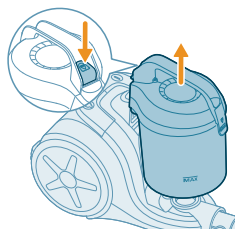
Upozorenje: Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

Oprez: Nijedan dio uređaja ne smije se prati u stroju za pranje posuda.

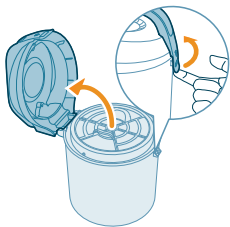
Napomena: Za optimalnu učinkovitost ispraznite spremnik za prašinu nakon uporabe. Uvijek ispraznite spremnik za prašinu kada prašina dosegne pokazatelj maksimalne napunjenosti.



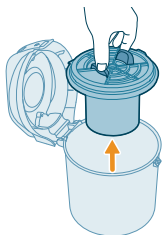
- 1** Isključite i iskopčajte uređaj.



- 2 Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu kako biste ga otključali. Izvadite spremnik za prašinu iz uređaja.



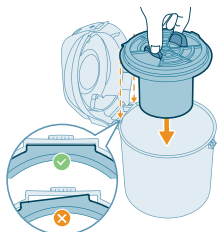
- 3 Otvorite poklopac spremnika za prašinu.



- 4 Rukama uhvatite dva držača i iz spremnika za prašinu izvucite vrtložni odjeljivač ravno prema gore.



- 5 Ispraznite spremnik za prašinu u kantu za otpad.

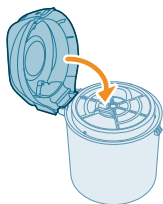


- 6 Ispravno postavite vrtložni odjeljivač tako da osigurate njegovo čvrsto prijanjanje uz rub posude za prašinu, kao što je prikazano na slici.

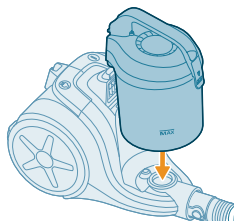
Napomena: Ako samo želite očistiti spremnik za prašinu, izvucite vrtložni odjeljivač iz spremnika za prašinu kako biste spriječili močenje filtra.

Oprez: Također možete očistiti unutarnju i vanjsku stranu spremnika za prašinu vlažnom krpom. Provjerite je li spremnik za prašinu suh prije nego što ga vratite u uređaj.

- 7** Zatvorite poklopac spremnika za prašinu.



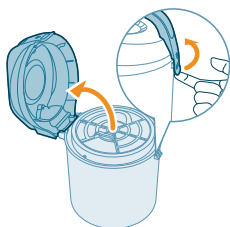
- 8** Vratite spremnik za prašinu u uređaj.



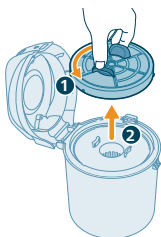
Čišćenje spremnika za prašinu

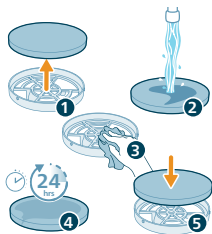
Kako biste zajamčili optimalne performanse, čistite spremnik za prašinu svakih **xx** tjedana.

- 1** Isključite i iskopčajte uređaj.
- 2** Otvorite poklopac spremnika za prašinu.



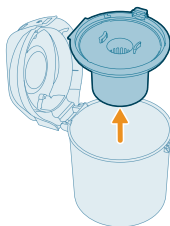
- 3** Držite ručke kućišta filtra i zakrenite u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu kako biste ga oslobodili.



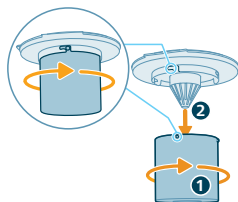


Napomena: Nemojte čistiti spužvu četkom. Ispiranjem tekućom vodom ne vraća se njena izvorna boja, ali se vraća moć filtriranja.

- 4 Odvojite ulaznu spužvu od sklopa filtra. Operite spužvu i ostavite je da se suši 24 sata. Kada se spužva osuši, ponovno je umetnite u kućište filtra.



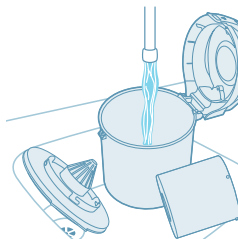
- 5 Izvucite vrtložni odjeljivač iz spremnika za prašinu.



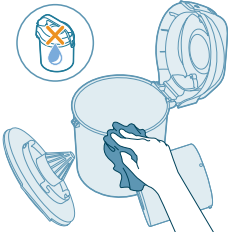
- 6 Zakrenite u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu kako biste oslobodili poklopac od vrtložnog odjeljivača.



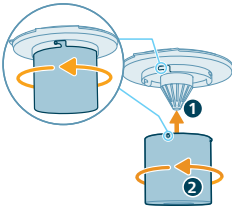
- 7 Ispraznite spremnik za prašinu u kantu za otpad.



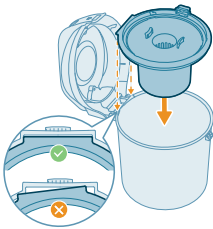
- 8 Operite spremnik za prašinu i vrtložni odjeljivač.



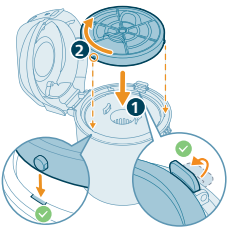
9 Upotrijebite mekanu krpu za temeljito sušenje svih dijelova.



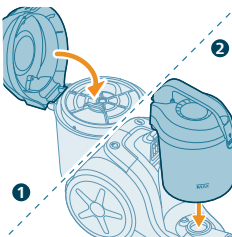
10 Okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste poklopac vratili na vrtložni odjeljivač.



11 Ispravno postavite vrtložni odjeljivač tako da osigurate njegovo čvrsto prijanjanje uz rub posude za prašinu, kao što je prikazano na slici.

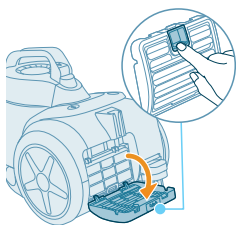


12 Poravnajte igle za zaključavanje na kućištu filtra s utorima na kućištu vrtložnog odjeljivača. Uvjerite se da rub kućišta filtra „aktivira“ mehanizam za otkrivanje nedostatka filtra. Okrenite kućište filtra u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste ga zaključali u položaj.



13 Zatvorite poklopac i stavite spremnik za prašinu u uređaj.

Napomena: nemojte upotrebljavati uređaj bez filtra.



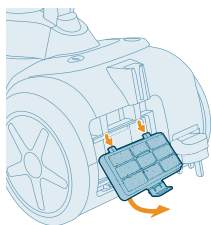
14 Pritisnite gumb za otpuštanje poklopca kako biste otvorili poklopac filtra.



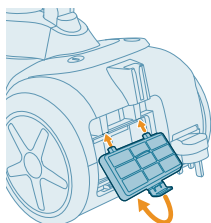
15 Istresite filtar iznad kante za smeće da biste uklonili prašinu i prljavštinu.



Napomena: Filtar se ne smije prati.



16 Umetnite dvije kopče filtra u gornji rub odjeljka za filtar i gurnite donji kraj filtra u odjeljak.



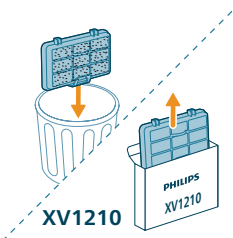
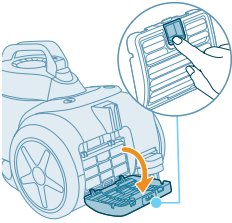
17 Zatvorite odjeljak za filtar.

Zamjena filtra

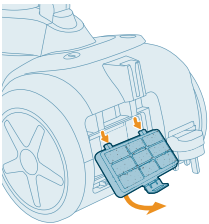
Naš sustav protiv alergija hvata 99,9% fine prašine – uključujući pelud, dlake kućnih ljubimaca i grinje – za osobe koje pate od alergija i sve one koji zahtijevaju višu razinu higijene.

Napomena: Stari filter možete odložiti u uobičajeni kućanski otpad.

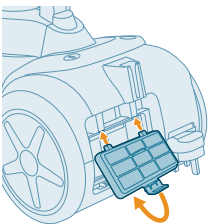
- 1 Isključite i iskopčajte uređaj.
- 2 Pritisnite gumb za otpuštanje poklopca kako biste otvorili poklopac filtra.



- 3 Izvucite upotrebljavani filter i pravilno ga odložite. Uklonite ambalažu s novog filtra (XV1210).



- 4 Umetnite dvije kopče filtra u gornji rub odjeljka za filter i gurnite donji kraj filtra u odjeljak.



- 5 Zatvorite odjeljak za filter.

Pohranjivanje

- 1 Isključite uređaj i iskopčajte utikač napajanja iz utičnice.
- 2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela kako biste namotali kabel za napajanje.
- 3 Nakon uporabe, pohranite alat za procjepe na držač pribora.
- 4 Umetnite greben na mlaznici TriActive u utor za pohranu.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite www.philips.com/support za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisavač ne počinje raditi kada pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje.	Spremnik za prašinu nije pravilno zaključan u uređaju.	Pripazite da pravilno postavite filter.
Usisna snaga nije dovoljna.	Spremnik za prašinu je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Filtiri su prljavi.	Očistite ili zamijenite filtre.
	Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški.
	Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.	Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisavač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.
Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare.	U usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u uređaju nakuplja više statičkog elektriciteta.	Uklonite elektricitet iz aparata češćim prisanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
Uređaj se iznenada isključuje tijekom rada.	Ulazni ili izlazni filter HEPA je začepljen. Radna temperatura motora možda je previsoka, što aktivira zaštitu kontrole temperature motora.	Očistite ulazni filter HEPA i zamijenite izlazni filter HEPA novim. Pričekajte najmanje 1,5 h da se temperatura motora vrati na normalnu.

Recikliranje



- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom.
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan neispravnom uporabom ili neispravnim održavanjem. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto **www.home.id/warranty**.

Naručivanje dijelova ili dodatne opreme

Ako budete trebali zamijeniti dio ili ako želite kupiti dodatni dio, posjetite prodavača proizvoda tvrtke Philips ili posjetite **www.philips.com/support**. Ako imate problema u nabavljanju dijelova, kontaktirajte centar za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto all'indirizzo www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirate mai acqua o altre sostanze liquide, infiammabili e cenere se non completamente fredde.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato da Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare pericoli.
- Non puntate il tubo flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non introdotcelo in bocca.
- Non collegate l'apparecchio a un trasformatore onde evitare situazioni pericolose.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Questo aspirapolvere è stato progettato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzatelo per aspirare scarti di edilizia, polvere di cemento, cenere, sabbia fine, calce e sostanze simili. Non utilizzate mai l'aspirapolvere senza uno dei filtri onde evitare di danneggiare il motore e ridurre la durata dell'apparecchio. Pulite sempre tutte le parti dell'aspirapolvere come mostrato nel manuale dell'utente. Nessuna parte deve essere pulita con acqua e/o detersivi se non è specificatamente indicato nel manuale dell'utente.

Attenzione

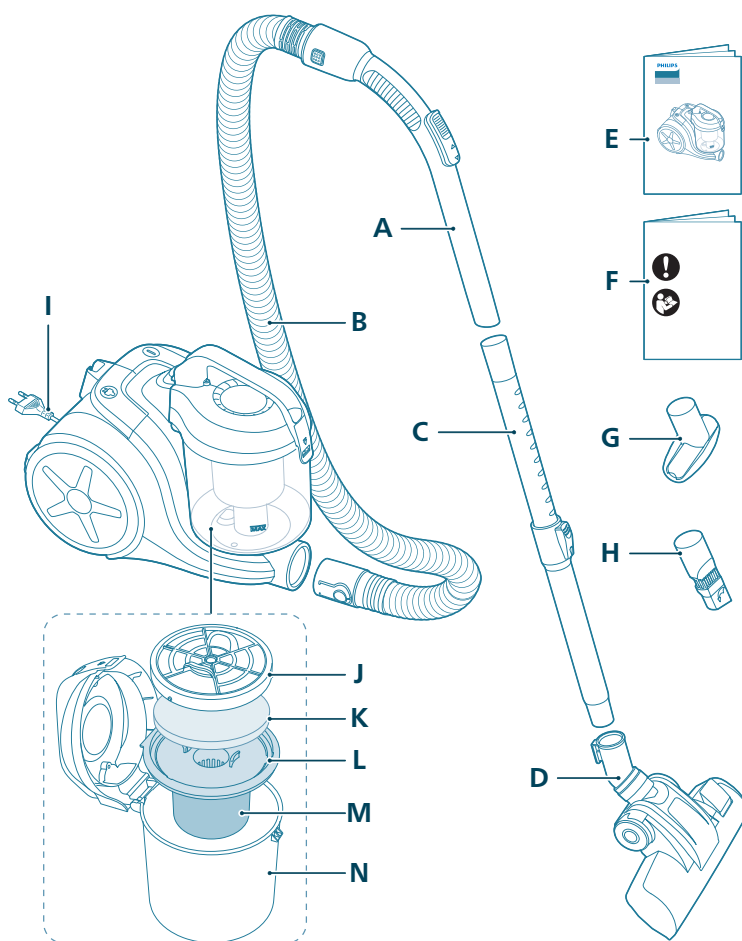
- Non utilizzate mai l'apparecchio senza uno dei filtri onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Pulite sempre tutte le parti come mostrato nel manuale dell'utente. Non pulite nessuna parte con acqua e/o detersivi se non è specificatamente mostrato nel manuale dell'utente.
- Se pulite un filtro lavabile con l'acqua, assicuratevi che sia completamente asciutto prima di reinserirlo nell'apparecchio. Non lasciate asciugare il filtro alla luce diretta del sole, su un calorifero o in un'asciugatrice. Sostituite un filtro lavabile se non può più essere pulito accuratamente o se risulta danneggiato.

- Per garantire la massima ritenzione della polvere e prestazioni ottimali, sostituite il filtro con un filtro Philips originale del tipo corretto (vedere il capitolo "Ordinazione degli accessori").
- Livello massimo di rumorosità: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Descrizione generale



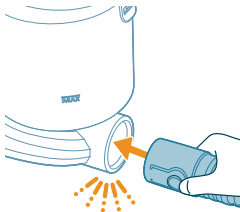
A Gruppo ricurvo

H Accessorio a lancia 2 in 1

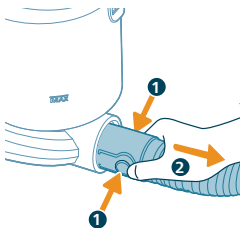
B	Gruppo tubo flessibile	I	Cavo di alimentazione
C	Tubo metallico telescopico in 2 pezzi	J	Gruppo filtro di ingresso
D	Bocchetta multiuso	K	Filtro in schiuma
E	Guida di avvio rapido	L	Girante vortex
F	Opuscolo con informazioni importanti	M	Coperchio del girante vortex
G	Bocchetta per mobili (disponibile solo per XB1042 e XB1142)	N	Contenitore della polvere

Predisposizione del dispositivo

Collegamento e scollegamento del tubo flessibile



- 1 Per collegare il tubo flessibile, inseritelo nell'apposita apertura finché non scatta in posizione.

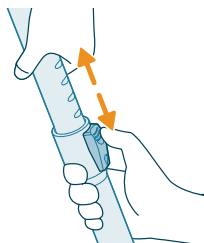


- 2 Per scollegare il tubo flessibile, premete i pulsanti di sgancio semplice su entrambi i lati del connettore del tubo flessibile (1) ed estraete il tubo flessibile dall'apposita apertura (2).

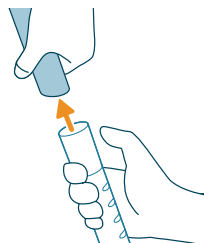
Collegamento e regolazione del tubo telescopico



- 1 Per collegare il tubo telescopico all'impugnatura del tubo flessibile, allineate il foro all'estremità dell'impugnatura con il tubo metallico e spingete il tubo in posizione.



- 2 Per regolare il tubo metallico telescopico secondo la lunghezza che ritenete più adatta durante l'aspirazione, spingete il pulsante di regolazione della lunghezza e spingete o tirate una delle parti del tubo verso l'alto oppure verso il basso.

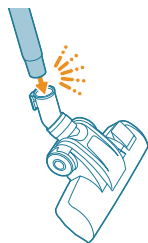


- 3 Per scollegare il tubo dall'impugnatura, estraete l'impugnatura dal tubo.

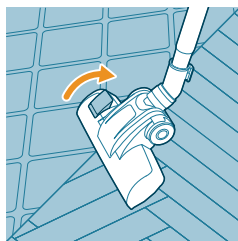
Collegamento e scollegamento delle bocchette

Bocchetta multifunzione

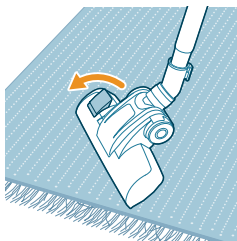
La bocchetta multifunzione è una bocchetta multiuso per la pulizia efficace di tappeti e pavimenti duri. Lo spazio vuoto nella parte anteriore della bocchetta lascia passare le briciole più grandi, mentre le spazzole laterali puliscono a fondo lungo i mobili e le pareti.



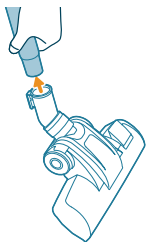
- 1 Per collegare la bocchetta, allineate il foro all'estremità del tubo con la bocchetta e spingete il tubo nella bocchetta.



- 2 Per la pulizia di pavimenti duri, spingete all'indietro con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta. Le setole per la pulizia di pavimenti duri fuoriusciranno dall'alloggiamento della bocchetta.



- 3** Per la pulizia di tappeti, spingete in avanti con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta. Le setole rientreranno nell'alloggiamento della bocchetta.



- 4** Per scollegare la bocchetta dal tubo, spingete la bocchetta con una mano ed estraete il tubo dalla bocchetta con l'altra mano.

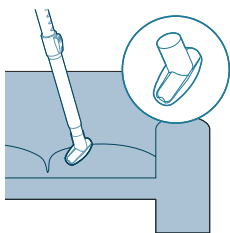
Bocchetta per mobili (solo per XB1042/XB1142)

Questa bocchetta è particolarmente adatta per la pulizia di mobili.

- 1** Collegate l'ugello per mobili al tubo metallico.

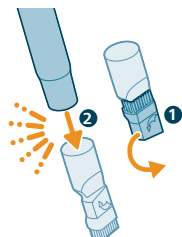


- 2** Pulite i mobili.

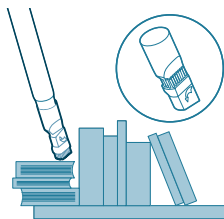


Accessorio a lancia 2 in 1

Potete utilizzare la bocchetta a lancia per pulire i bordi difficili da raggiungere e gli spazi stretti.

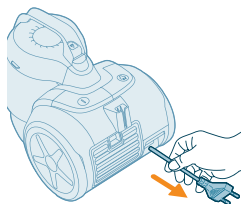


- 1 Per collegare la bocchetta a lancia, inserite il tubo nella bocchetta a lancia. Potete girare la testina per utilizzarla come spazzola.

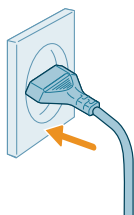


- 2 Utilizzatela per pulire gli spazi stretti.

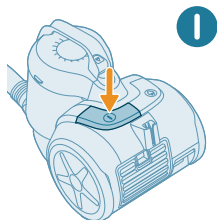
Modalità d'uso dell'apparecchio



- 1 Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio.



- 2 Inserite la spina nella presa di corrente.



- 3** Per accendere l'apparecchio, premete con il piede il pulsante on/off sulla parte superiore dell'apparecchio.

Suggerimento: Controllate regolarmente il contenitore della polvere per vedere se è pieno. Per garantire prestazioni ottimali, pulite regolarmente i filtri.

Regolazione della potenza aspirante



Potete regolare la potenza aspirante durante l'aspirazione con l'apposito cursore di controllo sull'impugnatura.

- Cursore di controllo dell'aspirazione verso l'alto per una bassa potenza aspirante per pulire tende, tappeti e mobili.
- Cursore di controllo dell'aspirazione verso il basso per la massima potenza aspirante per pulire pavimenti duri.

Pausa durante l'aspirazione

Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta multiuso nell'alloggiamento di blocco per riporre il tubo telescopico nella giusta posizione.

Manutenzione

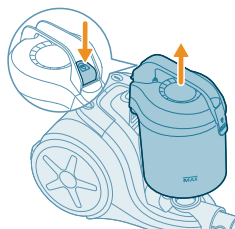
Avvertenza: La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.

Attenzione: Non lavate i componenti dell'aspirapolvere in lavastoviglie.

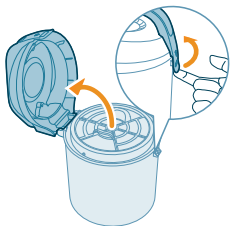
Nota: Per prestazioni ottimali, svuotate il contenitore della polvere dopo l'uso. Svuotate sempre il contenitore della polvere quando la polvere raggiunge il livello massimo indicato.



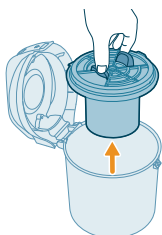
- 1** Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.



- 2 Premete il pulsante di rilascio del contenitore della polvere per sbloccarlo. Estraiete il contenitore della polvere dall'apparecchio.



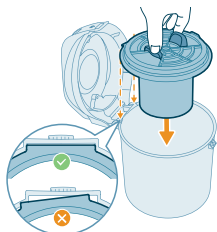
- 3 Aprite il coperchio del contenitore della polvere.



- 4 Afferrate i due supporti con le mani ed estraete il girante vortex dal contenitore della polvere.



- 5 Svuotate il recipiente della polvere nel bidone della spazzatura.

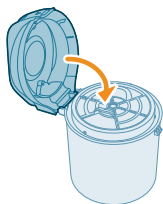


- 6 Installate correttamente il girante vortex assicurandovi che aderisca saldamente al bordo del contenitore della polvere, come mostrato nell'illustrazione.

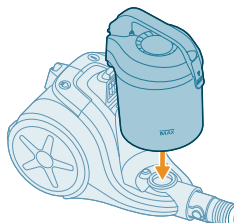
Nota: Se desiderate solo pulire il contenitore della polvere, estraete il girante vortex dal contenitore della polvere per evitare che il filtro si bagni.

Attenzione: Potete pulire anche la parte interna ed esterna del contenitore della polvere con un panno umido. Prima di reinserire il contenitore della polvere nell'apparecchio, assicuratevi che sia asciutto.

- 7** Chiudete il coperchio del contenitore della polvere.



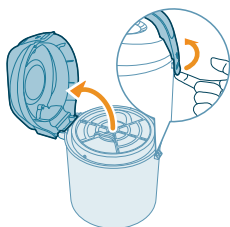
- 8** Riposizionate il contenitore della polvere nell'apparecchio.



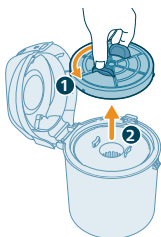
Pulizia del recipiente della polvere

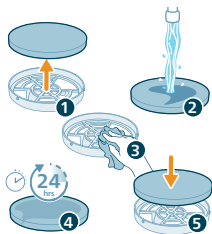
Per garantire prestazioni ottimali, pulite il contenitore della polvere ogni xx settimane.

- 1** Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.
- 2** Aprite il coperchio del contenitore della polvere.



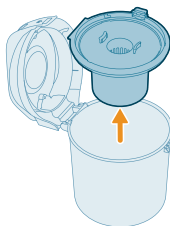
- 3** Afferrate le maniglie dell'alloggiamento del filtro e ruotatele in senso antiorario per rilasciarle.



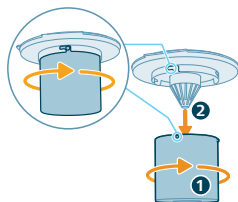


Nota: Non pulite la spugna con una spazzola. Risciacquandola sotto l'acqua corrente si ripristina la sua potenza filtrante, ma non il suo colore originale.

- 4 Separate l'inserito in spugna dal gruppo filtro. Lavate la spugna e lasciatela asciugare per 24 ore. Una volta che la spugna è asciutta, reinseritela nell'alloggiamento del filtro.



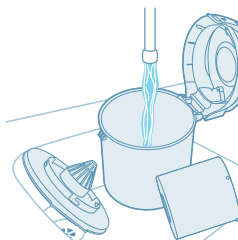
- 5 Estraiete il girante vortex dal contenitore della polvere.



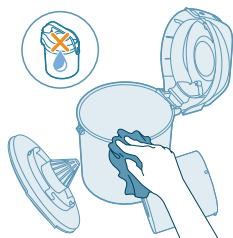
- 6 Ruotate in senso antiorario per rilasciare il coperchio del girante vortex.



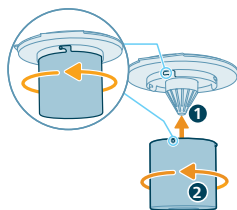
- 7 Svuotate il recipiente della polvere nel bidone della spazzatura.



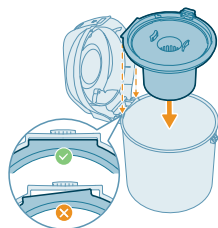
- 8 Lavate il contenitore della polvere e il girante vortex.



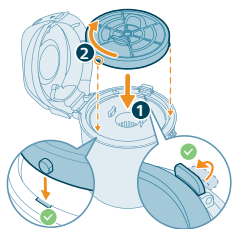
9 Utilizzate un panno morbido per asciugare accuratamente tutte le parti.



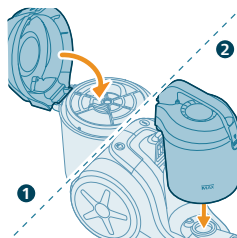
10 Ruotate in senso orario per riposizionare il coperchio sul girante vortex.



11 Installate correttamente il girante vortex assicurandovi che aderisca saldamente al bordo del contenitore della polvere, come mostrato nell'illustrazione.

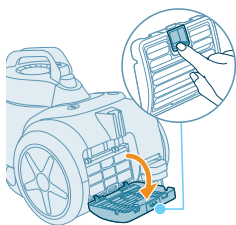


12 Allineate i perni di bloccaggio sull'alloggiamento del filtro con le fessure sull'alloggiamento del girante vortex. Assicuratevi che il bordo dell'alloggiamento del filtro "attivi" il meccanismo che rileva l'assenza del filtro. Ruotate l'alloggiamento del filtro in senso orario per bloccarlo in posizione.



13 Chiudete il coperchio e riposizionate il contenitore della polvere nell'apparecchio.

Nota: non utilizzate l'apparecchio senza filtro.



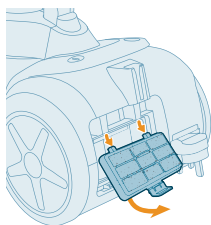
14 Per aprire il coperchio del filtro, premete il relativo pulsante di rilascio.



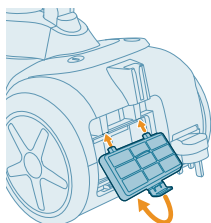
15 Per rimuovere polvere e sporcizia, picchiettate il filtro su un bidone della spazzatura.



Nota: Il filtro non è lavabile.



16 Inserite le due clip del filtro nel bordo superiore del vano filtro e spingete l'estremità inferiore del filtro nel vano.



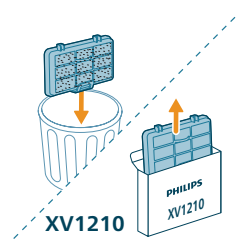
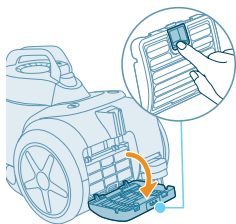
17 Chiudete il vano del filtro.

Sostituzione del filtro

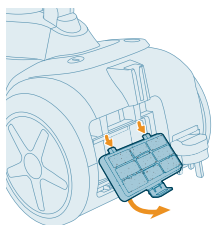
Il nostro sistema antiallergico cattura il 99,9% delle polveri sottili, tra cui polline, peli di animali e acari della polvere, per chi soffre di allergie e per chiunque richieda un livello di igiene più elevato.

Nota: Potete smaltire il vecchio filtro con i normali rifiuti domestici.

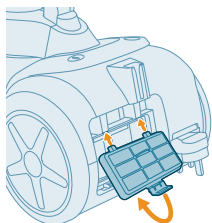
- 1 Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.
- 2 Per aprire il coperchio del filtro, premete il relativo pulsante di rilascio.



- 3 Estraiete il filtro usato e smaltitelo correttamente. Rimuovete il materiale di imballaggio del nuovo filtro (XV1210).



- 4 Inserite le due clip del filtro nel bordo superiore del vano filtro e spingete l'estremità inferiore del filtro nel vano.



- 5 Chiudete il vano del filtro.

Conservazione

- 1 Spegnete l'apparecchio e rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- 2 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo di alimentazione.
- 3 Dopo l'uso, riponete la bocchetta a lancia nel porta accessori.
- 4 Inserite la scanalatura della bocchetta TriActive nell'apposita fessura.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'aspirapolvere non si avvia quando premo il pulsante on/off.	Il contenitore della polvere non è bloccato correttamente nell'apparecchio.	Assicuratevi che il filtro sia installato correttamente.
La potenza aspirante è insufficiente.	Il contenitore della polvere è pieno.	Svuotatelo.
	I filtri sono sporchi.	Pulite e sostituite i filtri.
	La potenza aspirante potrebbe essere impostata su un livello basso.	Aumentate la potenza aspirante con il regolatore sull'apparecchio o sull'impugnatura.
	La bocchetta, il tubo o il tubo flessibile sono bloccati.	Per rimuovere l'ostruzione, scollegate l'accessorio bloccato e rimontatelo (ove possibile) al contrario. Accendete l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria nella direzione opposta attraverso l'accessorio ostruito.
Quando si utilizza l'aspirapolvere, a volte, è possibile avvertire delle scosse elettriche.	L'aspirapolvere genera elettricità statica. Più bassa è l'umidità dell'aria, maggiore è l'accumulo di elettricità statica dell'apparecchio.	Scaricate a terra l'apparecchio appoggiando spesso il tubo su altri oggetti di metallo presenti nella stanza (ad esempio, sulle gambe di un tavolo o di una sedia oppure contro un radiatore, eccetera). Potete anche aumentare il livello dell'umidità dell'aria nella stanza.
L'apparecchio si spegne improvvisamente mentre è in funzione.	Il filtro HEPA in ingresso o il filtro HEPA in uscita è ostruito. La temperatura di esercizio del motore è troppo alta e si attiva la protezione del controllo della temperatura del motore.	Pulite il filtro HEPA in ingresso e sostituitelo con un nuovo filtro HEPA in uscita. Attendete almeno 1,5 ore che la temperatura del motore torni normale.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso inappropriato o a scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per consultare la garanzia, visitate il nostro sito web all'indirizzo **www.home.id/warranty**.

Come ordinare parti o accessori

Se è necessario sostituire una parte o si desidera acquistare un accessorio aggiuntivo, rivolgersi al proprio rivenditore Philips o visitare il sito **www.philips.com/support**.

In caso di problemi nel reperire le parti di ricambio, contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese.

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, lūdzu, reģistrējiet savu izstrādājumu tīmekļa vietnē **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, to drīkst nomainīt tikai mūsu darbinieki, mūsu pilnvarotā apkopes centra darbinieki vai citi kvalificēti darbinieki.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.
- Nelietojiet ierīci kopā ar strāvas pārveidotāju, jo tas var radīt bīstamas situācijas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.
- Šo putekļsūcēju paredzēts izmantot tikai māsaimniecības vajadzībām. Neizmantojiet šo putekļsūcēju, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzīgas vielas. Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt putekļsūcēja darbмūžu. Visas putekļsūcēja daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienу detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

Ievērībai

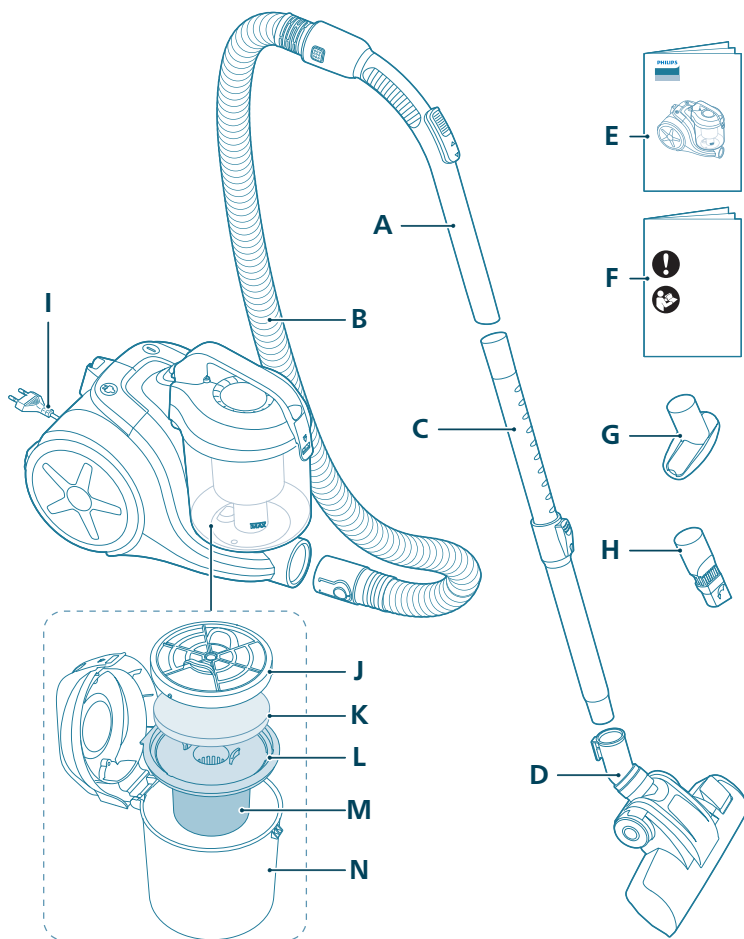
- Nekad neizmantojiet ierīci bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbмūžu.
- Visas daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienу detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Ja mazgājamo filtru tīrāt ar ūdeni, pirms ievietošanas atpakaļ iekārtā pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi sauss. Nežāvējiet filtru tiešos saules staros, uz radiatora vai veļas žāvētājā. Ja mazgājamais filtrs vairs nav pareizi iztīrāms vai ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu "Piederumu pasūtīšana").

- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgs apraksts

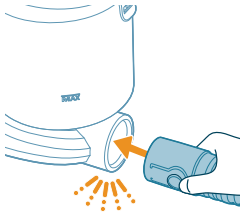


A	Izliekuma montāža	H	Šaurās vietās ievietojams "divi vienā" uzgalis
B	Šļūtenes montāža	I	Barošanas vads
C	Divdaļīga teleskopiska metāla caurule	J	Ieplūdes filtra montāža

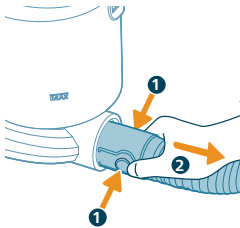
D	Daudzfunkcionāla sprausla	K	Porolona filtrs
E	Ātrās uzsākšanas rokasgrāmata	L	Vorteksa cilindrs
F	Brošūra ar svarīgu informāciju	M	Vorteksa cilindra vāks
G	Mēbeļu tīrīšanas sprausla (pieejama tikai modeļiem XB1042 un XB1142)	N	Putekļu tvertne

Sagatavošana lietošanai

Šļūtenes pievienošana un noņemšana



- 1 Lai pievienotu šļūteni, ievietojiet to šļūtenes savienojuma atverē, līdz tā nofiksējas paredzētajā vietā.

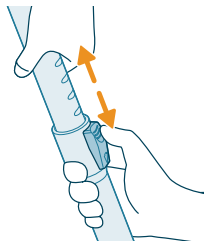


- 2 Lai šļūteni atvienotu, nospiediet ērtās atbrīvošanas pogas, kas atrodas šļūtenes savienotāja abās pusēs (1), un izvelciet šļūtenes savienotāju no šļūtenes pievienošanas atveres (2).

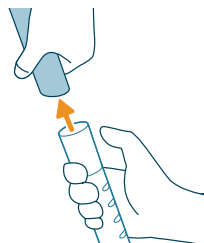
Teleskopiskās caurules pievienošana un regulēšana



- 1 Lai savienotu teleskopisko cauruli ar šļūtenes rokturi, salāgojiet caurumu roktura galā ar metāla cauruli un iespiediet cauruli vietā.



- 2 Lai noregulētu teleskopisko metāla cauruli līdz jums atbilstošākajam garumam sūkšanas laikā, nospiediet garuma regulēšanas pogu un stumiet vai velciet vienu no caurules daļām augšup vai lejup.

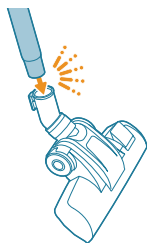


- 3 Lai atvienotu cauruli no roktura, izvelciet rokturi no caurules.

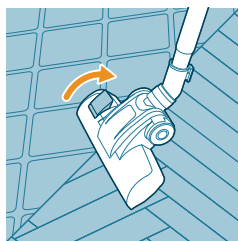
Uzgaļu pievienošana un noņemšana

Daudzfunkcionālais uzgalis

Daudzfunkcionālais uzgalis ir vairākiem nolūkiem paredzēts uzgalis iedarbīgai paklāju un cieto grīdu tīrīšanai. Gaisa sprauga uzgaļa priekšpusē ļauj iesūkt lielas drupatas, un birstes sānos cieši notīra gar mēbelēm un sienām.



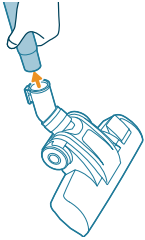
- 1 Lai savienotu uzgali, salāgojiet caurumu caurules galā ar uzgali un iespiediet cauruli uzgali.



- 2 Lai tīrītu cietas grīdas, ar kāju nospiediet atpakaļ slēdzi uzgaļa virspusē. No uzgaļa korpusa tiek izvirzīta ārā sukas josla cieto grīdu tīrīšanai.



- 3** Lai tīrītu paklājus, ar kāju nospiediet uz priekšu slēdzi uzgaļa virspusē. Sukas josla pazūd uzgaļa korpusā.

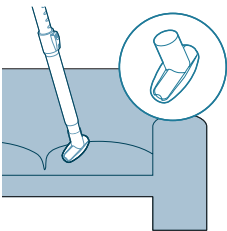


- 4** Lai atvienotu sprauslu no caurules, spiediet uzgali ar vienu roku un izvelciet cauruli no uzgaļa ar otru roku.

Mēbeļu tīrīšanas uzgali (pieejams tikai modeļiem XB1042/XB1142)

Šis uzgali ir īpaši piemērots mēbeļu tīrīšanai.

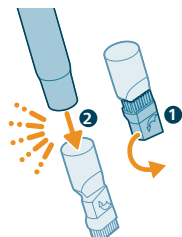
- 1** Savienojiet mēbeļu tīrīšanas uzgali ar metāla cauruli.



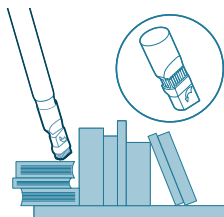
- 2** Tīriet savas mēbeles.

Šaurās vietās ievietojams "divi vienā" uzgali

Varat izmantot šauro uzgali, lai tīrītu neērtos leņķos un grūti sasniedzamas šauras vietās.

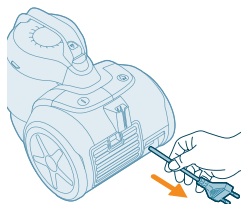


- 1 Lai pievienotu šauru uzgali, ievietojiet cauruli šaurajā uzgalī. Varat apgriezt galviņu otrādi, lai to izmantotu kā otu.

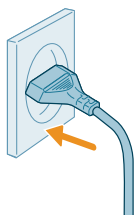


- 2 Izmantojiet to, lai notīrītu šauras vietas.

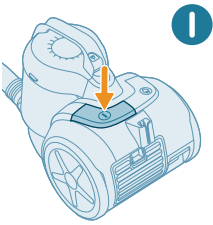
Ierīces lietošana



- 1 Izvelciet strāvas vadu no ierīces.



- 2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.



- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ierīces virspusē ar pēdu, lai ieslēgtu ierīci.

Padoms. Regulāri pārbaudiet putekļu tvertni, lai noteiktu, vai tā ir pilna. Regulāri tīriet filtrus, lai nodrošinātu optimālu darbību.

Sūkšanas jaudas regulēšana



Putekļu sūkšanas laikā sūkšanas jaudu iespējams noregulēt ar sūkšanas jaudas vadības bīdslēdzi uz roktura.

- Sūkšanas vadības bīdslēdzis virzienā uz augšu nodrošina zemu sūkšanas jaudu aizkaru, paklāju un mēbeļu tīrīšanai.
- Sūkšanas vadības bīdslēdzis virzienā uz leju nodrošina maksimālu sūkšanas jaudu cieto grīdu tīrīšanai.

Pauze putekļsūcēja lietošanas laikā

Ja vēlaties uz brīdi pārtraukt darbu, ievietojiet izvirkājumu uz daudzfunkcionālā uzgaļa novietošanas vietā, lai novietotu teleskopisko cauruli ērtā pozīcijā.

Apkope

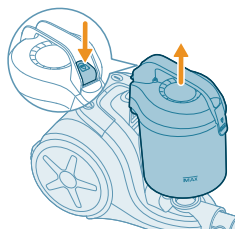
Brīdinājums. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.

Uzmanību! Nemazgājiet putekļsūcēja daļas trauku mazgājamā mašīnā.

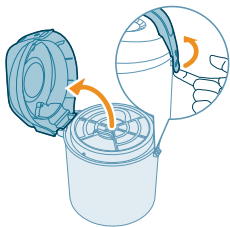
Piezīme. Lai nodrošinātu optimālu darbību, pēc lietošanas iztukšojiet putekļu tvertni. Vienmēr iztukšojiet putekļu tvertni, kad putekļi sasniedz maksimālo rādījumu.



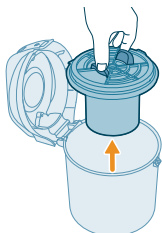
- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.



- 2 Nospiediet putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu, lai atbloķētu putekļu tvertni. Izņemiet putekļu tvertni no ierīces.



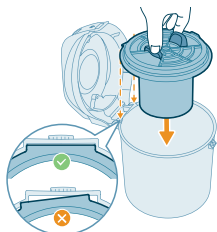
- 3 Atveriet putekļu tvertnes vāku.



- 4 Satveriet abus turētājus ar rokām un izvelciet vorteksa cilindru tieši uz augšu no putekļu tvertnes.



- 5 Iztukšojiet putekļu tvertni atkritumu spainī.

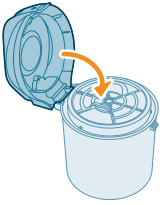


- 6 Pareizi ievietojiet atpakaļ vorteksa cilindru, pārliedzinoties, ka tas cieši pieguļ putekļu tvertnes malai, kā parādīts attēlā.

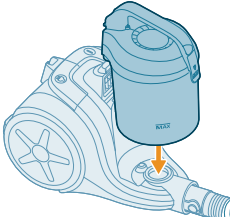
Piezīme. Izvelciet vorteksa cilindru no putekļu tvertnes, lai filtrs nesamirktu, ja vēlaties tīrīt tikai putekļu tvertni.

Uzmanību! Varat arī notīrīt putekļu tvertnes iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu. Pirms putekļu tvertnes ievietošanas atpakaļ ierīcē pārliedzinieties, vai putekļu tvertne ir sausa.

- 7** Aizveriet putekļu tvertnes vāku.



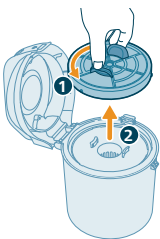
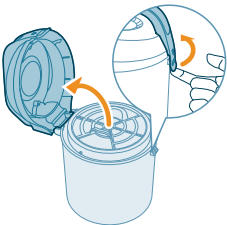
- 8** Ielieciet putekļu tvertni atpakaļ ierīcē.



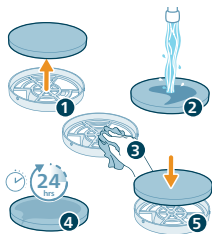
Putekļu tvertnes tīrīšana

Lai garantētu optimālu darbību, tīriet putekļu tvertni ik pēc xx nedēļām.

- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Atveriet putekļu tvertnes vāku.

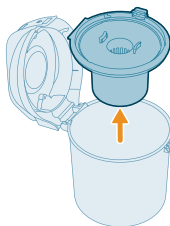


- 3** Turiet filtra korpusa rokturus un grieziet pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai to atbrīvotu.

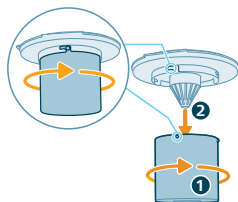


Piezīme. Netīriet sūkli ar suku. Noskalošana tekošā ūdenī neatjauno tā sākotnējo krāsu, bet atjauno tā filtrēšanas jaudu.

- 4 Atdaliet ieplūdes sūkli no filtra montāžas. Nomazgājiet sūkli un ļaujiet nožūt 24 stundas. Kad sūklis ir sauss, ievietojiet to atpakaļ filtra korpusā.



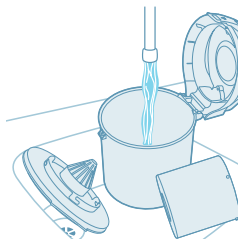
- 5 Izvelciet vorteksa cilindru no putekļu tvertnes.



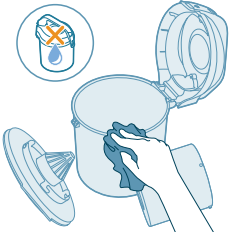
- 6 Pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atbrīvotu vāku no vorteksa cilindra.



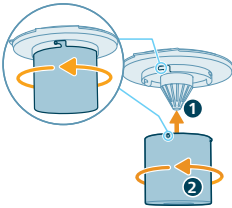
- 7 Iztukšojiet putekļu tvertni atkritumu spainī.



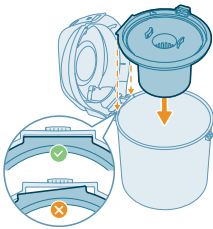
- 8 Nomazgājiet putekļu tvertni un vorteksa cilindru.



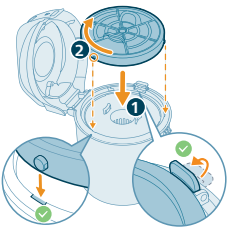
9 Izmantojiet mīkstu drānu, lai rūpīgi nosusinātu visas daļas.



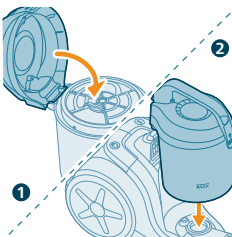
10 Pagrieziet pulksteņrādītāju virzienā, lai vorteksa cilindram uzstādītu vāku atpakaļ.



11 Pareizi ievietojiet atpakaļ vorteksa cilindru, pārļiecinoties, ka tas cieši pieguļ putekļu tvertnes malai, kā parādīts attēlā.

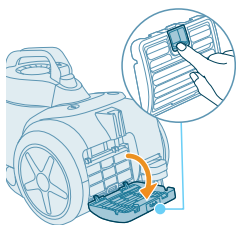


12 Salāgojiet filtra korpusa bloķēšanas tapas ar vorteksa cilindra korpusa spraugām. Pārļiecinieties, vai filtra korpusa mala "aktivizē" trūkstoša filtra noteikšanas mehānismu. Pagrieziet filtra korpusu pulksteņrādītāju virzienā, lai to nofiksētu vietā.



13 Aizveriet vāku un ielieciet putekļu tvertni atpakaļ ierīcē.

Piezīme. Nelietojiet ierīci bez filtra.



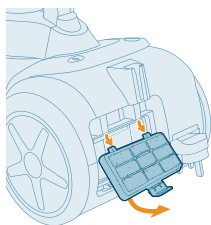
14 Piespiediet vāka atbrīvošanas taustiņu, lai atvērtu filtra vāku.



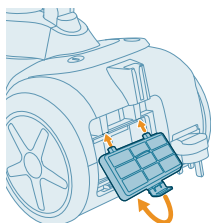
15 Lai noņemtu putekļus un netīrumus, viegli uzsitiet pa filtru virs atkritumu tvertnes.



Piezīme. Filtru nevar mazgāt.



16 Ievietojiet divus filtra izciļņus filtra nodalījuma augšējā malā un iespiediet filtra apakšējo galu nodalījumā.



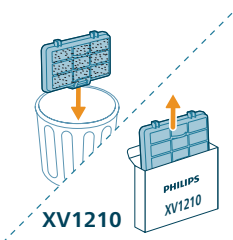
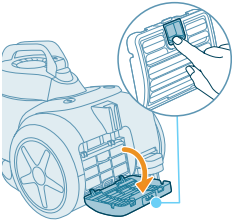
17 Aizveriet filtra nodalījumu.

Filtra maiņa

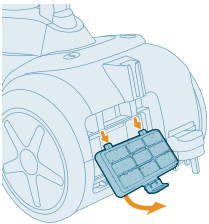
Mūsu alerģiju sistēma uztver 99,9% smalko putekļu, tostarp ziedputekšņus, mājdzīvnieku apmatojumu un putekļu ērcītes, tādēļ tā ir paredzēta alerģijas slimniekiem un ikvienam, kas pieprasa augstāku higiēnas līmeni.

Piezīme. Veco filtru varat utilizēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

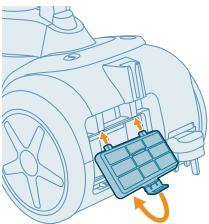
- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Piespiediet vāka atbrīvošanas taustiņu, lai atvērtu filtra vāku.



- 3 Izņemiet izlietoto filtru un pareizi atbrīvojieties no tā. Noņemiet jaunā filtra (XV1210) iepakojuma materiālus.



- 4 Ievietojiet divus filtra izciļņus filtra nodalījuma augšējā malā un iespiediet filtra apakšējo galu nodalījumā.



- 5 Aizveriet filtra nodalījumu.

Glabāšana

- 1 Izslēdziet ierīci un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu.
- 3 Pēc lietošanas uzglabājiet šauro uzgali piederumu turētājā.
- 4 Ievietojiet TriActive uzgaļa izcilni uzglabāšanas spraugā.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet www.philips.com/support, lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Putekļsūcējs neuzsāk tīrīšanu pēc ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nospiešanas.	Putekļu tvertne nav pareizi fiksēta ierīcē.	Pārlicinieties, ka filtrs ir pareizi ievietots.
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	Filtri ir netīri.	Iztīriet vai nomainiet filtrus.
	Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.	Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura.
	Uzgalis, caurule vai šjūtene ir aizsprostota.	Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu pa nosprostoto detaļu pretējā virzienā.
Lietojot putekļsūcēju, es dažreiz jūtu elektriskās strāvas triecienus.	Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitruma līmenis, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.	Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli pie citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatora u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni.
Ierīce darbības laikā pēkšņi izslēdzas.	Ieplūdes vai izplūdes HEPA ir aizsērējis. Motora darba temperatūra ir pārāk augsta, kā rezultātā tiek aktivizēta motora temperatūras kontroles aizsardzība.	Lūdzu, notīriet ieplūdes HEPA filtru un nomainiet jaunu izplūdes HEPA filtru. Pagaidiet vismaz 1,5 stundas, līdz motora temperatūra atgriežas normālā stāvoklī.

Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.

Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Šī garantija nav spēkā, ja defekts radies nepareizas lietošanas vai neatbilstoši veiktas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai atsauktos uz garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni **www.home.id/warranty**.

Detaļu vai piederumu pasūtīšana

Ja jums nepieciešams nomainīt detaļu vai vēlaties iegādāties papildu detaļu, dodieties pie Philips izplatītāja vai apmeklējiet vietni **www.philips.com/support**.

Ja radušās problēmas ar detaļu iegādi, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite savo produktą interneto svetainėje **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei apgadintas tinklo laidas, jį turi pakeisti mūsų įmonė, mūsų įgaliotas priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.
- Nenaudokite aparato su transformatoriumi, nes tai yra pavojinga.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Šis dulkių siurblys skirtas tik naudoti buityje. Nenaudokite šio dulkių siurblio statybinėms šiukšlėms, cemento dulkėms, pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti dulkių siurblio naudojimo laikas. Visada valykite visas dulkių siurblio dalis taip, kaip parodyta naudotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta naudotojo vadove.

Atsargiai!

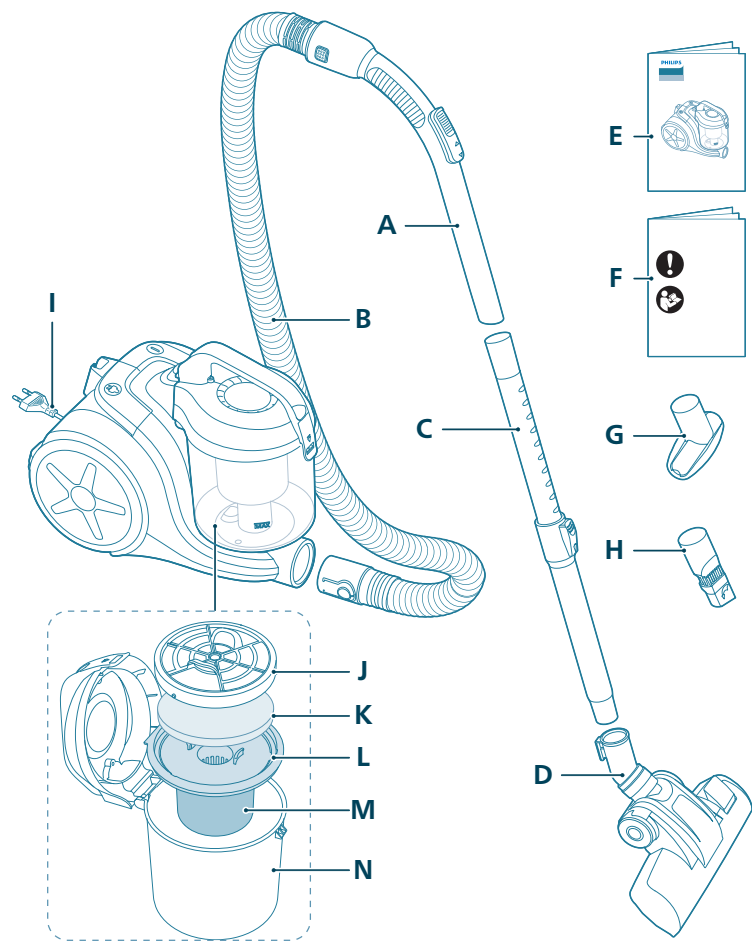
- Niekada nenaudokite prietaiso be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti prietaiso naudojimo laikas.
- Visada valykite visas dalis taip, kaip parodyta naudotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta naudotojo vadove.
- Jei valote plaunamą filtrą vandeniu, prieš dėdami atgal į prietaisą įsitikinkite, kad jis visiškai sausas. Nedžiovinkite filtro tiesioginėje saulės šviesoje, ant radiatoriaus ar džiovykloje. Pakeiskite plaunamą filtrą, jei jo nebegalima tinkamai išvalyti arba jei jis apgadintas.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaikymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).

- Maksimalus triukšmo lygis: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas

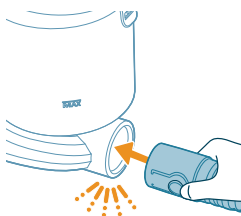


A	Lenktas vamzdis	H	Siauras antgalis „du viename“
B	Žarna	I	Maitinimo laidas
C	2 dalių teleskopinis metalinis vamzdis	J	Išleidimo filtro mazgas

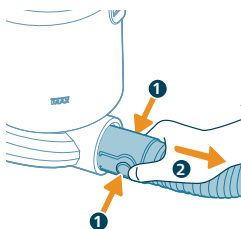
D	Universalusis antgalis	K	Poroloninis filtras
E	Trumpas vartotojo vadovas	L	Cikloninio sūkurių iššiklis
F	Svarbios informacijos lapelis	M	Cikloninio sūkurių iššiklio dangtelis
G	Baldų antgalis (tik modeliuose XB1042 ir XB1142)	N	Dulkių talpykla

Paruošimas naudoti

Žarnos prijungimas ir atjungimas



- 1 Norėdami prijungti žarną, ją stumkite į žarnos jungties angą, kol užsifiksuos.

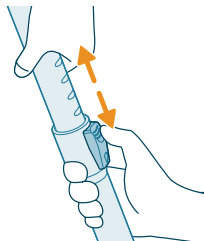


- 2 Norėdami žarną atjungti, paspauskite lengvo atlaisvinimo mygtukus abiejose žarnos jungties pusėse (1) ir ištraukite žarnos jungtį iš žarnos jungties angos (2).

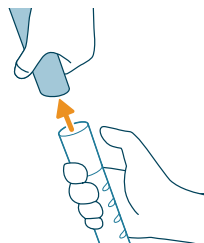
Teleskopinio vamzdžio prijungimas ir reguliavimas



- 1 Norėdami teleskopinį vamzdį prijungti prie žarnos rankenos, rankenos gale esančią angą sulygiuokite su metaliniu vamzdžiu ir vamzdį iki galo įstumkite.



- 2 Norėdami nustatyti tokį teleskopinio metalinio vamzdžio ilgį, koks jums patogiausias siurbiant, paspauskite ilgio reguliavimo mygtuką, tada kurią nors vamzdžio dalį pastumkite arba patraukite aukštyn arba žemyn.

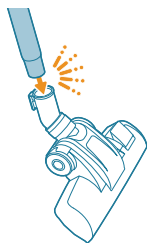


- 3 Norėdami vamzdį atjungti nuo rankenos, ištraukite rankeną iš vamzdžio.

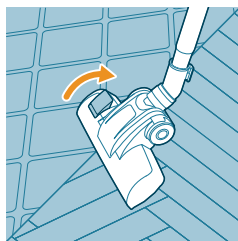
Antgalių prijungimas ir atjungimas

Universalusis antgalis

Universalusis antgalis yra kelių paskirčių antgalis, su kuriuo galima veiksmingai valyti kilimus ir kietas grindis. Antgalio priekyje yra oro tarpas, pro kurį galima susiurbti didelius trupinius, o šonuose įtaisyti šepetėliai leidžia kruopščiai nuvalyti vietas šalia baldų ir sienų.



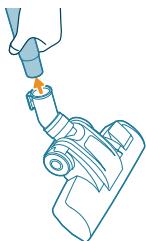
- 1 Norėdami antgalį prijungti, vamzdžio gale esančią angą sulygiuokite su antgaliu ir vamzdį iki galo įstumkite į antgalį.



- 2 Norėdami valyti kietas grindis, antgalio viršuje esantį svirtinį jungiklį koja paspauskite atgal. Iš antgalio korpuso išlįs šepetėlio juostelė, skirta kietoms grindims valyti.



- 3** Norėdami valyti kilimus, antgalio viršuje esantį svirtinį jungiklį koja paspauskite pirmyn. Šepetėlio juostelė sulys į antgalio korpusą.

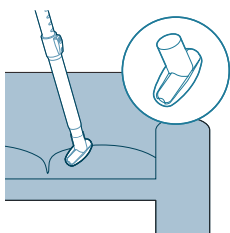


- 4** Norėdami antgalį atjungti nuo vamzdžio, viena ranka stumkite antgalį, o kita ranka vamzdį traukite iš antgalio.

Baldų antgalis (tik modeliuose XB1042 / XB1142)

Šis antgalis labai tinka baldams valyti.

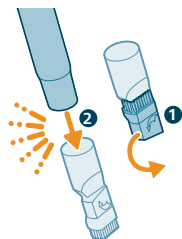
- 1** Baldų antgalį prijunkite prie metalinio vamzdžio.



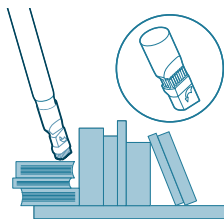
- 2** Nuvalykite baldus.

Siauras antgalis „du viename“

Siaurą antgalį galite naudoti valydami šalia nepatogių kampų ir sunkiai pasiekiamose siaurose vietose.

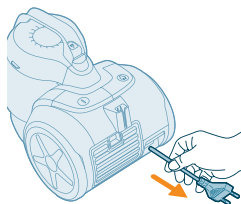


- 1 Norėdami siaurą antgalį prijungti, į jį įkiškite vamzdį. Galite apversti antgalio galvutę, kad antgalį naudotumėte kaip šepetį.

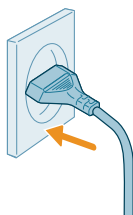


- 2 Jį naudokite siauroms vietoms valyti.

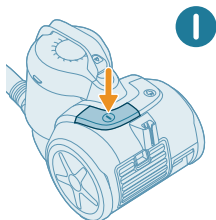
Prietaiso naudojimas



- 1 Iš prietaiso ištraukite maitinimo laidą.



- 2 Įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą.



- 3** Norėdami prietaisą įjungti, koja paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką.

Patarimas: Reguliariai tikrinkite, ar neprisipildė dulkių talpykla. Reguliariai valykite filtrus, kad užtikrintumėte optimalų našumą.

Siurbiamosios galios reguliavimas

Siurbimo metu siurbiamąją galią galite reguliuoti ant rankenos įtaisytu siurbiamosios galios valdymo šliaužikiu.



- Norėdami valyti užuolaidas, kilimėlius ir baldus, siurbiamosios galios valdiklį pastumkite aukštyn, link mažos siurbiamosios galios padėties.
- Norėdami valyti kietas grindis, siurbiamosios galios valdiklį pastumkite žemyn, link maksimalios siurbiamosios galios padėties.

Siurbimo pristabdymas

Jei siurbimą norite trumpam pristabdyti, universaliojo antgalio briauną įstatykite į laikymo įpjovą, kad teleskopinis vamzdis būtų patogioje padėtyje.

Priežiūra

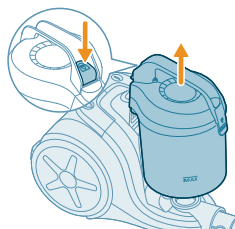
Įspėjimas. Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

Atsargiai! Jokių prietaiso dalių neplaukite indaplovėje.

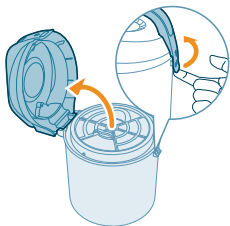
Pastaba. Kiekvieną kartą baigę naudotis ištuštinkite dulkių talpyklą, kad užtikrintumėte optimalų našumą. Dulkių talpyklą visada ištuštinkite, kai dulkės pasiekia maksimalaus kiekio žymą.

- 1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.

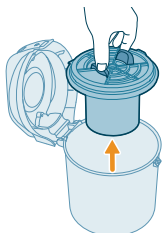




- 2 Paspauskite dulkių talpyklos atlaisvinimo mygtuką, kad dulkių talpyklą atrakintumėte. Dulkių talpyklą iškelkite iš prietaiso.



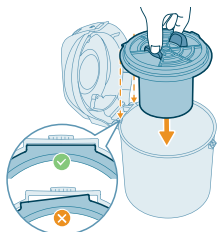
- 3 Atidarykite dulkių talpyklos dangtį.



- 4 Rankomis suimkite du laikiklius ir iš dulkių talpyklos tiesiai į viršų ištraukite cikloninio sūkurių iešiklį.



- 5 Ištuštinkite dulkių talpyklą į šiukšlių dėžę.

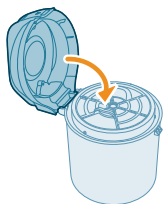


- 6 Tinkamai sumontuokite cikloninio sūkurių iešiklį ir įsitinkinkite, kad jis tvirtai priglundęs prie dulkių talpyklos krašto, kaip pavaizduota iliustracijoje.

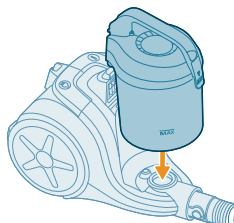
Pastaba. Jei norite valyti tik dulkių talpyklą, iš jos ištraukite cikloninio sūkurių iešiklį, kad nesuslaptų filtras.

Atsargiai! Dulkių talpyklos vidų ir išorę taip pat galite valyti drėgna šluoste. Prieš dulkių talpyklą vėl statydami į prietaisą įsitinkinkite, kad ji yra sausa.

- 7** Uždarykite dulkių talpyklos dangtį.



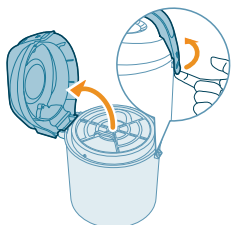
- 8** Dulkių talpyklą vėl įstatykite į prietaisą.



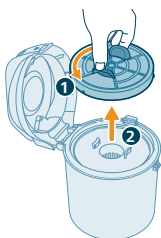
Dulkių surinkimo dėžės valymas

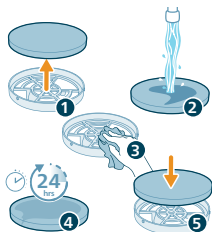
Dulkių talpyklą valykite kas xx sav. Taip užtikrinsite optimalų našumą.

- 1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- 2** Atidarykite dulkių talpyklos dangtį.



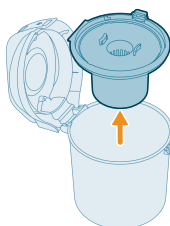
- 3** Laikydami filtro korpuso rankenas pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad atsilaisvintų.



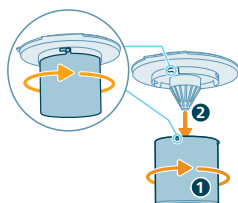


Pastaba. Nenaudokite šepetio kempinei valyti. Skalaujant po tekančiu vandeniu nepavyks grąžinti pradinės spalvos, bet bus atkurta filtravimo galia.

- 4 Įleidimo kempinę atskirkite nuo filtro mazgo. Kempinę išplaukite ir palikite 24 valandas džiu. Išdžiūvusią kempinę vėl įdėkite į filtro korpusą.



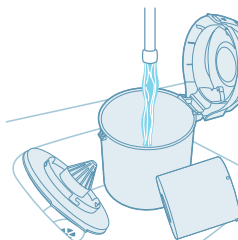
- 5 Iš dulkių talpyklos ištraukite cikloninio sūkuriu iešiklį.



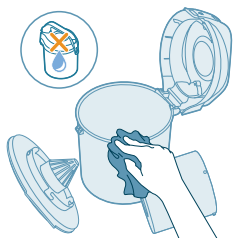
- 6 Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad nuo cikloninio sūkuriu iešiklio atlaisvintumėte dangtelį.



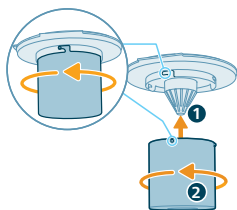
- 7 Ištuštinkite dulkių talpyklą į šiukšlių dėžę.



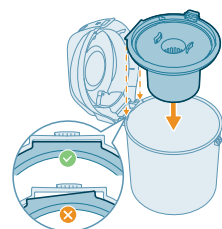
- 8 Nuplaukite dulkių talpyklą ir cikloninio sūkuriu iešiklį.



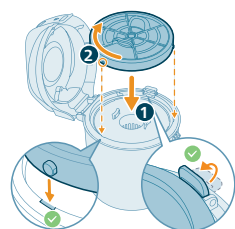
9 Minkšta šluoste kruopščiai nusausinkite visas dalis.



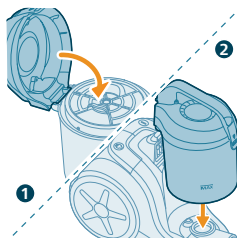
10 Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad dangtelį vėl pritvirtintumėte prie cikloninio sūkurių iššiklio.



11 Tinkamai sumontuokite cikloninio sūkurių iššiklį ir įsitikinkite, kad jis tvirtai priglundęs prie dulkių talpyklos krašto, kaip pavaizduota iliustracijoje.

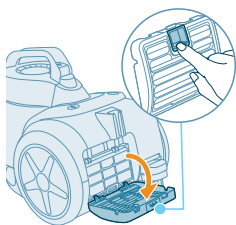


12 Ant filtro korpuso įtaisytus fiksavimo kaiščius sulygiuokite su cikloninio sūkurių iššiklio korpuse esančiomis angomis. Patikrinkite, ar filtro korpuso kraštas „aktyvina“ neįdėto filtro aptikimo mechanizmą. Filtro korpusą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad jį užsifikuotumėte reikiamoje vietoje.



13 Uždarykite dangtelį ir dulkių talpyklą vėl įstatykite į prietaisą.

Pastaba. Prietaisu nesinaudokite neįdėję filtro.



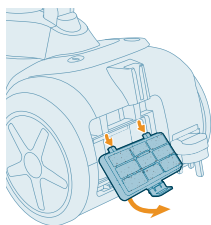
- 14** Paspauskite dangtelio atlaisvinimo mygtuką, kad atidarytumėte filtro dangtelį.



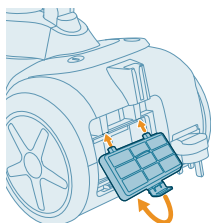
- 15** Pastuksenkite filtrą virš šiukšliadėžės, kad iškratytumėte dulkes ir nešvarumus.



Pastaba. Filtro plauti negalima.



- 16** Du filtro spaustukus įdėkite į viršutinį filtro skyriaus kraštą, tada įstumkite į skyrių apatinį filtro galą.



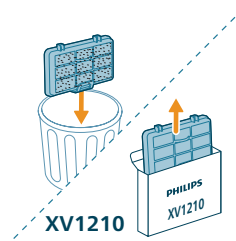
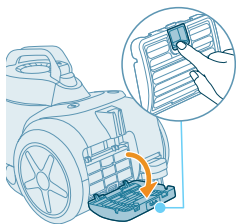
- 17** Uždarykite filtro skyrių.

Filtro pakeitimas

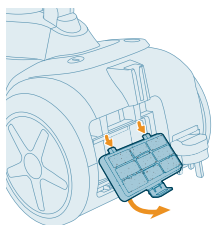
Mūsų antialerginė sistema sulaiko 99,9 % smulkių dalelių (įskaitant žiedadulkes, naminių augintinių plaukus ir namų dulkių erkes), todėl ji skirta nuo alergijos kenčiantiems žmonėms ir visiems, kurie kelia aukštesnius reikalavimus švarai.

Pastaba. Seną filtrą galite išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

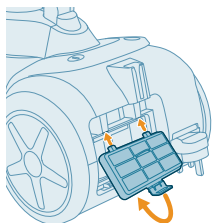
- 1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- 2 Paspauskite dangtelio atlaisvinimo mygtuką, kad atidarytumėte filtro dangtelį.



- 3 Ištraukite panaudotą filtrą ir jį tinkamai išmeskite. Nuo naujo filtro (XV1210) nuimkite pakuotės medžiagą.



- 4 Du filtro spaustukus įdėkite į viršutinį filtro skyriaus kraštą, tada įstumkite į skyrių apatinį filtro galą.



- 5 Uždarykite filtro skyrių.

Laikymas

- 1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš sieninio elektros lizdo.
- 2 Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte maitinimo laidą.
- 3 Baigę naudotis siauru antgaliu, jį laikykite priedų laikiklyje.
- 4 Antgalio „TriActive“ briauną įstatykite į laikymo įspovą.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką dulkių siurblys neįsijungia.	Dulkių talpykla netinkamai užfiksuota prietaiso viduje.	Įsitikinkite, kad filtras tinkamai įstatytas.
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių talpykla yra pilna.	Ištuštinkite dulkių talpą.
	Filtrai nešvarūs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas.	Padidinkite siurbiamąją galią naudodami ant prietaiso ar rankenos esantį reguliatorių.
	Užsikimšęs antgalis, vamzdis ar žarna.	Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Įjunkite dulkių siurblį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi.
Kai naudoju dulkių siurblį, kartais pajuntu elektros šoką.	Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas.	Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje.
Prietaisas staiga išsijungia veikimo metu.	Užsikimšęs įleidimo arba išleidimo HEPA filtras. Per aukšta variklio darbinė temperatūra, todėl įsijungia variklio apsaugos nuo perkaitimo funkcija.	Išvalykite įleidimo HEPA filtrą, o išleidimo HEPA filtrą pakeiskite nauju. Palaukite bent 1,5 val., kol variklis atvės iki įprastos temperatūros.

Perdirbimas



- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.
- Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.

Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dviejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Ši garantija negalioja, jei defekto priežastis yra netinkamas naudojimas arba prasta priežiūra. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje **www.home.id/warranty**.

Dalių ir priedų užsakymas

Jeigu reikia pakeisti dalį arba norite nusipirkti papildomą dalį, kreipkitės į savo „Philips“ pardavėją arba apsilankykite adresu **www.philips.com/support**. Jeigu iškilo problemų įsigyjant dalių, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatásért regisztrálja termékét a www.philips.com/MyVacuumCleaner oldalon.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében szakszervizben vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.
- Ne használja a készüléket transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Ezt a porszívót kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a porszívót építési törmelék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felszívására. Soha ne használja a porszívót valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a porszívó élettartama. Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa a porszívó összes alkatrészét. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerekkel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.

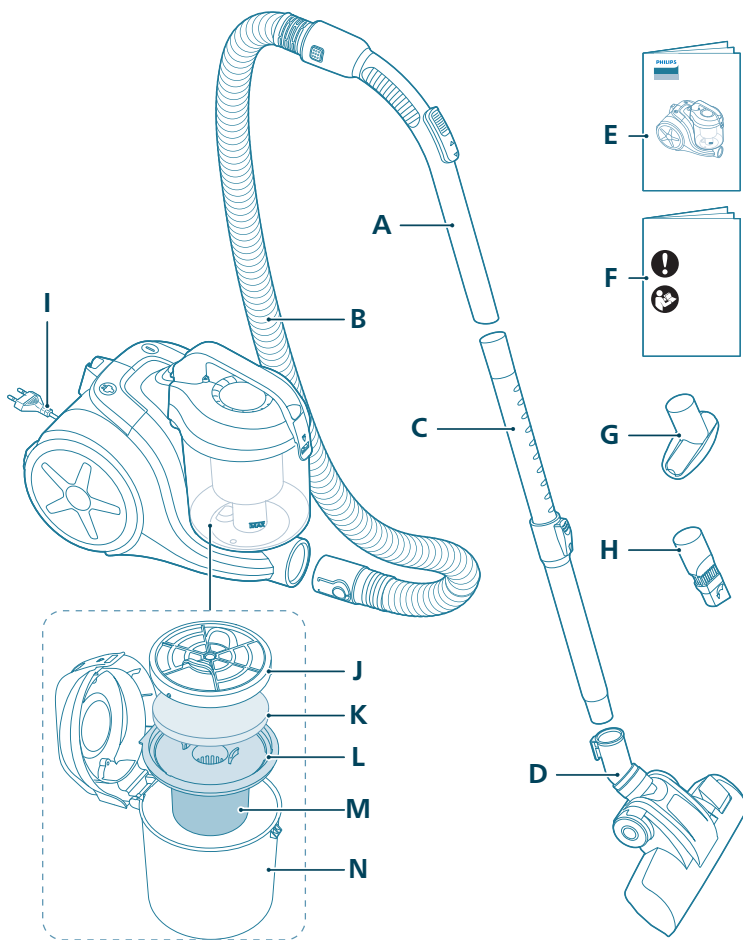
Figyelem!

- Soha ne használja a készüléket valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a készülék élettartama.
- Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa az összes alkatrészt. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerekkel, ha ez nincs kifejezetten feltüntetve a használati útmutatóban.
- Ha egy mosható szűrőt vízzel tisztít, ügyeljen rá, hogy az teljesen száraz legyen, mikor visszahelyezi a készülékbe. Ne szárítsa a szűrőt közvetlen napfényben, radiátoron vagy szárítógépben. Cserélje ki a mosható szűrőt, ha azt már nem lehet megfelelően megtisztítani, vagy ha megsérült.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximális zajszint: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségre vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Általános leírás

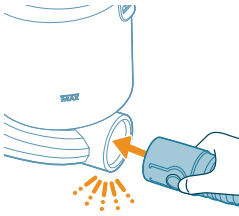


A	Íveltcső-szerelvény	H	2 az 1-ben résszívó
B	Porszívócső-szerelvény	I	Tápkábel
C	2 részes teleszkópos fémcső	J	Bemeneti szűrőszelvény
D	Többfunkciós szívófej	K	Habszűrő

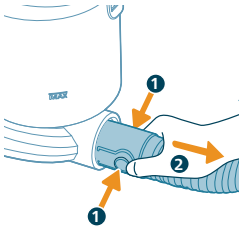
E	Rövid üzembe helyezési útmutató	L	Körkörös kamra bemeneti nyílása
F	Fontos tudnivalókat tartalmazó füzet	M	Körkörös kamra fedele
G	Bútortisztító fej (csak XB1042 és XB1142 esetén)	N	Portartály

Előkészítés a használatra

A porszívócső csatlakoztatása és leválasztása



- 1 Csúsztassa be addig a porszívócsövet a csatlakozónyílásba, amíg be nem pattan a helyére.

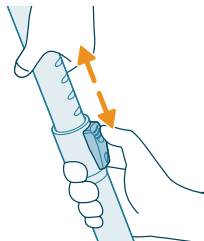


- 2 A porszívócső leválasztásához nyomja meg a kioldógombokat a csőcsatlakozó egyik oldalán (1), majd húzza ki a porszívócső csatlakozóját (2).

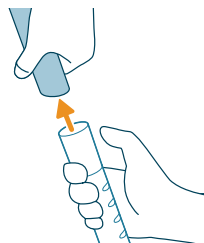
A teleszkópos cső csatlakoztatása és beállítása



- 1 A teleszkópos csőnek a porszívócső fogantyújához való csatlakoztatásához igazítsa a fogantyú végén lévő lyukat a fémcsőhöz, és nyomja a csövet a helyére.



- 2** A teleszkópos csőnek a porszívózáshoz legkényelmesebb hosszúságra állításához nyomja be a hosszbeállító gombot, és nyomja lefelé vagy húzza felfelé az egyik csőrészt.

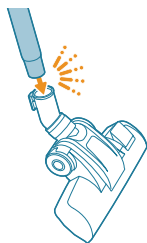


- 3** A leválasztáshoz húzza ki a fogantyút a csőből.

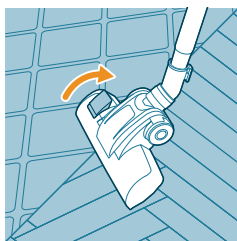
A szívófejek csatlakoztatása és leválasztása

Többfunkciós szívófej

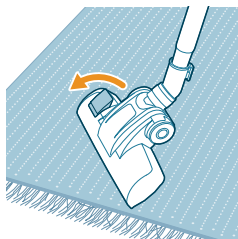
A többfunkciós szívófej a szőnyegek és kemény padlók hatékony tisztításához használható. A szívófej elején lévő légrés nagy morzsákat is képes felszívni, és az oldalsó kefék alapos tisztítást végeznek a bútorok és a falak mentén.



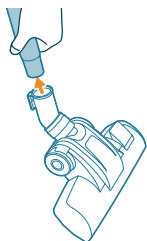
- 1** A szívófej csatlakoztatásához igazítsa a cső végén lévő lyukat a szívófejhez, és nyomja be a csövet a szívófejbe.



- 2** Kemény padló tisztításához nyomja hátra a lábával a szívófejen lévő billenőkapcsolót. A kemény padló tisztítására alkalmas szalagkefe ekkor kiemelkedik a szívófej házából.



- 3** Szőnyegek tisztításához nyomja előre a lábával a szívófejen lévő billenőkapcsolót. A szalagkefe visszahúzódik a szívófej házába.

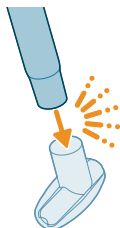


- 4** A szívófej csőről való leválasztásához nyomja a szívófejet az egyik kezével, a másik kezével pedig húzza ki a csövet a szívófejből.

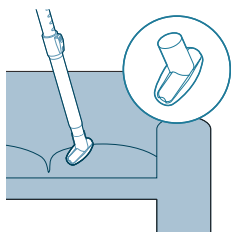
Bútortisztító fej (csak XB1042/XB1142 esetén)

Ez a szívófej különösen alkalmas bútorok tisztítására.

- 1** Csatlakoztassa a bútortisztító fejet a fémcsőhöz.

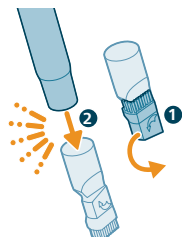


- 2** Tisztítsa meg bútorait.

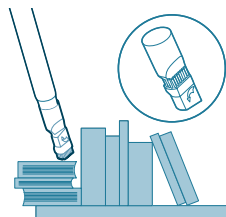


2 az 1-ben résszívó

A résszívóval a nehezen elérhető szélek körül és szűk helyeken is tisztíthat.

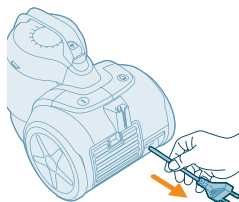


- 1 A csatlakoztatáshoz helyezze be a csövet a részszívóba. A fej megfordítva keféként is használható.

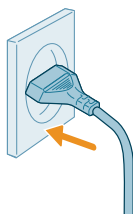


- 2 Használja szűk helyek tisztításához.

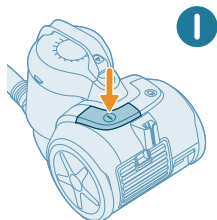
A készülék használata



- 1 Húzza ki a készülékből a hálózati kábelt.



- 2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.



- 3** A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a lábával a készülék tetején lévő be/ki gombot.

Tipp: Rendszeresen ellenőrizze a porzsákok, hogy nem telt-e meg. Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőket.

A szívóteljesítmény beállítása



Porszívózás közben a szívóteljesítményt a fogantyún lévő szívóteljesítmény-szabályzó kapcsolóval szabályozhatja.

- A szívóteljesítmény-szabályzó kapcsoló felfelé csúsztatása alacsony szívóteljesítményt biztosít függönyök, szőnyegek és bútorok tisztításához.
- A szívóteljesítmény-szabályzó kapcsoló lefelé csúsztatása maximális szívóteljesítményt biztosít kemény padlók tisztításához.

Szünet porszívózás közben

Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a többfunkciós szívófejen lévő rögzítőszínt a tárolónyílásba, így a teleszkópos csövet kényelmes helyzetbe teheti.

Karbantartás

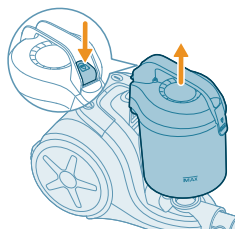
Vigyázat! Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húzni a konnektorból.

Figyelem! Ne tisztítsa a készülék alkatrészeit mosogatógépben.

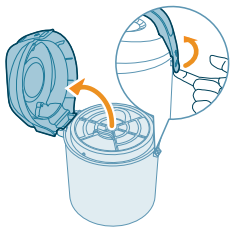
Megjegyzés: Az optimális teljesítmény érdekében használat után ürítse ki a portartályt. Mindig ürítse ki a portartályt, amikor a por eléri a maximumjelet.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.

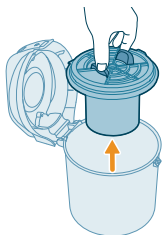




- 2 Nyomja meg a portartály kioldógombját a portartály kinyitásához. Emelje ki a készülékből a portartályt.



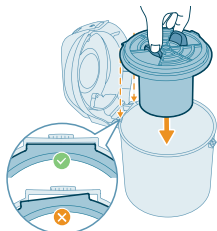
- 3 Nyissa ki a portartály fedelét.



- 4 Fogja meg a két tartót a kezével, és egyenesen emelje ki a körkörös kamrát a portartályból.



- 5 A portartály tartalmát ürítse a szemetesbe.

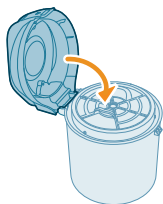


- 6 Megfelelően rögzítse a körkörös kamrát. Ellenőrizze, hogy biztosan illeszkedjen a portartály széléhez az ábrán látható módon.

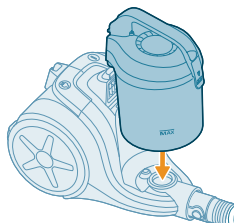
Megjegyzés: Ha csak a portartályt szeretné megtisztítani, húzza ki a körkörös kamrát a portartályból, hogy megakadályozza a szűrő nedvesedését.

Figyelem! A portartály belsejét és külsejét nedves ruhával is megtisztíthatja. Mielőtt visszahelyezi a porzsákot a készülékbe, győződjön meg arról, hogy a portartály száraz.

- 7 Zárja le a portartály fedelét.



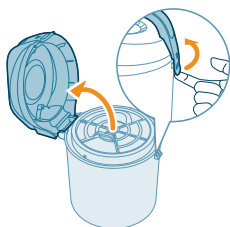
- 8 Helyezze vissza a portartályt a készülékbe.



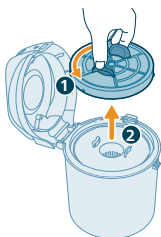
A portartály megtisztítása

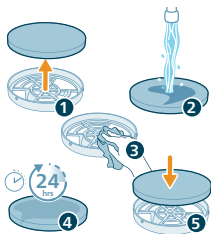
Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében xx hetente tisztítsa meg a portartályt.

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
- 2 Nyissa ki a portartály fedelét.



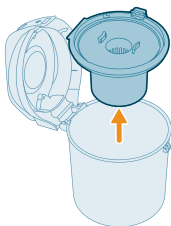
- 3 Fogja meg a szűrőház fogantyúit, és csavarja el az óramutató járásával ellentétes irányba a kioldáshoz.



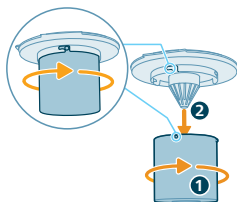


Megjegyzés: Ne tisztítsa meg a szivacsot kefével. A folyó vízzel történő öblítés nem állítja vissza az eredeti színét, de helyreállítja a szűrési teljesítményt.

- 4 Válassza le a bemeneti szivacsot a szűrőszervelvényről. Mossa le a szivacsot, és hagyja 24 órán át száradni. Miután a szivacs megszáradt, helyezze vissza a szűrőházba.



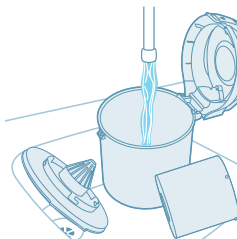
- 5 Húzza ki a körkörös kamrát a portartályból.



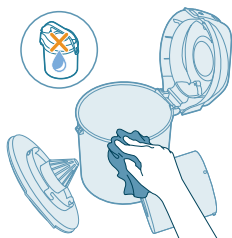
- 6 Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a körkörös kamra fedelének kioldásához.



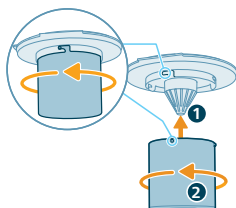
- 7 A portartály tartalmát ürítse a szemetesbe.



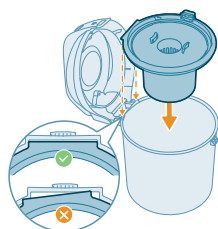
- 8 Mossa le a portartályt és a körkörös kamrát.



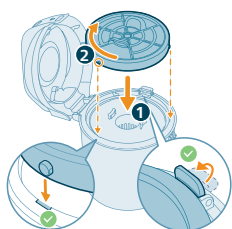
9 Használjon puha ruhát az összes alkatrész alapos megszártásához.



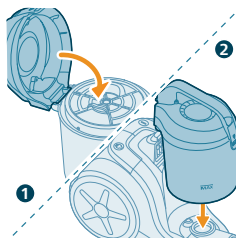
10 Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy visszahelyezze a fedelet a körkörös kamrára.



11 Megfelelően rögzítse a körkörös kamrát. Ellenőrizze, hogy biztosan illeszkedjen a portartály széléhez az ábrán látható módon.

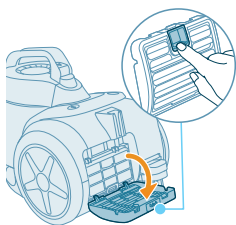


12 Igazítsa a szűrőház rögzítőcsapjait a körkörös kamra házának nyílásaihoz. Győződjön meg arról, hogy a szűrőház szélé „aktiválja” a hiányzó szűrőt észlelő mechanizmust. Forgassa el a szűrőházat az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem pattan.



13 Zárja le a fedelet, majd tegye vissza a portartályt a készülékbe.

Megjegyzés: Ne használja a készüléket szűrő nélkül.



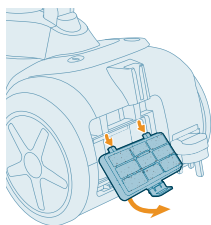
14 Nyomja meg a fedél kioldó gombját a szűrő fedelének kinyitásához.



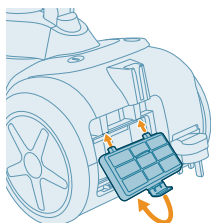
15 Ütögesse meg a szűrőt a szemetes felett a por és szennyeződések eltávolításához.



Megjegyzés: A szűrő nem mosható.



16 Helyezze a szűrő két kapcsát a szűrőtartó felső peremébe, és nyomja be a szűrő alsó végét a tartóba.



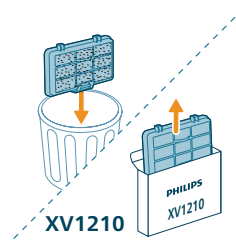
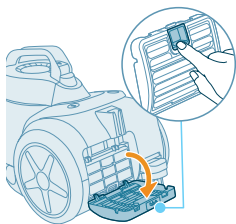
17 Zárja le a szűrőtartót.

A szűrő cseréje

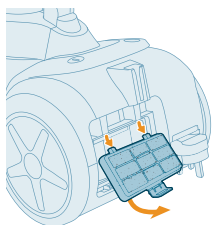
Antiallergén rendszerünk felszívja a finom por 99,9%-át – beleértve a pollent, a háziállatok szőrét és a poratkákat –, így ideális allergiások és a magasabb szintű higiéniát igénylők számára.

Megjegyzés: A régi szűrőt a háztartási hulladékkal együtt is kidobhatja.

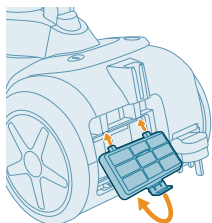
- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
- 2 Nyomja meg a fedél kioldó gombját a szűrő fedelének kinyitásához.



- 3 Húzza ki a használt szűrőt, és helyezze hulladékba megfelelően. Távolítsa el az új szűrő (XV1210) csomagolóanyagait.



- 4 Helyezze a szűrő két kapcsát a szűrőtartó felső peremébe, és nyomja be a szűrő alsó végét a tartóba.



- 5 Zárja le a szűrőtartót.

Tárolás

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 2 Húzza vissza a hálózati kábelt a vezeték-felcsévéző gomb megnyomásával.
- 3 Használat után tárolja a részszívót a tartozéktartón.
- 4 Helyezze be a TriActive szívófej sínjét a tárolónylásba.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A porszívó nem indul el a be-/kikapcsoló gomb megnyomását követően.	A portartály nem megfelelően rögzül a készülékhez.	Ellenőrizze a szűrő megfelelő rögzítését.
A szívóerő nem elegendő.	Megtelt a portartály.	Üritse ki a portartályt.
	A szűrők piszkosak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
	A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.	A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt.
	A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.	A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.
A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érez.	A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.
A készülék működés közben hirtelen leáll.	A bemeneti vagy kimeneti HEPA-szűrő eltömődött. A motor üzemi hőmérséklete túl magas, ami aktiválja a motor hővédelmét.	Kérjük, tisztítsa meg a bemeneti HEPA-szűrőt, és cserélje újra a kimeneti HEPA-szűrőt. Várjon legalább 1,5 órát, amíg a motor normál hőmérsékletre hűl.

Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékre. Ez a jótállás nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: **www.home.id/warranty**.

Alkatrészek és tartozékok rendelése

Ha ki szeretne cserélni egy alkatrészt, vagy újat szeretne vásárolni, forduljon a területileg illetékes Philips márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a **www.philips.hu/support** weboldalra.

Ha az alkatrészek beszerzésével kapcsolatban probléma merül fel, forduljon az országa Philips vevőszolgálatához.

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips. Registreer uw product op www.philips.com/MyVacuumCleaner om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of andere vloeistoffen, brandbare substanties of hete as op.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het door ons, door een door ons erkend servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties laten vervangen. Dit om gevaar te voorkomen.
- Richt de slang, de buis of een ander accessoire nooit op de ogen of oren en steek ze ook niet in uw mond.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met een transformator, aangezien dit tot onveilige situaties kan leiden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Deze stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik deze stofzuiger niet om bouwafval, cementstof, as, fijn zand, ongebluste kalk en vergelijkbare stoffen op te zuigen. Gebruik de stofzuiger nooit zonder filter. Doet u dit toch, dan kan de motor beschadigd raken en de levensduur van de stofzuiger afnemen. Maak alle onderdelen van de stofzuiger altijd schoon zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Maak de onderdelen niet schoon met water en/of schoonmaakmiddelen, tenzij dit uitdrukkelijk wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

Let op

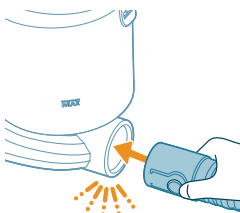
- Gebruik het apparaat nooit zonder filter. Doet u dit toch, dan kan de motor beschadigd raken en de levensduur van het apparaat afnemen.
- Maak alle onderdelen altijd schoon zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Maak de onderdelen niet schoon met water en/of schoonmaakmiddelen, tenzij dit uitdrukkelijk wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

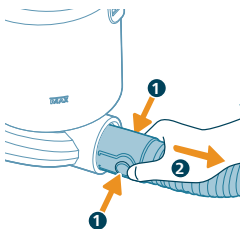
A	Bocht	H	2-in-1 spleetmondstuk
B	Slang	I	Netsnoer
C	2-delige metalen telescoopbuis	J	Inlaatfilter
D	Multifunctioneel mondstuk	K	Schuimrubber filter
E	Snelstartgids	L	Vortexzoeker
F	Boekje met belangrijke informatie	M	Klep van de vortexzoeker
G	Meubelmondstuk (alleen beschikbaar voor XB1042 en XB1142)	N	Stofemmer

Klaarmaken voor gebruik

De slang bevestigen en verwijderen



- 1 Bevestig de slang door deze in de slangaansluitopening te duwen, zodat de slang vastklikt.

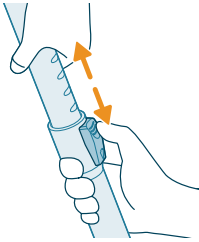


- 2 Om de slang te verwijderen, drukt u op de snelontgrendelknoppen aan beide zijden van de slangaansluiting (1) en trekt u de slangkoppeling uit de aansluitopening voor de slang (2).

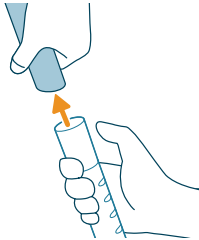
De telescopische buis aansluiten en afstellen



- 1 U sluit de telescopische buis aan op de handgreep van de slang door het gat in het uiteinde van de handgreep uit te lijnen met de metalen buis en vervolgens de buis op zijn plaats te duwen.



- 2 U kunt de telescopische metalen buis instellen op de lengte die voor u het prettigst is tijdens het stofzuigen. Druk hiervoor op de knop voor lengte-instelling en duw of trek een van de buisdelen omhoog of omlaag.



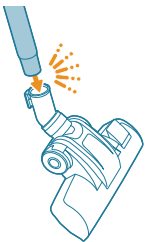
- 3 Om de buis los te koppelen van de handgreep, trekt u de handgreep uit de buis.

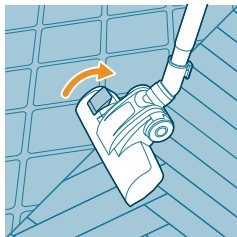
De mondstukken bevestigen en verwijderen

Multifunctioneel mondstuk

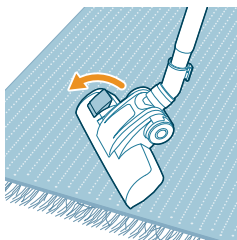
Het multifunctionele mondstuk is een mondstuk waarmee u op verschillende manieren tapijten en gladde vloeren effectief kunt reinigen. De luchtspleet aan de voorkant van het mondstuk laat grote kruiden binnen en de borstels aan de zijkanten zorgen ervoor dat u nauwkeurig langs meubels en muren kunt zuigen.

- 1 U sluit het mondstuk aan door het gat aan het uiteinde van de buis uit te lijnen met het mondstuk en de buis in het mondstuk te duwen.

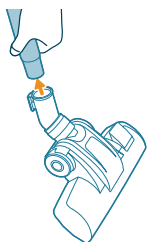




- 2 Om gladde vloeren schoon te maken, drukt u met uw voet het kantelpedaal op de zuigmond naar achteren. De borstelstrip voor het zuigen van gladde vloeren wordt uitgeklapt.



- 3 Om tapijt schoon te maken, drukt u met uw voet het kantelpedaal op de zuigmond naar voren. De borstelstrip wordt ingeklapt.

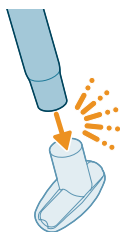


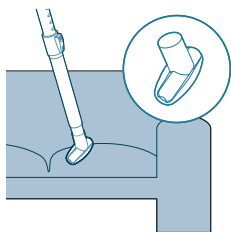
- 4 U koppelt het mondstuk los van de buis door met één hand op het mondstuk te duwen en met de andere hand de buis uit het mondstuk te trekken.

Meubelmondstuk (alleen voor XB1042/XB1142)

Dit mondstuk is met name geschikt voor het reinigen van meubels.

- 1 Sluit het meubelmondstuk aan op de metalen buis.



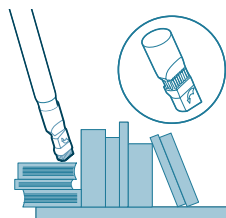
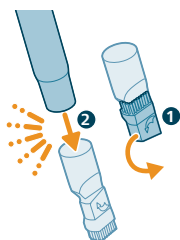


- 2 Reinig uw meubels.

2-in-1 spleetmondstuk

U kunt het spleetmondstuk gebruiken om rond lastige randen en in moeilijk bereikbare smalle ruimtes schoon te maken.

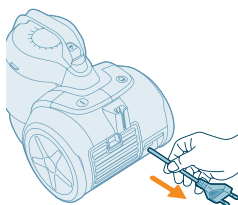
- 1 Sluit het spleetmondstuk aan door de buis in het spleetmondstuk te duwen.
U kunt de kop omdraaien om deze als borstel te gebruiken.

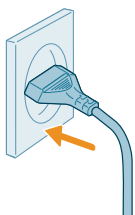


- 2 Gebruik de omgedraaide kop om nauwe ruimtes schoon te maken.

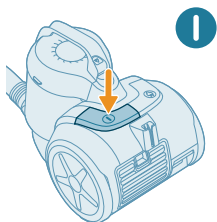
Het apparaat gebruiken

- 1 Trek het netsnoer uit het apparaat.





2 Steek de stekker in het stopcontact.



3 Druk met uw voet op de aan/uitknop boven op het apparaat om het in te schakelen.

Tip: Controleer regelmatig of de stofemmer vol is. Reinig de filters regelmatig, zodat het apparaat optimaal blijft presteren.

De zuigkracht instellen

U kunt de zuigkracht tijdens het stofzuigen aanpassen met de schuifknop voor de zuigkrachtregeling op de handgreep.

- Schuif de schuifknop voor de zuigkrachtregeling omhoog voor een lage zuigkracht, om gordijnen, vloerkleden en meubels te reinigen.
- Schuif de schuifknop voor de zuigkrachtregeling omlaag voor maximale zuigkracht, om gladde vloeren te reinigen.



Pauzeren tijdens het stofzuigen

Als u even wilt pauzeren, parkeert u de telescopische buis in een handige stand door de rand op de multifunctionele zuigmond in de parkeersleuf te schuiven.

Onderhoud

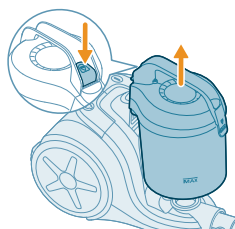
Waarschuwing: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.

Let op: Maak geen enkel onderdeel van het apparaat schoon in de vaatwasmachine.

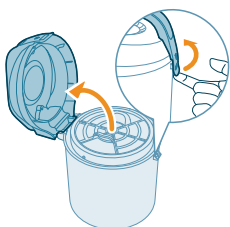


Opmerking: Leeg de stofemmer na elk gebruik, voor optimale prestaties. Leeg de stofemmer altijd wanneer het stof de maximum-aanduiding heeft bereikt.

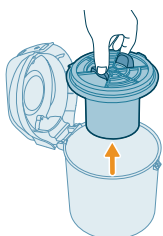
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.



2 Druk op de ontgrendelingsknop van de stofemmer om de stofemmer te ontgrendelen. Til de stofemmer uit het apparaat.



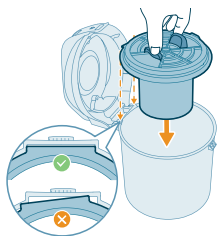
3 Open het deksel van de stofemmer.



4 Pak de twee houders vast en trek de vortexzoeker recht omhoog uit de stofemmer.



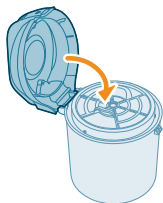
5 Leeg vervolgens de stofemmer in een afvalbak.



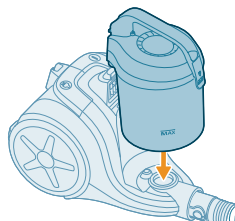
- 6 Installeer de vortexzoeker op de juiste manier: zorg ervoor dat deze stevig tegen de rand van de stofemmer aandrukt, zoals weergegeven in de afbeelding.

Opmerking: Als u de stofemmer alleen wilt schoonmaken, trek dan de vortexzoeker uit de stofemmer om te voorkomen dat het filter nat wordt.

Let op: U kunt de binnen- en buitenkant van de stofemmer ook schoonmaken met een vochtige doek. Zorg er wel voor dat de stofemmer droog is voordat u deze terugplaatst in het apparaat.



- 7 Sluit het deksel van de stofemmer.

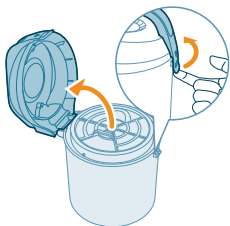


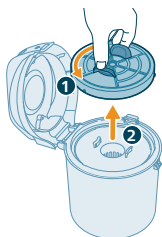
- 8 Plaats de stofemmer terug in het apparaat.

De stofemmer reinigen

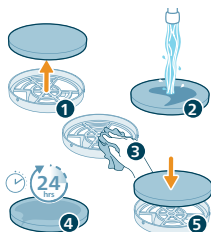
Reinig de stofemmer elke xx weken. Zo weet u zeker dat deze optimaal presteert.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Open het deksel van de stofemmer.



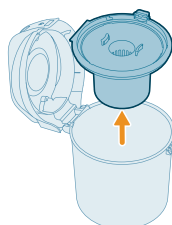


- 3 Houd de handgrepen van de filterhouder vast en draai linksom om de houder te ontgrendelen.

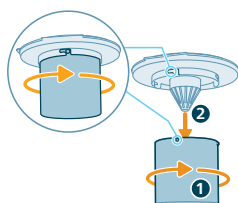


Opmerking: Maak de spons niet schoon met een borstel. Als u het filter met stromend water afspoelt, wordt niet de oorspronkelijke kleur hersteld, maar wel het filtratievermogen.

- 4 Verwijder de inlaatspons van het filter. Was de spons en laat deze 24 uur drogen. Plaatst de spons terug in de filterhouder wanneer de spons droog is.



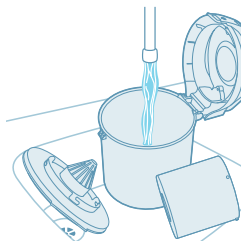
- 5 Trek de vortexzoeker uit de stofemmer.



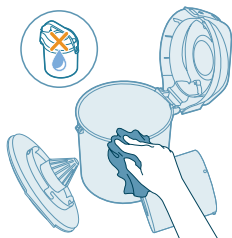
- 6 Draai het deksel linksom om het los te maken van de vortexzoeker.



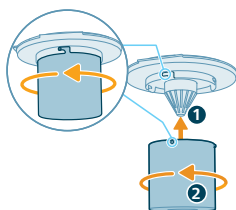
- 7 Leeg vervolgens de stofemmer in een afvalbak.



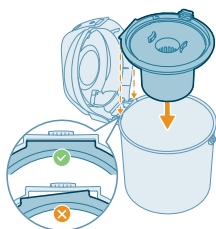
8 Was de stofemmer en de vortexzoeker.



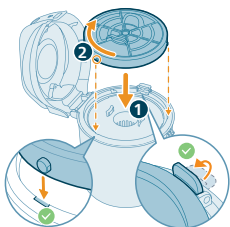
9 Droog alle onderdelen goed af met een zachte doek.



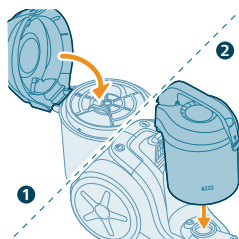
10 Plaats het deksel terug op de vortexzoeker en draai linksom om het deksel vast te zetten.



11 Installeer de vortexzoeker op de juiste manier: zorg ervoor dat deze stevig tegen de rand van de stofemmer aandrukt, zoals weergegeven in de afbeelding.

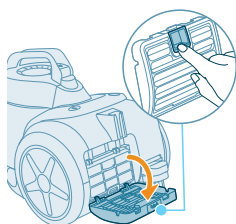


12 Lijn de borgpennen op de filterhouder uit met de sleuven op de behuizing van de vortexzoeker. Zorg ervoor dat de rand van de filterhouder het detectiemechanisme voor het ontbreken van het filter 'activeert'. Draai de filterhouder rechtersom om deze vast te zetten.



13 Sluit het deksel en plaats de stofemmer terug in het apparaat.

Opmerking: gebruik het apparaat niet zonder filter.



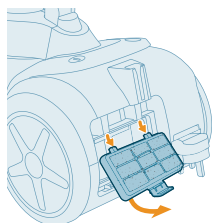
14 Druk op de ontgrendelknop om het deksel van het filter te openen.



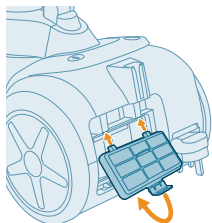
15 Klop het filter uit boven een prullenbak om stof en vuil te verwijderen.



Opmerking: Het filter is niet uitwasbaar.



16 Steek de twee clips van het filter in de bovenste rand van de filterhouder en duw de onderkant van het filter in de houder.



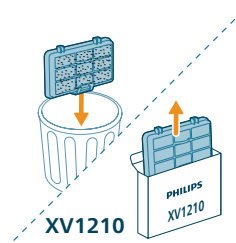
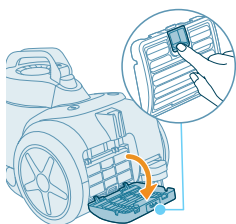
17 Sluit de filterhouder.

Het filter vervangen

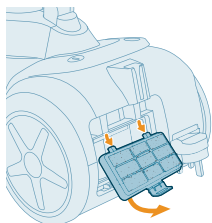
Ons allergiesysteem vangt 99,9% van het fijnstof op, inclusief pollen, haren van huisdieren en huisstofmijt, belangrijk voor mensen met allergieën en iedereen die graag een betere hygiëne wil.

Opmerking: U kunt het oude filter met het gewone huishoudelijke afval weggooien.

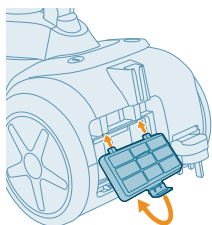
- 1** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om het deksel van het filter te openen.



- 3** Trek het gebruikte filter eruit en gooi het op de juiste manier weg. Verwijder het verpakkingsmateriaal van het nieuwe filter (XV1210).



- 4** Steek de twee clips van het filter in de bovenste rand van de filterhouder en duw de onderkant van het filter in de houder.



5 Sluit de filterhouder.

Opbergen

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Druk op de snoeropwindknop om het netsnoer op te winden.
- 3 Berg na gebruik de spleetzuigmond op in de accessoirehouder.
- 4 Plaats de rand van het TriActive-mondstuk in de opbergsleuf.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stofzuiger start niet als ik op de aan/uit-knop druk.	De stofemmer zit niet goed vast in het apparaat.	Zorg ervoor dat het filter goed is geïnstalleerd.
Er is onvoldoende zuigkracht.	De stofemmer is vol.	Leeg de stofemmer.
	De filters zijn vuil.	Maak de filters schoon of vervang ze.
	De zuigkracht is ingesteld op een lage stand.	Stel de zuigkracht hoger in met de regelaar op het apparaat of op de handgreep.
	De zuigmond, buis of slang is verstopt.	Om de verstopping te verhelpen, verwijdt u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om in tegengestelde richting lucht door het verstopte onderdeel te blazen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Als ik aan het stofzuigen ben, krijg ik soms een elektrische schok.	Uw stofzuiger bouwt statische elektriciteit op. Hoe lager de luchtvochtigheid, hoe meer statische elektriciteit het apparaat opbouwt.	Ontlaad het apparaat door de buis regelmatig tegen andere metalen voorwerpen in de kamer te houden (bijvoorbeeld tegen tafel- of stoelpoten, radiatoren enz.). U kunt ook de luchtvochtigheid in de kamer verhogen.
Het apparaat schakelt tijdens het gebruik plotseling uit.	Het inlaat-HEPA of uitlaat-HEPA is verstopt. De werktemperatuur van de motor is te hoog, waardoor de temperatuurregelbeveiliging van de motor is geactiveerd.	Maak het inlaat-HEPA-filter schoon en vervang het uitlaat-HEPA-filter door een nieuw exemplaar. Wacht minstens 1,5 uur tot de motortemperatuur weer normaal is.

Recyclen



- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Ga voor meer informatie of om een beroep op deze de garantie te doen naar onze website **www.home.id/warranty**.

Onderdelen of accessoires bestellen

Als u een onderdeel moet vervangen of als u een extra onderdeel wilt kopen, kunt u contact opnemen met uw Philips-dealer of gaat u naar **www.philips.com/support**.

Als u problemen hebt met het verkrijgen van de onderdelen, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land.

Gratulerer med kjøpet ditt og velkommen til Philips! Du får størst utbytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske, brennbare stoffer eller varm aske.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må du enten få den skiftet ut av oss, på et servicesenter som er godkjent av oss, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør mot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen.
- Ikke bruk apparatet sammen med en transformator. Da kan det oppstå farlige situasjoner.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Denne støvsugeren er kun beregnet til vanlig husholdningsbruk. Ikke bruk denne støvsugeren til å støvsuge opp byggeavfall, sementstøv, aske, fin sand, kalk og lignende stoffer. Bruk aldri støvsugeren uten at filterene er montert. Dette kan skade motoren og forkorte levetiden på støvsugeren. Rengjør alltid alle delene til støvsugeren som vist i brukerveiledningen. Ikke rengjør noen deler med vann og/eller rengjøringsmidler med mindre dette er spesifisert i brukerveiledningen.

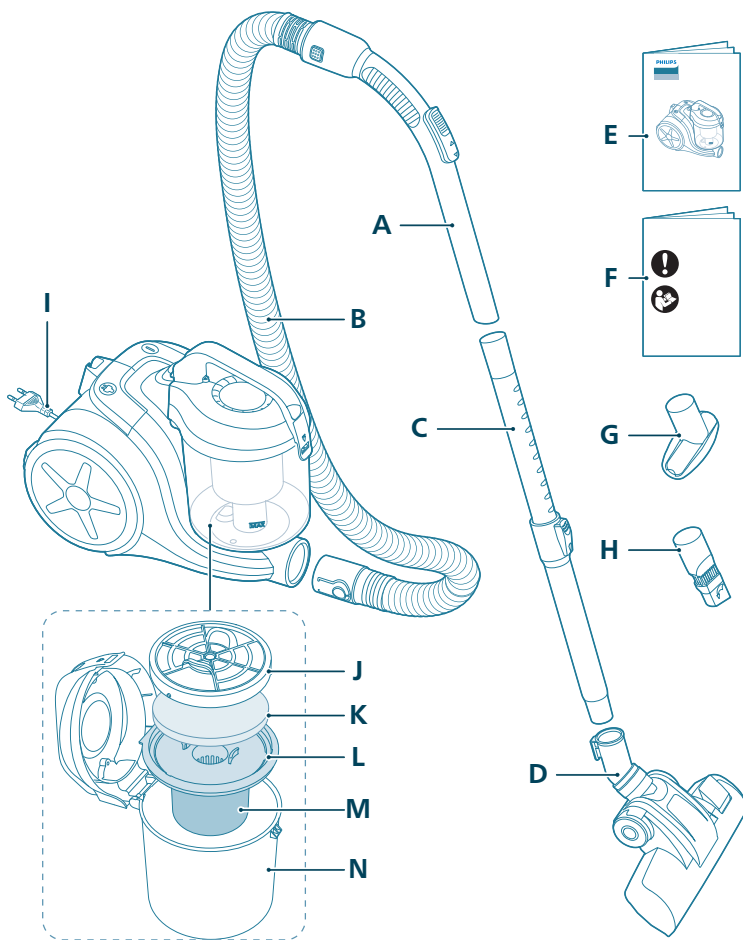
Forsiktig

- Bruk aldri apparatet uten noen av filterene. Dette kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.
- Rengjør alltid alle deler som vist i brukerveiledningen. Ikke rengjør deler med vann og/eller rengjøringsmidler hvis dette ikke er vist i brukerveiledningen.
- Hvis du rengjør et vaskbart filter med vann, må du passe på at det er helt tørt før du setter det tilbake i apparatet. Ikke tørk filteret i direkte sollys, på en varmeovn eller i tørketrommelen. Bytt et vaskbart filter hvis du det ikke kan rengjøres ordentlig eller hvis det er skadet.
- Skift alltid ut filterene med originale Philips-filtre av riktig type, slik at støvet samles opp på en optimal måte og støvsugeren fungerer optimalt (se avsnittet 'Bestille tilbehør').
- Maksimalt støynivå: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

Generell beskrivelse

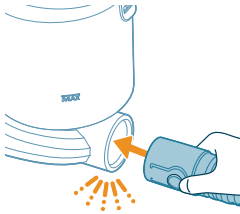


A	Bøyeenh.	H	2-i-1-fugemunnstykke
B	Slangeenh.	I	Strømledning
C	Todelt teleskoprør i metall	J	Inntaksfilterenh.
D	Flerfunksjonsmunnstykke	K	Skumfilter

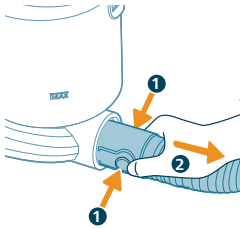
E	Hurtigveiledning	L	Vortex-finner
F	Brosjyre med viktig informasjon	M	Deksel til Vortex-finner
G	Møbelmunnstykke (kun tilgjengelig for XB1042 og XB1142)	N	Støvbeholder

Før bruk

Koble til og fra slangen



- 1** Koble slangen til ved å feste den i slangetilkoblingen til du hører et klikk.

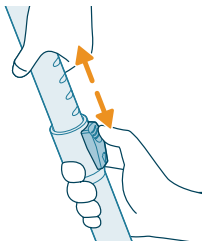


- 2** For å koble til slangen trykker du på hurtigknappene på begge sider av slangetilkoblingen (1) og trekker slangen ut av slangeåpningen (2).

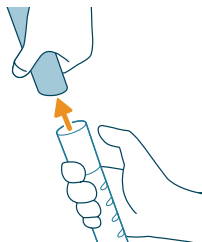
Koble til og justere teleskoprøret



- 1** Når du skal koble teleskoprøret til håndtaket på slangen, innretter du hullet i enden av håndtaket med metallrøret og skyver røret på plass.



- 2 For å justere teleskoprøret i metall til en komfortabel lengde når du støvsuger, trykker du på lengdejusteringsknappen og skyver eller trekker en av rørdelene oppover eller nedover.

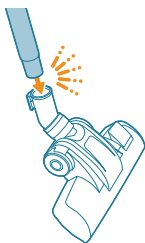


- 3 Trekk håndtaket ut av røret for å koble det fra.

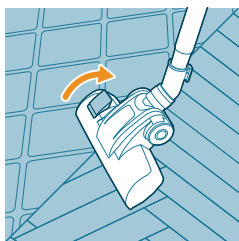
Koble til og fra munnstykkene

Flerfunksjonsmunnstykke

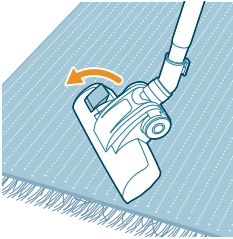
Flerfunksjonsmunnstykket er et munnstykke som kan brukes til effektiv rengjøring av tepper og harde gulv. Luftåpningen foran på munnstykket slipper inn store smuler, og børstene på sidene rengjør tett langs møbler og vegger.



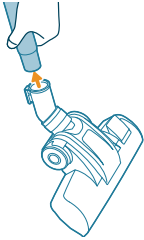
- 1 Når du skal koble til munnstykket, justerer du hullet på enden av røret med munnstykket og skyver røret inn i munnstykket.



- 2 Når du skal rengjøre harde gulv, trykker du vippebryteren øverst på munnstykket bakover med foten. Børsten for støvsuging av harde gulv vippes ut av munnstykket.



- 3** Når du skal støvsuge tepper, trykker du vippebryteren øverst på munnstykket fremover med foten. Børsten trekkes inn i munnstykket.

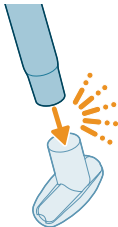


- 4** Når du skal koble munnstykket fra røret, trykker du på munnstykket med den ene hånden og trekker røret ut av munnstykket med den andre hånden.

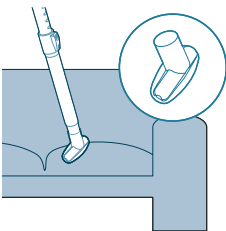
Møbelmunnstykke (kun for XB1042/XB1142)

Dette munnstykket er spesielt egnet til rengjøring av møbler.

- 1** Koble møbelmunnstykket til metallrøret.

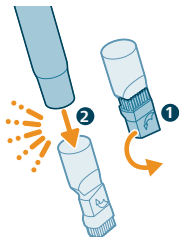


- 2** Rengjør møblene.

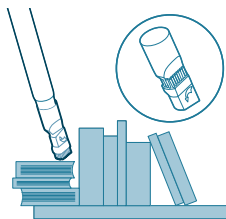


2-i-1-fugemunnstykke

Du kan bruke fugemunnstykket til å rengjøre rundt vanskelige kanter og trange områder.

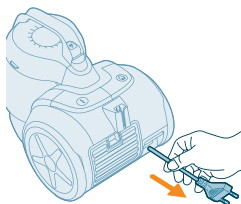


- 1 Fugemunestykket kobles til ved å sette røret på fugemunestykket. Du kan snu hodet for å bruke det som en børste.

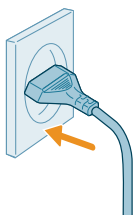


- 2 Bruk det til å rengjøre trange områder.

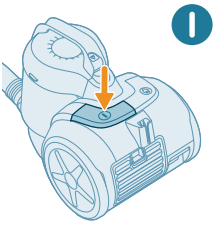
Bruke apparatet



- 1 Dra strømledningen ut av apparatet.



- 2 Sett støpselet inn i stikkontakten.



3 Trykk på av/på-knappen oppå apparatet med foten for å slå det på.

Tips: Kontroller støvbeholderen regelmessig for å se om den er full. Rengjør filterne regelmessig for å sikre optimal ytelse.

Justere oppsugingseffekten



Du kan justere oppsugingseffekten ved støvsuging med kontrollskyveren for oppsugingseffekt på håndtaket.

- Sugebryteren skyves oppover for lav oppsugingseffekt for å rengjøre gardiner, matter og møbler.
- Sugebryteren skyves nedover for maksimal oppsugingseffekt for å rengjøre harde gulv.

Pause mens du støvsuger

Hvis du vil ta en liten pause, setter du kanten på flerfunksjonsmunnstykket inn i parkeringssporet for å sette fra deg teleskoprøret i en praktisk stilling.

Vedlikehold

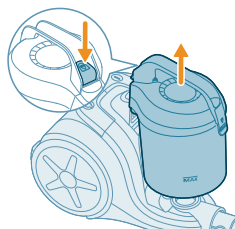
Advarsel: Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.

Forsiktig: Ikke vask noen deler av apparatet i oppvaskmaskinen.

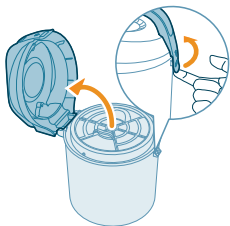
Merk: Tøm støvbeholderen etter bruk for optimal ytelse. Tøm alltid støvbeholderen når støvet når maksimumsgrensen.



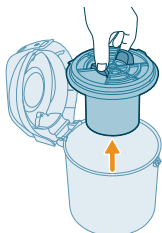
1 Slå av og koble fra apparatet.



- 2 Trykk på utløserknappen for støvbeholderen for å låse opp støvbeholderen. Løft støvbeholderen ut av apparatet.



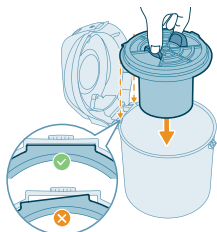
- 3 Åpne dekselet på støvbeholderen.



- 4 Ta tak i de to holderne med hendene, og trekk Vortex-finneren rett opp fra støvbeholderen.



- 5 Tøm støvbeholderen i søppelkassen.

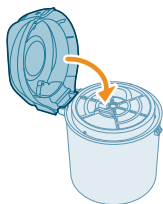


- 6 Installer Vortex-finneren ordentlig ved å sørge for at den sitter godt på kanten av støvbeholderen, som vist i illustrasjonen.

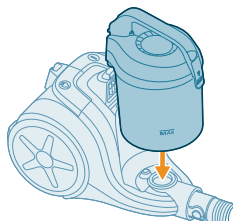
Merk: Trekk Vortex-finneren ut av støvbeholderen for å hindre at filteret blir vått hvis du bare vil rengjøre støvbeholderen.

Forsiktig: Du kan også rengjøre innsiden og utsiden av støvbeholderen med en fuktig klut. Kontroller at støvbeholderen er tørr før du setter støvbeholderen tilbake i apparatet.

- 7 Lukk dekselet på støvbeholderen.



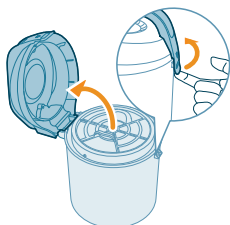
- 8 Sett støvbeholderen tilbake i apparatet.



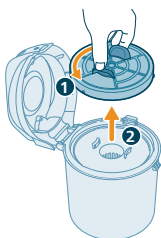
Rengjøre støvbeholderen

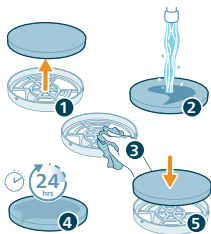
Rengjør støvbeholderen hver xx uke for å sikre optimal ytelse.

- 1 Slå av og koble fra apparatet.
- 2 Åpne dekselet på støvbeholderen.



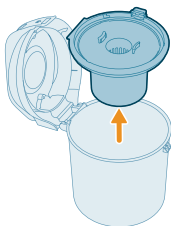
- 3 Hold i håndtakene på filterkabinettet, og vri mot klokken for å løsne.



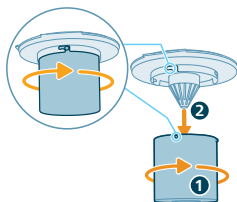


Merk: Ikke rengjør svampen med en børste. Hvis du skyller det med rennende vann, gjenopprettes ikke den opprinnelige fargen, men filtreringskraften gjenopprettes.

- 4 Skill inntakssvampen fra filterenheten. Vask svampen, og hold den tørr i 24 timer. Når svampen er tørr, setter du den inn i filterhuset igjen.



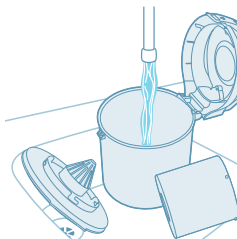
- 5 Trekk Vortex-finneren ut av støvbeholderen.



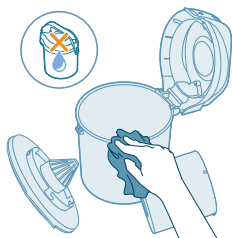
- 6 Vri mot klokken for å løsne dekselet fra Vortex-finneren.



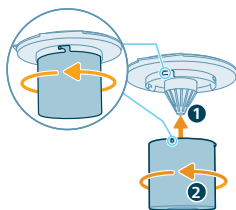
- 7 Tøm støvbeholderen i søppelkassen.



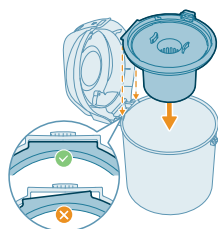
- 8 Vask støvbeholderen og Vortex-finneren.



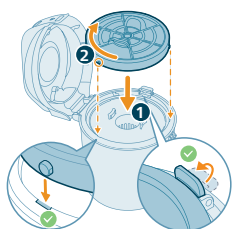
9 Bruk en myk klut til å tørke alle delene grundig.



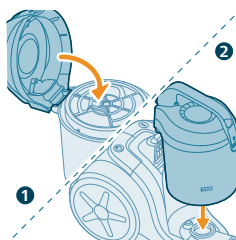
10 Vri med klokken for å installere dekselet tilbake på Vortex-finneren.



11 Installer Vortex-finneren ordentlig ved å sørge for at den sitter godt på kanten av støvbeholderen, som vist i illustrasjonen.

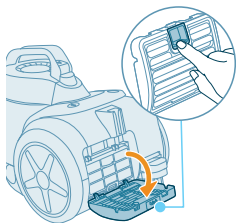


12 Innrett låsepinnene på filterhuset med sporene på Vortex-finnerens hus. Kontroller at kanten på filterhuset «aktiverer» registreringsmekanismen for manglende filter. Vri filterhuset med klokken for å låse det på plass.



13 Lukk dekselet, og sett støvbeholderen tilbake i apparatet.

Merk: Ikke bruk apparatet uten filteret.



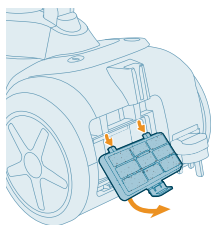
14 Trykk på utløserknappen for dekselet for å åpne filterdekselet.



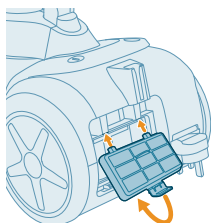
15 Bank ut filteret over en søppeldunk for å fjerne støv og smuss.



Merk: Filteret kan ikke vaskes.



16 Sett de to klemmene på filteret inn i den øvre kanten på filterrommet, og skyv bunnen på filteret inn i rommet.



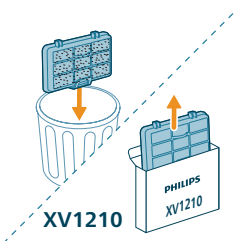
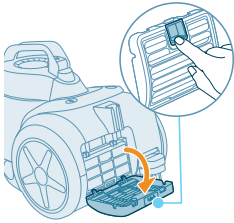
17 Lukk filterrommet.

Skifte filteret

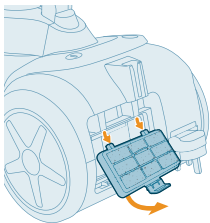
Allergisystemet vårt fanger opp 99,9 % fint støv – inkludert pollen, dyrehår og støvmidd – for allergikere og personer som krever et høyere hygienivå.

Merk: Du kan kaste det gamle filteret sammen med vanlig husholdningsavfall.

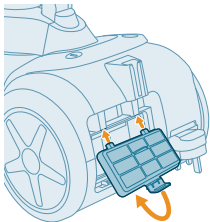
- 1 Slå av og koble fra apparatet.
- 2 Trykk på utløserknappen for dekselet for å åpne filterdekselet.



- 3 Trekk ut det brukte filteret, og kast det på riktig måte. Fjern emballasjen fra det nye filteret (XV1210).



- 4 Sett de to klemmene på filteret inn i den øvre kanten på filterrommet, og skyv bunnen på filteret inn i rommet.



- 5 Lukk filterrommet.

Oppbevaring

- 1 Slå av apparatet, og ta støpselet ut av stikkontakten.

- 2 Trykk på knappen for innrulling av ledning for å rulle inn strømledningen.
- 3 Oppbevar fugemunnstykket på tilbehørsholderen etter bruk.
- 4 Sett kanten på TriActive-munnstykket inn i oppbevaringssporet.

Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **www.philips.com/support** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Støvsugeren starter ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Støvbeholderen er ikke låst ordentlig i apparatet.	Kontroller at filteret er riktig montert.
Sugeeffekten er redusert.	Støvbeholderen er full.	Tøm støvbeholderen.
	Filtrene er skitne.	Rengjør eller skift ut filtrene.
	Sugeeffekten er satt til en lav innstilling.	Øk sugeeffekten med regulatoren på apparatet eller på håndtaket.
	Munnstykket, røret eller slangen er blokkert.	For å fjerne hindringen, må du koble fra det tilstoppede elementet og koble det til (så langt som mulig) den andre veien rundt. Slå på støvsugeren for å tvinge luften gjennom det tilstoppede elementet i motsatt retning.
Når jeg bruker støvsugeren, får jeg noen ganger elektriske støt.	Støvsugeren din bygger opp statisk elektrisitet. Jo lavere luftfuktighet, jo mer statisk elektrisitet bygger apparatet opp.	Lad ut apparatet ved å holde røret mot andre metallgjenstander i rommet ofte (for eksempel stol- og bordben, radiator osv.). Du kan også øke luftfuktigheten i rommet.
Apparatet slår seg plutselig av under drift.	HEPA-kontakten eller HEPA-utgangen er tett. Motorens driftstemperatur er for høy. Det utløser motorens beskyttelse mot temperaturkontroll.	Rengjør HEPA-filteret på inntaket, og bytt ut med et nytt HEPA-filter. Vent i minst 1,5 time til motortemperaturen er tilbake til normal.

Resirkulering



- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig dersom en defekt skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt **www.home.id/warranty**.

Bestill deler eller tilbehør

Hvis du må erstatte en del eller vil kjøpe en ekstra del, kan du oppsøke Philips-forhandleren din eller gå til **www.philips.com/support**.

Hvis du har problemer med å få tak i delene, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez producenta Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie internetowej www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić nam, centrum serwisowemu autoryzowanemu przez nas lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.
- Ze względów bezpieczeństwa nie używaj urządzenia wraz z transformatorem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego odkurzacza do odkurzania odpadów budowlanych, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji odkurzacza. Zawsze czyść wszystkie części odkurzacza w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.

Uwaga

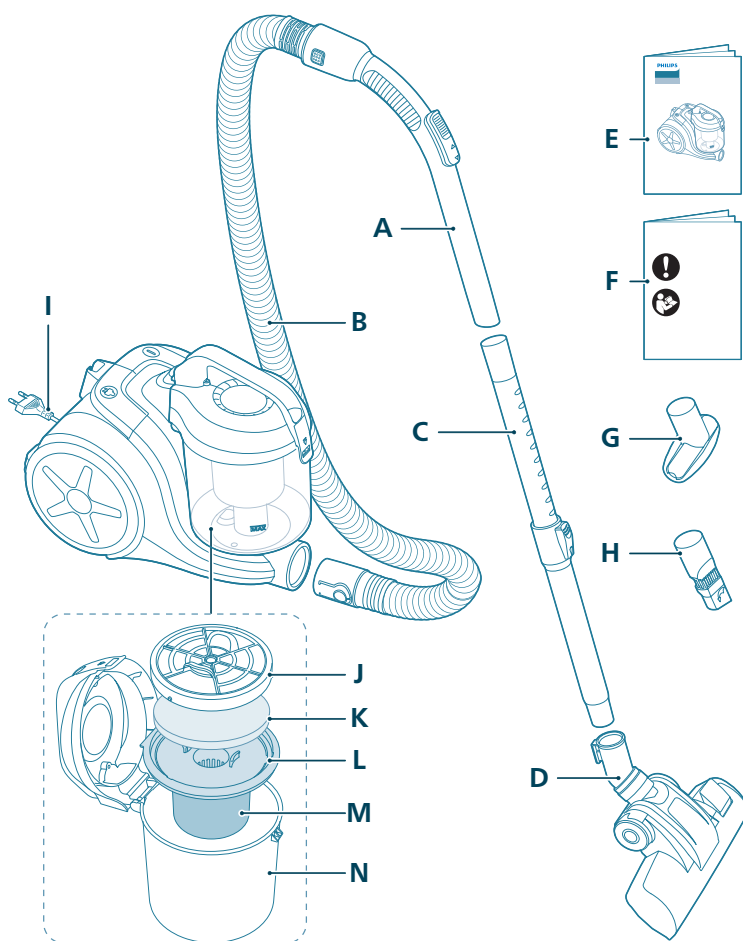
- Nigdy nie używaj urządzenia bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.
- Zawsze czyść wszystkie części w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.
- Jeśli czyścisz zmywalny filtr wodą, przed ponownym umieszczeniem go w urządzeniu upewnij się, czy jest on całkowicie suchy. Nie susz filtra w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na grzejniku ani w suszarce bębnowej. Wymień filtr, gdy nie można go już dobrze wyczyścić lub gdy jest uszkodzony.

- Aby zapewnić optymalne wylapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 84 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny



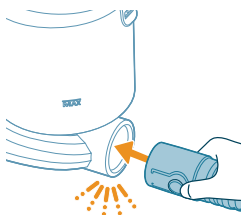
A Wygięta rura uchwytu

H Ssawka szczelinowa 2 w 1

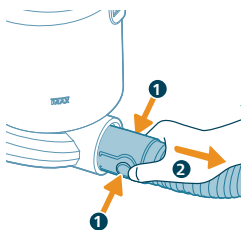
B	Zespół węża	I	Przewód zasilający
C	2-częściowa metalowa rura teleskopowa	J	Zespół filtra wlotowego
D	Nasadka uniwersalna	K	Filtr piankowy
E	Skrócona instrukcja obsługi	L	Kanał wirowy
F	Ulotka z ważnymi informacjami	M	Ostona kanału wirowego
G	Nasadka do mebli (dostępna tylko do modeli XB1042 i XB1142)	N	Pojemnik na kurz

Przygotowanie do użycia

Podłączanie i odłączanie węża



- 1 Aby podłączyć wąż, włóż go w otwór złączki węża, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji.

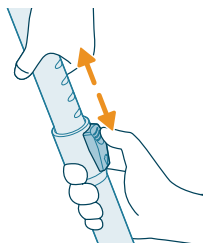


- 2 Aby odłączyć wąż, naciśnij przyciski zwalniające po obu stronach złączki węża (1) i wyciągnij wąż z otworu złączki węża (2).

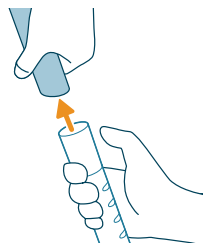
Podłączanie i regulacja rury teleskopowej



- 1 Aby podłączyć rurę teleskopową do uchwyty węża, wyrównaj otwór na końcu uchwyty z metalową rurą i wepchnij rurę na miejsce.



- 2 Aby ustawić najwygodniejszą do odkurzania długość metalowej rury teleskopowej, naciśnij przycisk regulacji długości i pchnij lub pociągnij jedną część rury w górę lub w dół.

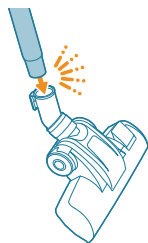


- 3 Aby odłączyć rurę od uchwytu, wyciągnij uchwyt z rury.

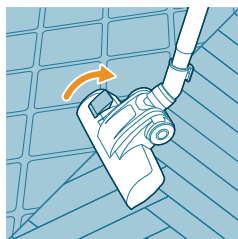
Podłączanie i odłączanie nasadek

Nasadka wielofunkcyjna

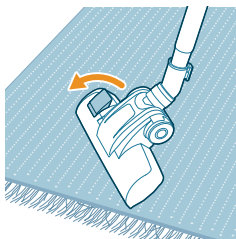
Nasadka wielofunkcyjna to uniwersalna nasadka do skutecznego czyszczenia dywanów i twardych podłóg. Szczelina powietrzna z przodu nasadki wpuszcza duże okruchy, a szczotki po bokach umożliwiają dokładne czyszczenie wzdłuż mebli i ścian.



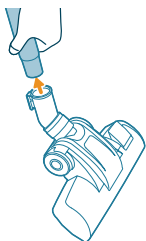
- 1 Aby podłączyć nasadkę, wyrównaj otwór na końcu rury z nasadką i wciśnij rurę w nasadkę.



- 2 Aby czyścić twarde podłogi, za pomocą stopy pchnij do tyłu przełącznik znajdujący się na górze nasadki. Pasek szczotki do czyszczenia twardych podłóg wysunie się z obudowy nasadki.



- 3** Aby czyścić dywany, za pomocą stopy pchnij do przodu przełącznik znajdujący się na górze nasadki. Pasek szczotki zostanie schowany w obudowie nasadki.

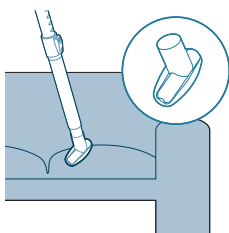


- 4** Aby odłączyć nasadkę od rury, pchnij nasadkę jedną ręką, a drugą wyciągnij rurę z nasadki.

Nasadka do mebli (tylko do modeli XB1042/XB1142)

Ta nasadka nadaje się szczególnie do czyszczenia mebli.

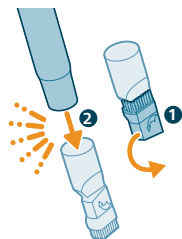
- 1** Podłącz nasadkę do mebli do metalowej rury.



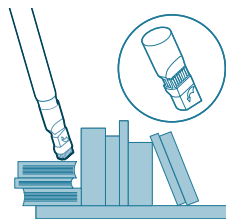
- 2** Wyczyść meble.

Ssawka szczelinowa 2 w 1

Za pomocą ssawki szczelinowej można czyścić okolice kłopotliwych krawędzi i trudno dostępne wąskie przestrzenie.

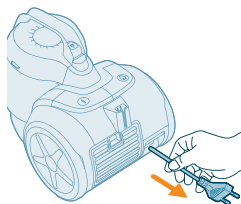


- 1 Aby podłączyć ssawkę szczelinową, włóż rurę do ssawki szczelinowej. Głowicę można odwrócić, aby użyć jej jako szczotki.

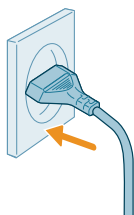


- 2 Użyj jej do czyszczenia wąskich przestrzeni.

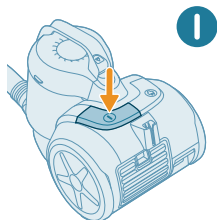
Używanie urządzenia



- 1 Wyciągnij przewód sieciowy z urządzenia.



- 2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



- 3** Aby włączyć urządzenie, naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia.

Wskazówka: Regularnie sprawdzaj pojemnik na kurz, aby sprawdzić, czy jest pełny. Regularnie czyść filtry, aby zapewnić optymalne działanie.

Regulacja mocy ssania



Podczas odkurzania można regulować moc ssania za pomocą suwaka regulacji mocy ssania na uchwycie.

- Przesuń suwak regulacji mocy ssania w górę, aby ustawić niską moc ssania w celu czyszczenia zasłon, dywanów i mebli.
- Przesuń suwak regulacji mocy ssania w dół, aby ustawić maksymalną moc ssania w celu czyszczenia twardych podłóg.

Przerwa podczas odkurzania

W przypadku chwilowej przerwy w odkurzaniu rurę teleskopową można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce uniwersalnej w szczelinę mocującą.

Konserwacja

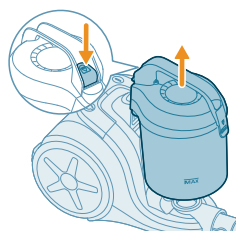
Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Przestroga: Nie należy czyścić żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.

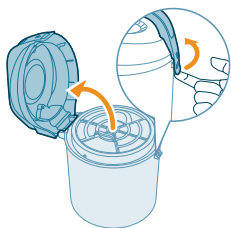
Uwaga: Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia, opróżniaj pojemnik na kurz po użyciu. Zawsze opróżniaj pojemnik na kurz, gdy kurz osiągnie wskaźnik poziomu maksymalnego.

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

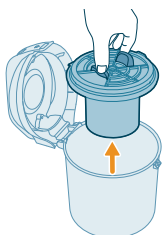




- 2 Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz, aby odblokować pojemnik na kurz. Wyjmij pojemnik na kurz z urządzenia.



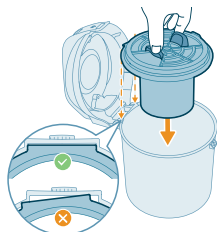
- 3 Otwórz pokrywę pojemnika na kurz.



- 4 Chwyc rękami dwa uchwyty i wyciągnij kanał wirowy prosto do góry z pojemnika na kurz.



- 5 Wysyp zawartość pojemnika na kurz do kosza na śmieci.

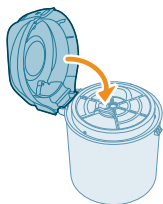


- 6 Prawidłowo zamontuj kanał wirowy, upewniając się, że dobrze przylega do krawędzi pojemnika na kurz, jak pokazano na ilustracji.

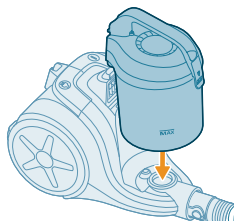
Uwaga: Wyciągnij kanał wirowy z pojemnika na kurz, aby zapobiec zamoczeniu filtra, jeśli chcesz tylko wyczyścić pojemnik na kurz.

Przestroga: Możesz również wyczyścić wnętrze i zewnętrzną część pojemnika na kurz wilgotną szmatką. Upewnij się, że pojemnik na kurz jest suchy przed ponownym umieszczeniem go w urządzeniu.

- 7** Zamknij pokrywę pojemnika na kurz.



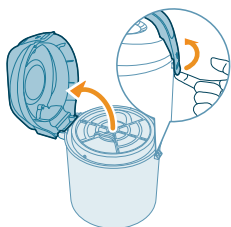
- 8** Umieść pojemnik na kurz z powrotem w urządzeniu.



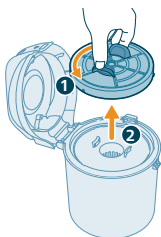
Czyszczenie pojemnika na kurz

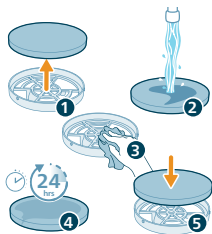
Aby zagwarantować optymalną wydajność, czyść pojemnik na kurz co xx tygodni.

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Otwórz pokrywę pojemnika na kurz.



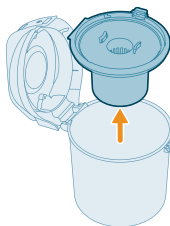
- 3** Przytrzymaj uchwyty obudowy filtra i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić.



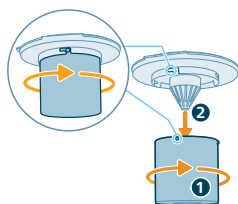


Uwaga: Nie czyść gąbki szczotką. Wypłukanie jej pod bieżącą wodą nie przywraca jej pierwotnego koloru, ale przywraca moc filtrowania.

- 4 Oddziel gąbkę wlotową od zespołu filtra. Umyj gąbkę i pozostaw do wyschnięcia przez 24 godziny. Po wyschnięciu gąbki włóż ją ponownie do obudowy filtra.



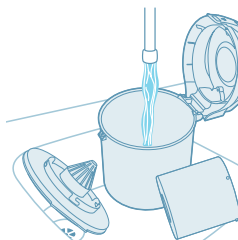
- 5 Wyciągnij kanał wirowy z pojemnika na kurz.



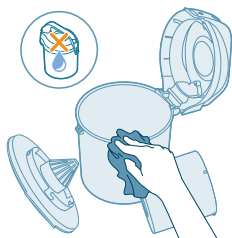
- 6 Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić osłonę z kanału wirowego.



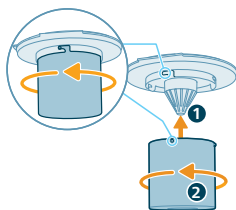
- 7 Wysyp zawartość pojemnika na kurz do kosza na śmieci.



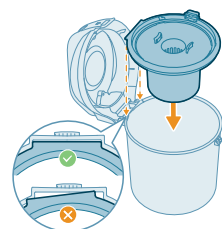
- 8 Umyj pojemnik na kurz i kanał wirowy.



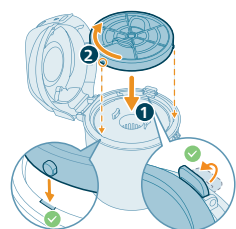
9 Użyj miękkiej szmatki, aby dokładnie wysuszyć wszystkie części.



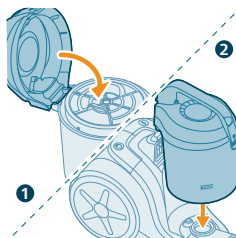
10 Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby założyć osłonę z powrotem na kanał wirowy.



11 Prawidłowo zamontuj kanał wirowy, upewniając się, że dobrze przylega do krawędzi pojemnika na kurz, jak pokazano na ilustracji.

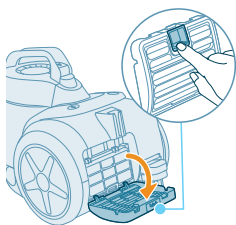


12 Dopasuj kołki blokujące na obudowie filtra do szczelin w obudowie kanału wirowego. Upewnij się, że krawędź obudowy filtra „aktywuje” mechanizm wykrywania braku filtra. Obróć obudowę filtra zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją na właściwym miejscu.



13 Zamknij pokrywę i włóż pojemnik na kurz z powrotem do urządzenia.

Uwaga: Nie używaj urządzenia bez filtra.



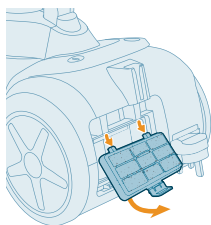
14 Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę, aby otworzyć pokrywę filtra.



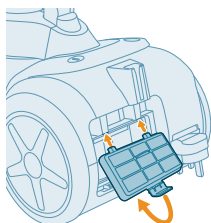
15 Postukaj filtrem o kosz na śmieci, aby usunąć kurz i brud.



Uwaga: Filtra nie można myć w wodzie.



16 Włóż dwa zaciski filtra w górną krawędź komory filtra i wciśnij dolny koniec filtra do komory.



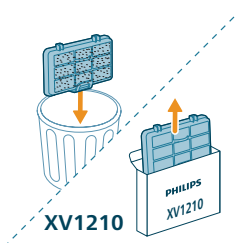
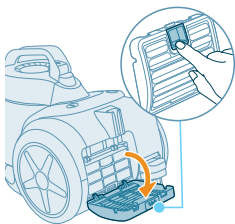
17 Zamknij komorę filtra.

Wymiana filtra

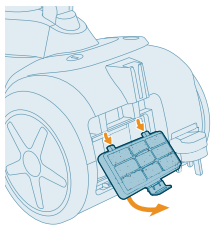
Nasz system antyalergiczny wychwytuje 99,9% drobnego pyłu – w tym pyłków, sierści zwierząt domowych i roztoczy kurzu domowego – dla alergików i każdego, kto wymaga wysokiego poziomu higieny.

Uwaga: Stary filtr można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

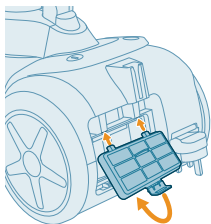
- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę, aby otworzyć pokrywę filtra.



- 3 Wyciągnij zużyty filtr i zutylizuj go w odpowiedni sposób. Usuń materiały opakowaniowe nowego filtra (XV1210).



- 4 Włóż dwa zaciski filtra w górną krawędź komory filtra i wciśnij dolny koniec filtra do komory.



- 5 Zamknij komorę filtra.

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód.
- 3 Po użyciu przechowuj ssawkę szczelinową na uchwycie na akcesoria.
- 4 Wsuń krawędź mocującą na nasadce TriActive w szczelinę do przechowywania.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz nie włącza się, gdy naciskam wyłącznik.	Pojemnik na kurz nie jest poprawnie zablokowany w urządzeniu.	Sprawdź, czy filtr jest zamontowany prawidłowo.
Moc ssania jest niewystarczająca.	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Filtry są brudne.	Wyczyść lub wymień filtry.
	Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.	Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie.
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.	Nasadka, rura lub wąż są zatkane.	Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.
	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
Urządzenie nagle wyłącza się podczas pracy.	Wlotowy filtr HEPA lub wylotowy filtr HEPA jest zatkany. Temperatura pracy silnika jest zbyt wysoka, co uruchamia ochronę silnika przed nadmierną temperaturą.	Wyczyść wlotowy filtr HEPA i wymień na nowy wylotowy filtr HEPA. Odczekaj co najmniej 1,5 godziny, aż temperatura silnika powróci do normy.

Recykling



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produktów elektronicznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancja ta nie obowiązuje, jeśli wada wynika z nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **www.home.id/warranty**.

Zamawianie części i akcesoriów

Jeśli chcesz wymienić jakąś część albo zakupić dodatkowy element, zwróć się do sprzedawcy produktów marki Philips lub przejdź na stronę **www.philips.com/support**.

W przypadku problemów ze zdobyciem części skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w Twoim kraju.

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar de todas as vantagens da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido, substâncias inflamáveis ou cinzas quentes.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.
- Não aponte a mangueira, o tubo nem qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.
- Não utilize o aparelho com um transformador pois isto poderá dar origem a situações de perigo.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
- Este aspirador foi concebido apenas para utilização doméstica. Não o utilize para aspirar resíduos de obras, pó de cimento, cinzas, areia fina, cal e substâncias semelhantes. Nunca utilize o aspirador sem um ou mais dos filtros. Isto pode danificar o motor e reduzir a vida útil do aspirador. Limpe sempre todas as peças do aspirador conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.

Cuidado

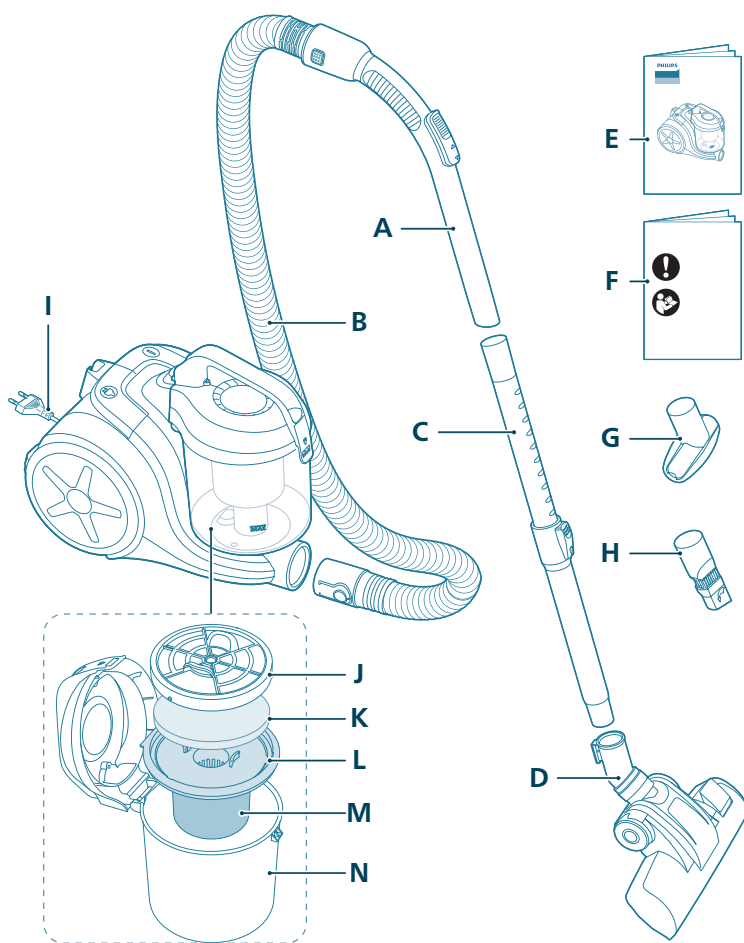
- Nunca utilize o aparelho sem um ou mais dos filtros. Isto pode danificar o motor e reduzir a vida útil do aparelho.
- Limpe sempre todas as peças conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.
- Se limpar um filtro lavável com água, assegure-se de que este está completamente seco antes de o colocar novamente no aparelho. Não seque o filtro exposto à luz solar direta, num radiador nem numa máquina de secar roupa. Substitua um filtro lavável se já não for possível limpá-lo adequadamente ou se estiver danificado.

- Para garantir um desempenho e retenção do pó perfeitos do aspirador, substitua sempre os filtros por filtros originais da Philips do modelo correto (consulte o capítulo "Encomendar acessórios").
- Nível máximo de ruído: Lc = 84 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Descrição geral



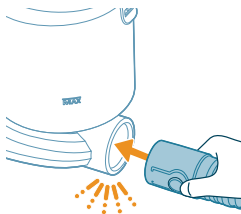
A Conjunto curvado

H Acessório para fendas 2 em 1

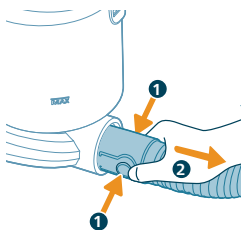
B	Conjunto da mangueira	I	Cabo de alimentação
C	Tubo telescópico metálico de 2 peças	J	Conjunto do filtro de entrada
D	Bocal multifunções	K	Filtro de espuma
E	Guia de início rápido	L	Localizador de vórtices
S	Folheto de informações importantes	S	Tampa do localizador de vórtices
G	Bocal para móveis (disponível apenas no XB1042 e no XB1142)	N	Recipiente do pó

Preparar para a utilização

Colocar e retirar a mangueira



- 1 Para ligar a mangueira, insira-a no encaixe da mangueira, abrindo-a até esta encaixar na posição correta.

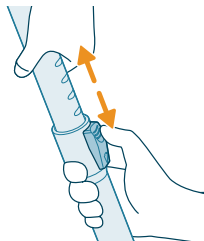


- 2 Para desencaixar a mangueira, pressione os botões de libertação fácil presentes em cada lado do encaixe da mangueira (1) e puxe para fora da abertura de encaixe da mangueira (2).

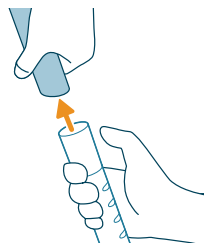
Encaixar e ajustar o tubo telescópico



- 1 Para encaixar o tubo telescópico à pega da mangueira, alinhe o orifício na extremidade da pega com o tubo metálico e pressione o tubo até se encaixar corretamente.



- 2 Para ajustar o tubo telescópico metálico ao comprimento que lhe for mais confortável enquanto aspira, pressione o botão de ajuste do comprimento do tubo ou puxe uma das peças do tubo para cima ou para baixo.

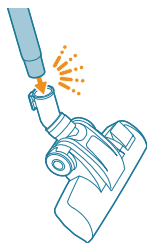


- 3 Para desenganchar o tubo da pega, puxe a pega retirando-a do tubo.

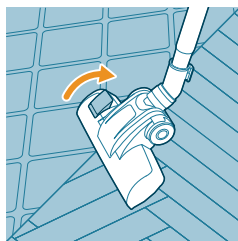
Encaixar e desencaixar os bocais

Bocal multifunções

O bocal multifunções pode ser utilizado para limpar eficazmente alcatifas e pavimentos. A bolsa de ar na parte frontal do bocal permite a entrada de migalhas grandes e as escovas nas laterais limpam de perto ao longo de móveis e paredes.



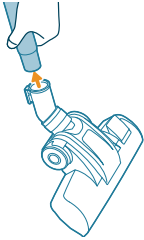
- 1 Para encaixar o bocal, alinhe o orifício na extremidade do tubo com o bocal e pressione o tubo para o interior do bocal.



- 2 Para limpar pavimentos, pressione o botão rotativo na parte superior do bocal da escova para trás, utilizando o pé. A escova para limpar pavimentos sai do compartimento do bocal.



- 3** Para limpar alcatifas, pressione o botão rotativo na parte superior da escova para a frente, utilizando o pé. A escova é recolhida no compartimento do bocal.

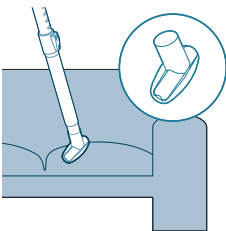
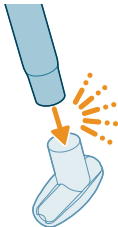


- 4** Para desencaiçar o bocal do tubo, empurre o bocal com uma mão e puxe o tubo para fora do bocal com a outra mão.

Bocal para móveis (apenas no XB1042/XB1142)

Este bocal é especialmente adequado para limpar móveis.

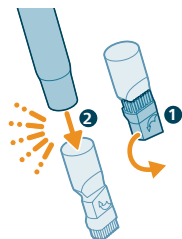
- 1** Encaixe o bocal para móveis no tubo metálico.



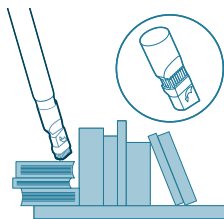
- 2** Limpe os móveis.

Acessório para fendas 2 em 1

Pode utilizar o acessório para fendas para limpar à volta de rebordos e em espaços estreitos de difícil acesso.

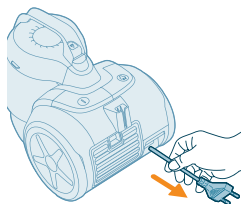


- 1 Para encaixar o acessório para fendas, insira o tubo no acessório para fendas. Pode virar a cabeça ao contrário e utilizá-la como uma escova.

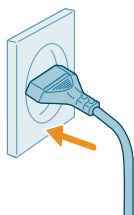


- 2 Utilize-a para limpar espaços estreitos.

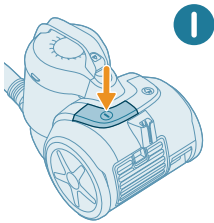
Utilizar o aparelho



- 1 Puxe o cabo de alimentação do aparelho.



- 2 Ligue a ficha à tomada elétrica.



- 3** Com o pé, prima o botão ligar/desligar na parte superior do aparelho para o ligar.

Sugestão: Verifique regularmente o recipiente do pó para ver se está cheio. Limpe regularmente os filtros para garantir um desempenho ideal.

Ajustar a potência de sucção



Pode ajustar a potência de sucção durante a aspiração com o botão de deslizar da potência de sucção presente na pega.

- Deslize-o para cima para reduzir a potência de sucção e limpar cortinas, tapetes e móveis.
- Deslize-o para baixo para aumentar a potência de sucção para o máximo e limpar pavimentos.

Colocar a aspiração em pausa

Se quiser fazer uma pausa, introduza a saliência do bocal multifunções na ranhura de descanso para colocar o tubo telescópico numa posição conveniente.

Manutenção

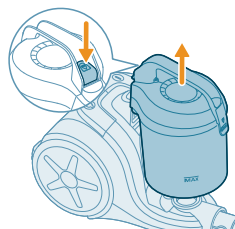
Advertência: A ficha deve ser retirada da tomada antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.

Atenção: Não lave nenhuma das peças do aparelho na máquina de lavar a loiça.

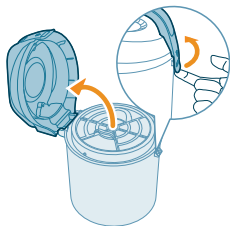
Nota: Para um desempenho ideal, esvazie o recipiente do pó após a utilização. Esvazie sempre o recipiente do pó quando o pó atingir a indicação máxima.



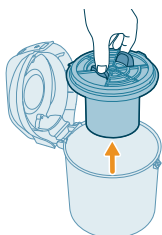
- 1** Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.



- 2 Pressione o botão de libertação do recipiente do pó para o desbloquear. Levante o recipiente do pó, retirando-o do aparelho.



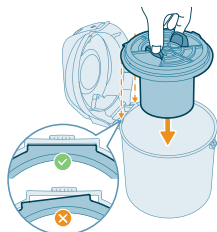
- 3 Abra a tampa do recipiente do pó.



- 4 Pegue nos dois suportes com as mãos e puxe o localizador de vórtices diretamente para cima, retirando-o do recipiente do pó



- 5 Esvazie o recipiente do pó para o caixote do lixo.

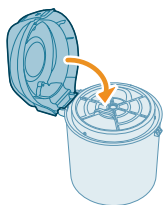


- 6 Instale corretamente o localizador de vórtices garantindo que o encaixa corretamente na borda do recipiente do pó, conforme mostrado na ilustração.

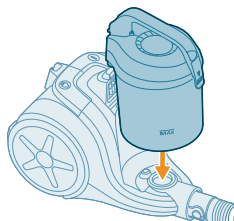
Nota: Puxe o localizador de vórtices para fora do recipiente do pó para evitar que o filtro fique molhado, caso queira apenas limpar o recipiente do pó.

Atenção: Também pode limpar o interior e o exterior do recipiente do pó com um pano húmido. Certifique-se de que o recipiente do pó está seco antes de o colocar novamente no aparelho.

- 7** Feche a tampa do recipiente do pó.



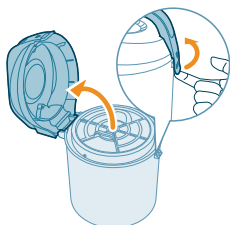
- 8** Coloque novamente o recipiente do pó no aparelho.



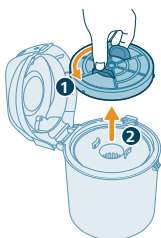
Limpeza do recipiente do pó

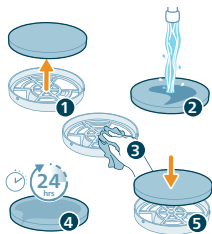
Para garantir um desempenho ideal, limpe o recipiente do pó a cada xx semanas.

- 1** Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- 2** Abra a tampa do recipiente do pó.



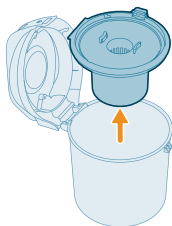
- 3** Segure as pegas do compartimento do filtro e rode-o para a esquerda para o libertar.



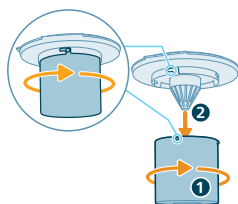


Nota: Não limpe a esponja com uma escova. O enxaguamento com água corrente não restaura a sua cor original, mas restaura seu poder de filtração.

- 4 Separe a esponja de entrada do conjunto do filtro. Lave a esponja e deixe-a secar durante 24 horas. Quando a esponja estiver seca, insira-a novamente no compartimento do filtro.



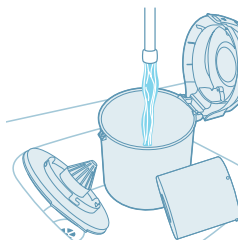
- 5 Puxe o localizador de vórtices para fora do recipiente do pó.



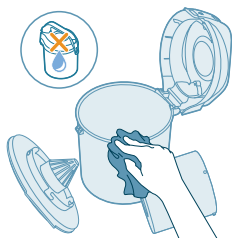
- 6 Rode-o para a esquerda para libertar a tampa do localizador de vórtices.



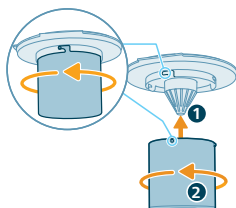
- 7 Esvazie o recipiente do pó para o caixote do lixo.



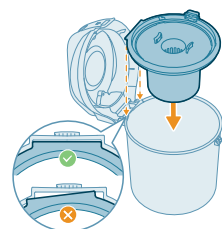
- 8 Lave o recipiente do pó e o localizador de vórtices.



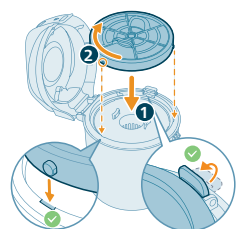
9 Utilize um pano macio para secar completamente todas as partes.



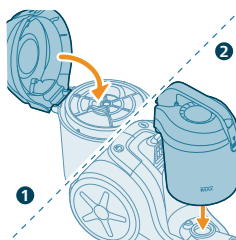
10 Rode-o para a direita para colocar novamente a tampa no localizador de vórtices.



11 Instale corretamente o localizador de vórtices garantindo que o encaixa corretamente na borda do recipiente do pó, conforme mostrado na ilustração.

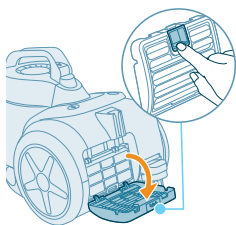


12 Alinhe os pinos de bloqueio no compartimento do filtro com as ranhuras no compartimento do localizador de vórtices. Certifique-se de que a borda do compartimento do filtro "ativa" o mecanismo de detecção da ausência do filtro. Rode o compartimento do filtro para a direita para o encaixar corretamente.



13 Feche a tampa e coloque o recipiente do pó novamente no aparelho.

Nota: não utilize o aparelho sem o filtro.



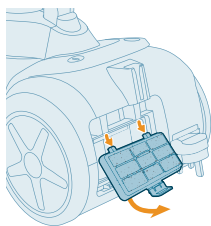
14 Pressione o botão de libertação da tampa para abrir a tampa do filtro.



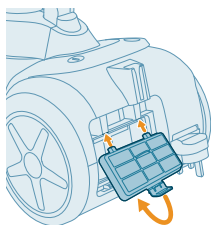
15 Sacuda o filtro sobre um caixote do lixo para remover o pó e a sujidade.



Nota: o filtro não é lavável.



16 Insira os dois cliques do filtro na borda superior do compartimento do filtro e empurre a extremidade inferior do filtro para dentro do compartimento.



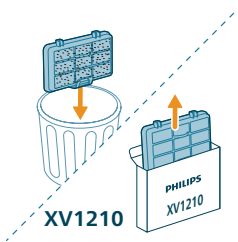
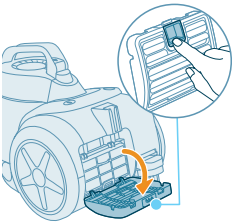
17 Feche o compartimento do filtro.

Substituir o filtro

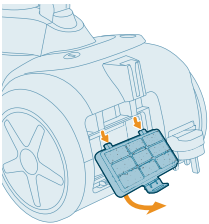
O nosso sistema antialérgias captura 99,9% do pó fino, incluindo pólen, pelos de animais e ácaros, para aliviar quem sofre de alergias e quem procura um nível de limpeza superior.

Nota: Pode eliminar o filtro antigo juntamente com os resíduos domésticos comuns.

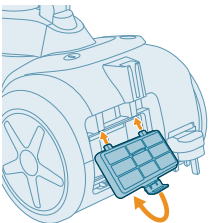
- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- 2 Pressione o botão de libertação da tampa para abrir a tampa do filtro.



- 3 Puxe o filtro usado para fora e elimine-o corretamente. Remova os materiais da embalagem do novo filtro (XV1210).



- 4 Insira os dois clips do filtro na borda superior do compartimento do filtro e empurre a extremidade inferior do filtro para dentro do compartimento.



- 5 Feche o compartimento do filtro.

Arrumação

- 1 Desligue o aparelho e remova a ficha de alimentação da tomada elétrica.
- 2 Prima o botão de recolha do cabo para recolher o cabo de alimentação.
- 3 Após a utilização, guarde o acessório para fendas no suporte dos acessórios.
- 4 Insira a saliência do bocal TriActive na ranhura de armazenamento.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aspirador não liga quando primo o botão ligar/desligar.	O recipiente do pó não foi encaixado corretamente no aparelho.	Certifique-se de que o filtro está instalado corretamente.
A potência de sucção é insuficiente.	O compartimento para pó está cheio.	Esvazie o compartimento para o pó.
	Os filtros estão sujos.	Limpe ou substitua os filtros.
	A potência de sucção está definida para um nível baixo.	Aumente a potência de sucção com o regulador no aparelho ou na pega.
	A escova, o tubo ou a mangueira estão obstruídos.	Para desobstruir, retire a peça que estiver obstruída e introduza-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direção oposta.
Quando utilizo o meu aspirador, por vezes, sinto choques elétricos.	O aspirador acumula eletricidade estática. Quanto mais baixa for a humidade do ar, mais eletricidade estática é acumulada pelo aparelho.	Descarregue o aparelho encostando o tubo frequentemente a outros objetos de metal na divisão (por exemplo, às pernas de uma mesa ou de uma cadeira, a um radiador, etc.). Também pode aumentar o nível de humidade do ar na divisão.
O aparelho desliga-se subitamente durante o funcionamento.	A entrada HEPA ou a saída HEPA está obstruída. A temperatura de funcionamento do motor é demasiado alta, ativando a proteção de controlo da temperatura do motor.	Limpe o filtro de entrada HEPA e substitua o filtro de saída HEPA por um novo. Aguarde, pelo menos, 1,5 horas até que a temperatura do motor volte ao normal.

Reciclagem



- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.

Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida em caso de defeito provocado por uma utilização incorreta ou uma fraca manutenção. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website **www.home.id/warranty**.

Encomendar peças ou acessórios

Se tiver de substituir uma peça ou quiser comprar uma peça adicional, dirija-se ao seu revendedor Philips ou visite **www.philips.com/support**.

Se tiver problemas na obtenção das peças, entre em contacto com o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de noi, de un centru de service autorizat de noi sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.
- Nu utilizați aparatul în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Acest aspirator este proiectat doar pentru uz casnic normal. Nu utilizați acest aspirator pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aspiratorului. Curățați întotdeauna toate componentele aspiratorului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.

Atenție

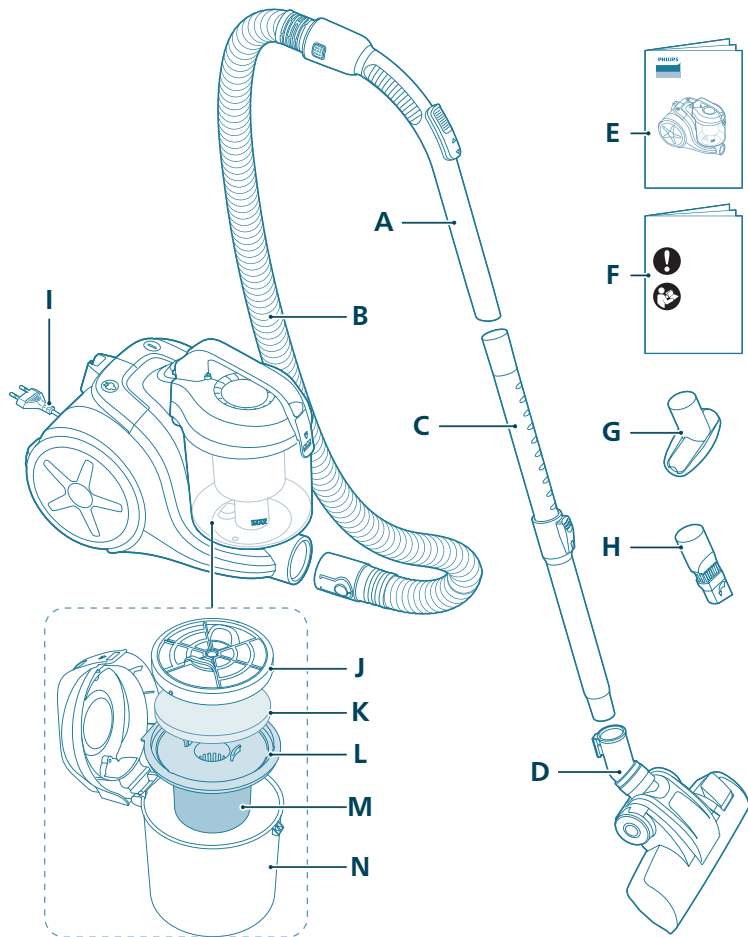
- Nu utilizați niciodată aparatul fără niciunul dintre filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aparatului.
- Curățați întotdeauna toate componentele în modul prezentat în manualul utilizatorului. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare dacă acest lucru nu este indicat ca atare în manualul de utilizare.
- În cazul în care curățați cu apă un filtru spălabil, asigurați-vă că acesta este complet uscat înainte de a-l monta înapoi în aparat. Nu uscați filtrul în lumina directă a soarelui, pe un radiator sau într-un uscător de haine. Înlocuiți filtrul spălabil dacă acesta nu mai poate fi curățat corespunzător sau dacă este deteriorat.

- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală



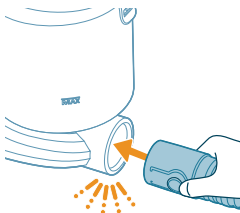
A Racord curbat

H. Accesoriu pentru spații înguste 2-în-1

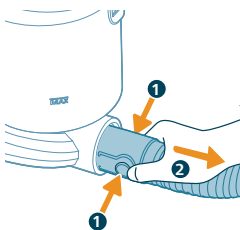
B	Ansamblu furtun	I	Cablu de alimentare
C	Tub telescopic metalic din 2 piese	J	Ansamblu filtru de admisie
D	Accesoriu multifuncțional	K.	Filtru pentru spumă
E	Ghid de inițiere rapidă	L	Identificator de vortex
F	Broșură cu informații importante	M	Capac identificator de vortex
G	Cap de aspirare pentru mobilier (disponibil numai pentru XB1042 & XB1142)	N	Compartimentul pentru praf

Pregătirea pentru utilizare

Conectarea și deconectarea furtunului



- 1 Pentru a cupla furtunul, introduceți-l în orificiul pentru cuplarea furtunului până când se fixează în poziție.

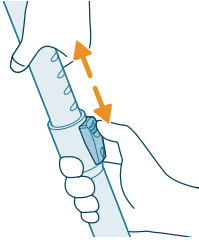


- 2 Pentru a deconecta furtunul, apăsați butoanele de eliberare rapidă de pe ambele părți ale conectorului furtunului (1) și scoateți furtunul din orificiul pentru conectarea furtunului (2).

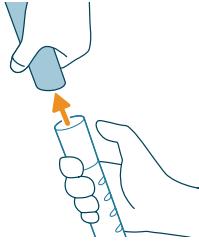
Conectarea și reglarea tubului telescopic



- 1 Pentru a conecta tubul telescopic la mânerul furtunului, aliniați orificiul de la capătul mânerului cu tubul metalic și împingeți tubul în poziție.



- 2 Pentru a regla tubul telescopic din metal la dimensiunea cea mai comodă pentru aspirare, apăsați butonul de reglare a lungimii și împingeți sau trageți una dintre părțile tubului în sus sau în jos.

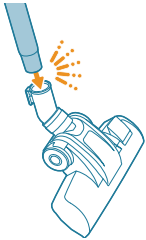


- 3 Pentru a deconecta tubul de pe mâner, trageți mânerul afară din tub.

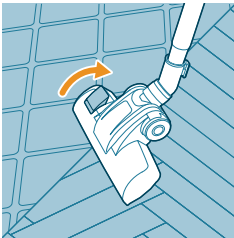
Conectarea și deconectarea furtunului capetelor de aspirare

Accesoriu multifuncțional

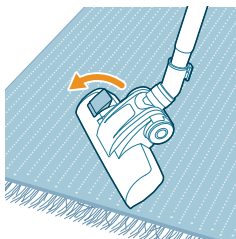
Accesoriu multifuncțional este conceput pentru curățarea eficientă a covoarelor și a podelelor dure. Golul de aer din partea din față a accesoriului permite aspirarea firimiturilor mari, iar periile laterale curăță îndeaproape de-a lungul mobilierului și pereților.



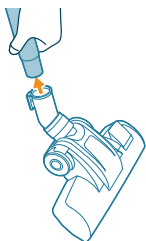
- 1 Pentru a conecta accesoriul, aliniați orificiul de la capătul tubului cu accesoriul și împingeți tubul în accesoriu.



- 2 Pentru a curăța podele dure, apăsați cu piciorul comutatorului de pe accesoriu spre spate. Peria pentru curățarea podelelor dure va ieși din carcasa accesoriului.



- 3** Pentru a curăța covoare, apăsați cu piciorul comutatorului de pe accesoriu spre față. Peria este retrasă în carcasa accesoriului.



- 4** Pentru a deconecta accesoriul de la tub, împingeți accesoriul cu o mână și trageți tubul din accesoriu cu cealaltă mână.

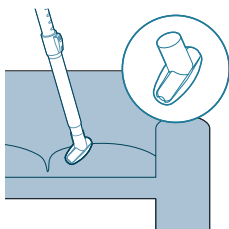
Cap de aspirare pentru mobilier (numai pentru XB1042/XB1142)

Acest accesoriu este potrivit în special pentru curățarea mobilierului.

- 1** Conectați capul de aspirare pentru mobilier la tubul metalic.

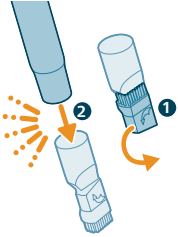


- 2** Curățați mobilierul.

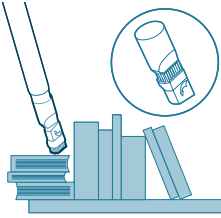


Accesoriu pentru spații înguste 2-în-1

Puteți utiliza accesoriul pentru spații înguste pentru a curăța în jurul marginilor dificile și în spații înguste, greu accesibile.

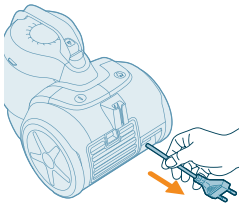


- 1 Pentru a conecta accesoriul pentru spații înguste, introduceți tubul în accesoriul pentru spații înguste. Puteți întoarce capul de aspirare pentru a-l folosi ca perie.

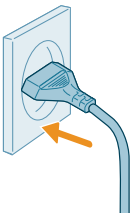


- 2 Folosiți-l pentru a curăța unele spații înguste.

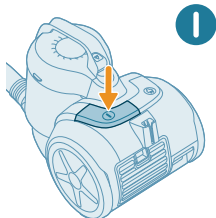
Utilizarea aparatului



- 1 Scoateți cablul de alimentare din aparat.



- 2 Introduceți ștecherul în priză.



- 3** Apăsați cu piciorul butonul de pornire/oprire de pe aparat pentru a porni aparatul.

Sugestie: Verificați în mod regulat compartimentul pentru praf pentru a vedea dacă este plin. Curățați regulat filtrele pentru a asigura o performanță optimă.

Reglarea puterii de aspirare



Puteți regla puterea de aspirare în timpul aspirării, cu ajutorul butonului de control pentru puterea de aspirare de pe mâner.

- Buton de control al aspirării orientat în sus pentru o putere de aspirare redusă, pentru a curăța perdele, covoare și mobilier.
- Buton de control al aspirării orientat în jos pentru o putere de aspirare maximă de aspirare, pentru a curăța podele dure.

Întreruperea aspirării

Dacă doriți să luați o pauză, introduceți pintelul de pe accesoriul multifuncțional în fanta de depozitare, pentru a fixa tubul telescopic într-o poziție convenabilă.

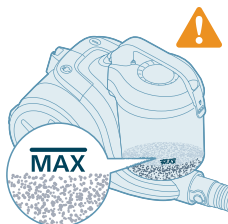
Întreținere

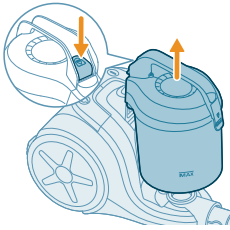
Avertisment: Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

Atenție: Nu spălați nicio componentă a aparatului în mașina de spălat vase.

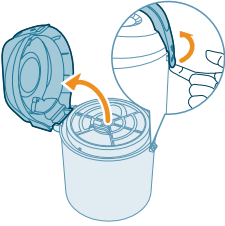
Notă: Pentru performanțe optime, goliți compartimentul pentru praf după utilizare. Goliți întotdeauna compartimentul pentru praf când praful atinge indicația maximă.

- 1** Opriiți și scoateți aparatul din priză.

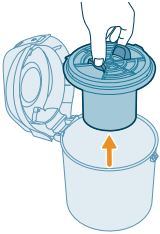




- 2 Apăsați butonul de eliberare a compartimentului pentru praf pentru a debloca găleata pentru praf. Ridicați compartimentul pentru praf și scoateți-l din aparat.



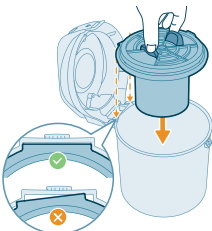
- 3 Deschideți capacul compartimentului pentru praf.



- 4 Apucați cele două suporturi cu mâinile și extrageți identificatorul de Vortex în sus din compartimentul pentru praf.



- 5 Goliți compartimentul pentru praf într-un coș de gunoi.

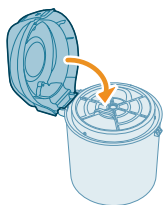


- 6 Instalați corect identificatorul de Vortex asigurându-vă că se fixează bine pe marginea compartimentului pentru praf, așa cum se arată în imagine.

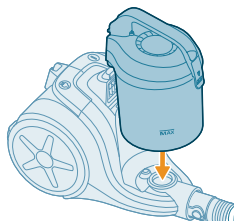
Notă: Scoateți identificatorul de Vortex din compartimentul pentru praf, pentru a preveni udarea filtrului dacă doriți doar să curățați compartimentul pentru praf.

Atenție: De asemenea, puteți curăța interiorul și exteriorul compartimentului pentru praf cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că este uscat compartimentul pentru praf înainte de a-l monta înapoi în aparat.

- 7** Închideți capacul compartimentului pentru praf.



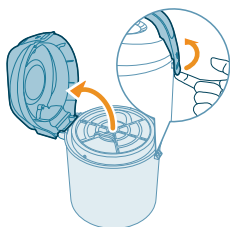
- 8** Așezați compartimentul pentru praf înapoi în aparat.



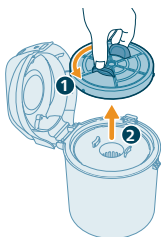
Curățarea compartimentului pentru praf

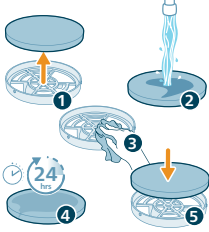
Pentru a garanta performanțe optime, curățați compartimentul pentru praf la fiecare xx săptămâni.

- 1** Opriți și scoateți aparatul din priză.
- 2** Deschideți capacul compartimentului pentru praf.



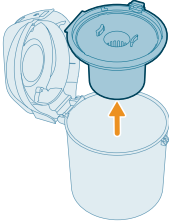
- 3** Țineți mânerul carcsei filtrului și rotiți în sens antiorar pentru a elibera.



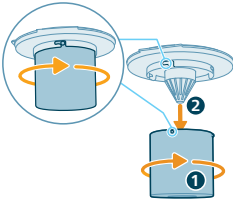


Notă: Nu curățați buretele cu o perie. Clătirea cu apă de la robinet nu îi restabilește culoarea inițială, dar îi restabilește puterea de filtrare.

- 4 Separați buretele de admisie de ansamblul filtrului. Spălați buretele și lăsați-l să se usuce timp de 24 de ore. Odată ce buretele este uscat, reintroduceți-l în carcasa filtrului.



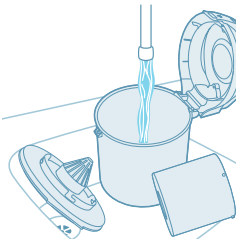
- 5 Scoateți identificatorul de Vortex din compartimentul pentru praf.



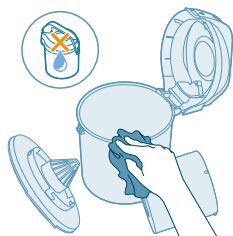
- 6 Răsuciți în sens antiorar pentru a elibera capacul de pe identificatorul de Vortex.



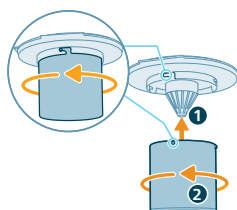
- 7 Goliți compartimentul pentru praf într-un coș de gunoi.



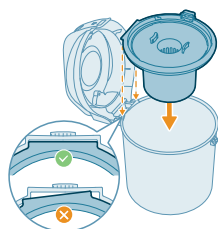
- 8 Spălați compartimentul pentru praf și identificatorul de Vortex.



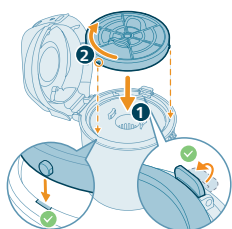
9 Folosiți o lavetă moale pentru a șterge temeinic toate piesele.



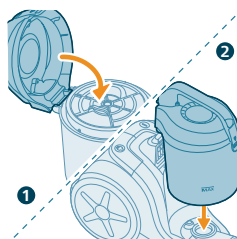
10 Răsuciți în sens orar pentru a instala capacul înapoi pe identificatorul de Vortex.



11 Instalați corect identificatorul de Vortex asigurându-vă că se fixează bine pe marginea compartimentului pentru praf, așa cum se arată în imagine.

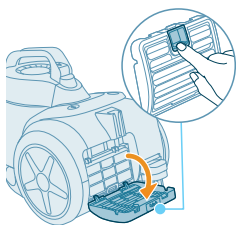


12 Aliniați știfturile de blocare de pe carcasa filtrului cu fantele de pe carcasa identificatorului de Vortex. Asigurați-vă că marginea carcasei filtrului „activează” mecanismul de detectare a lipsei filtrului. Răsuciți carcasa filtrului în sens orar pentru a o bloca în poziție.



13 Închideți capacul și așezați compartimentul pentru praf înapoi în aparat.

Notă: Nu utilizați aparatul fără filtru.



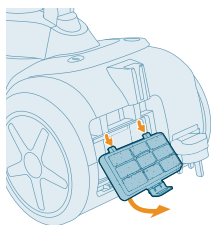
14 Apăsați butonul de eliberare a capacului pentru a deschide capacul filtrului.



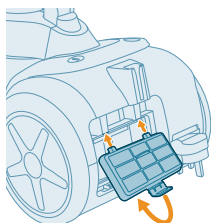
15 Loviți filtrul de un coș de gunoi pentru a îndepărta praful și murdăria.



Notă: Filtrul nu poate fi spălat.



16 Introduceți cele două cleme ale filtrului în marginea superioară a compartimentului filtrului și împingeți capătul inferior al filtrului în compartiment.



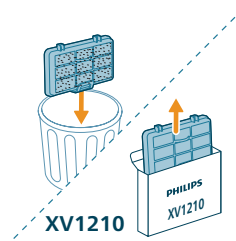
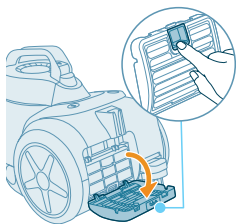
17 Închideți compartimentul filtrului.

Înlocuirea filtrului

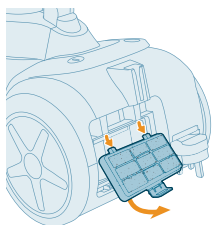
Sistemul nostru de alergii captează 99,9% din praful fin – inclusiv polen, păr de animale și acarieni – pentru persoanele cu alergii și pentru oricine necesită un nivel mai ridicat de igienă.

Notă: Puteți arunca filtrul vechi cu deșeurile menajere obișnuite.

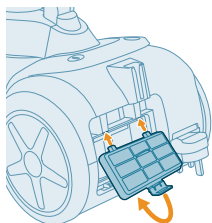
- 1 Opriți și scoateți aparatul din priză.
- 2 Apăsați butonul de eliberare a capacului pentru a deschide capacul filtrului.



- 3 Scoateți filtrul folosit și aruncați-l corespunzător. Îndepărtați materialele de ambalare ale noului filtru (XV1210).



- 4 Introduceți cele două cleme ale filtrului în marginea superioară a compartimentului filtrului și împingeți capătul inferior al filtrului în compartiment.



- 5 Închideți compartimentul filtrului.

Depozitare

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Apăsăți butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul de alimentare.
- 3 După utilizare, depozitați accesoriul pentru spații înguste pe suportul pentru accesorii.
- 4 Introduceți bordura de pe capul de aspirare TriActive în fanta de depozitare.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu pornește când apăși pe butonul de pornire/oprire.	Compartimentul pentru praf nu este blocat corect în aparat.	Asigurați-vă că filtrul este instalat corespunzător.
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Filtrele sunt murdare.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
	Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner.
Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice.	Accesorul, tubul sau furtunul este blocat.	Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă.
	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră.
Aparatul se oprește brusc în timpul funcționării.	Filtrul HEPA de intrare sau filtrul HEPA de ieșire este înfundat. Temperatura de funcționare a motorului este prea mare, declanșând protecția de control al temperaturii motorului.	Vă rugăm să curățați filtrul HEPA de intrare și să înlocuiți filtrul HEPA de ieșire cu unul nou. Așteptați cel puțin 1,5 ore până când temperatura motorului revine la normal.

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Această garanție nu este valabilă în cazul în care un defect se datorează unei utilizări incorecte sau unei întrețineri necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web www.home.id/warranty.

Comandarea pieselor sau a accesoriilor

Dacă trebuie să înlocuiești o piesă sau dacă dorești să achiziționezi o piesă suplimentară, adresează-te distribuitorului Philips sau accesează www.philips.com/support.

Dacă întâmpini dificultăți în obținerea componentelor, contactează centrul Philips de asistență pentru clienți din țara ta.

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Asnjëherë mos thithni me fshesë ujë apo lëndë të tjera të lëngshme ose të djegshme apo hi të nxehtë.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidheni me pajisjen.
- Nëse është dëmtuar kordoni i rrymës ose pajisja vetë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Për të shmangur rrezikun në raste kur kordoni elektrik është e dëmtuar, ky duhet të zëvendësohet nga ne, nga një qendër shërbimi e autorizuar nga ne ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mos e drejtoni zorrën, tubin apo ndonjë aksesor tjetër drejt syve apo veshëve dhe as mos e vendosni në gojë.
- Mos e përdorni pajisjen së bashku me transformatorin, pasi mund të shkaktojë situata të rrezikshme.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Kjo fshesë është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni fshesën për të fshirë mbeturina ndërtimi, pluhur çimentoje, hir, rërë të imët, gëlqere dhe substanca të ngjashme. Asnjëherë mos e përdorni fshesën pa filtra. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e fshesës. Pastrojini gjithmonë të gjitha pjesët e fshesës siç tregohet në manualin e përdorimit. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose agjentë pastrues nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit.

Kujdes

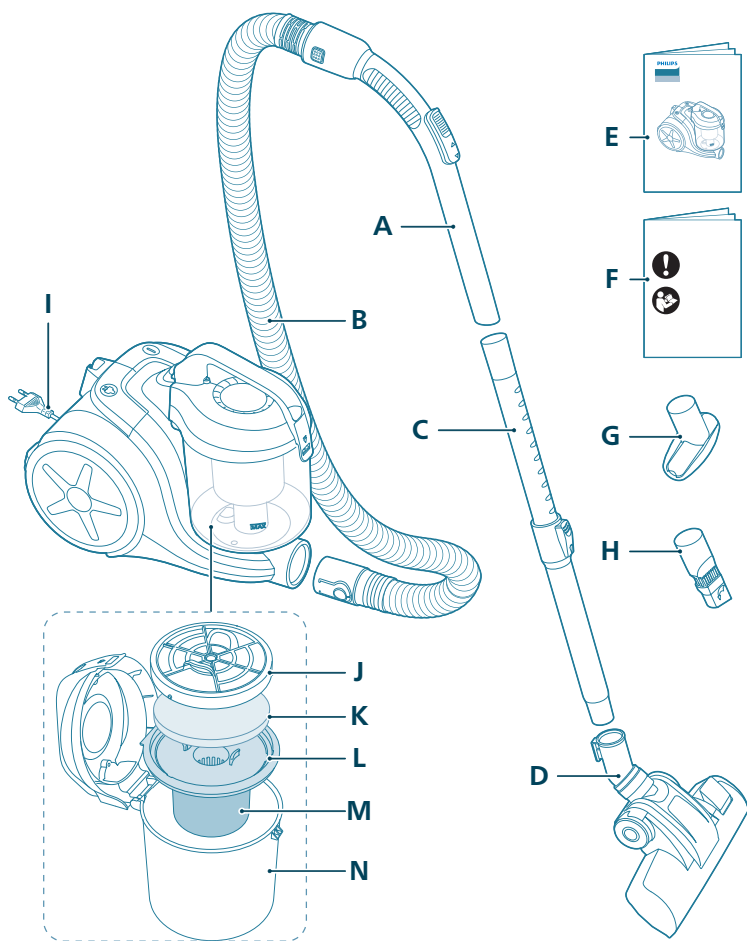
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pa njërin prej filtrave. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e pajisjes.
- Pastrojini gjithmonë të gjitha pjesët siç tregohet në manualin e përdorimit. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose solucione pastrimi nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit.
- Nëse pastroni me ujë filtrin që mund të lahet, sigurohuni që të jetë plotësisht i thatë përpara se ta vendosni sërish në pajisje. Mos e thani filtrin nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit, mbi kalorifer ose në tharëse rrobash. Ndërrojeni filtrin që mund të lahet nëse nuk mund të pastrohet më siç duhet ose nëse është dëmtuar.

- Për të garantuar kapjen optimale të pluhurit dhe performancën optimale të fshesës, gjithmonë zëvendësojini filtrat me filtra origjinalë Philips të llojit të duhur (shihni kapitullin "Porositja e aksesoreve").
- Niveli maksimal i zhurmës: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Përshkrim i përgjithshëm



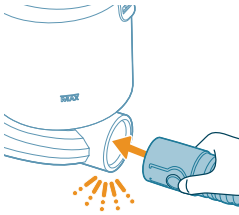
A Agregati i përthyerjes

H Vegla për hapësira të ngushta 2-në-1

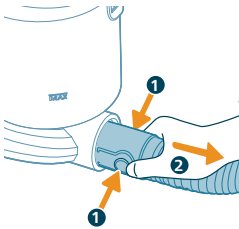
B	Agregati i zorrës	I	Kordoni elektrik
C	Tubi teleskopik metalik 2-pjesësh	J	Agregati i filtrit të hyrjes
D	Grykëza shumëpërdorimëshe	K	Filtri prej sfungjeri
E	Udhëzim i shpejtë	L	Gjetësi i vorbullës
F	Fletëpalosja e informacionit të rëndësishëm	M	Kapaku i gjetësit të vorbullës
G	Grykëza për mobilie (e disponueshme vetëm për XB1042 dhe XB1142)	N	Koshi i pluhurit

Përgatitja për përdorim

Lidhja dhe shkëputja e zorrës



- 1 Për të lidhur zorrën, futeni në vrimën e lidhjes së zorrës derisa të fiksohet në vend.

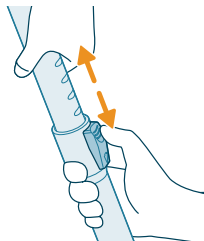


- 2 Për të shkëputur zorrën, shtypni butonat me lëshim të lehtë në çdonjërin anë të bashkuesit të zorrës (1) dhe tërhiqeni zorrën nga vrima e lidhjes së zorrës (2).

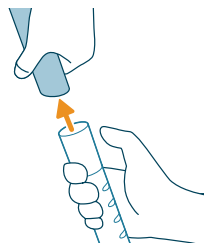
Lidhja dhe rregullimi i tubit teleskopik



- 1 Për të lidhur tubin teleskopik me dorezën e zorrës, drejtvijoni vrimën në fund të dorezës me tubin metalik dhe shtyjeni tubin në vend.



- 2 Për të rregulluar tubin teleskopik metalik në gjatësinë që ju duket më komode gjatë pastrimit me fshesë me korrent, shtypni butonin e rregullimit të gjatësisë dhe shtyni ose tërhiqni lart ose poshtë një nga pjesët e tubit.

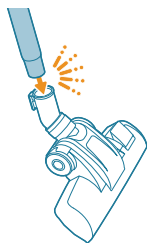


- 3 Për të shkëputur tubin nga doreza, tërhiqeni dorezën nga tubi.

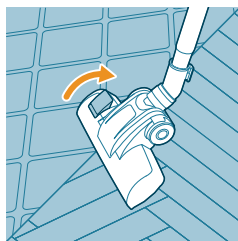
Lidhja dhe shkëputja e hundëzave

Grykëza shumëfunktionale

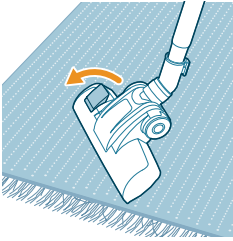
Grykëza shumëfunktionale është një grykëz shumëpërdorimëshe për pastrim efikas të tapeteve dhe dyshemeve të forta. Vrima e ajrit në pjesën e përparme të grykëzës lejon futjen e thërrimeve të mëdha dhe furçat anash pastrojnë mirë përgjatë mobilieve dhe mureve.



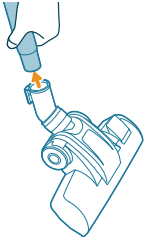
- 1 Për të lidhur grykëzën, drejtvijoni vrimën në fund të tubit me grykëzën dhe shtyni tubin brenda në grykëz.



- 2 Për të pastruar dysheme të forta, shtyni prapa me këmbë çelësin lëkundës në pjesën e sipërme të grykëzës. Shiriti i furçës për pastrimin e dyshemeve të forta del nga foleja e grykëzës.



- 3** Për të pastruar tapete, shtyni përpara me këmbë çelësin lëkundës në pjesën e sipërme të grykës. Shiriti i furçës zhduket brenda në folenë e grykës.

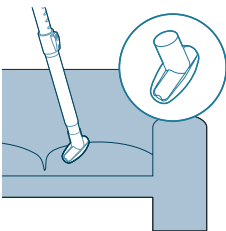
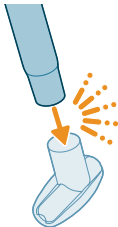


- 4** Për të shkëputur grykëzën nga tubi, shtyjeni grykëzën me njërin dorë dhe tërhiqeni tubin nga grykëza me dorën tjetër.

Grykëza për mobilie (e disponueshme për XB1042/XB1142)

Kjo grykëz është veçanërisht e përshtatshme për pastrimin e mobilie.

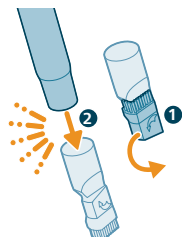
- 1** Lidhni grykëzën për mobilie me tubin metalik.



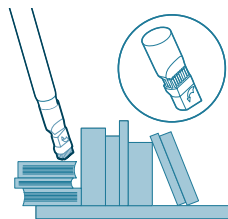
- 2** Pastroni mobilit tuaja.

Vegla për hapësira të ngushta 2-në-1

Mund ta përdorni veglën për hapësirat e ngushta për të pastruar këndet e vështira dhe në hapësira të ngushta që arrihen me vështirësi.

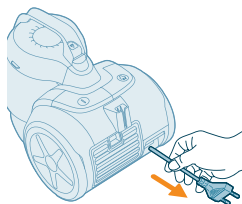


- 1 Për të lidhur veglën për hapësirat e ngushta, futni tubin në veglën për hapësirat e ngushta. Mund ta ktheni kokën nën anën tjetër për ta përdorur si furçë.

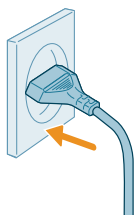


- 2 Përdoreni për të pastruar disa hapësira të ngushta.

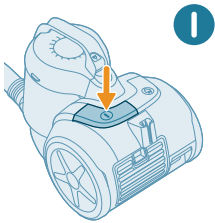
Përdorimi i pajisjes



- 1 Nxirrni kordonin elektrik nga pajisja.



- 2 Futeni spinën në prizën në mur.



- 3** Shtypni me këmbë butonin e ndezjes/fikjes në pjesën e sipërme të pajisjes për të ndezur pajisjen.

Këshillë: Kontrolloni rregullisht koshin e pluhurit për të parë nëse është mbushur plot. Pastroni rregullisht filtrat për të siguruar performancë optimale.

Rregullimi i fuqisë thithëse



Gjatë pastrimit me fshesë me korrent, mund ta rregulloni fuqinë thithëse nëpërmjet çelësit rrëshqitës të kontrollit të fuqisë thithëse në dorezë.

- Çelësi rrëshqitës i kontrollit të thithjes në drejtimin lart për fuqi të ulët thithëse për të pastruar perdet, qilimat dhe mobiliet.
- Çelësi rrëshqitës i kontrollit të thithjes në drejtimin poshtë për fuqi maksimale thithëse për të pastruar dyshe me forta.

Ndalimi gjatë pastrimit me fshesë me korrent

Nëse dëshironi të ndaloni pak, futni pjesën e ngritur në grykëzën shumëpërdorimëshe në vendin e parkimit për të parkuar tubin teleskopik në një pozicion të përshtatshëm.

Mirëmbajtja

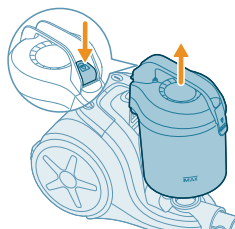
Paralajmërim: Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.

Kujdes: Mos pastroni asnjë pjesë të pajisjes në enëlarëse.

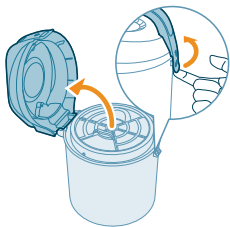
Shënim: Për performancë optimale, zbrazi koshin e pluhurit pas përdorimit. Zbrazi gjithmonë koshin e pluhurit kur niveli i pluhurit arrin shenjë maksimale.

- 1** Fikni dhe hiqni nga priza pajisjen.

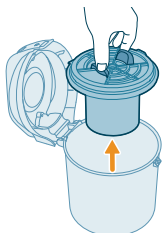




- 2 Shtypni butonin e lëshimit të koshit të pluhurit për të zhblokuar koshin e pluhurit. Ngrini koshin e pluhurit nga pajisja.



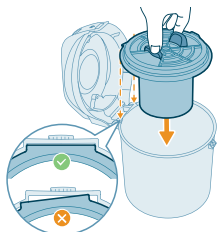
- 3 Hapni kapakun e koshit të pluhurit.



- 4 Kapni dy mbajtëset me duar dhe tërhiqeni gjetësin e vorbullës vertikalisht nga koshi i pluhurit.



- 5 Zbrazeni koshin e pluhurit në një kosh mbeturinash.

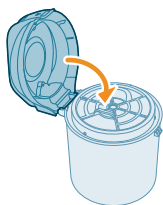


- 6 Instaloni saktë gjetësin e vorbullës duke u siguruar që të puthitet mirë në skajin e koshit të pluhurit, siç tregohet në ilustrim.

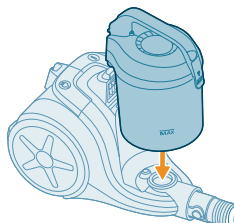
Shënim: Nëse dëshironi të pastroni vetëm koshin e pluhurit, nxirrni gjetësin e vorbullës nga koshi i pluhurit për të parandaluar lagjen e filtrit.

Kujdes: Gjithashtu mund ta pastroni pjesën e brendshme dhe të jashtme të koshit të pluhurit me një leckë të lagur. Sigurohuni që koshi i pluhurit të jetë i thatë përpara se ta rivendosni koshin e pluhurit në pajisje.

- 7** Mbyllni kapakun e koshit të pluhurit.



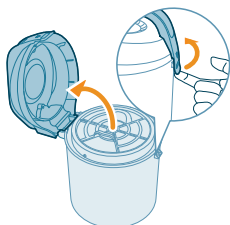
- 8** Rivendoseni koshin e pluhurit në pajisje.



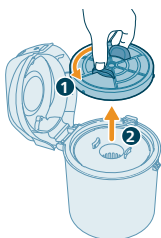
Pastrimi i koshit të pluhurit

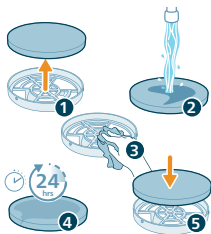
Për të garantuar performancë optimale, pastrojeni koshin e pluhurit çdo xx javë.

- 1** Fikni dhe hiqni nga priza pajisjen.
- 2** Hapni kapakun e koshit të pluhurit.



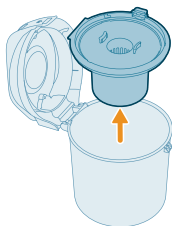
- 3** Mbani dorezat e folesë së filtrit dhe rrotulloni në drejtim kundërorar për ta liruar.



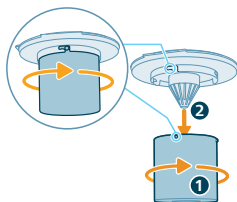


Shënim: Mos e pastroni sfungjerin me furçë. Shpëlarja e tij me ujë të rrjedhshëm nuk i rikthen ngjyrën origjinale, por i rikthen fuqinë e filtrimit.

- 4 Ndani sfungjerin e hyrjes nga agregati i filtrit. Lani sfungjerin dhe lëreni të thahet për 24 orë. Pasi sfungjeri të jetë tharë, futeni sërish në follenë e filtrit.



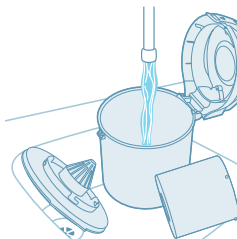
- 5 Nxirrni gjetësin e vorbullës nga koshi i pluhurit.



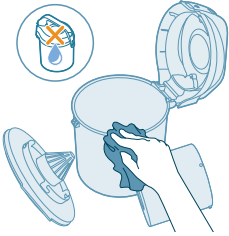
- 6 Rrotulloni në drejtim të kundërorar për të shkëputur kapakun nga gjetësi i vorbullës.



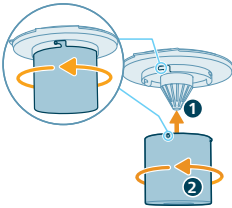
- 7 Zbrazeni koshin e pluhurit në një kosh mbeturinash.



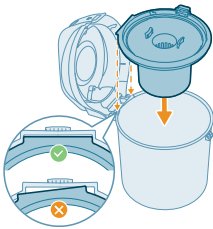
- 8 Lani koshin e pluhurit dhe gjetësin e vorbullës.



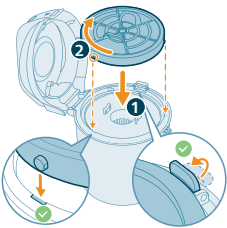
9 Përdorni një leckë të butë për të tharë mirë të gjitha pjesët.



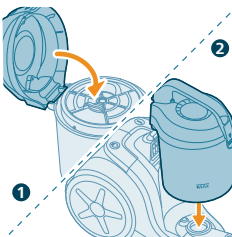
10 Rrotulloni në drejtim orar për të riinstaluar kapakun te gjetësi i vorbullës.



11 Instaloni saktë gjetësin e vorbullës duke u siguruar që të puthitet mirë në skajin e koshit të pluhurit, siç tregohet në ilustrim.

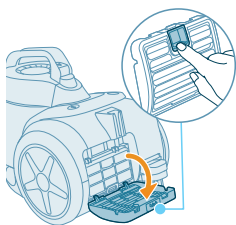


12 Drejtvijoni kunjat bllokuese në folenë e filtrit me vrimat në folenë e gjetësit të vorbullës. Sigurohuni që skaji i folesë së filtrit të "aktivizojë" mekanizmin e zbulimit të mungesës së filtrit. Rrotulloni folenë e filtrit në drejtim orar për ta bllokuar në vend.



13 Mbyllni kapakun dhe rivendoseni në pajisje koshin e pluhurit.

Shënim: Mos e përdorni pajisjen pa filtër.



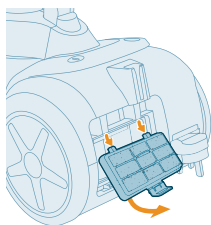
14 Shtypni butonin e lëshimit të kapakut për të hapur kapakun e filtrit.



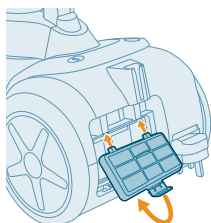
15 Prekni lehtë filtrin mbi një kosh plehrash për të hequr pluhurin dhe papastërtinë.



Shënim: Filtri nuk mund të lahet me ujë.



16 Futni dy kapëset e filtrit në buzën e sipërme të ndarjes së filtrit dhe shtyni skajin e poshtëm të filtrit në ndarje.



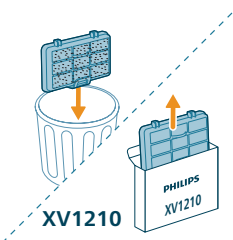
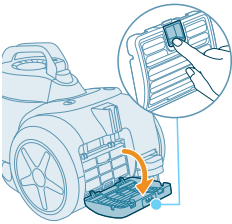
17 Mbyllni ndarjen e filtrit.

Ndërrimi i filtrit

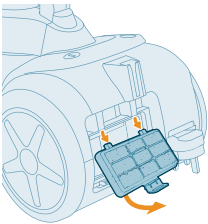
Sistemi ynë kundër alergjive kap 99,9% të pluhurit të imët – duke përfshirë polenin, qimet e kafshëve shtëpiake dhe merimangat e pluhurit – për personat që vuajnë nga alergjitë dhe këdo që kërkon një nivel më të lartë higjieni.

Shënim: Filtrin e vjetër mund ta hidhni bashkë me mbeturinat normale shtëpiake.

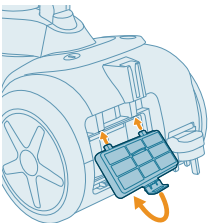
- 1 Fikni dhe hiqni nga priza pajisjen.
- 2 Shtypni butonin e lëshimit të kapakut për të hapur kapakun e filtrit.



- 3 Nxirrni filtrin e përdorur dhe hidhni siç duhet. Hiqni materialet e paketimit të filtrit të ri (XV1210).



- 4 Futni dy kapëset e filtrit në buzën e sipërme të ndarjes së filtrit dhe shtyni skajin e poshtëm të filtrit në ndarje.



- 5 Mbyllni ndarjen e filtrit.

Ruajtja

- 1 Fikni pajisjen dhe hiqni spinën elektrike nga priza në mur.
- 2 Shtypni butonin e mbledhjes së kordonit për të mbledhur kordonin elektrik.
- 3 Pas përdorimit, ruajeni veglën për hapësirat e ngushta në mbajtësin e aksesorëve.
- 4 Futni pjesën e ngritur në grykëzën TriActive në folenë e ruajtjes.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodhëni.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Fshesa me korrent nuk ndizet kur shtyp butonin e ndezjes/fikjes.	Koshi i pluhurit nuk është fiksuar saktë në pajisje.	Sigurohuni që filtri të jetë instaluar saktë.
Fuqia e thithjes është e pamjaftueshme.	Ena e pluhurit është plot.	Zbrazeni enën e pluhurit.
	Filtrat janë të papastër.	Pastroni ose zëvendësoni filtrat.
	Fuqia e thithjes është vendosur në një cilësim të ulët.	Rrisni fuqinë e thithjes me rregullatorin në pajisje ose në dorezë.
	Grykëza, tubi ose zorra janë të bllokuara.	Për të hequr pengesën, shkëputni pjesën e bllokuar dhe lidhëni (nëse është e mundur) nga ana tjetër. Ndizni fshesën për të kaluar me detyrim ajër përmes pjesës së bllokuar në drejtimin e kundërt.
Kur përdor fshesën ndonjëherë ndiej goditje elektrike.	Fshesa grumbullon elektricitet statik. Sa më e ulët të jetë lagështira e ajrit, aq më shumë grumbullon pajisja elektricitet statik.	Shkarkojeni pajisjen duke e mbajtur shpesh tubin kundrejt objekteve të tjera metalike në dhomë (për shembull këmbët e një tavoline apo karrigeje, një kalorifer, etj). Mund të rrisni gjithashtu nivelin e lagështirës së ajrit në dhomë.
Pajisja fiket papritur gjatë funksionimit.	Hyrja ose dalja HEPA është e bllokuar. Temperatura e funksionimit të motorit është shumë e lartë, duke shkaktuar aktivizimin e mbrojtjes së kontrollit të temperaturës së motorit.	Pastroni filtrin e hyrjes HEPA dhe zëvendësoni një filtër të ri të daljes HEPA. Prisi të paktën 1,5 orë derisa temperatura e motorit të kthehet në normale.

Riciklimi



- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë.
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

"Versuni" ofron një garanci dy vjeçare pas blerjes të këtij produkti. Kjo garanci nuk është e vlefshme nëse ndodh një defekt si pasojë e përdorimit të parregullt ose mirëmbajtjes së dobët. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit **www.home.id/warranty**.

Porositja e pjesëve ose aksesorëve

Nëse ju duhet të ndërroni një pjesë ose nëse dëshironi të blini një pjesë shtesë, shkoni te shitësi i "Philips" ose vizitoni faqen e internetit **www.philips.com/support**.

Nëse keni probleme me marrjen e pjesëve, ju lutemi të kontaktoni me shërbimin e klientit të Philips për shtetin tuaj.

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- V izogib nevarnosti lahko poškodovan omrežni kabel lahko zamenjamo samo mi, naš pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.
- Aparata ne uporabljajte skupaj s transformatorjem, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Ta sesalnik je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez katerega koli od filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo sesalnika. Dele sesalnika vedno očistite, kot je prikazano v tem uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

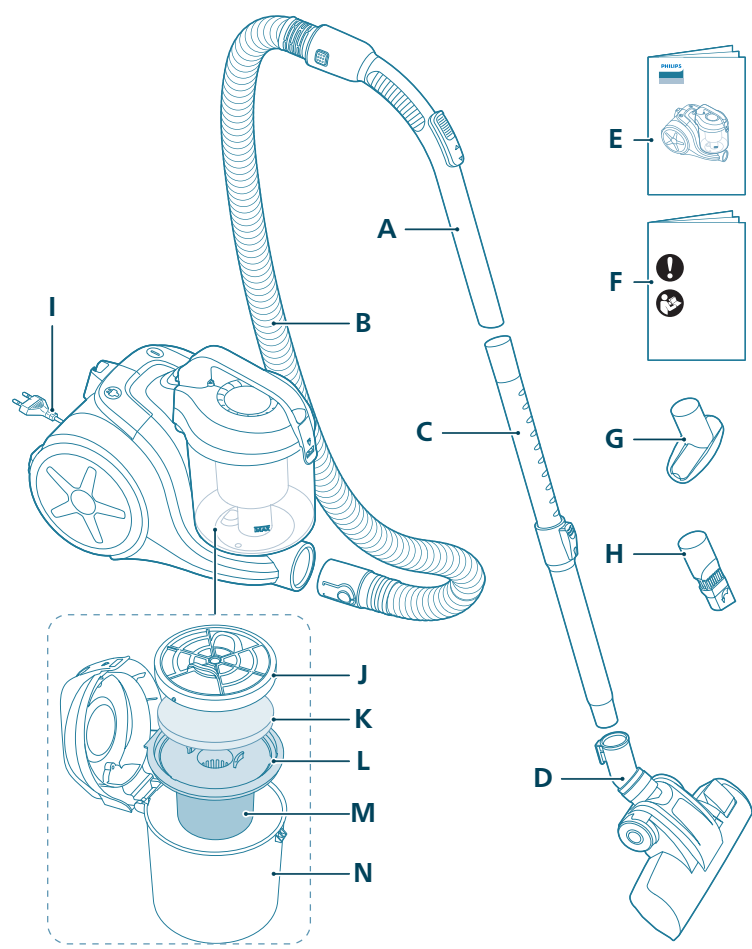
Pozor

- Aparata ne uporabljajte brez filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo aparata.
- Vedno očistite vse dele, kot je prikazano v uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.
- Če pralni filter očistite z vodo, poskrbite, da bo popolnoma suh, preden ga daste nazaj v aparat. Filtra ne sušite ne neposredni sončni svetlobi, na radiatorju ali v sušilniku. Pralni filter zamenjajte, če ga ni mogoče več očistiti ali če je poškodovan.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis

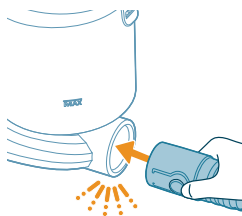


A	Upognjeni sklop	H	Ozki nastavek 2 v 1
B	Sklop gibljive cevi	I	Napajalni kabel
C	2-delna teleskopska kovinska cev	J	Sklop vhodnega filtra
D	Večnamenski nastavek	K	Penasti filter

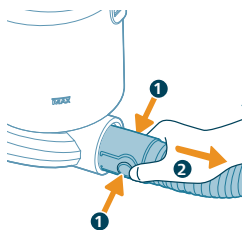
E	Vodnik za hiter začetek	L	Usmerjevalnik vrtinca
F	Letak s pomembnimi informacijami	M	Pokrov usmerjevalnika vrtinca
G	Nastavek za pohoštvo (na voljo samo za modela XB1042 in XB1142)	N	Posoda za prah

Priprava za uporabo

Priključitev in odklop gibljive cevi



- 1 Gibljivo cev priključite tako, da jo vstavite v odprtino za gibljivo cev, pri čemer se mora zaskočiti.

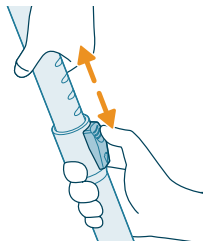


- 2 Če želite gibljivo cev odklopiti, pritisnite gumba za enostavno sprostitev na vsaki strani priključka gibljive cevi (1) in izvlecite gibljivo cev iz odprtine za gibljivo cev (2).

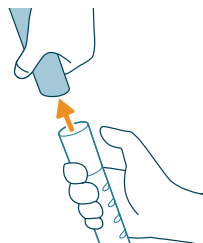
Priključitev in prilagoditev teleskopske cevi



- 1 Če želite teleskopsko cev priključiti na ročaj gibljive cevi, poravnajte luknjo na koncu ročaja s kovinsko cevjo in potisnite cev na njeno mesto.



- 2 Dolžino teleskopske cevi prilagodite na željeno dolžino za sesanje tako, da pritisnete gumb za prilagoditev dolžine in potisnete ali povlečete enega od delov cevi navzgor ali navzdol.

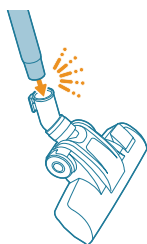


- 3 Cev odklopite z ročaja tako, da ročaj povlečete iz cevi.

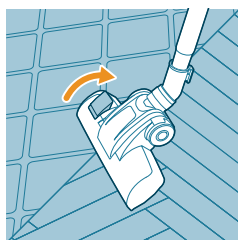
Priključitev in odklop nastavkov

Večnamenski nastavek

Večnamenski nastavek je nastavek za učinkovito čiščenje preprog in trdih tal. Zračna reža na sprednji strani nastavka spušča v notranjost večje delce, ščetki ob straneh pa natančno čistita vzdolž pohištva in sten.



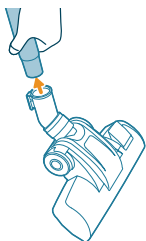
- 1 Če želite priključiti ta nastavek, poravnajte luknjo na koncu cevi z nastavkom in potisnite cev v nastavek.



- 2 Ko čistite trda tla, s stopalom pritisnite preklopno stikalo na vrhu nastavka proti nazaj. Iz ohišja nastavka izskoči ščetka za čiščenje trdih tal.



- 3** Ko čistite preproge, s stopalom pritisnite preklopno stikalo na vrhu nastavka proti naprej. Ščetka skoči nazaj v ohišje nastavka.

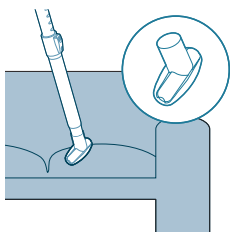
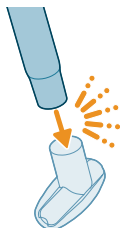


- 4** Če želite nastavek odklopiti s cevi, ga pritisnite z eno roko, z drugo roko pa izvlecite cev iz nastavka.

Nastavek za pohištvo (samo za model XB1042/XB1142)

Ta nastavek je primeren zlasti za čiščenje pohištva.

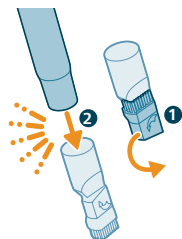
- 1** Priključite nastavek za pohištvo na kovinsko cev.



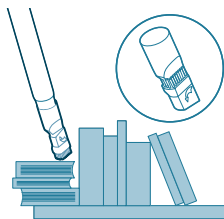
- 2** Očistite pohištvo.

Ozki nastavek 2 v 1

Z ozkim nastavkom lahko očistite okoli zahtevnih robov in v težko dostopnih ozkih prostorih.

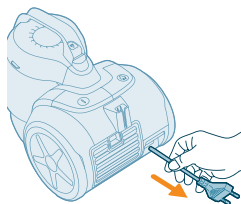


- 1 Če želite priključiti ozki nastavek, vstavite cev v ozki nastavek. Glavo lahko obrnete in jo uporabite kot ščetko.

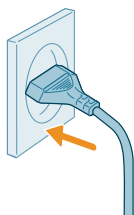


- 2 Uporabite ta nastavek za čiščenje ozkih prostorov.

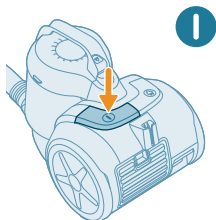
Uporaba aparata



- 1 Napajalni kabel izvlecite iz aparata.



- 2 Vtič vstavite v vtičnico.



- 3** Če želite aparat vklopiti, s stopalom pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata.

Nasvet: Redno preverjajte posodo za prah, da preverite, ali je polna. Redno čistite filtre, da zagotovite optimalno delovanje.

Prilagoditev moči sesanja



Med sesanjem lahko moč sesanja prilagajate z drsnim stikalom na ročaju.

- Drсно stikalo potisnite navzgor za nizko moč sesanja, na primer za čiščenje zaves, preprog in pohištva.
- Drсно stikalo potisnite navzdol za največjo moč sesanja, ko na primer čistite trda tla.

Premor med sesanjem

Če želite sesanje za trenutek prekiniti, lahko teleskopsko cev priročno zataknete v režo za pritrditev na večnamenskem nastavku.

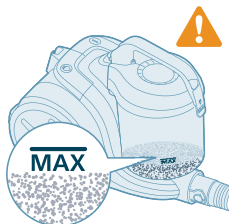
Vzdrževanje

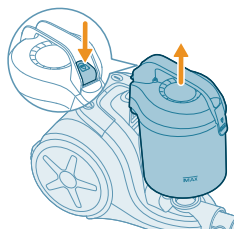
Opozorilo: Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

Opozorilo: Nobenega dela aparata ne pomivajte v pomivalnem stroju.

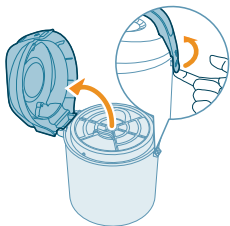
Opomba: Po uporabi izpraznite posodo za prah, da bo aparat optimalno deloval. Vedno izpraznite posodo za prah, ko količina prahu doseže največjo oznako.

- 1** Izklopite in izključite aparat.

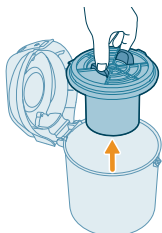




- 2 Pritisnite gumb za sprostitve posode za prah, da sprostite posodo za prah. Posodo za prah dvignite iz aparata.



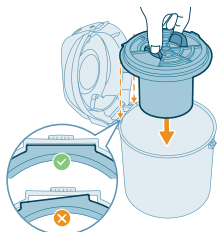
- 3 Odprite pokrov posode za prah.



- 4 Primite obe držali in izvlecite usmerjevalnik vrtinca naravnost navzgor iz posode za prah.



- 5 Posodo za prah izpraznite v smetnjak.

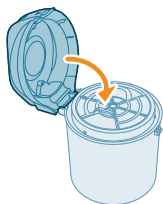


- 6 Pravilno namestite usmerjevalnik vrtinca tako, da se popolnoma prilega robu posode za prah, kot je prikazano na sliki.

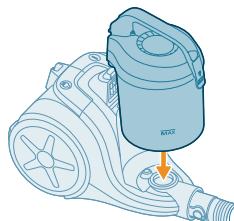
Opomba: Izvlecite usmerjevalnik vrtinca iz posode za prah in tako preprečite, da bi se filter zmočil, če želite samo očistiti posodo za prah.

Opozorilo: Notranjost in zunanost posode za prah lahko očistite tudi z vlažno krpo. Prepričajte se, da je posoda za prah suha, preden jo postavite nazaj v aparat.

- 7** Zaprite pokrov posode za prah.



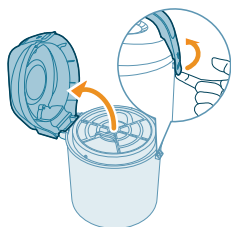
- 8** Posodo za prah vstavite nazaj v aparat.



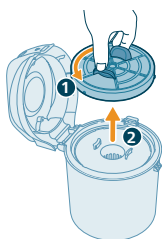
Čiščenje posode za prah

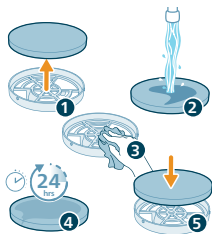
Za zagotovitev optimalnega delovanja očistite posodo za prah vsake toliko tednov: xx.

- 1** Izklopite in izključite aparat.
- 2** Odprite pokrov posode za prah.



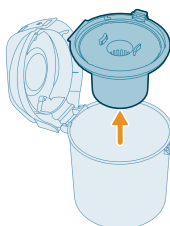
- 3** Držite ročaja ohišja filtra in zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga sprostite.



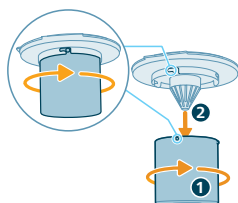


Opomba: Penaste gobe ne čistite s ščetko. Izpiranje s tekočo vodo ji ne povrne prvotne barve, vendar obnovi filtracijsko moč.

- 4 Vhodno penasto gobo ločite od sklopa filtra. Operite jo in jo sušite 24 ur. Ko se penasta goba posuši, jo znova vstavite v ohišje filtra.



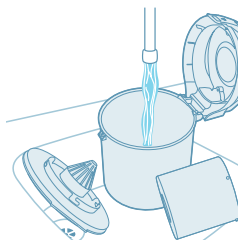
- 5 Izvlecite usmerjevalnik vrtinca iz posode za prah.



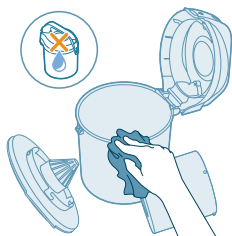
- 6 Zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da sprostite pokrov z usmerjevalnika vrtinca.



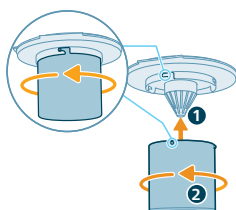
- 7 Posodo za prah izpraznite v smetnjak.



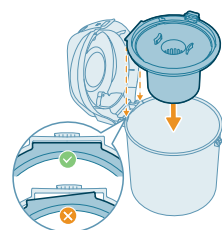
- 8 Pomijte posodo za prah in usmerjevalnik vrtinca.



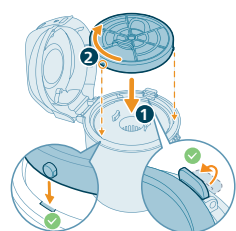
9 Z mehko krpo temeljito do suhega obrišite vse dele.



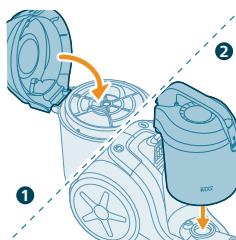
10 Zavrtite v smeri urnega kazalca, da namestite pokrov nazaj na usmerjevalnik vrtinca.



11 Pravilno namestite usmerjevalnik vrtinca tako, da se popolnoma prilega robu posode za prah, kot je prikazano na sliki.

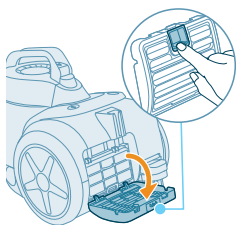


12 Poravnajte zatiče na ohišju filtra z režami na ohišju usmerjevalnika vrtinca. Prepričajte se, da rob ohišja filtra »aktivira« mehanizem za zaznavanje manjkajočega filtra. Zavrtite ohišje filtra v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.



13 Zaprite pokrov in vstavite posodo za prah nazaj v aparat.

Opomba: Aparata ne uporabljajte brez filtra.



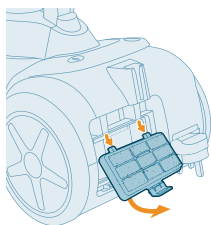
14 Pritisnite gumb za sprostitev pokrova in odprite pokrov filtra.



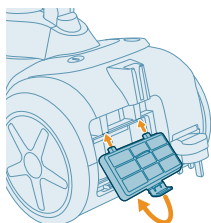
15 Filter narahlo potolcite ob koš za smeti, da odstranite prah in umazanijo.



Opomba: Filter ni pralen.



16 Zatiča filtra vstavite v zgornji rob predela za filter in potisnite spodnji konec filtra v predel.



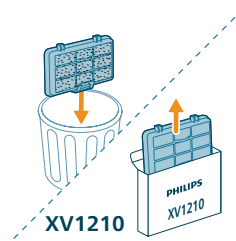
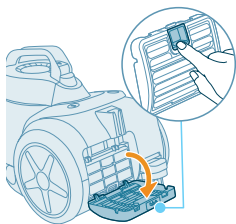
17 Zaprite predel filtra.

Zamenjava filtra

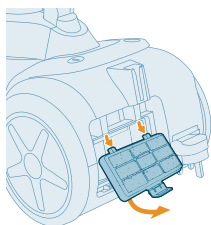
Naš sistem za preprečevanje alergij zajame 99,9 % finega prahu, vključno s cvetnim prahom, dlakami hišnih ljubljencev in pršicami, kar je zelo dobro za alergike in vse, ki zahtevajo višjo raven higiene.

Opomba: Stari filter lahko odvržete skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

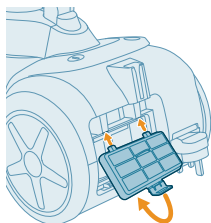
- 1 Izklopite in izključite aparat.
- 2 Pritisnite gumb za sprostitev pokrova in odprite pokrov filtra.



- 3 Izvlecite uporabljeni filter in ga ustrezno zavržite. Odstranite embalažo novega filtra (XV1210).



- 4 Zatiča filtra vstavite v zgornji rob predela za filter in potisnite spodnji konec filtra v predel.



- 5 Zaprite predel filtra.

Shranjevanje

- 1 Izklopite aparat in izključite napajalni kabel iz vtičnice.
- 2 Pritisnite gumb za navijanje kabla, da navijete napajalni kabel.
- 3 Ozki nastavek po uporabi shranite v nosilec nastavkov.
- 4 Vstavite rob na nastavku TriActive v režo za shranjevanje.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Sesalnik se ne zažene, ko pritisnem gumb za vklop/izklop.	Posoda za prah ni trdno pritrjena v aparatu.	Prepričajte se, da je filter pravilno nameščen.
Moč sesanja je premajhna.	Posoda za prah je polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Filtri so umazani.	Očistite ali zamenjajte filtre.
	Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitvev.	Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju.
	Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni.	Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del.
Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese elektrika.	Na sesalniku nastaja statična elektrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
Aparat se med delovanjem nenadoma izklopi.	Dovodni ali odvodni filter HEPA je zamašen. Delovna temperatura motorja je previsoka, zato se sproži zaščita za nadzor nad temperaturo motorja.	Očistite dovodni filter HEPA in zamenjajte odvodni filter HEPA z novim. Počakajte vsaj 1,5 ure, da se temperatura motorja vrne na običajno raven.

Recikliranje



- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). To jamstvo ni veljavno, če je okvara izdelka posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto **www.home.id/warranty**.

Naročanje delov ali dodatne opreme

Če želite zamenjati del ali kupiti dodaten del, se obrnite na prodajalca Philipsovih izdelkov ali obiščite spletno stran **www.philips.com/support**.

V primeru težav pri nabavi delov se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na stránke www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smieme vymeniť len my, nami autorizované servisné stredisko alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nevkladajte do úst.
- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s transformátorom, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Tento vysávač je určený len na používanie v domácnosti. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných látok. Nikdy nepoužívajte vysávač bez niektorého z filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti vysávača. Vždy vyčistite všetky súčasti vysávača podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.

Výstraha

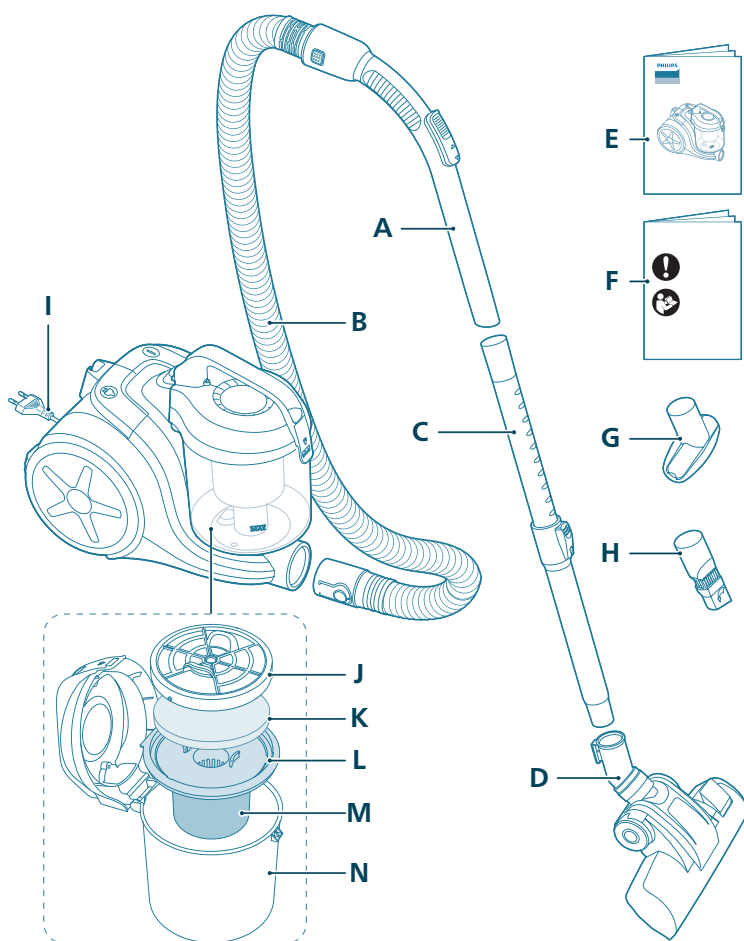
- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez akýchkoľvek filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti zariadenia.
- Vždy vyčistite všetky súčasti podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.
- Ak čistíte umývateľný filter vodou, pred jeho opätovným vložením do zariadenia sa uistite, že je úplne suchý. Nesušte filter na priamom slnečnom svetle, na radiátore ani v sušičke bielizne. Ak umývateľný filter už nemožno správne vyčistiť alebo je poškodený, vymeňte ho.

- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Maximálna úroveň hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Opis zariadenia



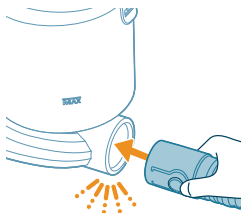
A Ohybová zostava

H Štrbinový nadstavec 2-v-1

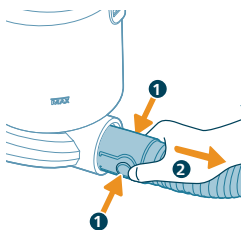
B	Hadicová zostava	I	Napájací kábel
C	2-dielna teleskopická kovová trubica	J	Zostava vstupného filtra
D	Viacúčelová hubica	K	Penový filter
E	Stručná príručka	L	Prepadová rúrka
F	Leták s dôležitými informáciami	M	Kryt prepadovej rúrky
G	Nábytková hubica (k dispozícii len pre model XB1042 a XB1142)	N	Nádoba na prach

Príprava na použitie

Pripájanie a odpájanie hadice



- 1 Hadicu pripojíte jej zasúvaním do otvoru na pripojenie hadice, až kým nezapadne na svoje miesto.

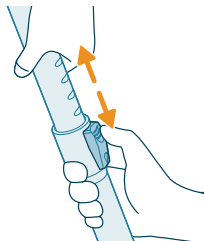


- 2 Aby ste odpojili hadicu, zatlačte tlačidlá rýchleho uvoľnenia (1) na ľubovoľnej strane konektora hadice (1) a vytiahnite konektor hadice so spojovacieho otvoru hadice (2).

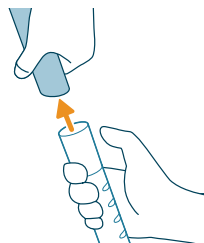
Pripojenie a nastavenie teleskopickej trubice



- 1 Ak chcete pripojiť teleskopickú trubicu k rukoväti hadice, zarovnajzte otvor na konci rukoväti s kovovou trubicou a zatlačte trubicu na miesto.



- 2 Ak chcete nastaviť teleskopickú trubicu na dĺžku, ktorá vám počas vysávania najviac vyhovuje, zatlačte tlačidlo nastavenia dĺžky a zatlačte alebo potiahnite jednu z častí trubice nahor alebo nadol.

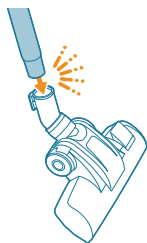


- 3 Na odpojenie trubice od rukoväti potiahnite rukoväť von z trubice.

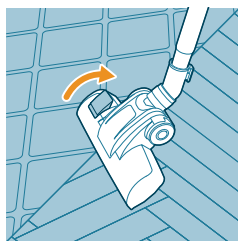
Pripájanie a odpájanie hubíc

Multifunkčná hubica

Multifunkčná hubica je viacúčelová hubica na efektívne čistenie kobercov a tvrdých podláh. Vzduchová medzera v prednej časti hubice prepúšťa veľké omrvinky a kefy po stranách čistia tesne pozdĺž nábytku a stien.



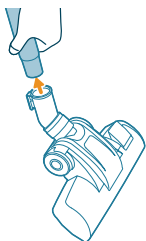
- 1 Ak chcete pripojiť hubicu, zarovnajte otvor na konci trubice s hubicou a zatlačte trubicu do hubice.



- 2 Ak chcete čistiť tvrdé podlahy, nohou zatlačte kolískový prepínač na vrchnej časti hubice dozadu. Z krytu hubice sa vysunie lišta s kefou na čistenie tvrdých podláh.



- 3** Ak chcete čistiť koberce, nohou zatlačte kolískový prepínač na vrchnej časti hubice dopredu. Lišta s kefou sa zasunie do krytu hubice.

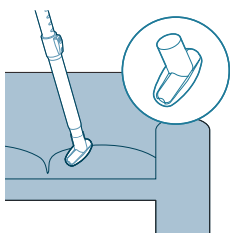
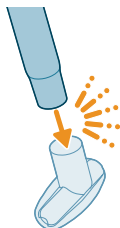


- 4** Ak chcete odpojiť hubicu od trubice, jednou rukou ju zatlačte a druhou rukou vytiahnite trubicu z hubice.

Nábytková hubica (len pre model XB1042/XB1142)

Táto hubica je vhodná najmä na čistenie nábytku.

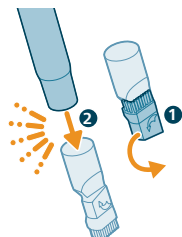
- 1** Pripojte nábytkovú hubicu ku kovovej trubici.



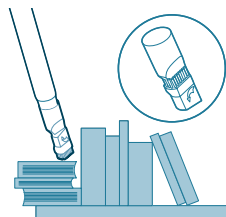
- 2** Vyčistite si nábytok.

Štrbinový nadstavec 2-v-1

Štrbinový nadstavec môžete použiť na čistenie okolo zložitých okrajov a vo vnútri ťažko dostupných úzkych priestorov.

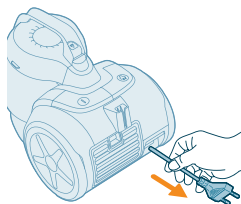


- 1 Ak chcete pripojiť štrbinový nadstavec, vložte trubicu do štrbinového nadstavca. Hlavicu môžete otočiť a použiť ju ako kefu.

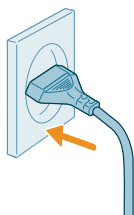


- 2 Použite ju na čistenie niektorých úzkych priestorov.

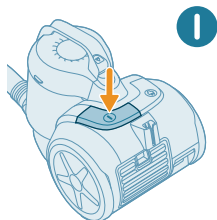
Používanie zariadenia



- 1 Vytiahnite sieťový kábel zo zariadenia.



- 2 Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.



- 3** Zariadenie zapnite pomocou nohy stlačením tlačidla vypínača na vrchnej časti zariadenia.

Tip: Pravidelne kontrolujte, či nádoba na prach nie je plná. Na zaistenie optimálneho výkonu pravidelne čistite filtre.

Nastavenie sacieho výkonu



Pomocou posuvného vypínača sacieho výkonu na rukoväti môžete nastaviť sací výkon vysávača aj počas vysávania.

- Posuňte posuvný vypínač smerom nahor na nastavenie nízkeho sacieho výkonu na čistenie záclon, rohoží a nábytku.
- Posuňte posuvný vypínač smerom nadol na nastavenie maximálneho sacieho výkonu na čistenie tvrdých podláh.

Prerušenie počas vysávania

Ak chcete vysávanie na chvíľu prerušiť, zasunúť lištu na viacúčelovej hubici do drážky na odkladanie, aby ste teleskopickú trubicu odložili vo vhodnej polohe.

Údržba

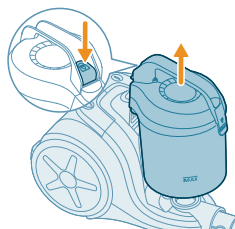
Varovanie: Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

Výstraha: Žiadnu časť zariadenia neumývajte v umývačke na riad.

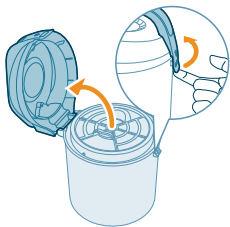
Poznámka: Pre optimálny výkon vyprázdnite po použití nádobu na prach. Nádobu na prach vyprázdnite vždy, keď prach dosiahne maximálnu indikáciu.

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

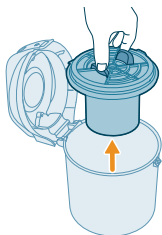




- 2 Stlačením tlačidla na uvoľnenie nádoby na prach uvoľníte nádobu na prach. Zdvihnite nádobu na prach zo zariadenia.



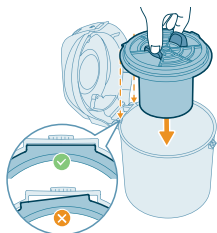
- 3 Otvorte kryt nádoby na prach.



- 4 Uchopte dva držiačky rukami a vytiahnite prepadovú rúrku z nádoby na prach priamo nahor.



- 5 Nádobu na prach vyprázdnite do odpadkového koša.

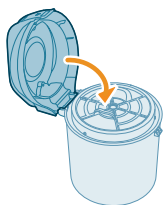


- 6 Prepadoú rúrku správne nainštalujte tak, aby bezpečne priliehala k okraju nádoby na prach, ako je uvedené na obrázku.

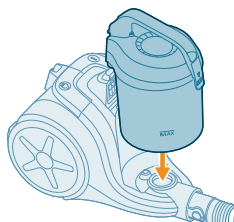
Poznámka: Ak chcete iba vyčistiť nádobu na prach, vytiahnite prepadoú rúrku z nádoby na prach, aby ste zabránili navlhnutiu filtra.

Výstraha: Vnútro a vonkajšiu stranu nádoby na prach môžete očistiť aj vlhkou handričkou. Pred vložením nádoby na prach naspäť do zariadenia sa uistite, že je nádobu na prach suchá.

- 7 Zatvorte kryt nádoby na prach.



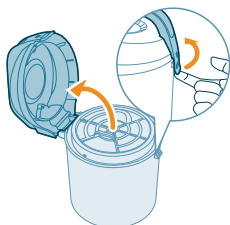
- 8 Nádobu na prach umiestnite naspäť do zariadenia.



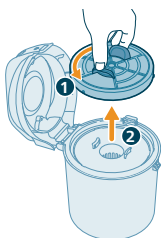
Čistenie nádoby na prach

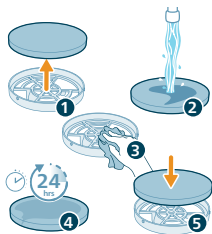
Na zaistenie optimálneho výkonu vyčistite nádobu na prach každých xx týždňov.

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Otvorte kryt nádoby na prach.



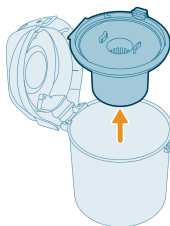
- 3 Uchopte držadlá krytu filtra a otočením proti smeru hodinových ručičiek ho uvoľnite.



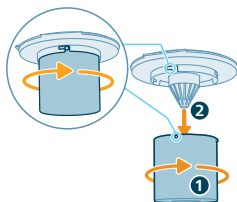


Poznámka: Nečistite špongiu kefou. Opláchnutie tečúcou vodou neobnoví jej pôvodnú farbu, ale obnoví jej filtračný výkon.

- 4 Oddelte vstupnú špongiu od zostavy filtra. Špongiu umyte a nechajte schnúť po dobu 24 hodín. Keď je špongia suchá, vložte ju naspäť do krytu filtra.



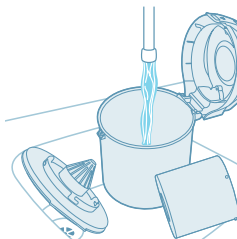
- 5 Vytiahnite prepadovú rúrku z nádoby na prach.



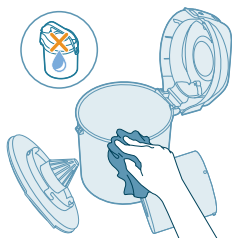
- 6 Otočením proti smeru hodinových ručičiek uvoľníte kryt z prepadovej rúrky.



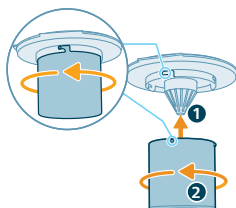
- 7 Nádobu na prach vyprázdnite do odpadkového koša.



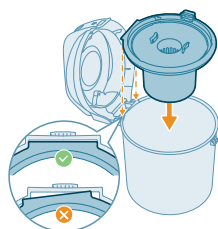
- 8 Umyte nádobu na prach a prepadovú rúrku.



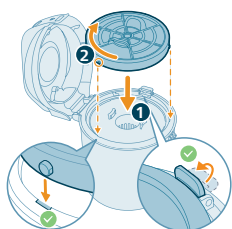
9 Na dôkladné vysušenie všetkých častí použite mäkkú handričku.



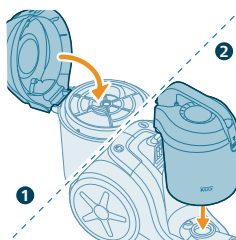
10 Otočením v smere hodinových ručičiek nainštalujte kryt naspäť na prepadovú rúrku.



11 Prepadovú rúrku správne nainštalujte tak, aby bezpečne priliehala k okraju nádoby na prach, ako je uvedené na obrázku.

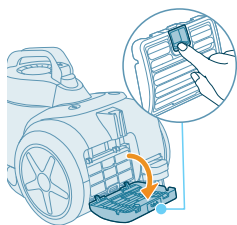


12 Zarovnajte poistné kolíky na kryte filtra so štrbinami na kryte prepadovej rúrky. Uistite sa, že okraj krytu filtra „aktivuje“ mechanizmus detekcie chýbajúceho filtra. Otočte kryt filtra v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili na mieste.



13 Zatvorte kryt a vložte nádobu na prach naspäť do zariadenia.

Poznámka: Nepoužívajte zariadenie bez filtra.



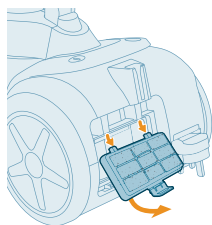
14 Stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu a otvorte kryt filtra.



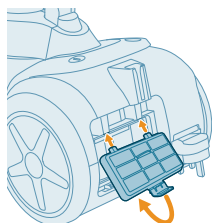
15 Vyklepte filter nad odpadkovým košom, aby ste odstránili prach a nečistoty.



Poznámka: Filter nie je umývateľný vodou.



16 Vložte dve svorky filtra do horného okraja priehradky na filter a zatlačte spodnú stranu filtra do priehradky.



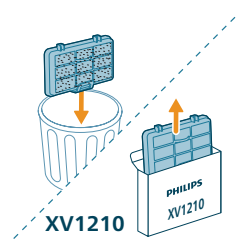
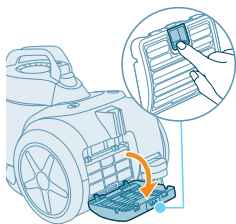
17 Zatvorte priehradku na filter.

Výmena filtra

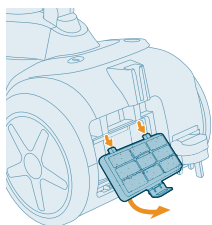
Náš systém pre alergikov zachytáva 99,9 % jemného prachu – vrátane peľu, chlpcov domácich zvierat a roztočov – pre alergikov a každého, kto požaduje vyššiu úroveň hygieny.

Poznámka: Starý filter môžete vyhodiť spolu s bežným domovým odpadom.

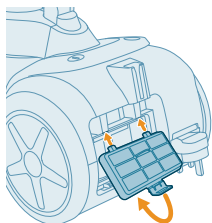
- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu a otvorte kryt filtra.



- 3 Použitý filter vytiahnite a riadne zlikvidujte. Odstráňte obalový materiál nového filtra (XV1210).



- 4 Vložte dve svorky filtra do horného okraja priehradky na filter a zatlačte spodnú stranu filtra do priehradky.



- 5 Zatvorte priehradku na filter.

Skladovanie

- 1 Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul sieťový kábel.
- 3 Po použití uložte štrbinový nadstavec na nosič príslušenstva.
- 4 Vložte výstupok na hubici TriActive do drážky na odkladanie.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vysávač sa nespustí po stlačení vypínača.	Nádoba na prach nie je správne zaistená k zariadeniu.	Skontrolujte, či je filter správne nainštalovaný.
Nedostatočný sací výkon.	Je plný zásobník na prach.	Vyprázdnite zásobník na prach.
	Sú znečistené filtre.	Vyčistite alebo vymeňte filtre.
	Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.	Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon.
	Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.	Prekážku odstráňte tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovanú časť v opačnom smere.
Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.	Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.
Zariadenie sa počas prevádzky náhle vypne.	Vstupný filter HEPA alebo výstupný filter HEPA je upchatý. Prevádzková teplota motora je príliš vysoká, čo spôsobuje ochranu motora proti prehriatiu.	Vyčistite vstupný filter HEPA a vymeňte nový výstupný filter HEPA. Počakajte aspoň 1,5 hodiny, kým sa teplota motora nevráti do normálu.

Recyklácia



- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje na tento produkt po zakúpení dvojročnú záruku. Táto záruka nie je platná, ak porucha vznikla v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web **www.home.id/warranty**.

Objednanie dielov alebo príslušenstva

Ak potrebujete vymeniť nejaký diel alebo si chcete zakúpiť ďalší diel, navštívte predajcu značky Philips alebo stránku **www.philips.com/support**.

Ak máte pri nákupe dielov problémy, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo vašej krajine.

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte proizvod na adresi **www.philips.com/MyVacuumCleaner**.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga zamenimo mi, servisni centar kojeg smo ovlastili ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.
- Ne koristite aparat u kombinaciji sa transformatorom, jer to može biti opasno.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj usisivač nemojte da koristite za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Usisivač uvek koristite sa nekim filterom. Ako ga koristite bez ikakvog filtera, možete da oštetite motor i skratite životni vek usisivača. Uvek očistite sve delove usisivača na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.

Oprez

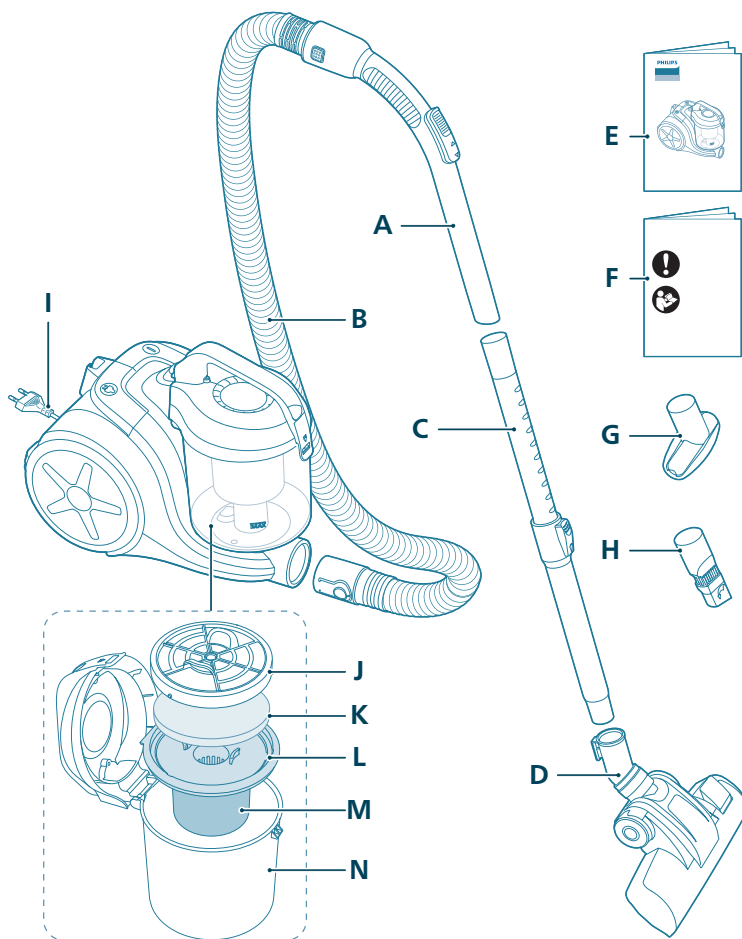
- Nemojte koristiti aparat bez filtera. To može da ošteti motor i skрати životni vek aparata.
- Sve delove uvek očistite na način prikazan u korisničkom priručniku. Nijedan deo nemojte prati vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije navedeno u korisničkom priručniku.
- Ako filter koji može da se pere operete vodom, proverite da li je potpuno suv pre nego što ga vratite u aparat. Filter nemojte da sušite na direktnoj sunčevoj svetlosti, na radijatoru niti u mašini za sušenje veša. Filter koji može da se pere zamenite ako se više ne može propisno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zagarantovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“).

- Maksimalan nivo buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je uskladen sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Opšti opis

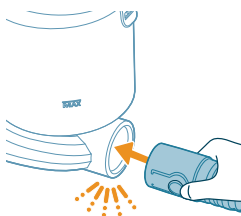


A	Sklop kolena	H	Dodatak za uske površine 2 u 1
B	Sklop creva	I	Kabl za napajanje
C	2-delna metalna teleskopska cev	J	Sklop ulaznog filtera

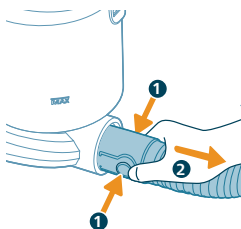
D	Višenamenska papučica	K	Filter od pene
E	Vodič za brzi početak	L	Vorteks tražilo
F	Letak sa važnim informacijama	M	Poklopac vorteks tražila
G	Papučica za nameštaj (dostupna samo za XB1042 i XB1142)	N	Posuda za prašinu

Pre upotrebe

Povezivanje i skidanje creva



- 1 Da biste povezali crevo, umetnite ga u otvor za priključivanje creva tako da legne na mesto.

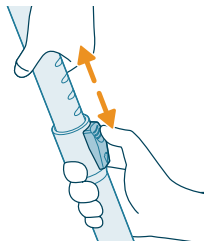


- 2 Da biste odvojili crevo, pritisnite dugmad za lako oslobađanje sa obe strane priključka creva (1) i izvucite crevo iz otvora priključka creva (2).

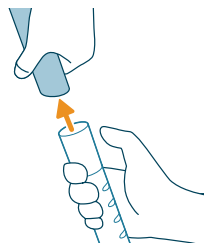
Povezivanje i prilagođavanje teleskopske cevi



- 1 Da biste povezali teleskopsku cev sa rukohvatom creva, poravnajte rupu na kraju rukohvata sa metalnom cevi i gurnite cev na mesto.



- 2** Da biste prilagodili teleskopsku metalnu cev na dužinu koja vam najviše odgovara tokom usisavanja, gurnite dugmad za prilagođavanje dužine i gurnite ili izvucite jedan od delova cevi nagore ili nadole.

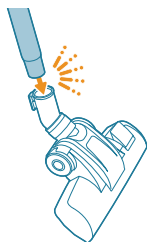


- 3** Da biste odvojili cev od rukohvata, povucite rukohvat sa cevi.

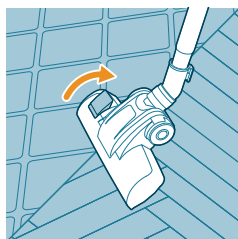
Povezivanje i skidanje papučica

Multifunkcionalna papučica

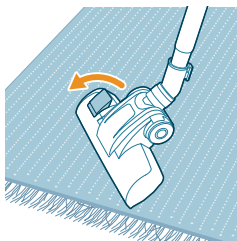
Multifunkcionalna papučica služi za efikasno čišćenje tepiha i tvrdih podova. Usek za vazduh na prednjoj strani papučice omogućava usisavanje velikih mrvica i prolaz četki sa strane radi čišćenja duž nameštaja i zidova.



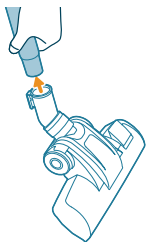
- 1** Da biste priključili papučicu, poravnajte rupu na kraju cevi sa papučicom i gurnite cev u papučicu.



- 2** Ako želite da čistite tvrde podove, nogom gurnite prekidač na vrhu papučice unazad. Četka za čišćenje tvrdih podova izaći će iz kućišta papučice.



- 3** Ako želite da čistite tepihe, nogom gurnite prekidač na vrhu papučice unapred. Četka će se uvući u kućište papučice.

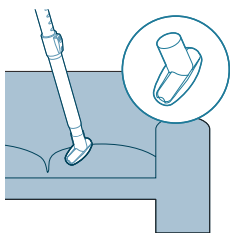


- 4** Da biste odvojili papučicu od cevi, gurnite papučicu jednom rukom, a drugom rukom izvucite cev iz nje.

Papučica za nameštaj (samo za XB1042/XB1142)

Ova papučica je posebno pogodna za čišćenje nameštaja.

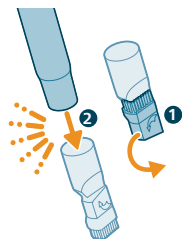
- 1** Priključite papučicu za nameštaj sa metalnom cevju.



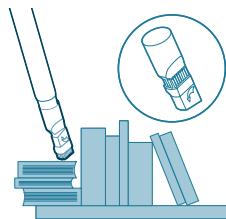
- 2** Očistite nameštaj.

Dodatak za uske površine 2 u 1

Možete koristiti alatku za useke da biste čistili oko problematičnih ivica i u teško dostupnim uskim prostorima.

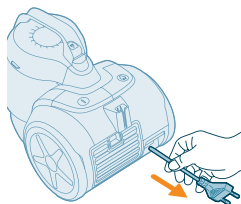


- 1 Da biste priključili alatku za useke, umetnite cev u alatku za useke. Možete okrenuti glavu da biste je koristili kao četku.

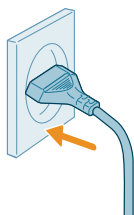


- 2 Koristite je za čišćenje nekih uskih prostora.

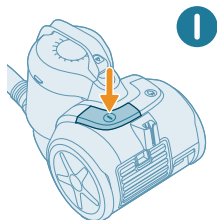
Upotreba aparata



- 1 Izvucite strujni kabl iz aparata.



- 2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.



- 3** Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani aparata da biste ga uključili.

Savet: Redovno proveravajte posudu za prašinu da biste videli da li je puna. Redovno čistite filtere da biste obezbedili optimalni učinak.

Prilagodavanje jačine usisavanja

Tokom usisavanja, jačinu usisavanja možete da prilagodavate pomoću klizača za kontrolu jačine usisavanja na ručki.



- Postavite klizač za kontrolu usisavanja nagore za malu usisnu snagu radi čišćenja zavesa, tepiha i nameštaja.
- Postavite klizač za kontrolu usisavanja nadole za maksimalnu snagu usisavanja radi čišćenja tvrdih podova.

Pauziranje tokom usisavanja

Ako želite da napravite pauzu na trenutak, umetnite izbočinu na višenamenskoj papučici u prorez za odlaganje i postavite teleskopsku cev u odgovarajući položaj.

Održavanje

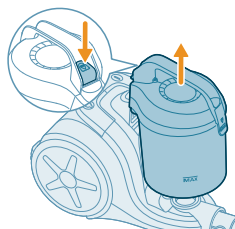
Upozorenje: Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

Oprez: Nemojte prati delove aparata u mašini za sudove.

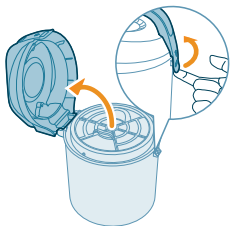
Napomena: Da biste imali optimalne performanse, ispraznite posudu za prašinu nakon upotrebe. Uvek ispraznite posudu za prašinu kada prašina dođe do oznake maksimalnog nivoa.



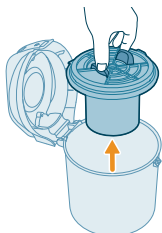
- 1** Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne mreže.



- 2 Pritisnite dugme za otpuštanje posude za prašinu da biste otključali posudu za prašinu. Izvadite posudu za prašinu iz aparata.



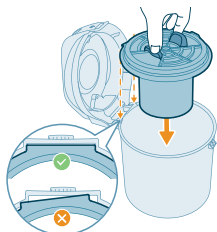
- 3 Otvorite poklopac posude za prašinu.



- 4 Uхватite dva držača rukama i povucite vorteks tražilo pravo nagore iz posude za prašinu.



- 5 Ispraznite posudu za prašinu u kantu za otpatke.

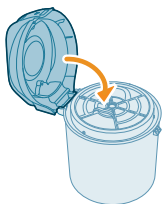


- 6 Pravilno postavite vorteks tražilo tako što ćete se postarati da se sigurno uklapa na ivicu posude za prašinu, kao što je prikazano na slici.

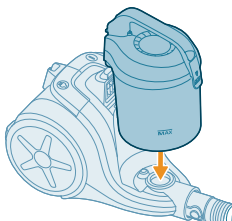
Napomena: Izvucite vorteks tražilo iz posude za prašinu kako biste sprečili da se filter pokvasi ako želite samo da očistite posudu za prašinu.

Oprez: Takođe možete očistiti unutrašnjost i spoljašnjost posude za prašinu vlažnom krpom. Postarajte se da posuda za prašinu bude suva pre nego što vratite posudu za prašinu u uređaj.

- 7** Zatvorite poklopac posude za prašinu.



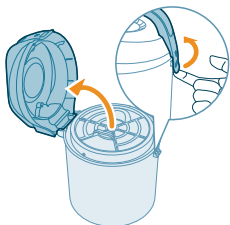
- 8** Vratite posudu za prašinu u uređaj.



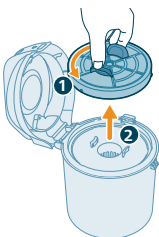
Čišćenje posude za prašinu

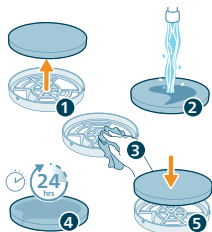
Da bi se garantovale optimalne performanse, očistite kantu za prašinu svake xx nedelje.

- 1** Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne mreže.
- 2** Otvorite poklopac posude za prašinu.



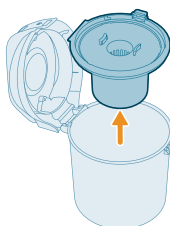
- 3** Držite ručke kućišta filtera i okrenite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste ga oslobodili.



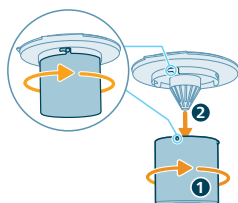


Napomena: Nemojte čistiti sunder četkom. Ispiranje tekućom vodom mu neće vratiti prvobitnu boju, ali će mu vratiti sposobnost filtriranja.

- 4 Odvojite ulazni sunder od sklopa filtera. Operite sunder i ostavite ga da se osuši 24 sata. Kada sunder se osuši, vratite ga u kućište filtera.



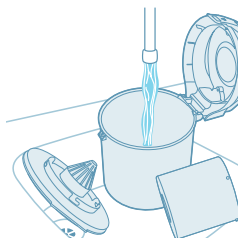
- 5 Izvucite vorteks tražilo iz posude za prašinu.



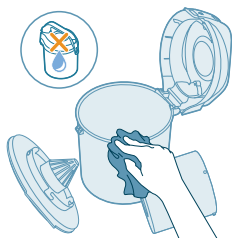
- 6 Okrenite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste oslobodili poklopac iz vorteks tražila.



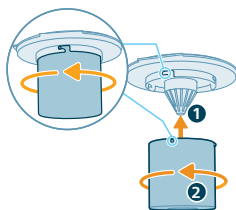
- 7 Ispraznite posudu za prašinu u kantu za otpatke.



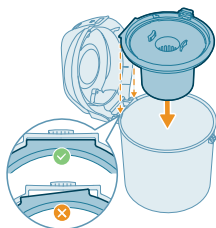
- 8 Operite posudu za prašinu i vorteks tražilo.



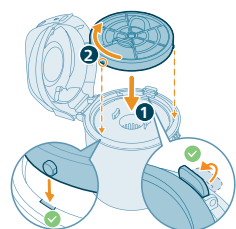
9 Dobro osušite sve delove mekom krpom.



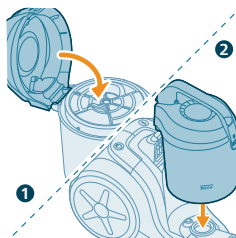
10 Okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste vratili poklopac na vorteks tražilo.



11 Pravilno postavite vorteks tražilo tako što ćete se postarati da se sigurno uklapa na ivicu posude za prašinu, kao što je prikazano na slici.

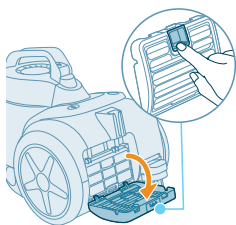


12 Poravnajte igle za fiksiranje na kućištu filtera sa prorezima na kućištu vorteks tražila. Postarajte se da ivica kućišta filtera „aktivira“ mehanizam za detekciju filtera koji nedostaje. Okrenite kućište filtera u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga fiksirali na mestu.



13 Zatvorite poklopac i vratite posudu za prašinu u aparat.

Napomena: Nemojte koristiti aparat bez filtera.



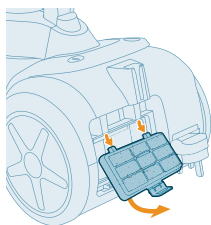
14 Pritisnite dugme za oslobađanje poklopca da biste otvorili poklopac filtera.



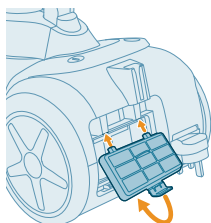
15 Istresite filter iznad kante za otpatke da uklonite prašinu i prljavštinu.



Napomena: Filter ne može da se pere.



16 Ubacite dve štipaljke filtera u gornji rub pregrade filtera i gurnite donji kraj filtera u pregradu.



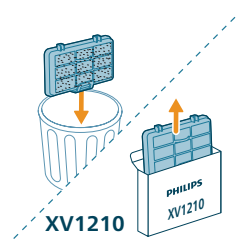
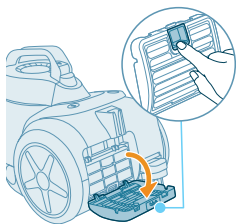
17 Zatvorite pregradu filtera.

Zamena filtera

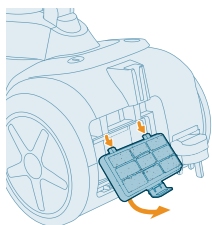
Naš sistem za zaštitu od alergija zadržava 99,9% fine prašine – uključujući polen, dlake kućnih ljubimaca i grinje – za osobe koje pate od alergija i sve koji žele viši nivo higijene.

Napomena: Stari filter možete da odložite sa kućnim otpadom.

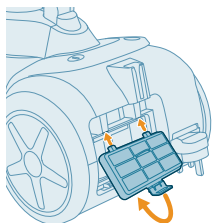
- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne mreže.
- 2 Pritisnite dugme za oslobađanje poklopca da biste otvorili poklopac filtera.



- 3 Izvucite korišćeni filter i pravilno ga odložite u otpad. Uklonite materijal za pakovanje novog filtera (XV1210).



- 4 Ubacite dve štipaljke filtera u gornji rub pregrade filtera i gurnite donji kraj filtera u pregradu.



- 5 Zatvorite pregradu filtera.

Odlaganje

- 1 Isključite aparat i izvadite utikač iz utičnice.
- 2 Pritisnite dugme za namotavanje kabla da biste uvukli kabl za napajanje.
- 3 Nakon upotrebe odložite alatku za useke u držač dodatne opreme.
- 4 Umetnite izbočinu na TriActive papučici u prerez za odlaganje.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Usisivač se ne pokreće kada pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje.	Posuda za prašinu nije pravilno fiksirana u aparatu.	Obavezno pravilno postavite filter.
Jačina usisavanja nije dovoljna.	Posuda za prašinu je napunjena.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamenite filtere.
	Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.	Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora na aparatu ili na dršci.
Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare.	Mlaznica, cev ili crevo su blokirani.	Da biste uklonili začepjenja, skinite blokirani deo i priključite (ukoliko je to moguće) u suprotnom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.
	Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.	Oslobodite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi.
Aparat se iznenada isključuje tokom rada.	Ulazni HEPA ili izlazni HEPA filter je začepljen. Radna temperatura motora je previsoka, što pokreće zaštitu kontrole temperature motora.	Očistite ulazni HEPA filter i zamenite izlazni HEPA filter novim. Sačekajte najmanje 1,5 h dok se temperatura motora ne vrati u normalu.

Reciklaža



- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao nepravilnom upotrebom ili lošim održavanjem. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu **www.home.id/warranty**.

Naručivanje delova ili dodataka

Ukoliko je potrebno da zamenite deo ili ako želite da kupite dodatni deo, obratite se prodavcu Philips proizvoda ili posetite **www.philips.com/support**. Ako imate problema sa nabavkom delova, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä koskaan imuroi vettä tai muita nesteitä, helposti syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin äläkä laita niitä suuhusi.
- Älä käytä laitetta verkkomuuntajan kanssa, ettei synny vaaratilanteita.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Tämä pölynimuri on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä imuroi tällä pölynimurilla rakennusjätettä, sementtipölyä, tuhkaa, hienojakoista hiekkaa, kalkkia tai muita vastaavia aineita. Älä käytä pölynimuria ilman suodattimia. Muussa tapauksessa moottori voi vioittua ja pölynimurin käyttöikä lyhentyä. Puhdista aina pölynimurin kaikki osat käyttöoppaan ohjeita noudattamalla. Älä pese mitään osia vedellä ja/tai puhdistusaineilla, jos käyttöoppaassa ei erityisesti neuvota toimimaan näin.

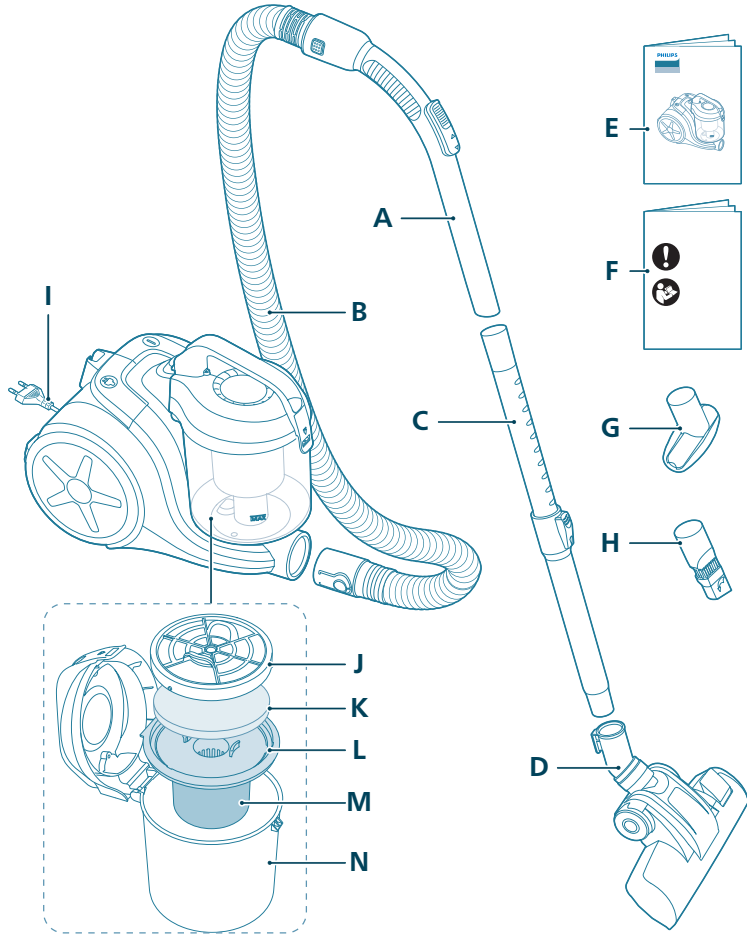
Varoitus

- Älä käytä laitetta ilman suodattimia. Muussa tapauksessa moottori voi vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.
- Puhdista aina kaikki osat käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Älä pese mitään osia vedellä ja/tai puhdistusaineilla, jos käyttöoppaassa ei erityisesti neuvota toimimaan näin.
- Jos peset pesunkestävän suodattimen vedellä, varmista, että se on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen. Älä kuivata suodatinta suorassa auringonpaisteessa, lämpöpatterin päällä tai kuivausrummussa. Vaihda pesunkestävä suodatin, jos se ei puhdistu enää kunnolla tai jos se on vahingoittunut.
- Jotta imurin suorituskyky säilyisi, vaihda aina suodattimet sopiviin alkuperäisiin Philips-suodattimiin (katso luku Tarvikkeiden tilaaminen).
- Melutaso enintään: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Yleiskuvaus



A Taivutuskokoonpano

B Letkukokoonpano

C 2-osainen metallinen teleskooppiputki

D Monitoimisuutin

H 2-in-1-rakosuutin

I Virtajohto

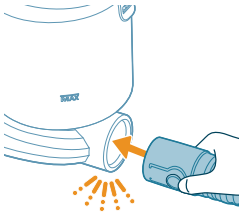
J Täyttösuodatinkokoonpano

K Vaahtomuovisuodatin

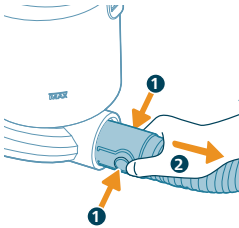
E	Pikaopas	L	Pyörre-etsin
F	Tärkeitä tietoja -lehtinen	M	Pyörre-etsimen suojus
G	Huonekalusuutin (saatavana vain malleihin XB1042 ja XB1142)	N	Pölysäiliö

Käyttöönoton valmistelu

Letkun kiinnittäminen ja irrottaminen



- 1 Liitä letku laittamalla se letkun kiinnitysaukkoon niin, että se napsahtaa paikalleen.

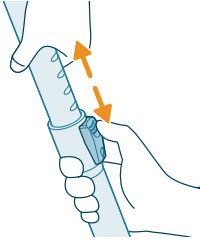


- 2 Irrota letku painamalla letkun liittimen molemmin puolin olevia helpokäyttöisiä vapautuspainikkeita (1) ja vetämällä letku irti laitteesta (2).

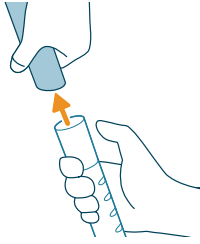
Teleskooppiputken liittäminen ja säätäminen



- 1 Liitä teleskooppiputki letkun kädensijaan kohdistamalla kädensijan päässä oleva reikä ja metalliputki keskenään ja työntämällä putki paikalleen.



- 2 Voit säätää metallisen teleskooppiputken pituuden itsellesi sopivaksi imurointia varten painamalla putken pituudensäätöpainiketta ja työntämällä tai vetämällä letkun osia ylös- tai alaspäin.

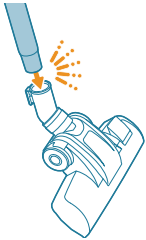


- 3 Irrota putki kädensijasta vetämällä kädensija irti putkesta.

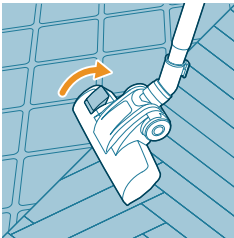
Suuttimien kiinnittäminen ja irrottaminen

Monitoimisuiutin

Monitoimisuiutinta voi käyttää monenlaisten mattojen ja koviin lattiapintojen tehokkaaseen puhdistukseen. Suuttimen etuosassa oleva ilmarako päästää suuret murut sisään ja sivuilla olevat harjat puhdistavat tiiviisti huonekalujen ja seinien vierestä.



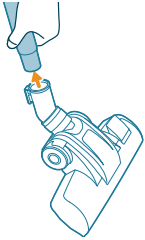
- 1 Liitä suutin kohdistamalla putken päässä oleva reikä ja suutin keskenään ja työntämällä putki suuttimeen.



- 2 Kun imuroit kovia lattiapintoja, paina suuttimen päällä oleva keinukytin taaksepäin jalallasi. Koville lattiatpinnoille tarkoitettu harjaosa tulee ulos syvennyksestä.



- 3** Kun imuroit mattoja, paina suuttimen päällä oleva keinukytkin eteenpäin jalallasi. Harjaosa vetäytyy takaisin suuttimen syvennykseen.

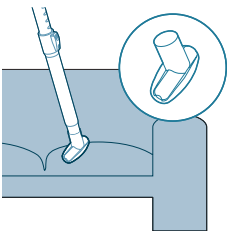


- 4** Irrota suutin putkesta työntämällä suutinta toisella kädellä ja vetämällä putki ulos suuttimesta toisella.

Huonekalusuutin (vain malleille XB1042 ja XB1142)

Tämä suutin soveltuu erityisen hyvin huonekalujen puhdistamiseen.

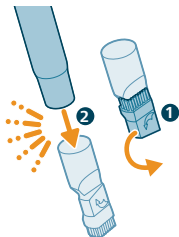
- 1** Liitä huonekalusuutin metalliputkeen.



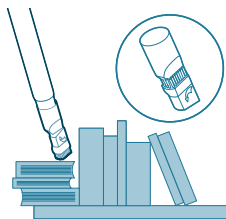
- 2** Puhdista huonekalut.

2-in-1-rakosuutin

Voit käyttää rakosuutinta hankalien reunojen ja vaikeapääsyisten kapeiden kolojen siivoamiseen.

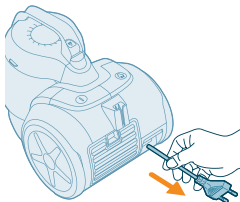


- 1 Liitä rakosuutin työntämällä putki rakosuuttimeen. Voit kääntää pään myös toisin päin ja käyttää sitä harjana.

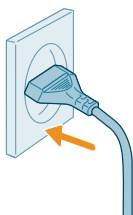


- 2 Käytä sitä kapeiden rakojen puhdistamiseen.

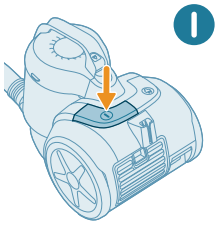
Käyttö



- 1 Vedä virtajohto ulos laitteesta.



- 2 Työnnä pistoke pistorasiaan.



3 Käynnistä laite painamalla laitteen päällä olevaa virtapainiketta jalalla.

Vinkki: Tarkista pölysäiliön täyttyminen säännöllisesti. Puhdista suodattimet säännöllisesti optimaalisen tehon varmistamiseksi.

Imutehon säätäminen



Voit säätää imutehoa imuroinnin aikana kädensijassa olevalla imutehon liukusäätimellä.

- Imutehoa voi pienentää verhojen, mattojen ja huonekalujen puhdistusta varten liu'uttamalla imusäädintä ylöspäin.
- Alaspäin liu'uttamalla imusäädin voidaan asettaa suurimmalle imuteholle kovien lattiapintojen puhdistusta varten.

Tauko imuroinnin aikana

Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, voit jättää teleskooppiputken kätevästi odottamaan asettamalla monitoimisuuttimessa olevan pidikkeen taukopidikkeeseen.

Huolto

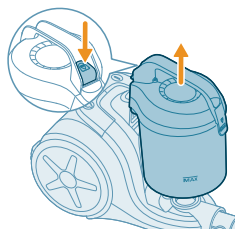
Varoitus: Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.

Varoitus: Älä puhdista mitään laitteen osaa astianpesukoneessa.

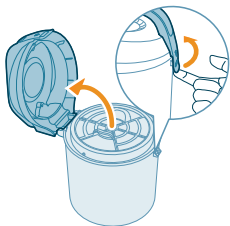
Huomautus: Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi pölysäiliö kannattaa tyhjentää käytön jälkeen. Tyhjennä pölysäiliö aina, kun pöly saavuttaa maksimimerkin.



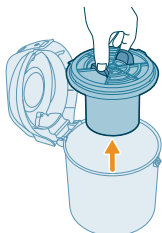
1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.



- 2 Avaa pölysäiliön lukitus painamalla pölysäiliön vapautuspainiketta. Nosta pölysäiliö irti laitteesta.



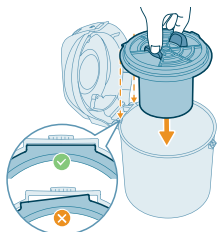
- 3 Avaa pölysäiliön kansi.



- 4 Tartu kahteen pidikkeeseen ja vedä pyörre-etsin suoraan ylös pölysäiliöstä.



- 5 Tyhjennä pölysäiliö jäteastiaan.

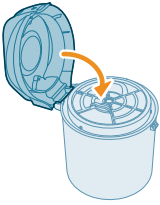


- 6 Asenna pyörre-etsin oikein varmistamalla, että se istuu tukevasti pölysäiliön reunaa vasten kuvan osoittamalla tavalla.

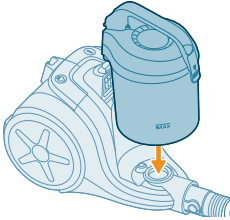
Huomautus: Vedä pyörre-etsin ulos pölysäiliöstä, jotta suodatin ei kastu, jos haluat puhdistaa vain pölysäiliön.

Varoitus: Voit myös puhdistaa pölysäiliön sisä- ja ulkopuolen kostealla liinalla. Varmista, että pölysäiliö on kuiva, ennen kuin asetat pölysäiliön takaisin laitteeseen.

- 7** Sulje pölysäiliön kansi.



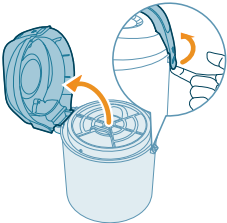
- 8** Aseta pölysäiliö takaisin laitteeseen.



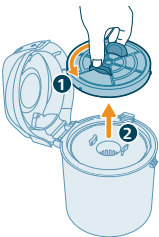
Pölysäiliön puhdistaminen

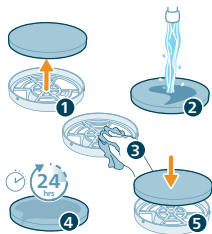
Optimaalisen tehon takaamiseksi pölysäiliö on puhdistettava xx viikon välein.

- 1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2** Avaa pölysäiliön kansi.



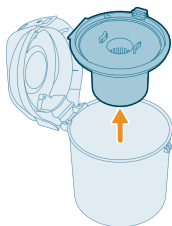
- 3** Pidä kiinni suodatinkotelon kahvoista ja avaa lukitus kiertämällä vastapäivään.



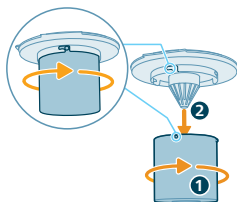


Huomautus: Älä puhdistaa sientä harjalla. Huuhtelu juoksevilla vedellä ei palauta sienen alkuperäistä väriä, mutta suodatustehon se palauttaa.

- 4 Irrota sieni suodatinkokoonpanosta. Pese sieni ja anna kuivua 24 tuntia. Kun sieni on kuivunut, aseta se takaisin suodatinkoteloon.



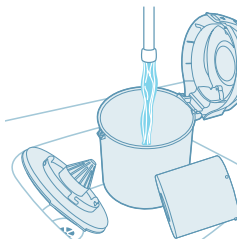
- 5 Vedä pyörre-etsin ulos pölysäiliöstä.



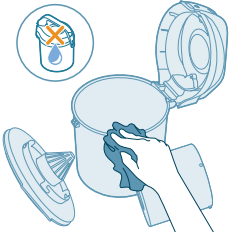
- 6 Irrota pyörre-etsimen suojus kääntämällä sitä vastapäivään.



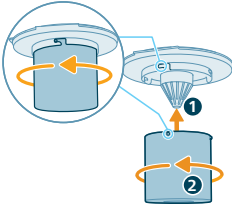
- 7 Tyhjennä pölysäiliö jäteastiaan.



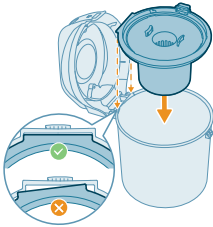
- 8 Pese pölysäiliö ja pyörre-etsin.



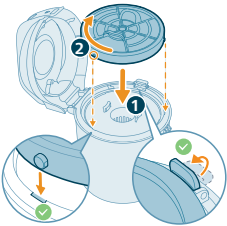
9 Kuivaa kaikki osat perusteellisesti pehmeällä liinalla.



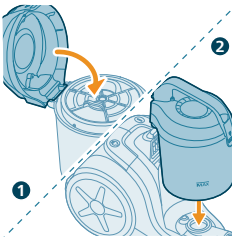
10 Asenna suojus takaisin pyörre-etsimeen kääntämällä myötäpäivään.



11 Asenna pyörre-etsin oikein varmistamalla, että se istuu tukevasti pölysäiliön reunaa vasten kuvan osoittamalla tavalla.

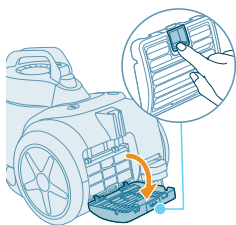


12 Kohdista suodatinkotelon lukitustapit pyörre-etsimen kotelon aukkoihin. Varmista, että suodatinkotelon reuna "aktivoi" mekanismin, joka tunnistaa suodattimen puuttumisen. Lukitse suodatinkotelo kääntämällä sitä myötäpäivään.



13 Sulje kansi ja aseta pölysäiliö takaisin laitteeseen.

Huomautus: Älä käytä laitetta ilman suodatinta.



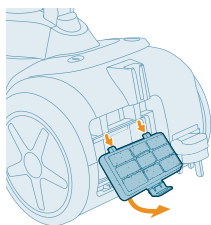
14 Avaa suodattimen kansi painamalla kannen vapautuspainiketta.



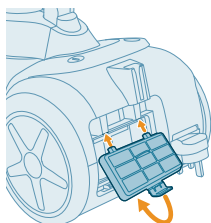
15 Poista pöly ja lika napauttamalla suodatinta roska-astian yllä.



Huomautus: Suodatinta ei saa pestä.



16 Aseta suodattimen kaksi pidikettä suodatinlokeroon yläreunaan ja paina suodattimen alaosa lokeroon.



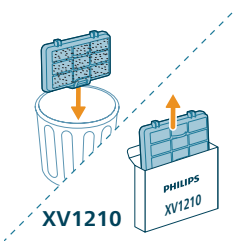
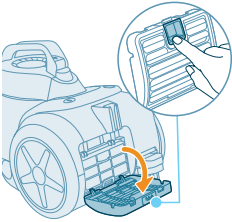
17 Sulje suodatinlokero.

Suodattimen vaihto

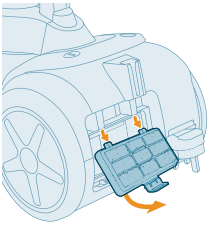
Allergikoille ja kaikille korkeaa hygieniatasoa vaativille suunniteltu allergiajärjestelmämme kerää 99,9 % hienojakoisesta pölystä – mukaan lukien siitepöly, lemmikkieläinten karvat ja pölypunkit.

Huomautus: Vanhan suodattimen voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

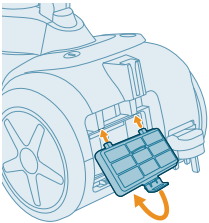
- 1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Avaa suodattimen kansi painamalla kannen vapautuspainiketta.



- 3 Vedä käytetty suodatin pois ja hävitä se asianmukaisesti. Poista uuden suodattimen (XV1210) pakkausmateriaalit.



- 4 Aseta suodattimen kaksi pidikettä suodatinlokeron yläreunaan ja paina suodattimen alaosa lokeroon.



- 5 Sulje suodatinlokeron.

Säilytys

- 1 Katkaise laitteen virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Kela virtajohto takaisin painamalla kelauskytkintä.
- 3 Säilytä rakosuutin käytön jälkeen tarviketelineessä.
- 4 Aseta TriActive-suuttimen pidike säilytyspidikkeeseen.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Imuri ei käynnisty, kun painan virtapainiketta.	Pölysäiliötä ei ole lukittu oikein laitteeseen.	Varmista, että suodatin on asennettu oikein.
Imuteho ei riitä.	Pölysäiliö on täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö.
	Suodattimet ovat likaisia.	Puhdista tai vaihda suodattimet.
	Imutehon asetus saattaa olla liian alhainen.	Lisää imutehoa laitteessa tai kädensijassa olevalla säätimellä.
	Suutin, putki tai letku voi olla tukkeutunut.	Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen.
Saan joskus pölynimuria käyttäessäni sähköiskuja.	Pölynimuri muodostaa imuroinnin aikana staattista sähköä. Mitä pienempi ilmankosteus on, sitä enemmän staattista sähköä laite muodostaa.	Pura laitteen varaus koskettamalla putkella säännöllisesti muita huoneessa olevia metalliesineitä (esimerkiksi pöydän tai tuolin jalvoja, lämpöpatteria tms.). Voit myös lisätä huoneen ilmankosteutta.
Laite sammuu yllättäen käytön aikana.	Ilmanottoaukon HEPA-suodatin tai ilmanpoistoaukon HEPA-suodatin on tukossa. Moottori käy liian kuumana, jolloin ylikuumenemissuoja aktivoituu.	Puhdista ilmanottoaukon HEPA-suodatin ja vaihda ilmanpoistoaukon HEPA-suodatin uuteen. Odota vähintään 1,5 tuntia, kunnes moottorin lämpötila on palannut normaalksi.

Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa **www.home.id/warranty**.

Osien tai tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa vaihto- tai lisäosia Philips-jälleenmyyjältä tai osoitteesta **www.philips.com/support**.

Jos osien hankkimisessa on ongelmia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att dra full nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

Fara

- Dammsug aldrig upp vatten eller någon annan vätska, brännbara ämnen eller het aska.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av oss, ett serviceombud som har godkänts av oss eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögon eller öron och placera inte apparaten i munnen.
- Använd inte apparaten tillsammans med en transformator, eftersom farliga situationer då kan uppstå.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Den här dammsugaren är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte den här dammsugaren för att suga upp byggavfall, cementdamm, aska, sand, stenkross eller liknande material. Använd aldrig dammsugaren utan filter. Dammsugarens motor kan då skadas och livslängden förkortas. Rengör alltid alla delar av dammsugaren enligt anvisningarna i användarhandboken. Rengör inga delar med vatten och/eller rengöringsmedel om det inte särskilt anges i användarhandboken.

Försiktighet

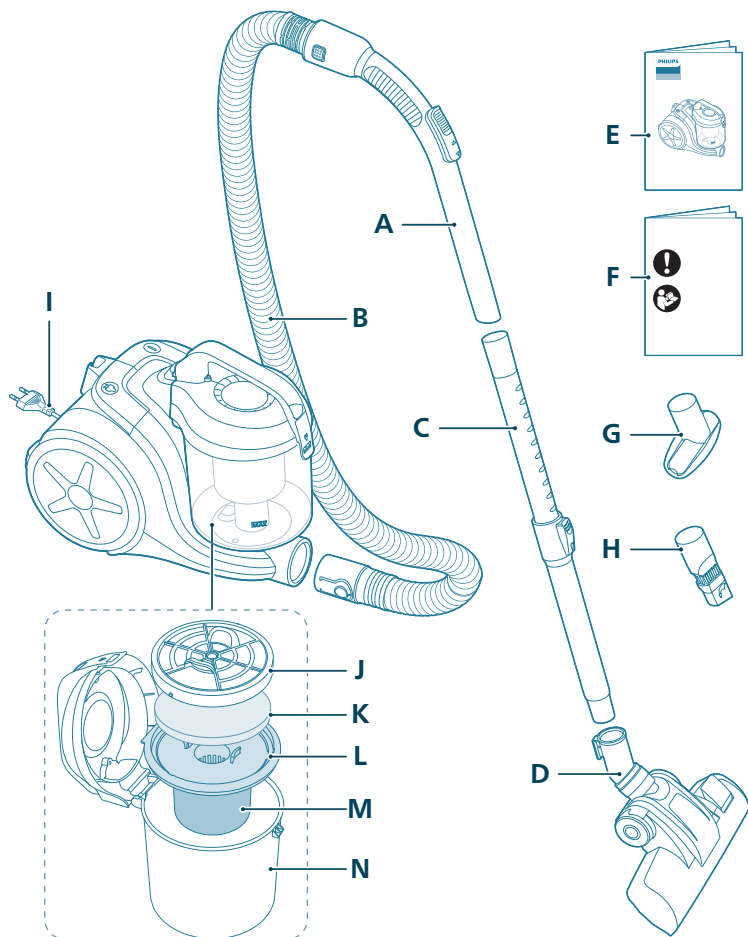
- Använd aldrig apparaten utan filter. Apparatsens motor kan då skadas och livslängden förkortas.
- Rengör alltid alla delar enligt beskrivningen i användarhandboken. Rengör inga delar med vatten och/eller rengöringsmedel om det inte särskilt anges i användarhandboken.
- Om du rengör ett tvättbart filter med vatten bör du se till att det är helt torrt innan du sätter tillbaka det i apparaten. Torka inte filtret i direkt solljus, på elementet eller i torktumlaren. Byt ut ett tvättbart filter om det inte längre kan rengöras ordentligt eller om det är skadat.

- För att garantera optimal kvarhållning av damm och prestanda för dammsugaren ska du alltid byta ut filtret mot ett originalfilter av rätt modell från Philips (se kapitlet Beställa tillbehör).
- Max. ljudnivå: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

Allmän beskrivning



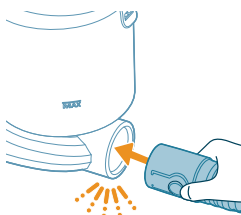
A Böjd enhet

H 2-i-1 fogmunstycke

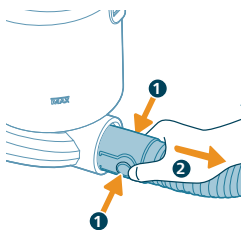
B	Slangenhet	I	Nätkabel
C	Teleskoprör i metall i två delar	J	Filterenhet för luftintag
D	Munstycke med flera användningsmöjligheter	K	Skumfilter
E	Snabbstartsguide	L	Partikeluppsamlare
F	Broschyr med viktig information	M	Hölje för partikeluppsamlare
G	Möbelmunstycke (endast tillgängligt för XB1042 och XB1142)	N	Dammbehållare

Förberedelser inför användning

Ansluta och koppla loss slangen



- 1 Anslut slangen genom att föra in den i slanganslutningsöppningen tills den knäpper på plats.

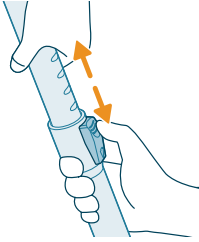


- 2 Koppla loss slangen genom att trycka på knapparna för enkel frigöring på någon av slangkopplingens sidor (1) och dra ut slangen från anslutningsöppningen (2).

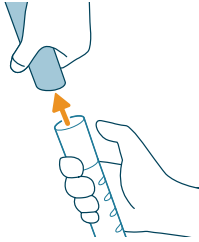
Ansluta och justera teleskopröret



- 1 Anslut teleskopröret till slangens handtag genom att rikta in hålet längst ned på handtaget mot metallröret och trycka röret på plats.



- 2 Justera teleskopröret i metall till önskad längd genom att trycka ned knappen för längdjustering och skjuta en av rördelarna uppåt eller nedåt.

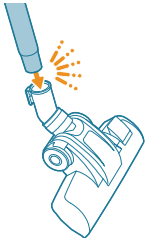


- 3 Dra ut handtaget ur röret för att koppla loss röret.

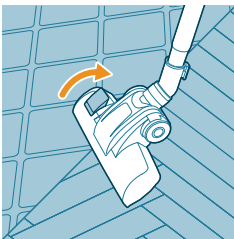
Ansluta och koppla loss munstyckena

Munstycke med flera användningsmöjligheter

Munstycket med flera användningsmöjligheter är ett universalmunstycke för effektiv rengöring av mattor och hårda golv. Luftspalten på munstyckets framsida släpper in stora smulor och borstarna på sidorna rengör ordentligt längs möbler och väggar.



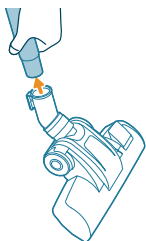
- 1 Anslut munstycket genom att rikta in hålet längst ned på röret mot munstycket och trycka in röret i munstycket.



- 2 När du ska rengöra hårda golv trycker du lägesomkopplaren på munstyckets ovansida bakåt med foten. Borsten för rengöring av hårda golv kommer ut ur munstyckets hölje.



- 3** När du ska rengöra mattor trycker du lägesomkopplaren på munstyckets ovansida framåt med foten. Borsten försvinner in i munstyckets hölje.

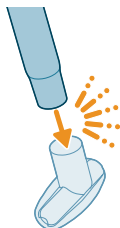


- 4** Koppla loss munstycket från röret genom att trycka på munstycket med en hand och dra ut röret ur munstycket med den andra handen.

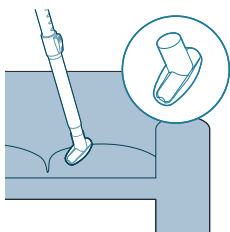
Möbelmunstycke (endast för XB1042/XB1142)

Det här munstycket är särskilt lämpligt för att rengöra möbler.

- 1** Anslut möbelmunstycket till metallröret.

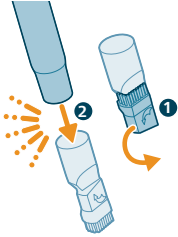


- 2** Rengör möblerna.

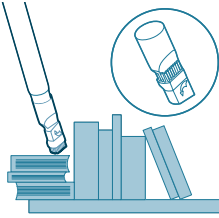


2-i-1 fogmunstycke

Du kan använda fogmunstycket för att göra rent runt kanter och i svåråtkomliga, trånga utrymmen.

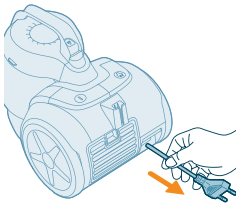


- 1 Anslut fogmunstycket genom att trycka in röret i fogmunstycket. Du kan vrida på huvudet för att använda det som en borste.

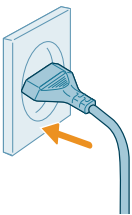


- 2 Använd munstycket för att rengöra trånga utrymmen.

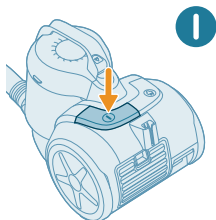
Använda apparaten



- 1 Dra ut nätsladden ur apparaten.



- 2 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.



3 Tryck på på/av-knappen på apparatens ovansida med foten för att starta den.

Tips! Kontrollera dammbehållaren regelbundet för att se om den är full. Rengör filtren regelbundet för att säkerställa bästa resultat.

Justera sugeffekten



Medan du dammsuger kan du justera sugeffekten med kontrollreglaget för sugeffekt på handtaget.

- Dra kontrollreglaget uppåt för låg sugeffekt för att rengöra gardiner, mattor och möbler.
- Dra kontrollreglaget nedåt för maximal sugeffekt för att rengöra hårda golv.

Ta en paus när du dammsuger

Om du vill ta en kort paus för du in baksidan på munstycket med flera användningsmöjligheter i förvaringsspåret för att sätta teleskopröret i ett lämpligt läge.

Underhåll

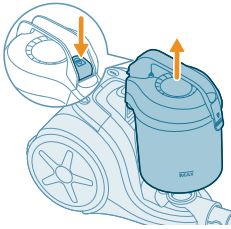
Varning! Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.

Varning! Rengör inte några delar i diskmaskin.

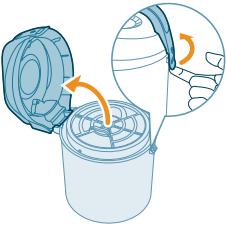
Obs! Töm dammbehållaren efter varje användning för bästa resultat. Töm alltid dammbehållaren när dammet når maxnivån.

1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.

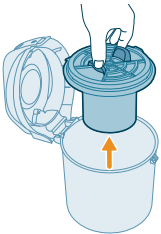




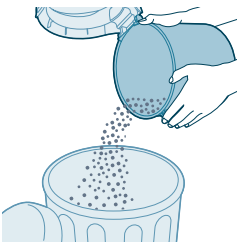
- 2 Tryck på frigöringsknappen på dammbehållaren för att låsa upp den. Lyft ut dammbehållaren ur dammsugaren.



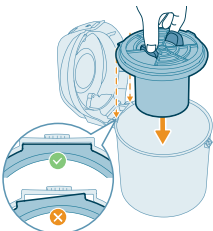
- 3 Öppna locket på dammbehållaren.



- 4 Ta tag i de två hållarna med händerna och dra partikeluppsamlaren rakt upp från dammbehållaren.



- 5 Töm dammbehållaren i soptunnan.

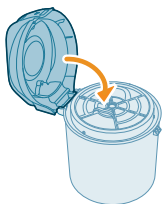


- 6 Montera partikeluppsamlaren på rätt sätt och se till att den sitter ordentligt mot dammbehållarens kant, enligt bilden.

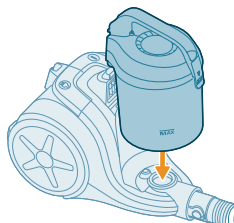
Obs! Om du bara vill rengöra dammbehållaren ska du ta ut partikeluppsamlaren ur dammbehållaren så att filtret inte blir blött.

Varning! Du kan också rengöra insidan och utsidan av dammbehållaren med en fuktig trasa. Se till att dammbehållaren är torr innan du sätter tillbaka den i apparaten.

- 7 Stäng locket på dammbehållaren.



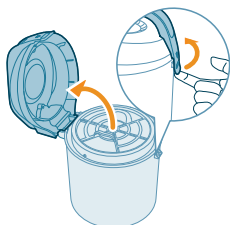
- 8 Sätt tillbaka dammbehållaren i dammsugaren.



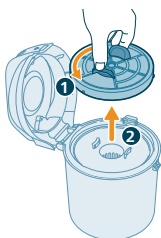
Rengöra dammbehållaren

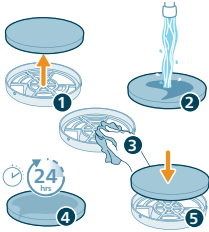
Rengör dammbehållaren var xx:e vecka för att garantera bästa resultat.

- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Öppna locket på dammbehållaren.



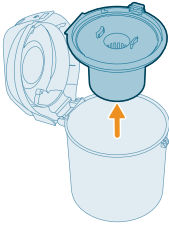
- 3 Lossa filterhöljet genom att hålla i filterhöljets handtag och vrida moturs.



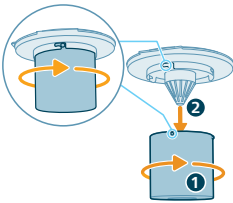


Obs! Rengör inte svampfiltret med en borste. Filtrets ursprungliga färg kommer inte att återställas om du sköljer det med rinnande vatten, men filtreringseffekten återställs.

- 4 Separera intagets svampfilter från filterenheten. Tvätta svampfiltret och låt det torka i 24 timmar. När svampfiltret är torrt kan du sätta tillbaka det i filterhöljet.



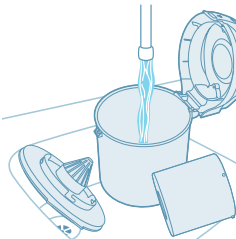
- 5 Ta ut partikeluppsamlaren ur dammbehållaren.



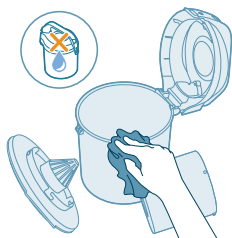
- 6 Frigör höljet från partikeluppsamlaren genom att vrida det moturs.



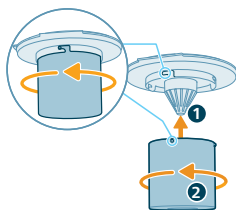
- 7 Töm dammbehållaren i soptunnan.



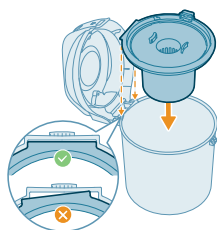
- 8 Tvätta dammbehållaren och partikeluppsamlaren.



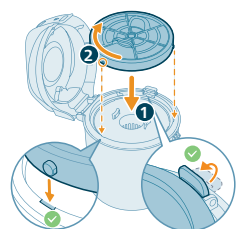
9 Torka alla delar noggrant med en mjuk trasa.



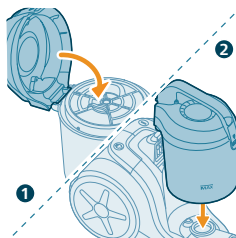
10 Vrid medurs för att sätta tillbaka höljet på partikeluppsamlaren.



11 Montera partikeluppsamlaren på rätt sätt och se till att den sitter ordentligt mot dammbehållarens kant, enligt bilden.

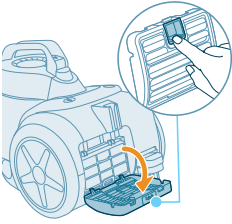


12 Rikta in låsstiften på filterhöljet mot skårorna på partikeluppsamlarens hölje. Se till att kanten på filterhöljet "aktiverar" detekteringsmekanismen för saknat filter. Vrid filterhöljet medurs för att låsa det på plats.



13 Stäng locket och sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten.

Obs! Använd inte apparaten utan filter.



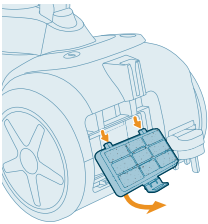
14 Tryck på frigöringsknappen på höljet för att öppna filterlocket.



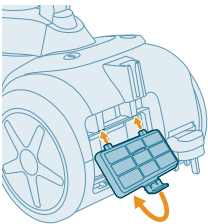
15 Knacka filtret över en behållare för att avlägsna damm och smuts.



Obs! Filtret kan inte tvättas.



16 Sätt in filtrets två klämmor i filterhållarens överkant och tryck in filtrets nederkant i hållaren.



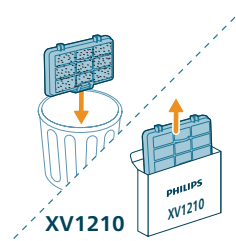
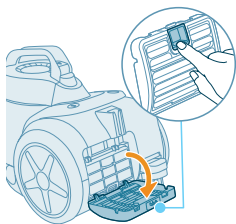
17 Stäng filterhållaren.

Byta filter

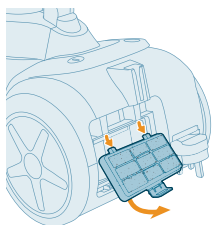
Vårt allergisystem fångar upp 99,9 % av fina dammpartiklar – däribland pollen, djurhår och dammkvalster – för allergiker och andra som kräver en högre hygiennivå.

Obs! Det gamla filtret kan slängas bland hushållssoporna.

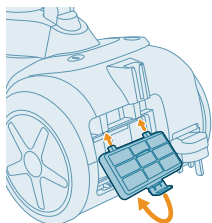
- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Tryck på frigöringsknappen på höljet för att öppna filterlocket.



- 3 Ta ut det använda filtret och släng det. Ta bort förpackningsmaterialet från det nya filtret (XV1210).



- 4 Sätt in filtrets två klämmor i filterhållarens överkant och tryck in filtrets nederkant i hållaren.



- 5 Stäng filterhållaren.

Förvaring

- 1 Stäng av apparaten och dra ut nätsladden ur vägguttaget.
- 2 Rulla in nätsladden genom att trycka på knappen för sladdupprullning.
- 3 Förvara fogmunstycket på tillbehörshållaren efter användning.
- 4 För in kanten på TriActive-munstycket i förvaringsspåret.

Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Dammsugaren startar inte när jag trycker på på/av-knappen.	Dammbehållaren är inte ordentligt låst på plats i apparaten.	Kontrollera att filtret är korrekt monterat.
Sugeffekten är för svag.	Dammbehållaren är full.	Töm dammbehållaren.
	Filtren är smutsiga.	Rengör eller byt ut filtren.
	Sugeffekten kan vara inställd på ett lågt läge.	Öka sugeffekten med reglaget på apparaten eller på handtaget.
	Munstycket, röret eller slangen är tilltäppt.	Du kan ta bort det som blockerar luftflödet genom att först ta bort den del som är tilltäppt och att sedan ansluta den (så långt som möjligt) åt andra hållet. Sätt på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt.
När jag använder dammsugaren får jag ibland stötar.	Dammsugaren genererar statisk elektricitet. Ju lägre luftfuktigheten är desto mer statisk elektricitet genereras.	Ladda ur apparaten genom att regelbundet hålla röret mot andra metallföremål i rummet (till exempel bords- eller stolsben, element osv.). Du kan också höja luftfuktighetsnivån i rummet.
Apparaten stängs plötsligt av när den används.	HEPA-filtret för luftintaget eller HEPA-filtret för utblåset är igentäppt. Motorns drifttemperatur är för hög vilket utlöser motorns temperaturkontrollskydd.	Rengör HEPA-filtret för luftintaget och byt ut HEPA-filtret för utblåset. Vänta i minst 1,5 timmar tills motortemperaturen är normal igen.

Återvinning



- Den här symbolen innebär att elektroniska produkter inte får slängas bland normalt hushållsavfall.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektroniska produkter.

Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats **www.home.id/warranty**.

Beställ delar och tillbehör

Om du behöver byta ut en del eller vill köpa en reservdel kontakter du en Philips-återförsäljare eller går du till **www.philips.com/support**.

Om du har problem med att få tag på delarna kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/MyVacuumCleaner adresinden kaydettirin.

Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Hiçbir zaman su veya başka bir sıvıyı, yanıcı maddeleri veya sıcak külleri süpürmeyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka tarafımızca, tarafımızın yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Hortumu, boruyu veya diğer herhangi bir aksesuarı gözlerinize veya kulaklarınıza tutmayın ya da ağzınıza sokmayın.
- Tehlikeli durumlara neden olabileceğinden cihazı bir transformatör ile birlikte kullanmayın.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- Bu elektrikli süpürge sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürgeyi inşaat atıkları, çimento tozu, kül, ince kum, kireç ve benzer maddeleri çekmek için kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi filtre olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve elektrikli süpürgeğin kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir. Elektrikli süpürgeğin tüm parçalarını her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyin. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve/veya temizlik maddeleri ile temizlemeyin.

Dikkat

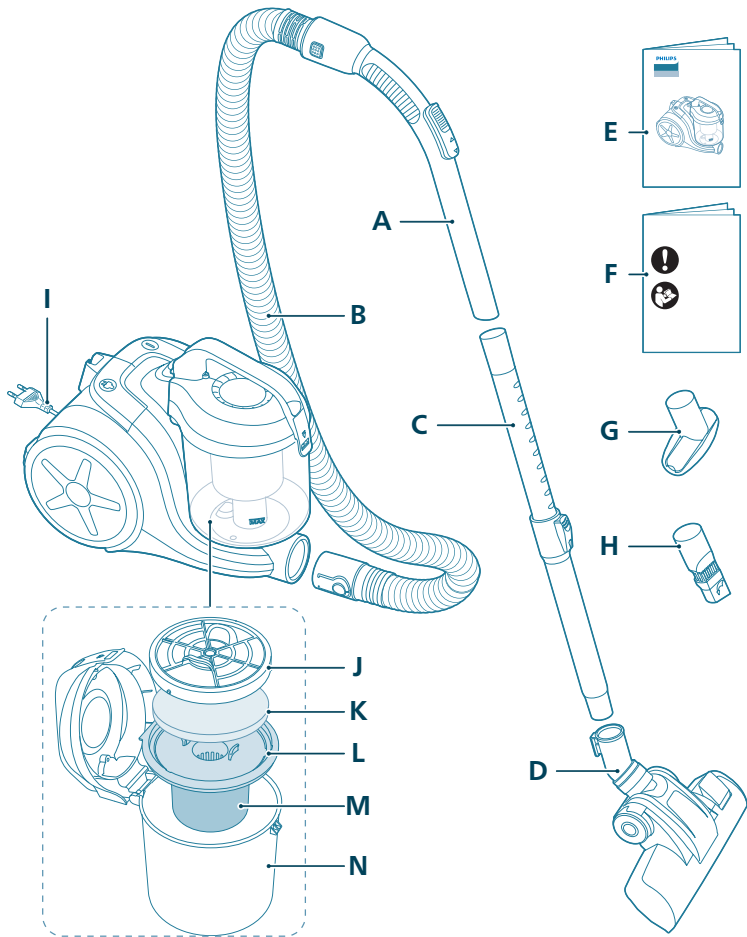
- Cihazı hiçbir filtre olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Tüm parçaları her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyin. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve/veya temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Yıkanebilir bir filtreyi suyla temizliyorsanız, cihaza geri takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Filtreyi doğrudan güneş ışığı altında, radyatör üzerinde veya çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın. Yıkanebilir filtreyi artık tam temizlenemediğinde ya da hasar gördüğünde değiştirin.

- Elektrikli süpürge için optimum toz tutma ve performans sağlama için, filtreleri her zaman doğru tipteki orijinal Philips filtreleri ile değiştirin (bk. 'Aksesuar siparişi' bölümü).
- Maksimum gürültü seviyesi: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Genel açıklamalar



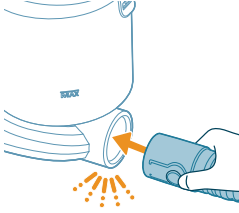
A Kavis tertibatı

H 2'si 1 arada Aralık temizleme başlığı

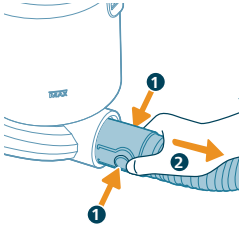
B	Hortum tertibatı	I	Güç kablosu
C	2 parçalı teleskopik metal boru	J	Giriş filtresi tertibatı
D	Çok amaçlı başlık	K	Köpük filtre
E	Hızlı başlangıç kılavuzu	L	Vorteks bulucu
F	Önemli bilgi broşürü	M	Vorteks bulucu kapağı
G	Mobilya başlığı (yalnızca XB1042 ve XB1142 için mevcuttur)	N	Toz kovası

Cihazın kullanıma hazırlanması

Hortumun bağlanması ve bağlantılarının sökülmesi



- 1 Hortumu bağlamak için yerine tam olarak yerleşene kadar hortum bağlantı deliğine sokun.

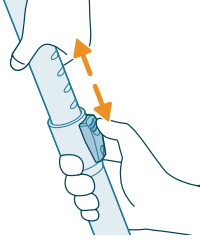


- 2 Hortumu çıkarmak için hortum konnektörünün (1) her iki tarafındaki kolay ayırma düğmelerine basın ve hortumu hortum bağlantı deliğinden (2) dışarıya doğru çekin.

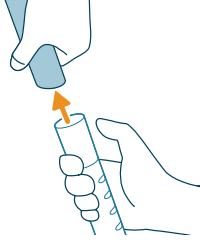
Teleskopik borunun bağlanması ve ayarlanması



- 1 Teleskopik boruyu hortumun tutma yerine bağlamak için tutma yerinin ucundaki deliği metal boru ile hizalayın ve boruyu yerine itin.



- 2 Teleskopik metal boruyu süpürme sırasında en rahat bulduğunuz uzunluğa ayarlamak için uzunluk ayar düğmesine basın ve boru parçalarından birini yukarı veya aşağı doğru itin veya çekin.

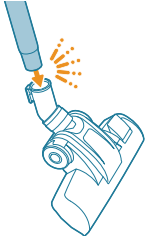


- 3 Boruyu tutma yerinden ayırmak için tutma yerini borudan dışarıya doğru çekin.

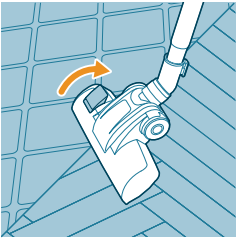
Başlıkların bağlanması ve bağlantılarının sökülmesi

Çok işlevli başlık

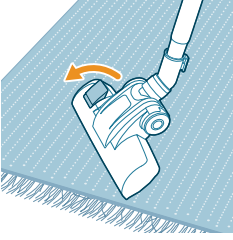
Çok işlevli başlık, halıların ve sert zeminlerin etkili bir şekilde temizlenmesi için çok amaçlı bir başlıktır. Başlığın ön tarafındaki hava boşluğu, büyük kırıntıların alınmasını sağlar ve yanlardaki fırçalar mobilya ve duvarları derinlemesine temizler.



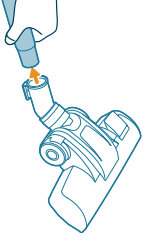
- 1 Başlığı bağlamak için borunun ucundaki deliği başlıkla hizalayın ve boruyu başlığın içine doğru itin.



- 2 Sert zeminleri temizlemek için başlığın üzerinde bulunan pedali ayağınızla geriye itin. Sert zeminleri temizleme amaçlı fırça şeridi başlık yuvasından çıkar.



- 3** Halıları temizlemek için başlığın üzerinde bulunan pedali ayağınızla ileriye itin. Fırça şeridi başlık yuvasına girer.



- 4** Başlığı borudan ayırmak için bir elinizle başlığı itin ve diğer elinizle boruyu başlıktan dışarıya doğru çekin.

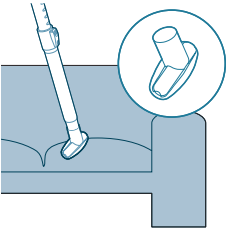
Mobilya başlığı (yalnızca XB1042/XB1142 için)

Bu başlık özellikle mobilya temizliği için uygundur.

- 1** Mobilya başlığını metal boruya bağlayın.

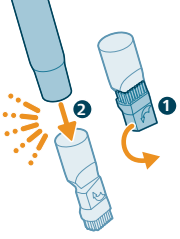


- 2** Mobilyalarınızı temizleyin.

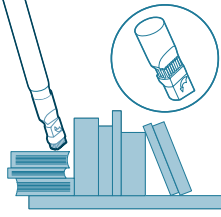


2'si 1 arada Aralık temizleme başlığı

Zorlu kenarların etrafını ve ulaşılması zor dar alanları temizlemek için aralık temizleme başlığını kullanabilirsiniz.

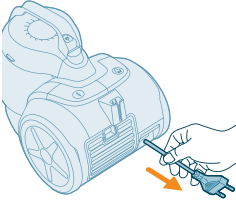


- 1 Aralık temizleme başlığını bağlamak için boruyu aralık temizleme başlığına yerleştirin. Fırça olarak kullanmak için başlığı ters çevirebilirsiniz.

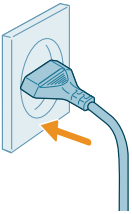


- 2 Bazı dar alanları temizlemek için kullanın.

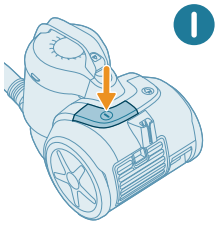
Cihazın kullanımı



- 1 Elektrik kablosunu cihazdan çekerek çıkarın.



- 2 Fişi prize takın.



- 3 Cihazın üst kısmındaki açma/kapama düğmesine ayağınızla basarak cihazı açın.

İpucu: Dolu olup olmadığını görmek için toz kovasını düzenli olarak kontrol edin. Optimum performansı sağlamak için filtreleri düzenli olarak temizleyin.

Emiş gücünün ayarlanması



Tutma yerindeki emiş gücü kontrol sürgüsü ile süpürme işlemi sırasında emiş gücünü ayarlayabilirsiniz.

- Perdeleri, halıları ve mobilyaları temizlemek üzere düşük emiş gücü için emiş kontrolü sürgüsü yukarı yönde kaydırılır.
- Sert zeminleri temizlemek üzere maksimum emiş gücü için emiş kontrolü sürgüsü aşağı yönde kaydırılır.

Süpürme sırasında duraklama

Kısa bir süre için ara vermek istediğinizde çok amaçlı başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak teleskopik boruyu uygun bir konumda durdurun.

Bakım

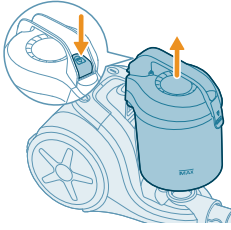
Uyarı: Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

Dikkat: Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

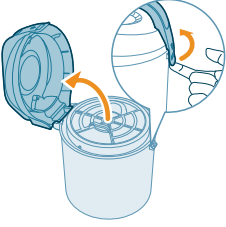
Not: Optimum performans için kullandıktan sonra toz kovasını boşaltın. Toz, maksimum göstergeye ulaştığında toz kovasını daima boşaltın.



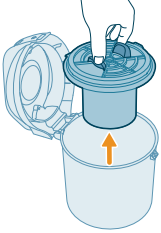
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.



- 2 Toz kovasının kilidini açmak için toz kovası açma düğmesine basın. Toz kovasını yukarıya kaldırarak cihazdan çıkarın.



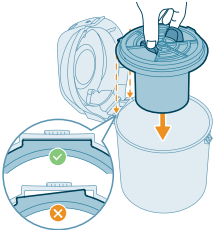
- 3 Toz kovasının kapağını açın.



- 4 İki tutucuyu ellerinizle kavrayın ve Vorteks bulucuyu toz kovasından yukarı doğru çekin.



- 5 Toz kovasını bir çöp kutusuna boşaltın.

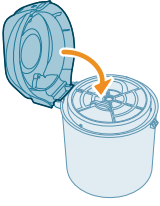


- 6 Vorteks bulucuyu, resimde gösterildiği gibi toz kovasının kenarına sıkıca oturduğundan emin olarak düzgün bir şekilde takın.

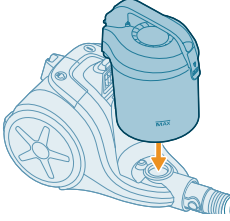
Not: Sadece toz kovasını temizlemek istiyorsanız filtrenin ıslanmasını önlemek için Vorteks bulucuyu toz kovasından çıkarın.

Dikkat: Toz kovasının içini ve dışını nemli bir bezle de temizleyebilirsiniz. Toz kovasını cihaza geri yerleştirmeden önce toz kovasının kuru olduğundan emin olun.

- 7 Toz kovasının kapağını kapatın.



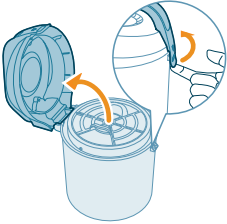
- 8 Toz kovasını cihaza geri yerleştirin.



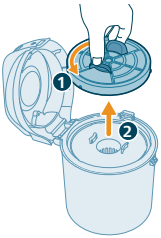
Toz kovasını temizleme

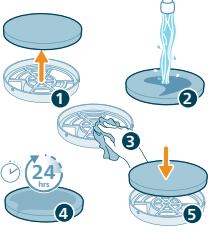
Optimum performansı temin etmek için toz kovasını xx haftada bir temizleyin.

- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- 2 Toz kovasının kapağını açın.



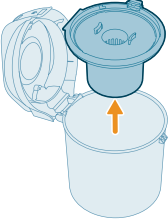
- 3 Filtre muhafazasının kollarını tutun ve serbest bırakmak için saat yönünün tersine çevirin.



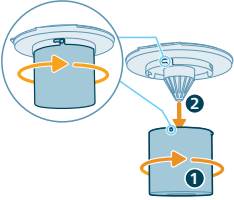


Not: Süngeri fırça ile temizlemeyin. Akan su ile durulamak orijinal rengini geri kazandırmaya da filtreleme gücünü iyileştirir.

- 4 Giriş süngeri filtre tertibatından ayırın. Süngeri yıkayın ve 24 saat kurumaya bırakın. Sünger kurduktan sonra süngeri filtre muhafazasına tekrar yerleştirin.



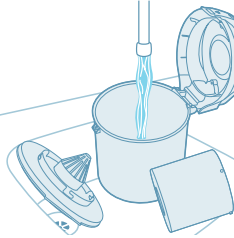
- 5 Vorteks bulucuyu toz kovasından çekip çıkarın.



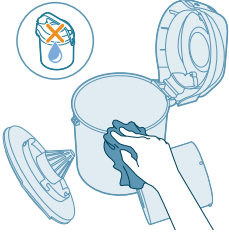
- 6 Kapağı Vorteks bulucudan sökmek için saat yönünün tersine çevirin.



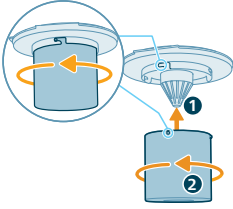
- 7 Toz kovasını bir çöp kutusuna boşaltın.



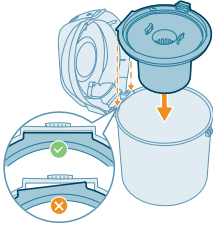
- 8 Toz kovasını ve Vorteks bulucuyu yıkayın.



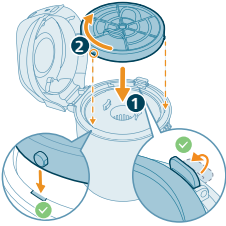
9 Tüm parçaları iyice kurulamak için yumuşak bir bez kullanın.



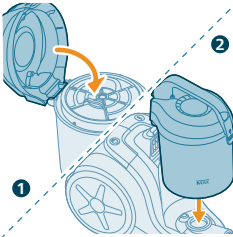
10 Kapağı Vorteks bulucuya geri takmak için saat yönünde çevirin.



11 Vorteks bulucuyu, resimde gösterildiği gibi toz kovasının kenarına sıkıca oturduğundan emin olarak düzgün bir şekilde takın.

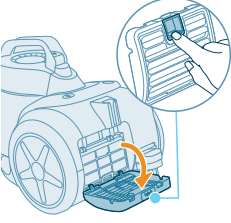


12 Filtre muhafazasındaki kilitleme pimlerini Vorteks bulucu muhafazasındaki yuvalarla hizalayın. Filtre muhafazasının kenarının filtre eksik tespit mekanizmasını "etkinleştirdiğinden" emin olun. Yerine oturması için filtre muhafazasını saat yönünde çevirin.



13 Kapağı kapatın ve toz kovasını tekrar cihaza yerleştirin.

Not: Cihazı filtresiz kullanmayın.



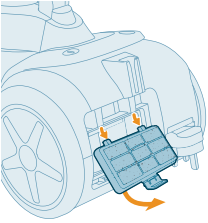
14 Filtrenin kapağını açmak için kapak açma düğmesine basın.



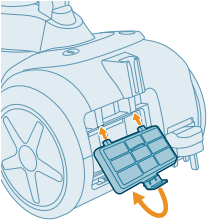
15 Toz ve kiri temizlemek için filtreye bir çöp kutusunun üzerinde hafifçe vurun.



Not: Filtre yıkanamaz.



16 Filtrenin iki klipsini filtre bölmesinin üst kenarına yerleştirin ve filtrenin alt ucunu bölmenin içine doğru itin.



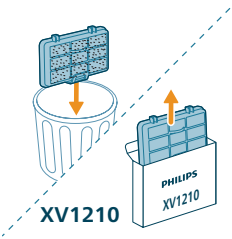
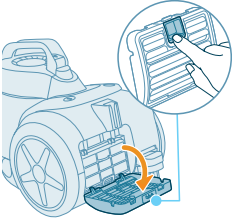
17 Filtre bölmesini kapatın.

Filtreyi değiştirme

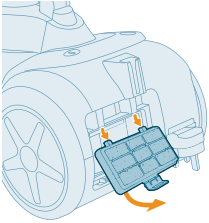
Alerji sistemimiz, alerjisi olanlar ve daha yüksek düzeyde hijyen talep eden herkes için polen, evcil hayvan tüyleri ve toz akarları dâhil olmak üzere küçük toz parçalarının %99,9'unu yakalar.

Not: Eski filtreyi normal ev atıklarıyla birlikte atabilirsiniz.

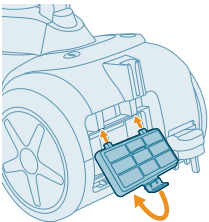
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- 2 Filtrenin kapağını açmak için kapak açma düğmesine basın.



- 3 Kullanılmış filtreyi çıkarın ve uygun şekilde atın. Yeni filtrenin (XV1210) ambalaj malzemelerini çıkarın.



- 4 Filtrenin iki klipsini filtre bölmesinin üst kenarına yerleştirin ve filtrenin alt ucunu bölmenin içine doğru itin.



- 5 Filtre bölmesini kapatın.

Depolama

- 1 Cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- 2 Elektrik kablosunu sarmak için kablo sarma düğmesine basın.
- 3 Kullandıktan sonra aralık temizleme başlığını aksesuar tutucusunda saklayın.
- 4 TriActive başlık üzerindeki çıkıntıyı saklama yuvasına yerleştirin.

Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Açma/kapama düğmesine bastığımda elektrikli süpürge çalışmıyor.	Toz kovası cihaza doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Filtrenin doğru şekilde takıldığından emin olun.
Emiş gücü yetersiz.	Toz haznesi dolu olabilir.	Toz haznesini boşaltın.
	Filtreler kirli olabilir.	Filtreleri temizleyin ya da değiştirin.
	Emiş gücü düşük ayarda olabilir.	Emme gücünü cihazdaki veya saptaki regülatörle artırın.
	Başlık, boru veya hortum tıkanmış olabilir.	Tıkanıklığı gidermek için tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin.
Elektrikli süpürgeyi kullanırken bazen elektrik çarpmış gibi hissediyorum.	Elektrikli süpürgeğinizde statik elektrik birikebilir. Havadaki nem ne kadar düşük olursa cihazlarda biriken statik elektrik o kadar yüksek olur.	Boruyu sık sık odadaki diğer metal nesnelere değdirerek cihaz yükünü boşaltın (örneğin, masanın veya sandalyenin ayakları, radyatör vb.). Ayrıca odadaki nem seviyesini de artırabilirsiniz.
Cihaz çalışma sırasında aniden kapanıyor.	Giriş HEPA veya çıkış HEPA tıkanmıştır. Motorun çalışma sıcaklığının çok yüksek olması, motorun sıcaklık kontrol korumasını tetiklemektedir.	Lütfen giriş HEPA filtresini temizleyin ve yeni bir çıkış HEPA filtresi takın. Motor sıcaklığı normale dönene kadar en az 1,5 saat bekleyin.

Geri dönüşüm



- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

Garanti ve destek

Versuni, satın alındıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Hatalı kullanım veya yetersiz bakım nedeniyle meydana gelecek kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen **www.home.id/warranty** adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Parça veya aksesuar siparişi verme

Bir parçayı değiştirmeniz gerekiyorsa veya ek parça satın almak istiyorsanız Philips bayinize gidin veya **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Parçaları edinme konusunda sorun yaşıyorsanız lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile irtibat kurun.

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή κάποιο άλλο υγρό, εύφλεκτες ουσίες ή στάχτες που δεν έχουν κρυώσει.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φιν, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εμάς, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από εμάς ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην στρέφετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον άκαμπτο σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα προς τα μάτια ή τα αυτιά και μην βάζετε τίποτα από όλα αυτά στο στόμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με μετασχηματιστή, καθώς μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φιν από την πρίζα.
- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική σκούπα, για να απορροφήσετε οικοδομικά απορρίμματα, τσιμεντοκονίαμα, στάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη και παρόμοιες ουσίες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς κανένα από τα φίλτρα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής σκούπας. Να καθαρίζετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα της ηλεκτρικής σκούπας σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή/και απορρυπαντικά, αν δεν υπάρχει τέτοια οδηγία στο εγχειρίδιο.

Προσοχή

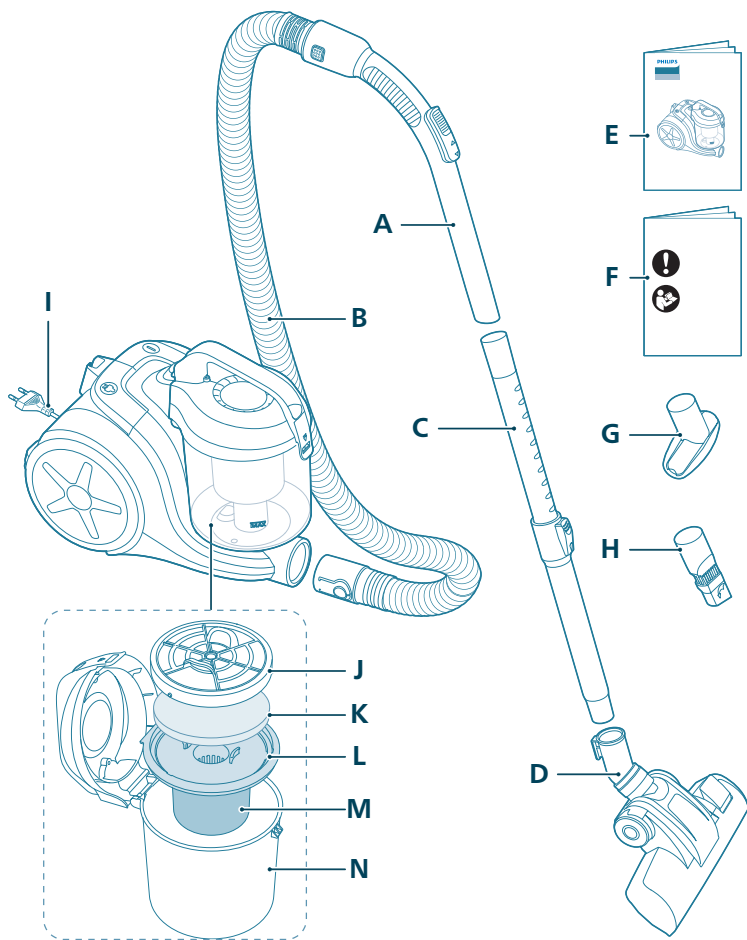
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς κανένα από τα φίλτρα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Να καθαρίζετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή/και απορρυπαντικά, αν δεν υπάρχει τέτοια οδηγία στο εγχειρίδιο.

- Αν καθαρίζετε ένα πλενόμενο φίλτρο με νερό, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό προτού το τοποθετήσετε και πάλι στη συσκευή. Μην στεγνώνετε το φίλτρο υπό άμεσο ηλιακό φως, στο καλοριφέρ ή στο στεγνωτήριο ρούχων. Αν ένα πλενόμενο φίλτρο δεν μπορεί πλέον να καθαριστεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το.
- Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απορρόφηση σκόνης και την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας, να αντικαθιστάτε πάντα τα φίλτρα με γνήσια φίλτρα Philips του σωστού τύπου (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Παραγγελία εξαρτημάτων").
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Γενική περιγραφή

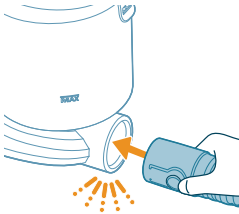


A	Συγκρότημα γωνιακού σωλήνα	H	Εξάρτημα για γωνίες "2 σε 1"
B	Συγκρότημα εύκαμπτου σωλήνα	I	Καλώδιο ρεύματος
C	Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας 2 τεμαχίων	J	Συγκρότημα φίλτρου εισόδου
D	Πέλμα πολλαπλών χρήσεων	K	Φίλτρο από αφρολέξ
E	Οδηγός γρήγορης έναρξης	L	Εντοπιστής στροβιλισμού

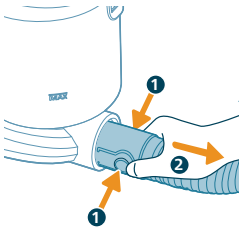
F	Φυλλάδιο σημαντικών πληροφοριών	M	Κάλυμμα εντοπιστή στροβιλισμού
G	Πέλμα για έπιπλα (διαθέσιμο μόνο στα μοντέλα XB1042 και XB1142)	N	Δοχείο συλλογής σκόνης

Προετοιμασία για χρήση

Σύνδεση και αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα



- 1 Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τοποθετήστε τον στην υποδοχή σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

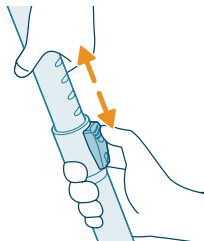


- 2 Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, πιέστε τα κουμπιά εύκολης απασφάλισης σε κάθε πλευρά του εξαρτήματος σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα (1) και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα έξω από την υποδοχή σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα (2).

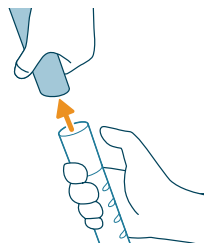
Σύνδεση και ρύθμιση του τηλεσκοπικού σωλήνα



- 1 Για να συνδέσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, ευθυγραμμίστε την οπή στο άκρο της χειρολαβής με τον μεταλλικό σωλήνα και σπρώξτε το σωλήνα στη θέση του.



- 2** Για να ρυθμίσετε τον τηλεσκοπικό μεταλλικό σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει καλύτερα κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος, πιέστε το κουμπί ρύθμισης μήκους και, στη συνέχεια, σπρώξτε ή τραβήξτε ένα από τα τμήματα του σωλήνα προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

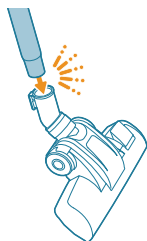


- 3** Για να αποσυνδέσετε τον σωλήνα από τη χειρολαβή, τραβήξτε τη χειρολαβή έξω από τον σωλήνα.

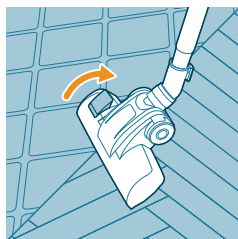
Σύνδεση και αποσύνδεση των πελμάτων

Πέλμα πολλαπλών λειτουργιών

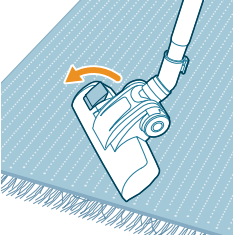
Το πέλμα πολλαπλών λειτουργιών είναι ένα πέλμα πολλαπλών χρήσεων για τον αποτελεσματικό καθαρισμό χαλιών και σκληρών δαπέδων. Το κενό αέρα στο μπροστινό μέρος του πέλματος επιτρέπει να αναρροφώνται μεγάλα ψίχουλα, ενώ οι βούρτσες στις πλευρές του καθαρίζουν εφαρμοστά κατά μήκος επίπλων και τοίχων.



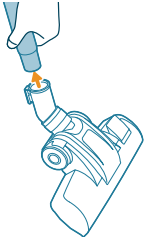
- 1** Για να συνδέσετε το πέλμα, ευθυγραμμίστε την οπή στο άκρο του σωλήνα με το πέλμα και, στη συνέχεια, σπρώξτε τον σωλήνα μέσα στο πέλμα.



- 2** Για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα, πιέστε τον διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος προς τα πίσω με το πόδι σας. Το βουρτσάκι για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων βγαίνει από την υποδοχή του πέλματος.



- 3** Για να καθαρίσετε χαλιά, πιέστε τον διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος προς τα εμπρός με το πόδι σας. Το βουρτσάκι μπαίνει μέσα στην υποδοχή του πέλματος.

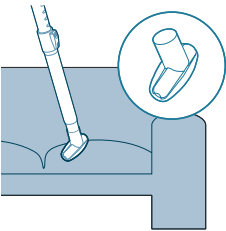


- 4** Για να αποσυνδέσετε το πέλμα από τον σωλήνα, σπρώξτε το πέλμα με το ένα χέρι και τραβήξτε τον σωλήνα έξω από το πέλμα με το άλλο χέρι.

Πέλμα για έπιπλα (μόνο στα μοντέλα XB1042/XB1142)

Αυτό το πέλμα είναι ιδιαιτέρως κατάλληλο για τον καθαρισμό επίπλων.

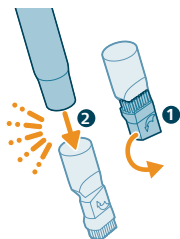
- 1** Συνδέστε το πέλμα για έπιπλα με τον μεταλλικό σωλήνα.



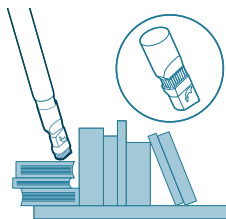
- 2** Καθαρίστε τα έπιπλά σας.

Εξάρτημα για γωνίες "2 σε 1"

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα για γωνίες για να καθαρίσετε επιφάνειες γύρω από δύσκολες άκρες και μέσα σε δυσπρόσιτους στενούς χώρους.

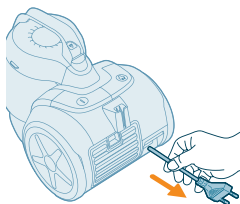


- 1 Για να συνδέσετε το εξάρτημα για γωνίες, εισαγάγετε τον σωλήνα στο εξάρτημα για γωνίες. Μπορείτε να γυρίσετε την κεφαλή ανάποδα για να τη χρησιμοποιήσετε ως βούρτσα.

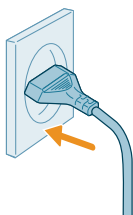


- 2 Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα για να καθαρίσετε στενούς χώρους.

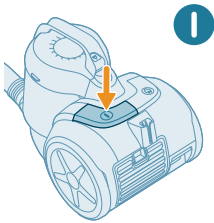
Χρήση της συσκευής



- 1 Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος έξω από τη συσκευή.



- 2 Συνδέστε το φις στην πρίζα.



- 3** Πιέστε με το πόδι σας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο επάνω μέρος της συσκευής για να την ενεργοποιήσετε.

Συμβουλή: Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής σκόνης για να δείτε εάν είναι γεμάτο. Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής.

Ρύθμιση της ισχύος αναρρόφησης

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος χρησιμοποιώντας τον συρόμενο διακόπτη ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης στη χειρολαβή.



- Μετακινήστε τον συρόμενο διακόπτη ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης προς τα πάνω για χαμηλή ισχύ αναρρόφησης για τον καθαρισμό κουρτινών, χαλιών και επίπλων.
- Μετακινήστε τον συρόμενο διακόπτη ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης προς τα κάτω για τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων.

Παύση κατά το σκούπισμα

Εάν θέλετε να διακόψετε για λίγο, εισαγάγετε την προεσοχή του πέλματος πολλαπλών χρήσεων μέσα στη σχισμή προσωρινής στερέωσης προκειμένου να στερεώσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα σε βολική θέση.

Συντήρηση

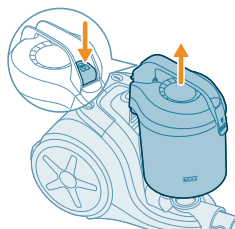
Προειδοποίηση: Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα.

Προσοχή: Μην καθαρίζετε κανένα εξάρτημα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.

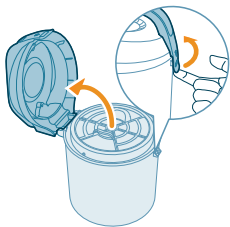
Σημείωση: Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής, αδειάζετε το δοχείο συλλογής χρήσης μετά από κάθε χρήση. Αδειάζετε πάντα το δοχείο συλλογής χρήσης όταν η σκόνη φτάσει στην ένδειξη μέγιστης χωρητικότητας.

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

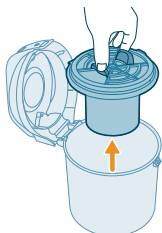




- 2 Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του δοχείου συλλογής σκόνης για να απασφαλίσετε το δοχείο συλλογής σκόνης. Σηκώστε και αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης από τη συσκευή.



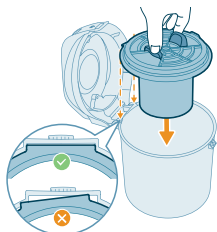
- 3 Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου συλλογής σκόνης.



- 4 Πιάστε τις δύο λαβές με τα χέρια σας και τραβήξτε τον εντοπιστή στροβιλισμού ίσια και προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε από το δοχείο συλλογής σκόνης.



- 5 Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης στον κάδο απορριμμάτων.

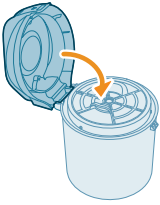


- 6 Τοποθετήστε σωστά τον εντοπιστή στροβιλισμού διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζει με ασφάλεια στην άκρη του δοχείου συλλογής σκόνης, όπως δείχνει η εικόνα.

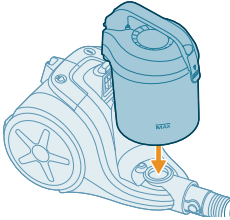
Σημείωση: Τραβήξτε τον εντοπιστή στροβιλισμού έξω από το δοχείο συλλογής σκόνης για να μην βραχεί το φίλτρο, εάν θέλετε να καθαρίσετε μόνο το δοχείο συλλογής σκόνης.

Προσοχή: Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό του δοχείου συλλογής σκόνης με ένα νοτισμένο πανί. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο συλλογής σκόνης είναι στεγνό προτού τοποθετήσετε ξανά το δοχείο συλλογής σκόνης στη συσκευή.

- 7** Κλείστε το κάλυμμα του δοχείου συλλογής σκόνης.



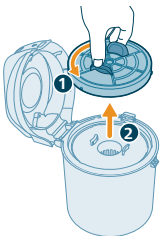
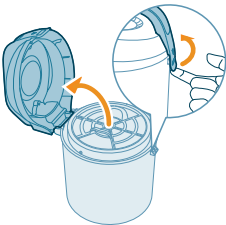
- 8** Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σκόνης πίσω στη συσκευή.



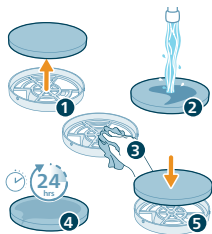
Άδειασμα του δοχείου συλλογής σκόνης

Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση, καθαρίζετε το δοχείο συλλογής σκόνης κάθε xx εβδομάδες.

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου συλλογής σκόνης.

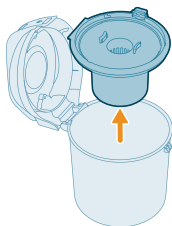


- 3** Κρατήστε τις λαβές της υποδοχής φίλτρου και περιστρέψτε αριστερόστροφα για να ελευθερώσετε το φίλτρο.

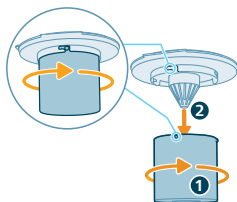


Σημείωση: Μην καθαρίζετε το σπογγώδες φίλτρο με βούρτσα. Το ξέπλυμα με τρεχούμενο νερό δεν αποκαθιστά το αρχικό του χρώμα, αποκαθιστά όμως την ισχύ φιλτραρίσματος.

- 4 Διαχωρίστε το σπογγώδες φίλτρο εισόδου από το συγκρότημα φίλτρου. Πλύνετε το σπογγώδες φίλτρο και αφήστε το να στεγνώσει για 24 ώρες. Μόλις στεγνώσει το σπογγώδες φίλτρο, εισαγάγετέ το ξανά στην υποδοχή φίλτρου.



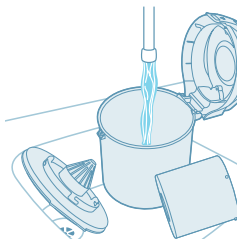
- 5 Τραβήξτε τον εντοπιστή στροβιλισμού έξω από το δοχείο συλλογής σκόνης.



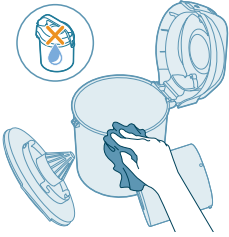
- 6 Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να ελευθερώσετε το κάλυμμα από τον εντοπιστή στροβιλισμού.



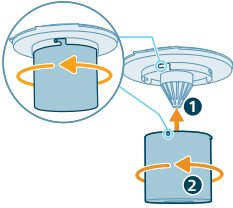
- 7 Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης στον κάδο απορριμμάτων.



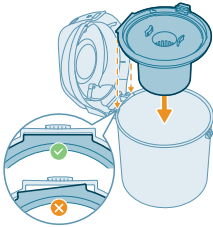
- 8 Πλύνετε το δοχείο συλλογής σκόνης και τον εντοπιστή στροβιλισμού.



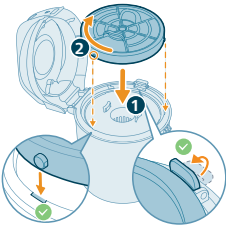
- 9** Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να στεγνώσετε καλά όλα τα εξαρτήματα.



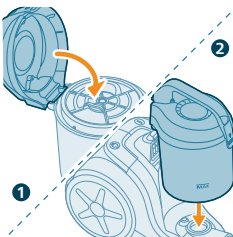
- 10** Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να εγκαταστήσετε το κάλυμμα ξανά στον εντοπιστή στροβιλισμού.



- 11** Τοποθετήστε σωστά τον εντοπιστή στροβιλισμού διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζει με ασφάλεια στην άκρη του δοχείου συλλογής σκόνης, όπως δείχνει η εικόνα.

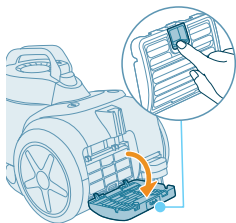


- 12** Ευθυγραμμίστε τους πείρους ασφάλισης στην υποδοχή φίλτρου με τις σχισμές στην υποδοχή εντοπιστή στροβιλισμού. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της υποδοχής φίλτρου "ενεργοποιεί" τον μηχανισμό ανίχνευσης απουσίας φίλτρου. Περιστρέψτε την υποδοχή φίλτρου δεξιόστροφα για να την ασφαλίσετε στη θέση της.



- 13** Κλείστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σκόνης πίσω στη συσκευή.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο.



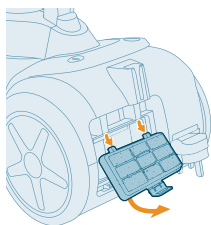
- 14** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης καλύμματος για να ανοίξετε το κάλυμμα του φίλτρου.



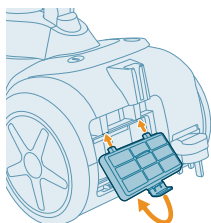
- 15** Χτυπήστε το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.



Σημείωση: Δεν επιτρέπεται να πλένετε το φίλτρο.



- 16** Εισαγάγετε τα δύο κλιπ του φίλτρου στο επάνω χείλος της θήκης φίλτρου και σπρώξτε το κάτω άκρο του φίλτρου μέσα στη θήκη.



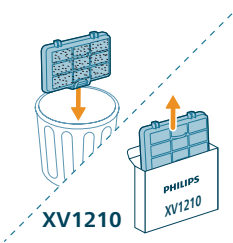
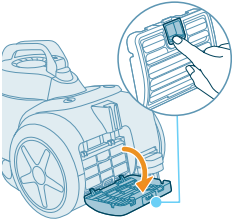
- 17** Κλείστε τη θήκη φίλτρου.

Αντικατάσταση του φίλτρου

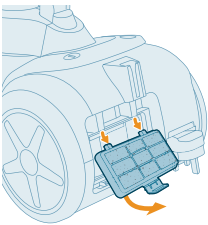
Το αντιαλλεργικό μας σύστημα κατακρατά το 99,9% κάθε είδους λεπτόκοκκης σκόνης - συμπεριλαμβανομένης της γύρης, των τριχών κατοικίδιων ζώων και των ακάρεων σκόνης - για τους πάσχοντες από αλλεργίες και όσους απαιτούν υψηλότερο επίπεδο υγιεινής.

Σημείωση: Μπορείτε να πετάξετε το παλιό φίλτρο μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

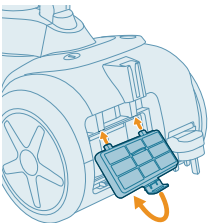
- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης καλύμματος για να ανοίξετε το κάλυμμα του φίλτρου.



- 3 Τραβήξτε το χρησιμοποιημένο φίλτρο προς τα έξω και απορρίψτε το με τον προβλεπόμενο τρόπο. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας του νέου φίλτρου (XV1210).



- 4 Εισαγάγετε τα δύο κλιπ του φίλτρου στο επάνω χείλος της θήκης φίλτρου και σπρώξτε το κάτω άκρο του φίλτρου μέσα στη θήκη.



- 5 Κλείστε τη θήκη φίλτρου.

Αποθήκευση

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- 2 Πιέστε το κουμπί περιτύλιξης καλωδίου για να περιτυλίξετε το καλώδιο ρεύματος.
- 3 Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το εξάρτημα για γωνίες στο στήριγμα εξαρτημάτων.
- 4 Εισαγάγετε την προεξοχή του πέλματος TriActive στη σχισμή αποθήκευσης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ηλεκτρική σκούπα δεν ξεκινά να λειτουργεί όταν πατάω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Το δοχείο συλλογής σκόνης δεν είναι ασφαλισμένο σωστά στη συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι τοποθετημένο σωστά.
Η απορροφητική ισχύς είναι ανεπαρκής.	Το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης.
	Τα φίλτρα είναι βρώμικα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.
	Η απορροφητική ισχύς έχει οριστεί σε χαμηλή ρύθμιση.	Αυξήστε την απορροφητική ισχύ με το ρυθμιστή που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή στη λαβή.
	Το πέλμα, ο άκαμπτος σωλήνας ή ο εύκαμπος σωλήνας έχουν φράξει.	Για να απομακρύνετε τα υλικά που έχουν φράξει το εξάρτημα, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και επανατοποθετήστε το από ανάποδη (εφόσον είναι εφικτό). Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει με αντίθετη κατεύθυνση μέσα από το εξάρτημα που έχει φράξει.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Όταν χρησιμοποιώ την ηλεκτρική σκούπα, ορισμένες φορές με χτυπάει το ρεύμα.	Η ηλεκτρική σκούπα συσσωρεύει στατικό ηλεκτρισμό. Όσο πιο χαμηλά είναι τα επίπεδα υγρασίας του αέρα, τόσο περισσότεροι είναι ο στατικός ηλεκτρισμός που συσσωρεύει η συσκευή.	Φροντίστε να αποφορτίζετε τη συσκευή ακουμπώντας κάθε τόσο τον άκαμπτο σωλήνα σε άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο δωμάτιο (για παράδειγμα στα πόδια ενός τραπεζιού ή μιας καρέκλας, στο καλοριφέρ κ.λπ.). Μπορείτε επίσης να αυξήσετε το επίπεδο υγρασίας του αέρα στο δωμάτιο.
Η συσκευή σβήνει ξαφνικά κατά τη λειτουργία.	Η είσοδος HEPA ή η έξοδος HEPA είναι βουλωμένη. Η θερμοκρασία λειτουργίας του μοτέρ είναι πολύ υψηλή, ενεργοποιώντας την προστασία ελέγχου θερμοκρασίας του μοτέρ.	Καθαρίστε το φίλτρο εισόδου HEPA και αντικαταστήστε με ένα νέο φίλτρο HEPA εξόδου. Περιμένετε τουλάχιστον 1,5 ώρα έως ότου η θερμοκρασία του μοτέρ επανέλθει στο κανονικό.

Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Αυτή η εγγύηση δεν είναι έγκυρη αν παρουσιαστεί ελάττωμα λόγω εσφαλμένης χρήσης ή κακής συντήρησης. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας www.home.id/warranty.

Παραγγελία ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων

Αν πρέπει να αντικαταστήσετε ένα ανταλλακτικό ή αν θέλετε να αγοράσετε ένα επιπλέον ανταλλακτικό, μεταβείτε στον αντιπρόσωπο της Philips ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Αν αντιμετωπίσετε προβλήματα στην εύρεση των εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или горещи пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от нас, наш оторизиран сервизен център или от лица с необходимата техническа квалификация с цел избягване на опасност.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.
- Не използвайте уреда заедно с трансформатор, защото това крие опасности.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Тази прахосмукачка е проектирана само за домашна употреба. Не използвайте тази прахосмукачка за всмукване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Никога не използвайте прахосмукачката без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на прахосмукачката. Винаги почиствайте всички части на прахосмукачката, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

Внимание

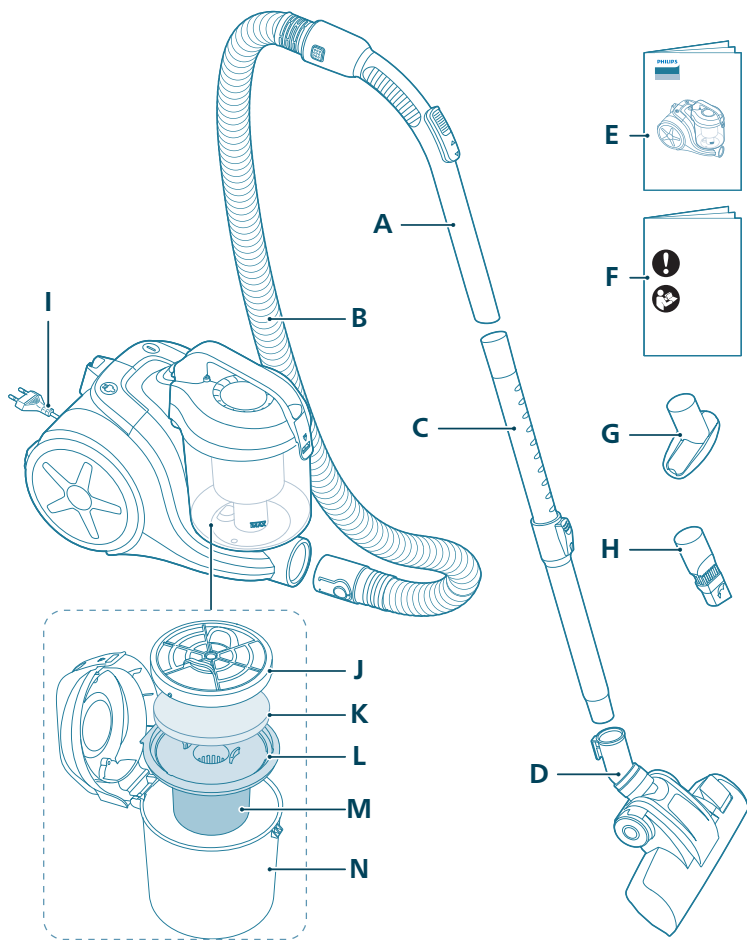
- Никога не използвайте уреда без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Винаги почиствайте всички части, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

- Ако почистите миещ се филтър с вода, се уверете, че е напълно сух, преди да го сложите обратно в уреда. Не изсушавайте филтъра на директна слънчева светлина, върху радиатор или в сушилна машина. Подменете миещ се филтър, ако вече не може да се изчисти добре или е повреден.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Philips от съответния модел (вижте глава „Поръчване на аксесоари и филтри“).
- Максимално ниво на доловимия шум: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

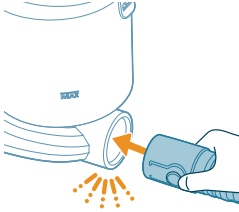
Общо описание



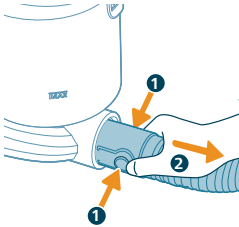
A	Огъващ се модул	H	Инструмент за процепи 2 в 1
B	Модул на маркуча	I	Захранващ кабел
C	Телескопична метална тръба от 2 части	J	Модул на входния филтър
D	Многофункционален накрайник	K	Филтър за пяна
E	Ръководство за бърз старт	L	Вихров търсач
F	Листовка с важна информация	M	Капак на вихровия търсач
G	Накрайник за мебели (предлага се само за XB1042 и XB1142)	N	Контейнер за прах

Подготовка за употреба

Свързване и разкачване на маркуча



- 1 За да свържете маркуча, вкарайте го в отвора за свързване на маркуч, докато се намести.

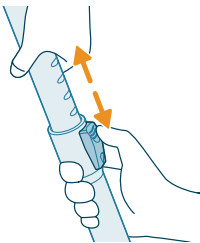


- 2 За да разкачите маркуча, натиснете бутоните за лесно освобождаване от някоя от страните на съединителя за маркуча (1) и издърпайте маркуча от отвора за свързване на маркуча (2).

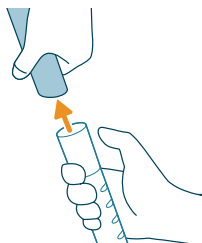
Свързване и регулиране на телескопичната тръба



- 1 За да свържете телескопичната тръба към ръкохватката на маркуча, подравнете отвора в края на ръкохватката с металната тръба и натиснете тръбата на място.



- 2 За да регулирате телескопичната метална тръба до дължина, която ви е най-удобна по време на почистване с прахосмукачка, натиснете бутона за регулиране на дължината и натиснете или издърпайте една от частите на тръбата нагоре или надолу.

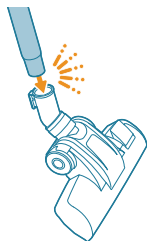


- 3 За да разкачите тръбата от ръкохватката, издърпайте ръкохватката от тръбата.

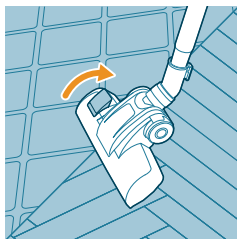
Свързване и разкачване на накрайниците

Многофункционален накрайник

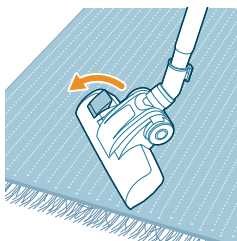
Многофункционалният накрайник е предназначен за ефективно почистване на килими и твърди подови настилки. Въздушната празнина в предната част на накрайника пропуска навътре големи трохи, а четките отстрани почистват плътно покрай мебелите и стените.



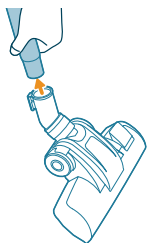
- 1 За да свържете накрайника, подредете отвора в края на тръбата с накрайника и натиснете тръбата в накрайника.



- 2 За почистване на твърди подови настилки натиснете с крак двупозиционния превключвател отгоре на накрайника назад. Правата четка за почистване на твърди подови настилки излиза от корпуса на накрайника.



- 3 За почистване на килими натиснете с крак двупозиционния превключвател отгоре на накрайника напред. Правата четка се скрива в корпуса на накрайника.



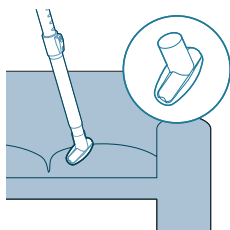
- 4 За да разкачите накрайника от тръбата, натиснете накрайника с едната ръка и издърпайте тръбата от накрайника с другата ръка.

Накрайник за мебели (само за XB1042/XB1142)

Този накрайник е особено подходящ за почистване на мебели.



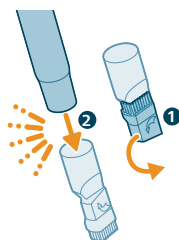
- 1 Свържете накрайника за мебели с металната тръба.



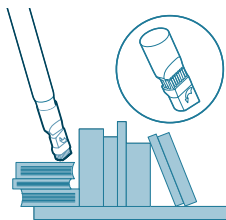
- 2 Почистете мебелите си.

Инструмент за процепи 2 в 1

Можете да използвате инструмента за процепи, за да почистите около трудни ръбове и в труднодостъпни тесни пространства.

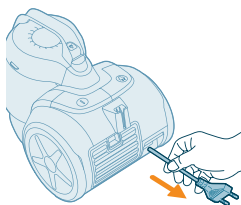


- 1 За да свържете инструмента за процепи, вкарайте тръбата в инструмента за процепи. Можете да обърнете главата, за да го използвате като четка.

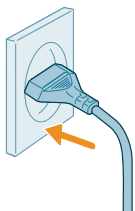


- 2 Използвайте го за почистване на някои тесни пространства.

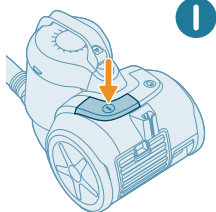
Използване на уреда



- 1 Издърпайте захранващия кабел от уреда.



- 2 Включете щепсела в контакта.



- 3 Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите.

Съвет: Проверявайте редовно контейнера за прах, за да видите дали е пълен. Почиствайте редовно филтрите, за да гарантирате оптимална работа.

Регулиране на всмукателната мощност

По време на почистването с прахосмукачка можете да регулирате всмукателната мощност с плъзгащия се регулатор на ръкохватката.



- Плъзгащ се регулатор на всмукателната мощност в посока нагоре за ниска всмукателна мощност за почистване на завеси, килими и мебели.
- Плъзгащ се регулатор на всмукателната мощност в посока надолу за максимална всмукателна мощност за почистване на твърди подови настилки.

Спиране на пауза по време на почистване с прахосмукачка

Ако желаете да направите кратка пауза, вмъкнете ръба на многофункционалния накрайник в гнездото за прибиране, за да приберете телескопичната тръба в удобно положение.

Поддръжка

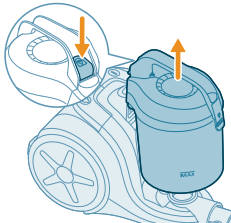
Предупреждение: Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

Внимание: Никака част на уреда не може да се мие в съдомиялна машина.

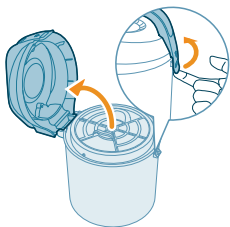
Забележка: За оптимална работа изпразвайте контейнера за прах след употреба. Винаги изпразвайте контейнера за прах, когато прахът достигне обозначението за максимум.



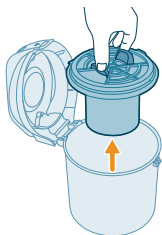
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.



2 Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах, за да го отключите. Извадете с повдигане контейнера за прах от уреда.



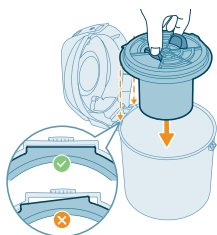
- 3 Отворете капака на контейнера за прах.



- 4 Хванете двата държача с ръце и издърпайте вихровия търсач право нагоре от контейнера за прах.



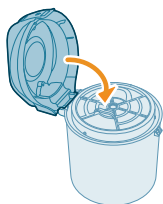
- 5 Изпразнете контейнера за прах в контейнер за отпадъци.



- 6 Поставете правилно вихровия търсач, като се уверите, че приляга здраво към ръба на контейнера за прах, както е показано на илюстрацията.

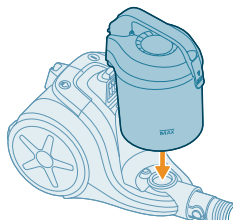
Забележка: Издърпайте вихровия търсач от кофата за прах, за да предотвратите намокряне на филтъра, ако искате да почистите само контейнера за прах.

Внимание: Можете също да почистите вътрешната и външната страна на контейнера за прах с влажна кърпа. Уверете се, че контейнерът за прах е сух, преди да го поставите обратно в уреда.



- 7 Затворете капака на контейнера за прах.

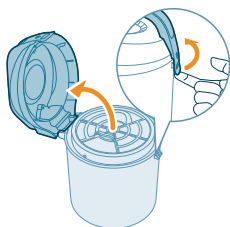
- 8 Поставете контейнера за прах обратно в уреда.



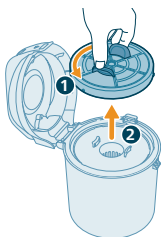
Почистване на контейнера за прах

За да гарантирате оптимална работа, почиствайте контейнера за прах на всеки xx седмици.

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Отворете капака на контейнера за прах.

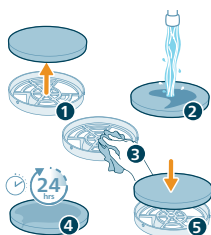


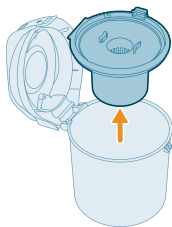
- 3 Хванете дръжките на корпуса на филтъра и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го освободите.



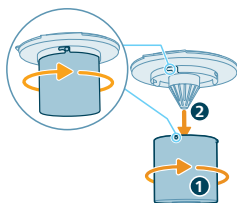
Забележка: Не почиствайте гъбата с четка. Изплакването ѝ с течаща вода не възстановява оригиналния ѝ цвят, но възстановява нейната филтрираща сила.

- 4 Отделете входната гъба от модула на филтъра. Измийте гъбата и оставете да изсъхне за 24 часа. След като гъбата изсъхне, поставете я отново в корпуса на филтъра.

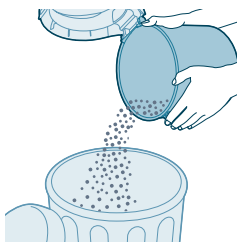




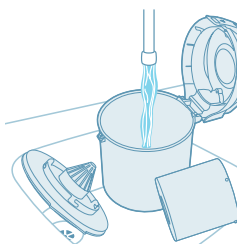
5 Издърпайте вихровия търсач от контейнера за прах.



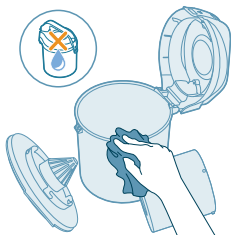
6 Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да освободите капака от вихровия търсач.



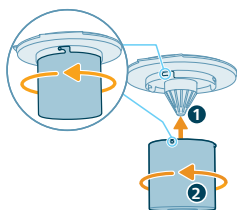
7 Изпразнете контейнера за прах в контейнер за отпадъци.



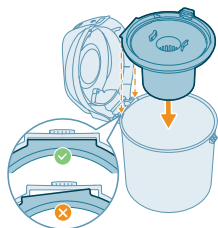
8 Измийте контейнера за прах и вихровия търсач.



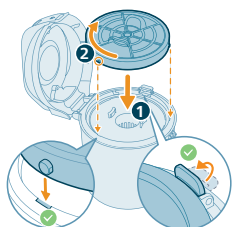
9 Използвайте мека кърпа, за да подсушите напълно всички части.



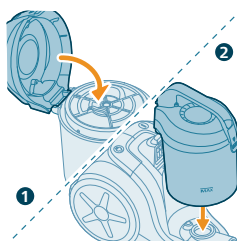
- 10** Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да поставите капака обратно към вихровия търсач.



- 11** Поставете правилно вихровия търсач, като се уверите, че приляга здраво към ръба на контейнера за прах, както е показано на илюстрацията.

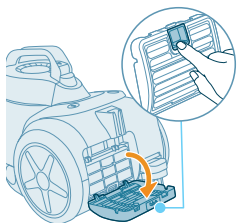


- 12** Подравнете заключващите щифтове на корпуса на филтъра към отворите в корпуса на вихровия търсач. Уверете се, че ръбът на корпуса на филтъра „активира“ механизма за откриване на липсващ филтър. Завъртете корпуса на филтъра по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите на място.



- 13** Затворете капака и поставете контейнера за прах обратно в уреда.

Забележка: не използвайте уреда без филтъра.



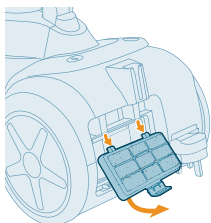
- 14** Натиснете бутона за освобождаване на капака, за да отворите капака на филтъра.



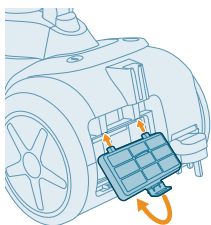
- 15** Потупайте филтъра върху кошче за боклук, за да отстраните праха и замърсяванията.



Забележка: Филтърът не може да се мие.



- 16** Поставете двете скоби на филтъра в горния ръб на отделението за филтъра и натиснете долния край на филтъра в отделението.



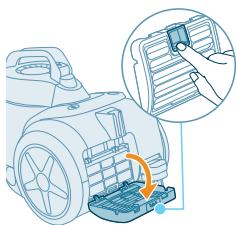
- 17** Затворете отделението за филтъра.

Подмяна на филтъра

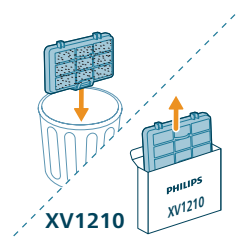
Нашата антиалергична система улавя 99,9% от финия прах – включително pollen, косми от домашни любимци и акари – за страдащите от алергии и всеки, който изисква по-високо ниво на хигиена.

Забележка: Можете да изхвърлите стария филтър с обикновените битови отпадъци.

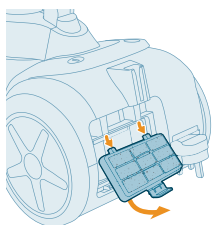
- 1** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.



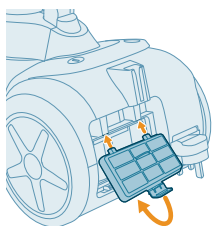
- 2 Натиснете бутона за освобождаване на капака, за да отворите капака на филтъра.



- 3 Издърпайте използвания филтер и го изхвърлете правилно. Отстранете опаковъчните материали от новия филтер (XV1210).



- 4 Поставете двете скоби на филтъра в горния ръб на отделението за филтъра и натиснете долния край на филтъра в отделението.



- 5 Затворете отделението за филтъра.

Съхранение

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за навиване на кабела, за да навиете захранващия кабел.
- 3 След употреба съхранявайте инструмента за процепи в държача за аксесоари.
- 4 Вкарайте ръба на накрайника TriActive в гнездото за съхранение.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Прахосмукачката не започва да работи, когато натисна бутона за включване/изключване.	Контейнерът за прах не е заключен правилно в уреда.	Уверете се, че филтърът е поставен правилно.
Засмукващата мощност е недостатъчна.	Контейнерът за смет е пълен.	Изпразнете контейнера за смет.
	Филтрите са замърсени.	Почистете или сменете филтрите.
	Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност.	Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката.
	Накрайникът, тръбата или маркучът е запушен.	За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока.
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток.	По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.
Уредът внезапно се изключва по време на работа.	Входният или изходният НЕРА филтър е запушен. Работната температура на двигателя е твърде висока, което задейства защитата му за контрол на температурата.	Моля, почистете входящия НЕРА филтър и сменете изходящия НЕРА филтър с нов. Изчакайте поне 1,5 часа, докато температурата на двигателя се върне към нормалните си стойности.

Рециклиране



- Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.

Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Гаранцията не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или на лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт **www.home.id/warranty**.

Поръчка на части или принадлежности

Ако трябва да замените част или искате да закупите допълнителна част, обърнете се към търговец на Philips или посетете **www.philips.com/support**.

Ако имате проблеми с намирането на части, моля, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ги искористите придобивките од поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност

- Никогаш не смукајте вода или други течности, запаливи супстанции или врел пепел.

Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на уредот одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите уредот ако приклучокот, кабелот за напојување или самиот уред е оштетен.
- Ако е оштетен кабелот за напојување, мора да ви го замениме ние, сервисен центар овластен од наша страна или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Не насочувајте го цреводо, цевката или кој било друг додаток во очите или ушите и не ставајте го во уста.
- Немојте да го користите уредот во комбинација со трансформатор затоа што тоа може да предизвика опасни ситуации.
- Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.
- Оваа правосмукалка е изработена само за домашна употреба. Не користете ја правосмукалката за смукање градежен шут, прав од цемент, пепел, ситен песок, вар и слични супстанции. Никогаш не користете ја правосмукалката без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на правосмукалката. Секогаш чистете ги сите делови на правосмукалката како што е прикажано во корисничкото упатство. Не чистете ниту еден дел со вода и/или со средства за чистење ако ова не е конкретно прикажано во корисничкото упатство.

Внимание

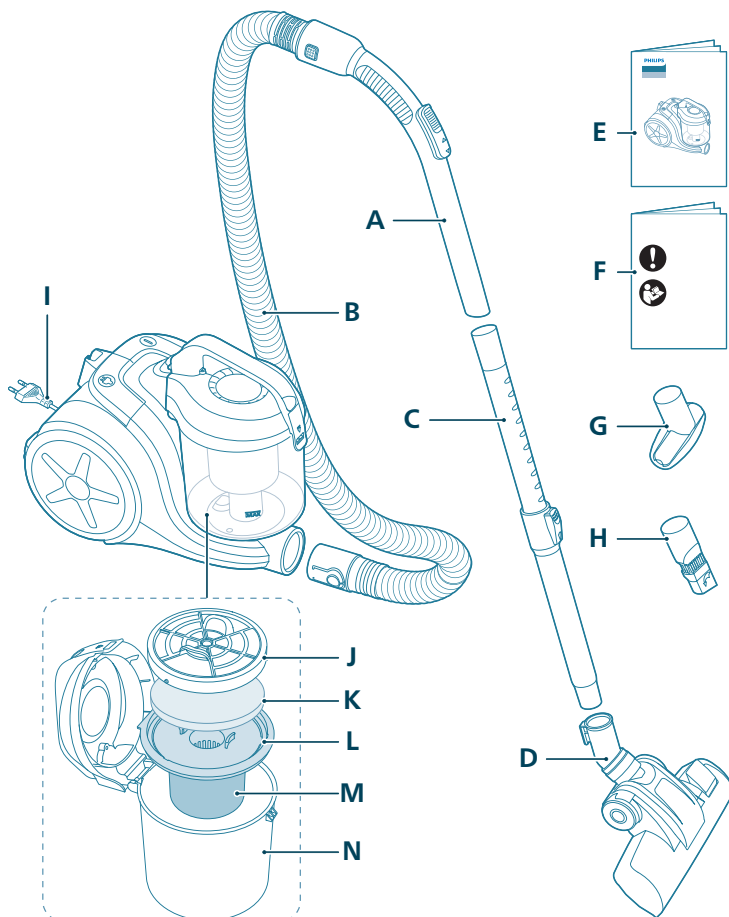
- Никогаш не користете го уредот без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на уредот.
- Секогаш чистете ги сите делови како што е прикажано во прирачникот за корисникот. Немојте да чистете ниту еден деловите со вода и/или со средства за чистење ако ова не е конкретно прикажано во прирачникот за корисникот.

- Ако чистите филтер што може да се мие со вода, проверете дали е целосно сув пред да го вратите во уредот. Не сушете го филтерот на директна сончева светлина, на радијатор или во машина за сушење. Заменете го филтерот што може да се мие ако веќе не може да се исчисти соодветно или ако е оштетен.
- За да се гарантира оптимално задржување прав и оптимална работа на правосмукалката, секогаш заменувајте ги филтрите со оригинални филтри на Philips од точниот тип.
- Максимално ниво на бучава: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со важечките стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

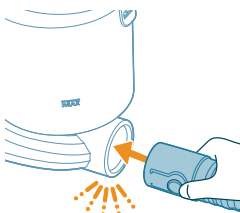
Општ опис



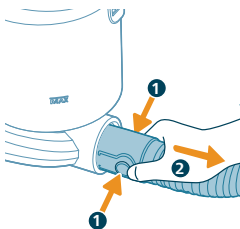
A	Свиткан склоп	H	Алатка за тесни отвори 2 во 1
B	Склоп на црево	I	Кабел за напојување
C	2-делна телескопска метална цевка	J	Склоп на влезниот филтер
D	Повеќенаменска млазница	K	Филтер од пена
E	Водич за брзо започнување	L	Одделувач со вител
F	Лист со важни информации	M	Капак на одделувач со вител
G	Млазница за мебел (достапна само за XB1042 и XB1142)	N	Корпа за прашина

Подготовка за користење

Поврзување и исклучување на цревото



- 1 За да го поврзете цревото, вметнувајте го во отворот за поврзување на цревото сè додека не се прицврсти на своето место.

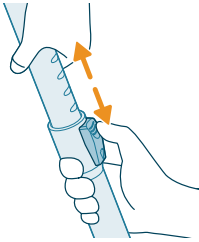


- 2 За да го исклучите цревото, притиснете ги копчињата за лесно ослободување од двете страни на приклучокот за црево (1) и извлекете го цревото од отворот за поврзување на цревото (2).

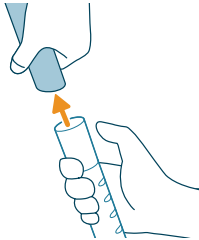
Поврзување и прилагодување на телескопската цевка



- 1 За да ја поврзете телескопската цевка со рачката на цревото, порамнете го отворот на крајот на рачката со металната цевка и турнете ја цевката на своето место.



- 2 За да ја прилагодите телескопската метална цевка на должината што ви е најудобна за време на правосмукањето, притиснете го копчето за прилагодување на должината и притиснете или повлечете еден од деловите на цевката нагоре или надолу.



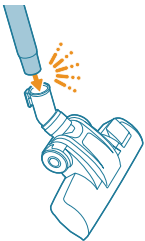
- 3 За да ја исклучите цевката од рачката, извлечете ја рачката од цевката.

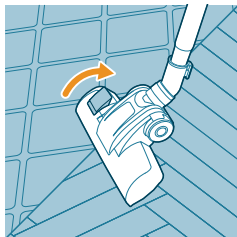
Поврзување и исклучување на млазниците

Повеќефункционална млазница

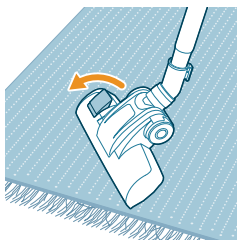
Повеќефункционалната млазница е повеќенаменска млазница за ефикасно чистење теписи и тврди подови. Воздушниот отвор на предниот дел од млазницата ги пропушта големите трошки, а четките од страните добро чистат покрај мебелот и сидовите.

- 1 За да ја поврзете млазницата, порамнете го отворот на крајот од цевката со млазницата и турнете ја цевката во млазницата.

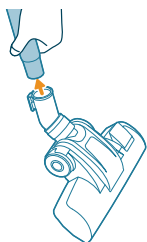




- 2** За да ги исчистите тврдите подови, притиснете го преклопникот на врвот од млазницата наназад со ногата. Лентата за четка за чистење тврди подови излегува од кукиштето на млазницата.



- 3** За да чистите теписи, притиснете го преклопникот на врвот од млазницата нанапред со ногата. Лентата на четката исчезнува во кукиштето на млазницата.



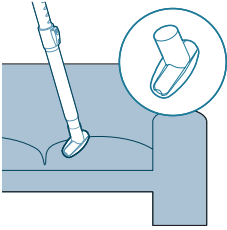
- 4** За да ја исклучите млазницата од цевката, притиснете ја млазницата со едната рака и извлекете ја цевката од млазницата со другата рака.

Млазница за мебел (само за XB1042/XB1142)

Оваа млазница е особено соодветна за чистење мебел.

- 1** Поврзете ја млазницата за мебел со металната цевка.

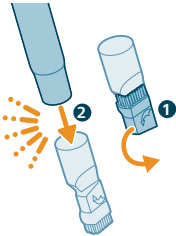




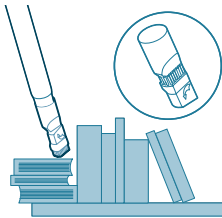
- 2 Исчистете го вашиот мебел.

Алатка за тесни отвори 2 во 1

Можете да ја користите алатката за тесни отвори за чистење околу незгодни рабови и во тешко достапни тесни простори.

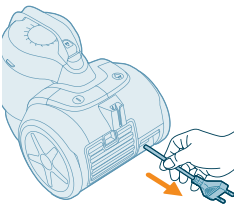


- 1 За да ја поврзете алатката за тесни отвори, вметнете ја цевката во алатката за тесни отвори. Можете да ја превртите главата за да ја користите како четка.

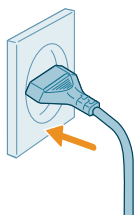


- 2 Користете ја за да исчистите некои тесни простори.

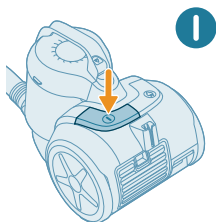
Користење на уредот



- 1 Извлечете го кабелот за напојување од апаратот.



2 Ставете го приклучокот во ѕидниот приклучок.



3 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување врз апаратот со нога за да го вклучите апаратот.

Совет: Редовно проверувајте ја корпата за прашина за да видите дали е полна. Редовно чистете ги филтрите за да обезбедите оптимални перформанси.

Приспособување на моќта на смукање



Можете да ја приспособите моќта на смукањето за време на чистењето со правосмукалка со лизгачот за контрола на моќта на смукањето на рачката.

- Контролата на смукањето се лизга во насока нагоре за мала моќност на смукањето за чистење на завесите, теписите и мебелот.
- Контролата на смукањето се лизга во насока надолу за максимална моќност на смукањето за чистење тврди подови.

Паузирање при смукањето

Ако сакате да направите мала пауза, вметнете го работ на повеќенаменската млазница во делот за паркирање за да ја паркирате телескопската цевка во соодветна положба.

Одржување

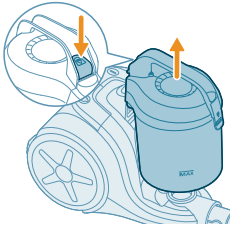
Предупредување: Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.

Внимание: Немојте да чистите ниту еден дел од апаратот во машината за миење садови.

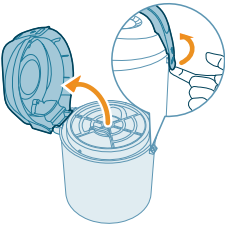


Забелешка: За оптимални перформанси, испразнете ја корпата за прашина по користењето. Секогаш празнете ја корпата за прашина кога прашината ќе ја достигне ознаката за максимум.

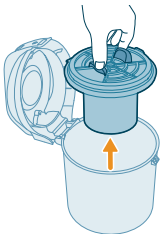
1 Исклучете го апаратот и откачете го од штекер.



2 Притиснете го копчето за ослободување на корпата за прашина за да ја деблокирате корпата за прашина. Подигнете ја корпата за прашина од апаратот.



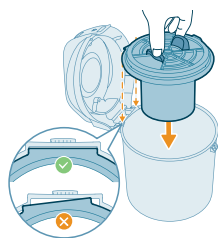
3 Отворете го капакот на корпата за прашина.



4 Фатете ги двата држачи со рацете и повлечете го одделувачот со вител директно нагоре од корпата за прашина.



5 Испразнете ја корпата за прашина во корпа за отпадоци.

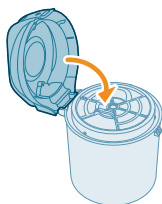


- 6 Правилно инсталирајте го одделувачот со вител со тоа што ќе се осигурите дека добро се вклопува на работ од корпата за прашина, како што е прикажано на илустрацијата.

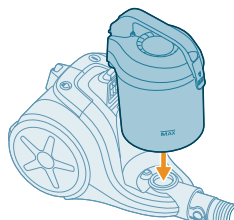
Забелешка: Извлекете го одделувачот со вител од корпата за прашина за да спречите влажнење на филтерот ако сакате само да ја исчистите корпата за прашина.

Внимание: Можете исто така да ги исчистите внатрешната и надворешната страна од корпата за прашина со влажна крпа. Проверете дали корпата за прашина е сува пред да ја вратите истава во апаратот.

- 7 Затворете го капакот на корпата за прашина.



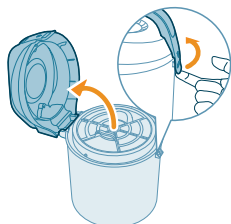
- 8 Поставете ја корпата за прашина назад на апаратот.

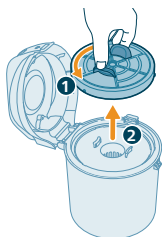


Чистење на корпата за прашина

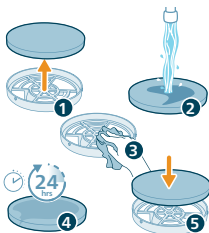
За да гарантирате оптимални перформанси, чистете ја корпата за прашина на секои xx седмици.

- 1 Исклучете го апаратот и откачете го од штекер.
- 2 Отворете го капакот на корпата за прашина.



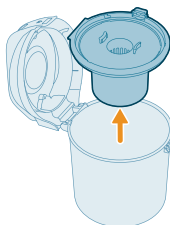


- 3 Држете ги рачките на куќиштето на филтерот и завртете спротивно од стрелките на часовникот за да се ослободи.

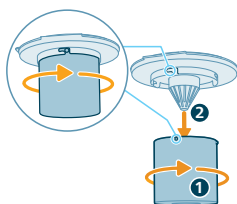


Забелешка: Немојте да го чистите сунѓерот со четка. Неговото плакнење со млаз вода не ја враќа неговата првична боја, туку ја враќа неговата моќ за филтрирање.

- 4 Одделете го влезниот сунѓер од склопот на филтерот. Измијте го сунѓерот и чувајте го сув 24 часа. Откако сунѓерот ќе се исуши, повторно ставете го во куќиштето на филтерот.



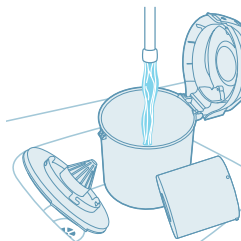
- 5 Извлечете го одделувачот со вител од корпата за прашина.



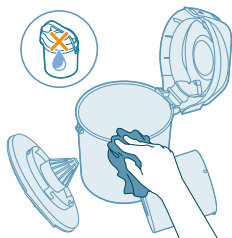
- 6 Свртете спротивно од стрелките на часовникот за да го ослободите капакот на одделувачот со вител.



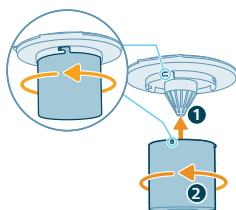
- 7 Испразнете ја корпата за прашина во корпа за отпадоци.



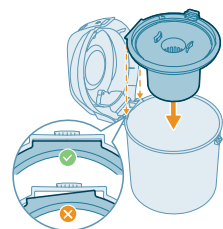
8 Измијте ги корпата за прашина и одделувачот со вител.



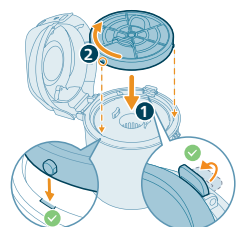
9 Користете мека крпа за темелно сушење на сите делови.



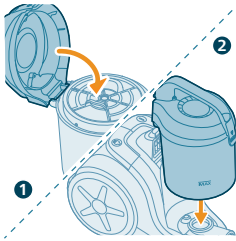
10 Свртете во насока на стрелките на часовникот за да го монтирате капакот назад на одделувачот со вител.



11 Правилно инсталирајте го одделувачот со вител со тоа што ќе се осигурите дека добро се вклопува на работ од корпата за прашина, како што е прикажано на илустрацијата.

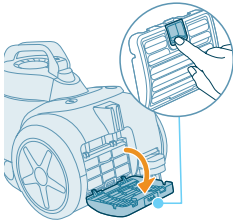


12 Порамнете ги игличките за заклучување на кукиштето на филтерот со отворите на кукиштето на одделувачот со вител. Осигурете се дека работ на кукиштето на филтерот го „активира“ механизмот за откривање недостаток на филтер. Вртете го кукиштето на филтерот во насока на стрелките на часовникот за да го блокирате во позиција.



13 Затворете го капакот и вратете ја корпата за прашина во апаратот.

Забелешка: Немојте да го користите апаратот без филтерот.



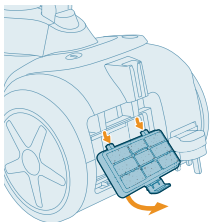
14 Притиснете го копчето за ослободување на капакот за да го отворите капакот на филтерот.



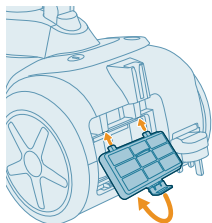
15 Потчукнете го филтерот врз корпа за отпадоци за да ги отстраните прашина и нечистотијата.



Забелешка: Филтерот не смее да се мие.



16 Вметнете ги двата клипа на филтерот во горниот обрач на преградата за филтер и турнете го долниот крај на филтерот во преградата.



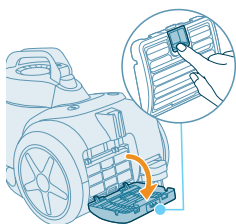
17 Затворете ја преградата за филтерот.

Заменување на филтерот

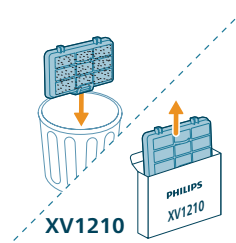
Нашиот систем за алергии фаќа 99,9 % од ситната прашина – вклучувајќи полен, влакна од домашни миленици и грини – за оние кои страдаат од алергија и сите што бараат повисоко ниво на хигиена.

Забелешка: Можете да го фрлите стариот филтер со обичниот отпад од домаќинството.

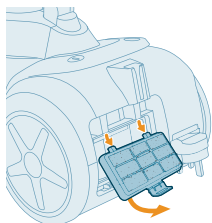
- 1** Исклучете го апаратот и откачете го од штекер.
- 2** Притиснете го копчето за ослободување на капакот за да го отворите капакот на филтерот.

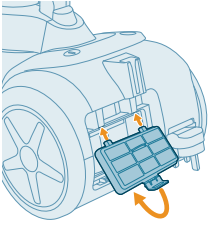


- 3** Извлекете го искористениот филтер и соодветно фрлете го. Отстранете ги материјалите за пакување од новиот филтер (XV1210).



- 4** Вметнете ги двата клипа на филтерот во горниот обрач на преградата за филтер и турнете го долниот крај на филтерот во преградата.





- 5 Затворете ја преградата за филтерот.

Чување

- 1 Исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за напојување од ѕидниот штекер.
- 2 Притиснете го копчето за намотување на кабелот за да го намотате кабелот за напојување.
- 3 По употребата, чувајте ја алатката за тесни отвори на држачот за дополнителна опрема.
- 4 Вметнете го работ на млазницата TriActive во просторот за складирање.

Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на www.philips.com/support за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Правосмукалната не се вклучува кога ќе го притиснам копчето за вклучување/исклучување.	Корпата за прашина не е правилно прикачена на апаратот.	Осигурете се дека филтерот е правилно монтиран.
Смукачката моќ е недоволна.	Садот за прав е полн.	Испразнете го садот за прав.
	Филтрите се валкани.	Исчистете ги или заменете ги филтрите.
	Смукачката моќ е поставена на ниска поставка.	Зголемете ја смукачката моќ со регулаторот на уредот или на рачката.
	Млазницата, цевката или цреводот е блокирано.	За да ја отстраните пречката, откачете го блокираниот дел и прикачете (колку што е можно) од обратната страна. Вклучете ја правосмукалната за да се насочи воздухот низ блокираниот дел во обратна насока.

Проблем	Можна причина	Решение
Кога ја користам правосмукалната понекогаш чувствувам електрични удари.	Правосмукалната насобира статичен електрицитет. Колку е помала влажноста на воздухот, толку поголем статичен електрицитет ќе се насобере.	Испразнете го електрицитетот, така што редовно ќе ја допирате цевката од метални предмети во собата (на пример, ногарките од масата или столот, радијатор и слично). Исто така, може да го зголемите нивото на влажност на воздухот во собата.
Апаратот одеднаш се исклучува за време на работата.	Влезот или излезот на HEPA филтерот е затнат. Работната температура на моторот е превисока, што ја активира заштитата за контрола на температурата на моторот.	Исчистете го влезниот HEPA филтер и заменете го излезниот HEPA филтер со нов. Почекајте најмалку 1,5 часа додека температурата на моторот не се врати во нормала.

Рециклирање



- Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди две годишна гаранција по купувањето на овој производ. Таа гаранција не е важечка доколку дефектот се должи на неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница **www.home.id/warranty**.

Нарачување делови или додатоци

Ако треба да замените дел или сакате да купите дополнителен дел, контактирајте со продавачот на производи од Philips или посетете ја веб-страницата **www.philips.com/support**.

Ако имате проблеми со набавување на деловите, контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја.

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Обережно

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до нас, авторизованого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.
- Не використовуйте пристрій із трансформатором, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Цей пилосос призначено виключно для побутового використання. Не використовуйте цей пилосос для всмоктування будівельних відходів, цементного пилу, попелу, дрібного піску, штукатурки й подібних речовин. У жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пилососа. Завжди чистьте всі частини пилососа, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або миючими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.

Увага

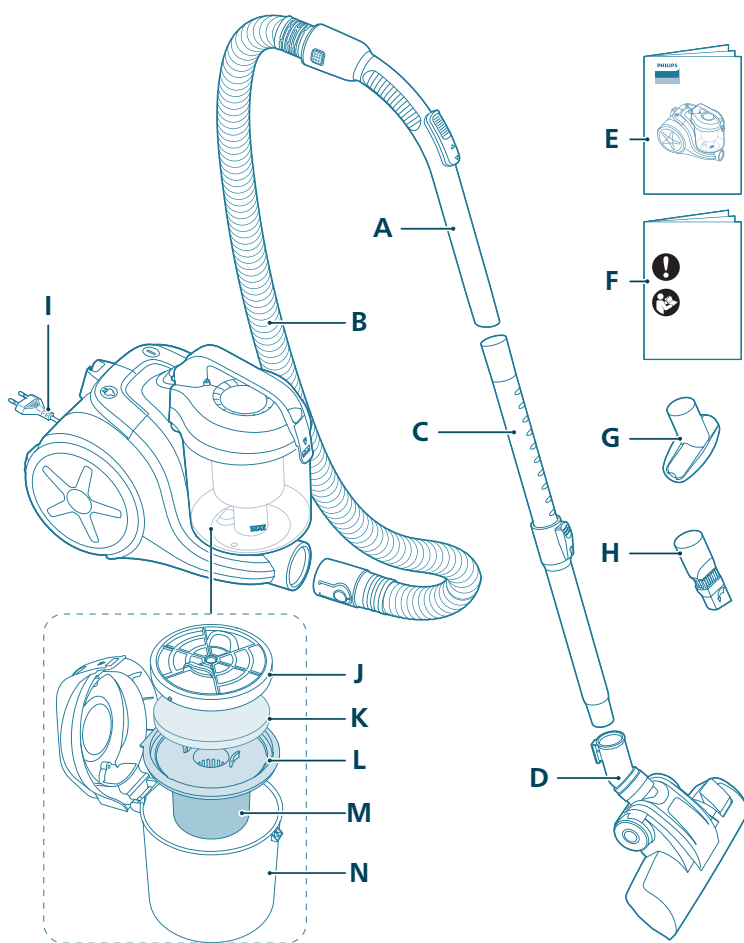
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Завжди чистьте всі частини, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або миючими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.
- Якщо чистити фільтр, який можна мити водою, то перед тим як встановлювати його на місце в пристрій, він має бути повністю сухим. Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, на радіаторі чи в сушильній машині. Заміняйте фільтр, який можна мити, якщо його пошкоджено або більше неможливо почистити.

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пирососа, завжди заміняйте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ "Замовлення приладь").
- Макс. рівень шуму: $L_c = 84$ дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис



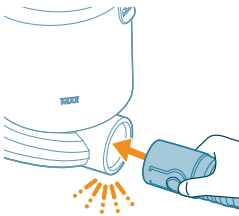
A Коліно в зборі

H Щілинна насадка 2 в 1

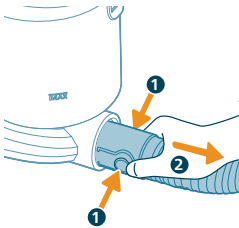
Б	Шланг у зборі	І	Кабель живлення
В	Телескопічна металева трубка з двох частин	Ј	Вхідний фільтр у зборі
Г	Багатоцільова насадка	К	Поролоновий фільтр
Е	Короткий посібник	Л	Циклонний фільтр
ґ	Брошура з важливою інформацією	М	Кришка циклонного фільтра
Г	Меблева насадка (лише для моделей ХВ1042 й ХВ1142)	Н	Контейнер для пилу

Підготовка до використання

Приєднання й від'єднання шланга



- 1 Щоб під'єднати шланг, вставте його у відповідний отвір до фіксації.

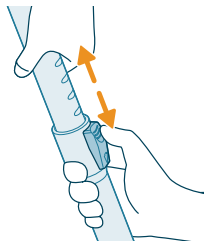


- 2 Щоб від'єднати шланг, натисніть кнопки легкого виймання з обох боків з'єднувача шланга (1) і витягніть шланг з отвору для з'єднання (2).

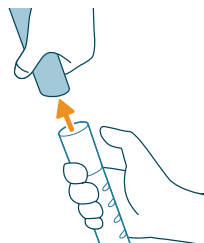
Приєднання й регулювання телескопічної трубки



- 1 Щоб під'єднати телескопічну трубку до ручки шланга, сумістіть отвір на кінці ручки з металевою трубкою і вставте трубку.



- 2 Щоб вибрати довжину металевої телескопічної трубки, яка буде найзручнішою під час прибирання, натисніть кнопку регулювання довжини й потягніть одну із частин трубки вгору або вниз.

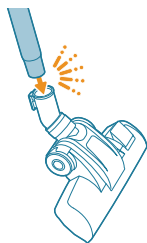


- 3 Щоб від'єднати трубку від ручки, витягніть ручку з трубки.

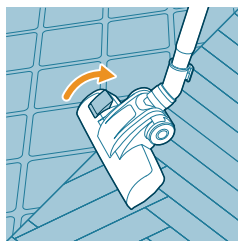
Приєднання й від'єднання насадок

Багатофункціональна насадка

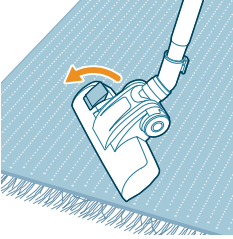
Багатофункціональна насадка – це багатоцільова насадка для ефективного прибирання килимів і твердих підлог. Щілина для повітря в передній частині насадки дає змогу збирати великі частки сміття, а щітки з боків ретельно очищують поверхню вздовж меблів і стін.



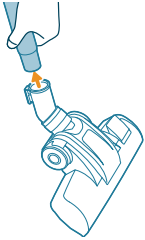
- 1 Щоб під'єднати насадку, сумістіть отвір на кінці трубки з насадкою і вставте трубку в насадку.



- 2 Для прибирання твердих підлог натисніть кулісний перемикач у верхній частині насадки ногою назад. Стрічка щітки для чищення твердих поверхонь висунеться з корпусу насадки.



- 3** Для прибирання килимів натисніть кулісний перемикач у верхній частині насадки ногою вперед. Стрічка щітки сховається в корпусі насадки.

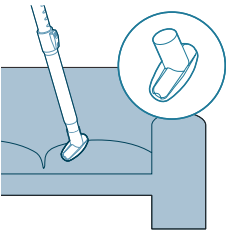


- 4** Щоб від'єднати насадку від трубки, натисніть на насадку однією рукою, а іншою – витягніть трубку з насадки.

Меблева насадка (лише для моделей XB1042/XB1142)

Ця насадка найкраще підходить для чищення меблів.

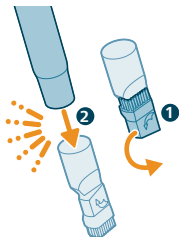
- 1** З'єднайте меблеву насадку з металевою трубкою.



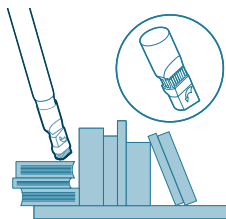
- 2** Очистьте меблі.

Щілинна насадка 2 в 1

Для прибирання навколо складних вигинів і у важкодоступних вузьких місцях можна використовувати щілинну насадку.

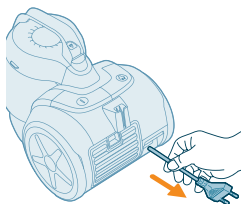


- 1 Щоб під'єднати щілинну насадку, вставте в неї трубку. Головку можна повернути й використовувати як щітку.

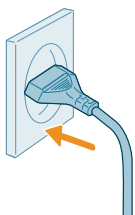


- 2 Очищуйте нею вузькі місця.

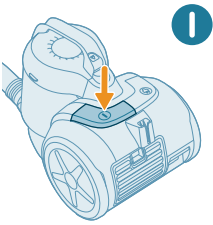
Використання пристрою



- 1 Витягніть шнур живлення з пристрою.



- 2 Вставте вилку в розетку.



- 3** Увімкніть пристрій, натиснувши ногою кнопку ввімкнення/вимкнення на верхній частині пристрою.

Порада. Регулярно перевіряйте, чи не заповнено контейнер для пилу, а також очищуйте фільтри для оптимальної роботи.

Регулювання потужності всмоктування

Під час прибирання можна змінювати потужність усмоктування за допомогою регулятора на ручці.



- Посуньте регулятор усмоктування вгору, щоб установити низьку потужність для чищення штор, килимів і меблів.
- Посуньте регулятор усмоктування вниз, щоб максимально збільшити потужність для прибирання твердих підлог.

Перерва під час прибирання пилососом

Щоб призупинити роботу, вставте виступ на багатофункціональній насадці у виїмку для фіксації, щоб поставити телескопічну трубку в зручному положенні.

Обслуговування

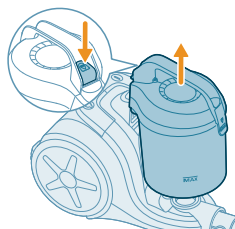
Обережно! Перш ніж очищувати чи обслуговувати пристрій, виймайте штекер із розетки.

Увага! Не мийте жодні частини пристрою в посудомийній машині.

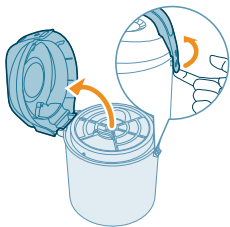
Примітка. Для оптимальної роботи спорожнюйте контейнер для пилу після використання. Завжди спорожнюйте контейнер, коли рівень пилу досягає максимальної позначки.



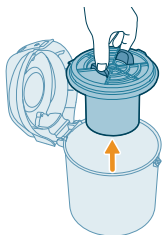
- 1** Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.



- 2 Натисніть кнопку розблокування контейнера для пилу. Витягніть контейнер для пилу з пристрою.



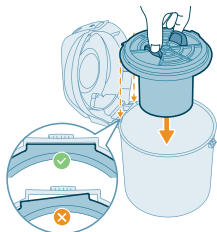
- 3 Відкрийте кришку контейнера для пилу.



- 4 Візьміть циклонний фільтр руками за обидва тримачі й витягніть його вертикально вгору з контейнера для пилу.



- 5 Спорожніть контейнер для пилу над кошиком для сміття.

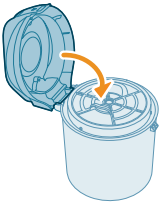


- 6 Правильно встановіть циклонний фільтр, щоб він надійно прилягав до краю контейнера для пилу, як показано на малюнку.

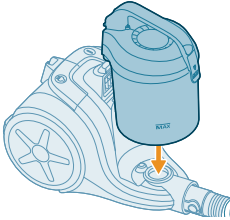
Примітка. Витягніть циклонний фільтр із контейнера для пилу, щоб його не намочити, якщо потрібно очистити лише контейнер для пилу.

Увага! Внутрішню й зовнішню частини контейнера для пилу також можна очистити вологою ганчіркою. Перш ніж знову вставити контейнер для пилу в пристрій, переконайтеся, що він сухий.

- 7** Закрийте кришку контейнера для пилу.



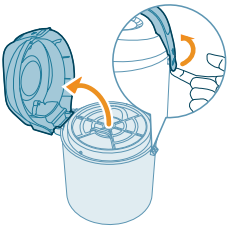
- 8** Установіть контейнер для пилу назад у пристрій.



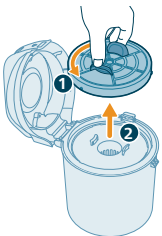
Чищення контейнера для пилу

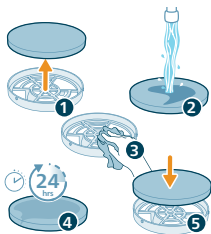
Щоб забезпечити оптимальну роботу, очищуйте контейнер для пилу раз на xx тиж.

- 1** Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
- 2** Відкрийте кришку контейнера для пилу.



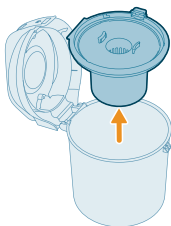
- 3** Візьміть корпус фільтра за ручки й поверніть його проти годинникової стрілки, щоб розблокувати.



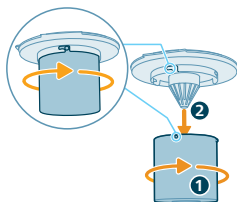


Примітка. Не очищуйте губку щіткою. Під час промивання проточною водою її початковий колір не відновлюється, однак поновлюється фільтраційна здатність.

- 4 Відокремте впускну губку від фільтра в зборі. Промийте її і дайте висохнути протягом 24 годин. Коли губка висохне, знову вставте її в корпус фільтра.



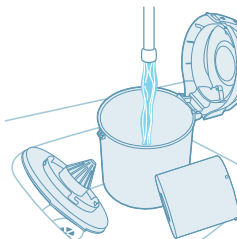
- 5 Витягніть циклонний фільтр із контейнера для пилу.



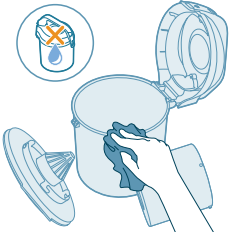
- 6 Поверніть циклонний фільтр проти годинникової стрілки, щоб розблокувати його кришку.



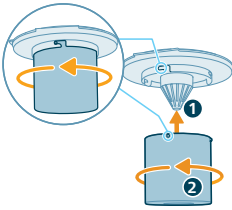
- 7 Спорожніть контейнер для пилу над кошиком для сміття.



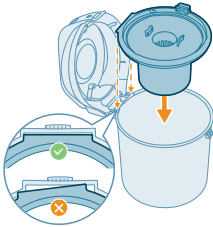
- 8 Помийте контейнер для пилу й циклонний фільтр.



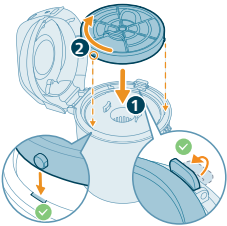
9 Ретельно протріть усі деталі м'якою ганчіркою.



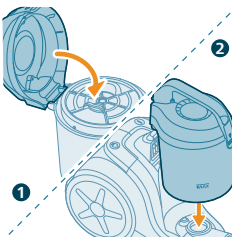
10 Поверніть циклонний фільтр за годинниковою стрілкою, щоб знову встановити його кришку.



11 Правильно встановіть циклонний фільтр, щоб він надійно прилягав до краю контейнера для пилу, як показано на малюнку.

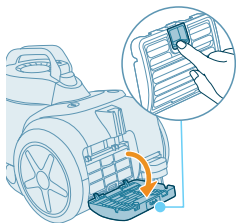


12 Сумістіть фіксувальні штифти на корпусі фільтра з виїмками циклонного фільтра. Переконайтеся, що на краю корпусу фільтра активується механізм виявлення відсутності фільтра. Поверніть корпус фільтра за годинниковою стрілкою, щоб його зафіксувати.



13 Закрийте кришку й вставте контейнер для пилу назад у пристрій.

Примітка. Не використовуйте пристрій без фільтра.



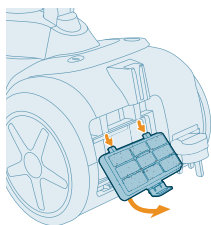
14 Натисніть кнопку розблокування кришки й відкрийте кришку фільтра.



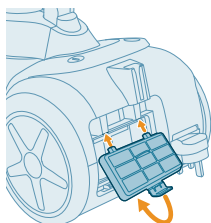
15 Струсіть пил і бруд із фільтра в сміттєве відро.



Примітка. Фільтр не можна мити.



16 Вставте обидва затискачі фільтра у верхній край відділення для фільтра, а потім помістіть у відділення нижній кінець фільтра.



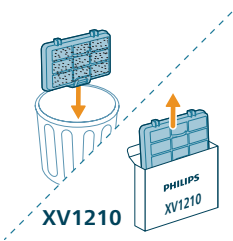
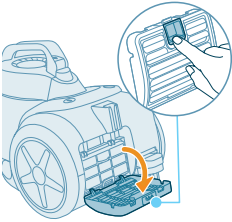
17 Закрийте відділення для фільтра.

Заміна фільтра

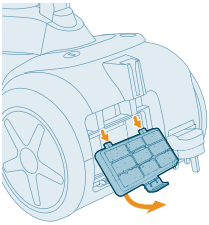
Наша протиалергенна система вловлює 99,9% дрібного пилу, зокрема пилок, шерсть домашніх тварин і пилових кліщів, що важливо для людей, які страждають на алергію, і тих, у кого високі вимоги до гігієни.

Примітка. Старий фільтр можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами.

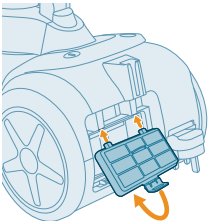
- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
- 2 Натисніть кнопку розблокування кришки й відкрийте кришку фільтра.



- 3 Витягніть використаний фільтр і належно його утилізуйте. Зніміть пакувальні матеріали з нового фільтра (XV1210).



- 4 Вставте обидва затискачі фільтра у верхній край відділення для фільтра, а потім помістіть у відділення нижній кінець фільтра.



- 5 Закрийте відділення для фільтра.

Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
- 2 Змотайте шнур живлення, натиснувши відповідну кнопку.
- 3 Після використання зберігайте щільну насадку на тримачі для приладдя.
- 4 Вставте виступ на насадці потрібної дії у виїмку для зберігання.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Після натиснення кнопки ввімкнення/вимкнення пілосос не починає працювати.	Контейнер для пилу не зафіксовано в пристрої як належно.	Переконайтеся, що фільтр установлено правильно.
Недостатня потужність всмоктування.	Контейнер для пилу заповнений.	Спорожніть контейнер для пилу.
	Фільтри брудні.	Почистьте або замініть фільтри.
	Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування.	Збільште потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці.
	Насадку, трубку або шланг заблоковано.	Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) під'єднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пілосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.
Під час використання пілососа інколи відчутно дію електричного струму.	На пілососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої.	Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті.
Прилад раптово вимикається під час роботи.	Вхідний або вихідний фільтр HEPA засмічено. Робоча температура двигуна висока, тому активується захист від перегріву.	Очистьте вхідний фільтр HEPA і замініть вихідний фільтр HEPA на новий. Зачекайте принаймні 1,5 години, доки температура двигуна не повернеться до нормального рівня.

Утилізація



- Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.

Гарантія та підтримка

Компанія Versuni надає дворічну гарантію на цей виріб із дати придбання. Гарантія не поширюється на дефекти, спричинені неправильним використанням або ремонту не авторизованими спеціалістами. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Для отримання додаткової інформації або використання гарантії, відвідайте наш сайт www.home.id/warranty.

Замовлення частин та аксесуарів

Якщо потрібно замінити чи придбати частини до пристрою, зверніться до дилера Philips або відвідайте вебсайт www.philips.com/support.

Якщо у вас виникли проблеми з придбанням частин, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.

מזל טוב על הרכישה וברוכים הבאים ל-Philips! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מציעה, יש לרשום את המוצר בכתובת www.philips.com/MyVacuumCleaner.

מידע חשוב בנושא בטיחות

סכנה

- לעולם אין לשאוב מים או כל נוזל אחר, חומרים דליקים או אפר חם.

אזהרה

- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- אל תשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או המכשיר עצמו פגומים.
- אם יש פגם בכבל החשמל, יש להחליף אותו, דרכנו, מרכז שירות מורשה שלנו או על ידי אנשים בעלי הסמכה דומה, כדי להימנע מסכנה.
- אין לכוון את הצינור, הצינורית או כל אביזר אחר לעבר העיניים או האוזניים, ואין להכניסם לפה.
- אין להשתמש במכשיר בשילוב עם שנאי, זה עלול לגרום למצבים מסוכנים.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- שואב אבק זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. אל תשתמש בשואב אבק זה כדי לשאוב פסולת בניין, אבק מלט, אפר, חול דק, סיד וחומרים דומים. לעולם אל תשתמש בשואב האבק ללא אף אחד מהמסננים. הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולקצר את חיי השואב. נקה תמיד את כל חלקי השואב כפי שמוצג במדריך למשתמש. אין לנקות חלקים כלשהם עם מים ו/או חומרי ניקוי אם זה לא מופיע במפורש במדריך למשתמש.

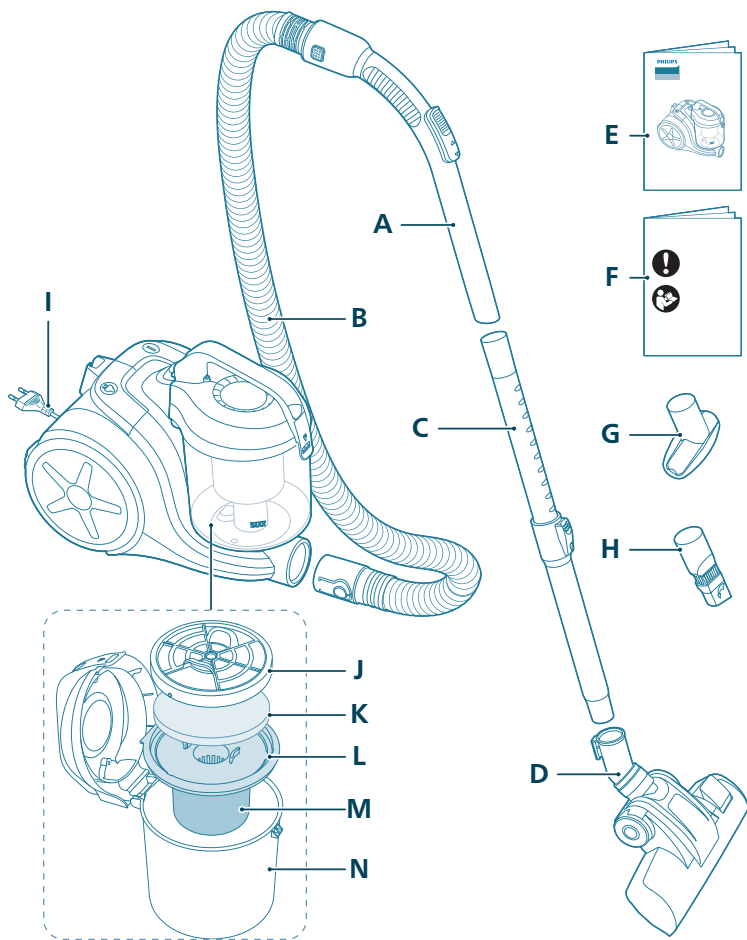
זהירות

- לעולם אין להשתמש במכשיר ללא אף אחד מהמסננים. הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולקצר את חיי המכשיר.
- נקה תמיד את כל החלקים כפי שמוצג במדריך למשתמש. אין לנקות את החלקים במים ו/או בחומרי ניקוי אם לא מצוין כך במפורש במדריך למשתמש.
- אם שוטפים מסנן רחיץ באמצעות מים, יש לוודא שהוא יבש לחלוטין לפני שמתקינים אותו מחדש במכשיר. אין לייבש את המסנן באור שמש ישיר, על רדיאטור או במייבש כביסה. אם כבר לא ניתן לנקות את המסנן הרחיץ כראוי או אם הוא פגום, יש להחליפו.
- כדי להבטיח ביצועים מיטביים של שואב האבק ופונקציית אחסון האבק שלו, תמיד יש להחליף מסננים ישנים רק במסננים מקוריים של Philips מהסוג המתאים.
- רמת רעש מקסימלית: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה תואם לתקנים ולתקנות החלים על חשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

תיאור כללי

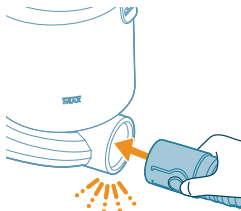


A	צינור מרפק	H	ראש ניקוי צר דו-תכליתי
B	צינור גמיש	I	כבל חשמל
C	צינור מתכת טלסקופי בעל 2 חלקים	J	מכלול פתח המסנן
D	ראש ניקוי רב-תכליתי	K	מסנן קצף
E	מדריך שימוש מקוצר	L	מאתר מערבולות
F	עלון עם מידע חשוב	M	כיסוי מאתר המערבולות
G	ראש ניקוי לריהוט (זמין רק עבור XB1042 ו-XB1142)	N	דלי אבק

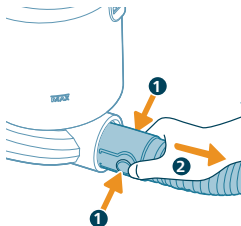
הכנה לשימוש

חיבור וניתוק של הצינור

- 1 כדי לחבר את הצינור, הכנס אותו לפתח חיבור הצינור עד שיתקבע במקומו בנקישה.



- 2 כדי לנתק את הצינור, לחץ על הלחצנים לשחרור קל שממוקמים משני צידי מחבר הצינור (1), ומשוך את הצינור החוצה מפתח חיבור הצינור (2).

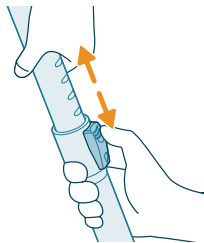


חיבור וכוונון של הצינור הטלסקופי

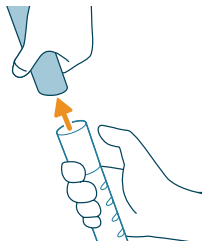
- 1 כדי לחבר את הצינור הטלסקופי למאחז היד של הצינור, יישר את החור שבקצה מאחז היד עם צינור המתכת, ודחף את הצינור למקומו.



- 2 כדי לכוונון את צינור המתכת הטלסקופי לאורך הנוח ביותר במהלך שאיבת האבק, לחץ על הלחצן לכוונון האורך ודחף או משוך את אחד מחלקי הצינור כלפי מעלה או מטה.



3 כדי לנתק את הצינור ממאחז היד, משוך את מאחז היד אל מחוץ לצינור.

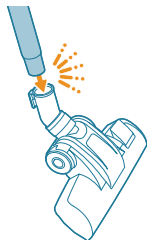


חיבור וניתוק של ראשי הניקוי

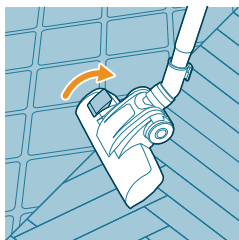
ראש ניקוי רב-תכליתי

ראש הניקוי הרב-תכליתי הוא פיייה רב-תכליתית לניקוי יעיל של שטיחים ורצפות קשות. פתח האוויר בחזית ראש הניקוי מאפשר שאיבה של פיזורים גדולים, והמברשות בצדדים מנקות היטב לאורך הרהיטים והקירות.

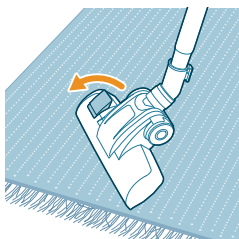
1 כדי לחבר את ראש הניקוי, התאם את החור שבקצה הצינור לראש הניקוי ודחף את הצינור לתוך הפייה.

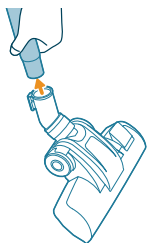


2 כדי לנקות רצפות קשות, דחף את המתג שממוקם בחלק העליון של ראש הניקוי לאחור באמצעות הרגל. רצועת המברשת לניקוי רצפות קשות יוצאת ממארז ראש הניקוי.



3 כדי לנקות שטיחים, דחף את המתג שממוקם בחלק העליון של ראש הניקוי קדימה באמצעות הרגל. רצועת המברשת נכנסת לעומק מארז ראש הניקוי.



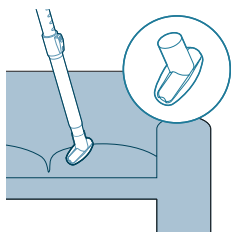


- 4 כדי לנתק את ראש הניקוי מהצינור, דחף את ראש הניקוי ביד אחת ומשוך את הצינור אל מחוץ ממנו ביד השנייה.

ראש ניקוי לריהוט (זמין עבור XB1042 ו-XB1142 בלבד)

ראש ניקוי זה מתאים במיוחד לניקוי רהיטים.

- 1 חבר את ראש הניקוי לריהוט אל צינור המתכת.

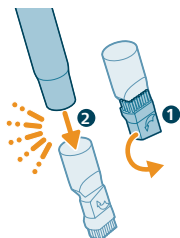


- 2 נקה את הרהיטים.

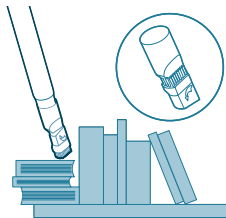
ראש ניקוי צר-דו-תכליתי

ניתן להשתמש בראש הניקוי הצר כדי לנקות סביב קצוות מורכבים ובחללים צרים שקשה להגיע אליהם.

- 1 כדי לחבר את ראש הניקוי הצר, הכנס לתוכו את הצינור. ניתן להפוך את ראש הניקוי הזה לצידו השני ולהשתמש בו כמברשת.

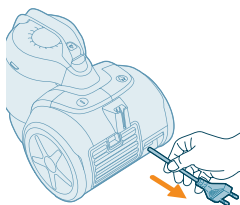


2 השתמש בו כדי לנקות חללים צרים.

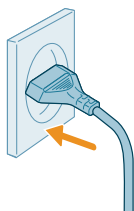


שימוש במכשיר

1 משוך את כבל החשמל מהמכשיר.

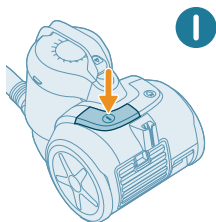


2 הכנס את התקע לשקע שבקיר.



3 כדי להפעיל את המכשיר, לחץ באמצעות הרגל על לחצן ההפעלה/כיבוי שממוקם בחלקו העליון של המכשיר.

טיפ: בדוק בקביעות את דלי האבק כדי לראות אם הוא מלא. נקה את המסננים בקביעות כדי להבטיח ביצועים מיטביים.



כוונון של עוצמת היניקה

ניתן לכוונון את עוצמת היניקה במהלך השאיבה באמצעות המחזון לשליטה בעוצמת היניקה שמוקם על מאחז היד.



- יש להסיט את המחווון לשליטה בעוצמת היניקה כלפי מעלה כדי להוריד את עוצמת היניקה לניקוי וילונות, שטיחים ורהיטים.
- יש להסיט את המחווון לשליטה בעוצמת היניקה כלפי מטה כדי להגביר את עוצמת היניקה למקסימום לניקוי רצפות קשות.

השהיית הפעולה במהלך שאיבה

אם ברצונך להשהות את הפעולה לרגע, העבר את הרכס העילי שעל ראש הניקוי הרב-תכליתי למצב חניה כדי לעצור את הצינור הטלסקופי במנח נוח.

תחזוקה

אזהרה: לפני ניקוי או תחזוקה של המכשיר, יש לנתק את התקע משקע החשמל.

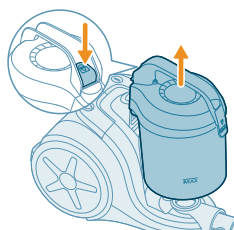
זהירות: אין לנקות את חלקי המכשיר במדיח הכלים.

הערה: לקבלת ביצועים מיטביים, מומלץ לרוקן את דלי האבק לאחר השימוש. תמיד יש לרוקן את דלי האבק כאשר האבק מגיע לרף העליון.

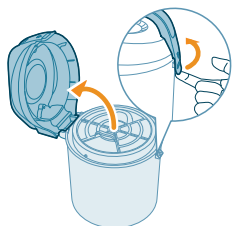
1 כבה את המכשיר ונתק אותו מהשקע.



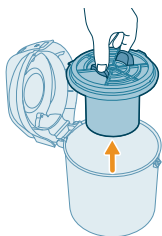
2 לחץ על הלחצן לשחרור דלי האבק כדי לפתוח את דלי האבק. הרם את דלי האבק אל מחוץ למכשיר.



3 פתח את המכסה של דלי האבק.



4 תפוס את שני המחזיקים בידיים ומשוך את מאתר המערבולות ישר כלפי מעלה מדלי האבק.



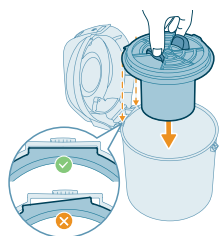
5 רוקן את דלי האבק בפח אשפה.



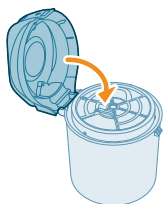
6 התקן את מאתר המערבולות כהלכה כשאתה מוודא שהוא מיושר היטב עם הקצה של דלי האבק, כפי שמוצג באיור.

הערה: אם אתה רק רוצה לנקות את דלי האבק, משוך את מאתר המערבולות מתוך דלי האבק כדי למנוע מהמסנן להירטב.

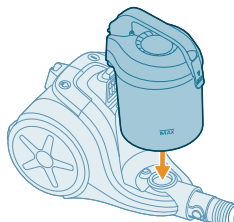
זהירות: ניתן גם לנקות את החלק הפנימי והחיצוני של דלי האבק עם מטלית לחה. ודא שדלי האבק יבש לפני שאתה מתקין אותו בחזרה במכשיר.



7 סגור את המכסה של דלי האבק.



8 החזר את דלי האבק למכשיר.

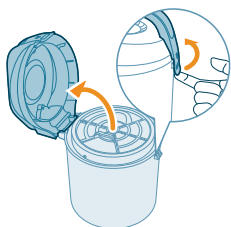


ניקוי של דלי האבק

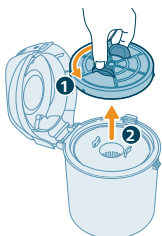
כדי להבטיח ביצועים מיטביים, מומלץ לנקות את דלי האבק כל 4-6 שבועות.

1 כבה את המכשיר ונתק אותו מהשקע.

2 פתח את המכסה של דלי האבק.

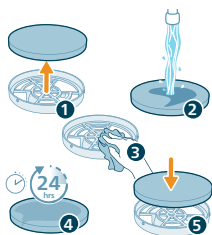


3 החזק את ידיות בית המסנן וסובב נגד כיוון השעון כדי לשחרר.

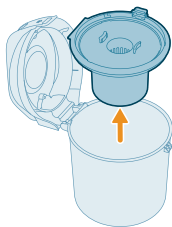


הערה: אין לנקות את הספוג עם מברשת. שטיפתו במים זורמים אינה מחזירה את צבעו המקורי, אך כן מחזירה את עוצמת הסינון שלו.

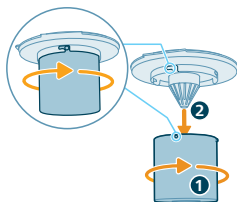
4 הוצא את הספוג ממכלול המסנן. שטוף את הספוג והנח לו להתייבש במשך 24 שעות. לאחר שהספוג מתייבש, הכנס אותו מחדש לתוך בית המסנן.



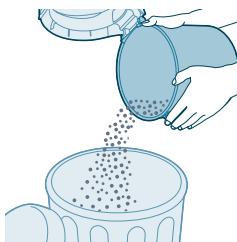
5 משוך את מאתר המערבולות אל מחוץ לדלי האבק.



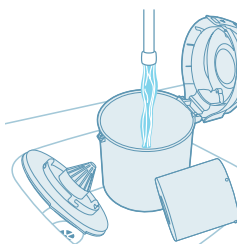
6 סובב נגד כיוון השעון כדי לשחרר את המכסה ממאתר המערבולות.



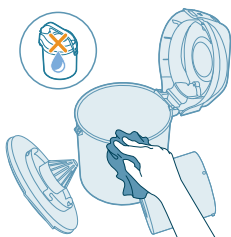
7 רוקן את דלי האבק בפח אשפה.



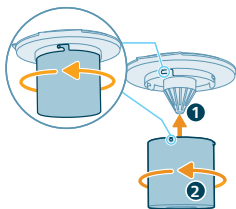
8 שטוף את דלי האבק ואת מאתר המערבולות.



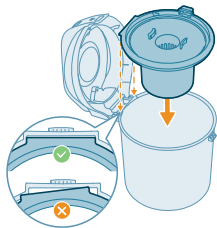
9 השתמש במטלית רכה כדי לייבש היטב את כל החלקים.



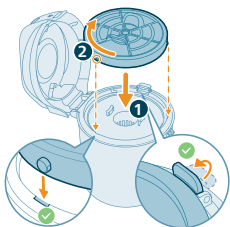
10 סובב בכיוון השעון כדי להתקין בחזרה את מכסה מאתר המערבולות.



11 התקן את מאתר המערבולות כהלכה כשאתה מוודא שהוא מיושר היטב עם הקצה של דלי האבק, כפי שמוצג באיור.

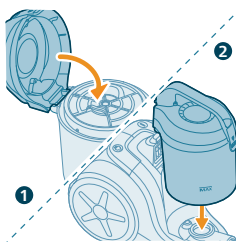


12 התאם את זיזי הנעילה שבבית המסנן לחריצים בבית מאתר המערבולות. ודא שהקצה של בית המסנן "מפעיל" את המנגנון לזיהוי היעדר מסנן. סובב את בית המסנן בכיוון השעון כדי לנעול אותו במקומו.

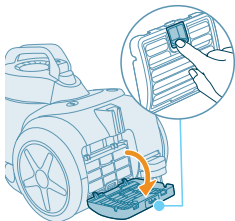


13 סגור את המכסה והכנס את דלי האבק בחזרה למכשיר.

הערה: אין להשתמש במכשיר ללא המסנן.



14 לחץ על הלחצן לשחרור המכסה כדי לפתוח את מכסה המסנן.



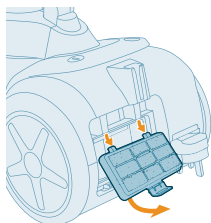
15 הקיש על המסנן מעל פח האשפה כדי להסיר אבק ולכלוך.



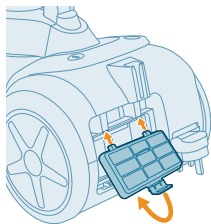
הערה: לא ניתן לשטוף את המסנן.



16 הכנס את שני התפסים של המסנן לתוך השפה העליונה של תא המסנן, ודחף את הקצה התחתון של המסנן לתוך התא.



17 סגור את תא המסנן.



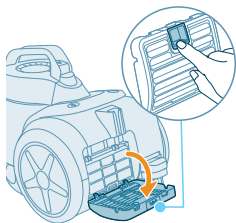
החלפת המסנן

מערכת האלרגיה שלנו לוכדת 99.9% מהאבק העדין – כולל אבקנים, שיער של חיות מחמד וקרדית האבק – לטובת הסובלים מאלרגיה ולכל מי שדורש רמה גבוהה יותר של היגיינה.

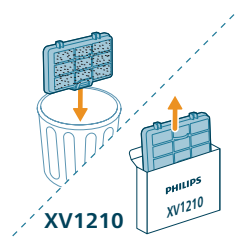
הערה: ניתן להשליך את המסנן הישן עם הפסולת הביתית הרגילה.

1 כבה את המכשיר ונתק אותו מהשקע.

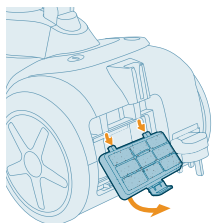
- 2 לחץ על הלחצן לשחרור המכסה כדי לפתוח את מכסה המסנן.



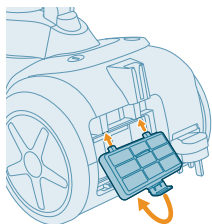
- 3 משוך החוצה את המסנן המשומש והשלך אותו כראוי. הסר את חומרי האריזה של המסנן החדש (XV1210).



- 4 הכנס את שני התפסים של המסנן לתוך השפה העליונה של תא המסנן, ודחף את הקצה התחתון של המסנן לתוך התא.



- 5 סגור את תא המסנן.



אחסון

- 1 כבה את המכשיר ונתק את תקע החשמל מהשקע בקיר.
- 2 לחץ על הלחצן להחזרת הכבל לאחור כדי להריץ את כבל החשמל לאחור.
- 3 לאחר השימוש, אחסן את ראש הניקוי הצר על תושבת האביזרים.
- 4 הכנס את הרכס העילי של ראש הניקוי TriActive לתוך חריץ האחסון.

פתרון תקלות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר בהן אתה עלול להיתקל במכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע בהמשך, בקרי באתר www.philips.com/support כדי לעיין ברשימת השאלות הנפוצות, או פני למרכז שירות לקוחות מקומי.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
השואב לא מופעל כשלוחצים על לחצן ההפעלה/כיבוי.	דלי האבק אינו נעול במכשיר כהלכה.	ודא שהמסנן מותקן כהלכה.
עוצמת היניקה אינה מספיקה.	מכל האבק מלא.	רוקן את מכל האבק.
	המסננים מלוכלכים.	נקה או החלף את המסננים.
	עוצמת היניקה מוגדרת ברמה חלשה.	הגדל את עוצמת היניקה באמצעו הווסת שבמכשיר או בידית.
הנחיר, הצינורית או הצינור חסומים. כדי להסיר את החסימה, נתק את הפריט החסום וחבר אותו (ככל הניתן) מהצד השני. הפעל את שואב האבק כדי לאלץ אוויר לחדור דרך הפריט החסום בכיוון ההופכי.		
בעת שימוש בשואב האבק, לפעמים יש לי תחושות התחשמלות.	שואב האבק צובר חשמל סטטי. ככל שלחות האוויר נמוכה יותר, כך מצטבר יותר חשמל סטטי במכשיר.	פרוק את המכשיר על ידי אחיזה תכופה של הצינור כנגד חפצי מתכת אחרים בחדר (למשל רגלי שולחן או כיסא, רדיאטור וכו'). לחלופין, ניתן גם להעלות את רמת הלחות של האוויר בחדר.
המכשיר נכבה בפתאומיות במהלך ההפעלה.	ה-HEPA של הכניסה או ה-HEPA של היציאה סתומים. טמפרטורת ההפעלה של המנוע גבוהה מדי, מה שמפעיל את הגנת בקרת הטמפרטורה של המנוע.	יש לנקות את מסנן ה-HEPA של הכניסה ולהחליף מסנן HEPA חדש. המתן לפחות 1.5 שעות עד שטמפרטורת המנוע תחזור לנורמה.

מיחזור



- סמל זה מציין שהמוצרים החשמליים אינם מיועדים להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה.
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים.

אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים על מוצר זה לאחר הרכישה. אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך במסגרת החוק כצרכן. למידע נוסף או להפעלת האחריות, נא לבקר באתר האינטרנט שלהו בכתובת www.home.id/warranty.

הזמנת חלקים או אביזרים

אם אתה צריך להחליף חלק או שברצונך לרכוש חלק נוסף, פנה למשווק של Philips או היכנס לדף www.philips.com/support.
אם אתה מתקשה להשיג את החלקים, פנה למרכז השירות לצרכן המקומי של Philips.

2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

3000.031.3658.1 (11/2025)



100% 
www.home.id